

LA **CASA** INGLESA DE **HALL** INTERMEDIO EN **BOGOTÁ**

GENEALOGÍA

• VARIACIONES •

INTERPRETACIONES

THE MIDDLE **HALL** ENGLISH HOUSE IN **BOGOTÁ**
GENEALOGY • VARIATIONS • INTERPRETATIONS


La casa inglesa de hall intermedio en Bogotá. Genealogía, Variaciones e Interpretaciones / Autores, Andrés Felipe Erazo Barco, Margarita María Roa Rojas, Víctor Hugo Velásquez Hernández, Antonio Armesto Aira, Patricia Lara-Betancourt y Timothy Brittain-Catlin - Cali: Editorial Bonaventuriana, 2023.

362 páginas.
Incluye referencias bibliográficas
e-ISBN: 978-628-7559-26-4 (electrónico)

1. Arquitectura moderna -Bogotá (Colombia) - Siglo XX **2.** Arquitectura domestica -Siglos XIV-XIX **3.** Estilo arquitectónico -- Siglos XIV y XIX **4.** Arquitectura - Conservación y restauración - Bogotá (Colombia) **5.** Casas - Diseños y planos **6.** Espacio en arquitectura - diseños y planos **I.** Erazo Barco, Andrés Felipe **II.** Roa Rojas, Margarita María **III.** Velásquez Hernández, Víctor Hugo **IV.** Armesto Aira, Antonio **V.** Lara-Betancourt, Patricia **VI.** Brittain- Catlin, Timothy **VII.** Título.

720 (CDD 23)
C334

CEP-Biblioteca Fray Juan de Jesús Anaya Prada. Universidad San Buenaventura Cali.

© Universidad de San Buenaventura Cali
 Editorial Bonaventuriana
Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño

© Autores/*Authors*: Andrés Felipe Erazo Barco, Margarita María Roa Rojas, Víctor Hugo Velásquez Hernández, Antonio Armesto Aira, Patricia Lara-Betancourt y Timothy Brittain-Catlin
© Editorial Bonaventuriana, 2023
Universidad de San Buenaventura

Dirección Editorial Cali
Carrera 122 # 6-65
PBX: 57 (2) 318 2200 - 488 22 22
e-mail: editorialbonaventuriana@usbcali.edu.co
www.editorialbonaventuriana.usb.edu.co
Colombia, Sur América

Traducción: Cristina Lozano Osorio y Timothy Brittain-Catlin
Coordinación y diseño editorial: Iván Benavides. Profesor UNAL
Equipo de diseño editorial: Roxana Ayala y William Camacho
Edición final: Diego Alejandro Soto y Claudio Valencia. Editorial Bonaventurana

Los autores son responsables del contenido de la presente obra. Prohibida la reproducción total o parcial por cualquier medio, sin permiso escrito de los editores.

The authors are responsible for the content of this work. Reproduction in whole or in part by any means is prohibited without the written permission of the publishers.

e-ISBN: 978-628-7559-26-4
Primera edición: septiembre de 2023
Libro electrónico
2023

Financiador:



Exposición financiada con recursos provenientes del Patrimonio Autónomo Fondo Nacional de Financiamiento para la Ciencia, la Tecnología y la Innovación Francisco José de Caldas del Ministerio de Ciencias, Tecnología e Innovación.

Ejecutor:



Co-ejecutor:



Allados:



Museo de Arquitectura Leopoldo Rother
Universidad Nacional de Colombia - Facultad de Artes

LA CASA INGLESA DE HALL INTERMEDIO EN BOGOTÁ

GENEALOGÍA • VARIACIONES • INTERPRETACIONES

THE MIDDLE HALL ENGLISH HOUSE IN BOGOTÁ
GENEALOGY, VARIATIONS AND INTERPRETATIONS



UNIVERSIDAD DE
SAN BUENAVENTURA

El presente catálogo y la exposición homónima son el producto principal de la investigación “**Genealogía de la casa de tres partes y hall central. Origen en Inglaterra (S. XIV-XIX), presencia en Bogotá (1920- 1945) e influencia en la casa moderna (1920 - 1960)**” beneficiaria de la invitación de Minciencias a presentar proyectos de investigación + creación en artes - Investigarte (2019).

EQUIPO DE INVESTIGACIÓN

UNIVERSIDAD DE SAN BUENAVENTURA CALI.

Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño.

Grupo “Arquitectura, Urbanismo y Diseño”

Andrés Felipe Erazo Barco. Investigador principal

Margarita María Roa Rojas. Coinvestigadora

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA, SEDE BOGOTÁ

Facultad de Artes

Grupo “Proyecto y Arquitectura”

Víctor Hugo Velásquez Hernández. Coinvestigador

UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA - ETSAB Barcelona

Grupo “FORM+”

Antonio Armesto Aira. Coinvestigador

KINGSTON UNIVERSITY

Grupo “Modern Interiors Research Centre” (MIRC)

Patricia Lara-Betancourt. Asesora internacional

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE

Timothy Brittain-Catlin. Asesor internacional

MUSEO DE ARQUITECTURA LEOPOLDO ROTHER

Universidad Nacional de Colombia.

Ricardo Daza Caicedo. Asesor nacional

Nancy Roza Montaña. Directora del Museo

EQUIPO DE APOYO A LA INVESTIGACIÓN

UNIVERSIDAD DE SAN BUENAVENTURA CALI

Kelly Marín, Simena Dinas, Camilo Hurtado, Deiby Guitérrez.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA, SEDE BOGOTÁ

Facultad de Artes

Miguel Forero, Carolina Álvarez, Daniel Arrubla, Julio Armando

Rojas, Saúl Arias, Ana María Díaz, Andrés Felipe Corredor, Andrés

Felipe Díaz, Jhoan Arley Coronado, Arturo Hernández.

LAB101 UNAL

Jhon García, Jhon Prieto, Jhonatan Asias, Denis García.

DISEÑO GRÁFICO Y PRODUCCIÓN MUSEOGRÁFICA

Iván Benavides. Asesoría museográfica y coordinación diseño

gráfico

Roxana Ayala, William Camacho, Wilmer Casallas, Natalia

Montaña.

PRODUCCIÓN Y MONTAJE DE LA EXPOSICIÓN

Javier Villamizar y David Gaitán. Coordinación general

Alejandra Cote. Lotusdesing + Impulso Gráfico

Liliana Duque. Imágenes y Textos

EDICIÓN DE VIDEO

Paul Donneys

EQUIPOS Y SINCRONIZACIÓN DE AUDIO Y VIDEO

Tecnorental

AUXILIARES DE INVESTIGACIÓN

UNIVERSIDAD DE SAN BUENAVENTURA CALI

Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño

Practicantes: Diana Marulanda, Darlyn Ramírez, Sebastián Orozco, Santiago Mendoza, Nicholas Zambrano, Angie Benítez, Laura Barona, Stefan Vásquez, Kharen Jiménez, Jonathan Joaqui, Sebastián Mondragón, Thaichimara Jansen, Yused Bram, Juan Pablo Quintero. **Monitores:** Sebastián Tascón, Miguel Orozco.

Facultad de Ingeniería: Brahian Salazar.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA, SEDE BOGOTÁ

Facultad de Artes

Richard Wilson Ceballos, María Camila Arredondo, Natalia Buitrago, María Camila Muñoz, Brian Steven Barrantes, Santiago Sánchez.

Cursos: Curso Arquitectura en el territorio y la ciudad, Curso Representación IV, META 2021-2022, Curso Herramientas de representación y análisis arquitectónico.

AGRADECIMIENTOS

Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación (Minciencias)

Yadira Casas, Milena Rodríguez, Juliana Sepúlveda, Paola Calderón.

Universidad San Buenaventura Cali

Juan Marco Duque, Liliam Paz, Claudia Vélez, Juan Camilo García, M. Isabel Artunduaga, Angela Figueroa, Carolina Muñoz, Daniela Orozco, Gloria Nancy Mora, Cristhian Rojas, Claudio Valencia, Diego Alejandro Soto, Juber Galeano, Rosalba Cajamarca, Liliana Romero, Sonia Vacca, Editorial Bonaventuriana.

Universidad Nacional de Colombia

Juanita Barbosa, Memet Charum, Carlos Niño, Silvia Arango, Luis Carlos Colón, Jorge Ramírez, Isabel Llanos, Juan Carlos Aguilera, María Camila Chaparro.

Otras colaboraciones institucionales y personales

Archivo de Bogotá, Museo de Bogotá, Banco de la República, Javier Bolívar Arquitectos SAS, Mulki Studio, Embajada de Rusia en Colombia, Germán Mejía, Javier Murillo, Patricia Forero, Maarten Goossens, María Olga Largacha, Lorenzo Fonseca, Jorge Caballero, Alejandro Henríquez, Alicia Florián, Laura Felacio, Nicolás García IG: @arquitecturadebogota, Juanita Barriga, David Escorcía, Libardo Guzmán, David Arias, A. María Otero, Miguel Cárdenas.

TABLA DE CONTENIDO

Table of contents

Prefacio

Preface

11

Introducción

Introduction

17

Genealogía

Genealogy

1	Inglaterra, siglos XIV–XIX <i>England, 14th – 19th centuries</i>	27
2	Genealogía de la casa de hall intermedio <i>Middle Hall House Genealogy</i>	29
3	Localizaciones <i>Locations</i>	37
4	Siglo XVI: estilo Tudor <i>16th century: Tudor style</i>	39
5	Siglo XIX: neotudor <i>19th century: Tudor Revival</i>	55
6	Siglo XIX–XX: neotudor revisado <i>19th and 20th centuries: Revised Tudor Revival</i>	65
7	Siglo XIX: Arts & Crafts, Baillie Scott <i>19th century Arts & Crafts: Baillie Scott</i>	77
8	Casa Penshurst Place (s. XIV) <i>Penshurst Place (14th century)</i>	87
9	Casa Bayleaf (s. XV) <i>Bayleaf House (15th century)</i>	93
10	Casa Bexton Croft (s. XIX), Baillie Scott <i>Bexton Croft House (19th century). Baillie Scott</i>	99
11	La casa inglesa: propagación de una idea <i>The English house: propagation of an idea</i>	109

Variaciones

Variations

1	La casa bogotana de estilo inglés 1930–1950 <i>The English-style Bogota house 1930–1950</i>	125
2	La casa cambia de siglo <i>New century</i>	129
3	El interés de la élite local <i>The interests of the local elite</i>	135
4	Las firmas de arquitectos <i>The architectural firms</i>	139
5	La “ciudad jardín” bogotana <i>Bogota’s “garden city”</i>	143
6	Variaciones morfológicas <i>Morphological variations</i>	153
7	Diseminación espontánea <i>Spontaneous dissemination</i>	163
8	Los elementos del estilo <i>The elements of style</i>	167
9	Variaciones arquitectónicas <i>Architectural variations</i>	171
10	Particularidades dentro de la regularidad <i>Particularities within the regulations</i>	177
11	Casa David Puyana <i>David Puyana House</i>	195
12	Casa Luis Lara <i>Luis Lara House</i>	207
13	Casa Ernesto Puyana <i>Ernesto Puyana House</i>	217

Interpretaciones

Interpretations

1	La casa moderna bogotana, 1945–1965 <i>The modern house in Bogotá, 1945–1965</i>	239
2	Arquitectos y clientes <i>Architects and Clients</i>	243
3	Las firmas y sus obras <i>Firms and Works</i>	247
4	La diseminación del habitar moderno <i>The expansion of modern living</i>	255
5	Casa Víctor Shaio <i>Victor Shaio House</i>	267
6	Casa Hernando Santos <i>Hernando Santos House</i>	277
7	Casa José Prieto <i>Jose Prieto House</i>	289
8	Un proyecto moderno de ciudad <i>A modern city project</i>	297
9	Interpretaciones del hall intermedio <i>Interpretations of the Middle Hall</i>	309

Otras actividades de divulgación

Other outreach activities

XIX Congreso Internacional de Expresión Gráfica Arquitectónica <i>XIX International Congress of Architectural Graphic Expression</i>	339
Exposición virtual y uso de herramientas 4.0 <i>Virtual exhibition and use of 4.0 tools</i>	341
IX Simposio de investigación en Arquitectura <i>IX Symposium on Research in Architecture</i>	343
Ciclo de conferencias de inauguración <i>Inaugural Lecture Series</i>	347
Ciclo de conferencias de clausura <i>Closing Lecture Series</i>	349
Visitas guiadas <i>Guided Tours</i>	351
Recorrido de dibujo urbano <i>Urban Sketching Tour</i>	353
Participación en libro: Experiencias significativas para la investigación en Colombia 2017–2022 <i>Participation in book: Significant Research Experiences in Colombia 2017–2022</i>	355
Premio: Salones Regionales de Arquitectura <i>Award: Regional Architecture Salons</i>	357
Premio: Subvención de apoyo a evento de Paul Mellon Centre for Studies in British Art <i>Award: Event Support Grants. Paul Mellon Centre for Studies in British Art</i>	359
Bibliografía básica <i>Basic bibliography</i>	360
Biografías curadores	364



Exposición La casa de hall intermedio en Bogotá. Genealogía, variaciones e interpretaciones, en el Museo de Arquitectura Leopoldo Rother, de la Universidad Nacional de Colombia, 2023.

Fotografía: Iván Benavides

Exhibition La casa de hall intermedio en Bogotá. Genealogy, Variations and Interpretations [The Middle Hall English House in Bogotá. Genealogy, Variations, and Interpretations], at the Leopoldo Rother Museum of Architecture of the Universidad Nacional de Colombia, 2023.

Photograph: Iván Benavides.

Prefacio

Preface

Este libro - catálogo presenta la exposición “La casa inglesa de hall intermedio en Bogotá”, realizada en el Museo de Arquitectura Leopoldo Rother de la Universidad Nacional en Bogotá, del 10 de agosto al 28 de octubre de 2023. Este fue el producto principal de un proyecto ganador de la categoría Patrimonio en la primera convocatoria de Minciencias en Investigación + Creación en Artes 2019, a partir de la alianza estratégica entre investigadores del grupo “Arquitectura, Urbanismo y Diseño” de la Universidad de San Buenaventura Cali y del grupo “Proyecto y Arquitectura” de la Universidad Nacional de Colombia, sede Bogotá, así como de la participación de investigadores de la Universidad Politécnica de Cataluña, Kingston University y University of Cambridge.

La publicación tiene la intención de recopilar y presentar todos los contenidos de la exposición (gráficos, escritos, de archivo, modélicos y audiovisuales), así como de los productos previos, conducentes a la misma y actividades posteriores desarrolladas a partir de su inauguración y permanencia. La exposición invita a adentrarse en el estudio de una forma de organización espacial, denominado por los autores como “hall intermedio”, centrándose en su desarrollo en Inglaterra entre los siglos XIV y XIX, y en Bogotá entre los años treinta y sesenta del siglo XX.

This book - catalog presents the exhibition “The Middle Hall English House in Bogotá”, held at the Leopoldo Rother Museum of Architecture of the Universidad Nacional de Colombia in Bogotá, from August 10 to October 28, 2023. This was the main product of a winning project in the Heritage category in the first call of Minciencias in Research + Creation in Arts 2019, based on the strategic alliance between researchers from the “Architecture, Urbanism and Design” group of the Universidad de San Buenaventura Cali and the “Project and Architecture” from the Universidad Nacional de Colombia in Bogotá, as well as the participation of researchers from the Universidad Politécnica de Cataluña, Kingston University and the University of Cambridge.

The publication intends to compile and present all the contents of the exhibition (graphics, written, archival, exemplary and audiovisual), as well as the previous products, leading to it and subsequent activities developed from its inauguration and permanence. The exhibition invites you to delve into the study of a form of spatial organization, called by the authors as “Middle Hall”, focusing on its development in England between the 14th and 19th centuries, and in Bogotá between the 1930s and 1960s.



En esta página y en la opuesta: Inauguración de la exposición (agosto, 2023).
Cortesía: Unidad de Medios (Unimedios) Universidad Nacional de Colombia.

Fotografías: Nicol Torres.

On this page and its opposite:
Launch of the exhibition (August 2023).
Courtesy: Media Unit (Unimedios) Universidad Nacional de Colombia.

Photographs: Nicol Torres.



Inauguración de la exposición (agosto, 2023).
Cortesía: Unidad de Medios (Unimedios) Universidad
Nacional de Colombia.

Fotografía: Nicol Torres.

Launch of the exhibition (August 2023). Courtesy: Media Unit
(Unimedios) Universidad Nacional de Colombia.

Photograph: Nicol Torres.



Introducción

Introduction

La casa de hall intermedio y tres partes es una estructura formal arquetípica, es decir, el modelo general de una forma de organización espacial, desarrollado a lo largo de la historia en diferentes tradiciones arquitectónicas. Uno de sus orígenes y procesos más fructíferos se identifica en la evolución del hall de la casa inglesa, entre los siglos XIV y XIX: desde el espacio unitario con el fuego del antiguo hall sajón, hasta la configuración tripartita que pasa por la formación del great hall, la gran sala o habitación central, núcleo de la composición arquitectónica y base de las llamadas manor houses, las casas de los señores feudales.

En Bogotá, entre los años treinta y cincuenta del siglo XX, la tradición del hall y la estructura espacial que conlleva tuvo una considerable influencia en la arquitectura doméstica local, (debido a la difusión de publicaciones, en su mayoría inglesas), que planteaban una especialización de espacios alrededor del hall.

Las casas de “estilo inglés” o “Tudor Revival”, realizadas por encargo privado con base en estos modelos, conformaron extensos barrios en el nororiente de Bogotá, que impactaron en su paisaje urbano, generando una cultura constructiva y arquitectónica que determinó además los modos de vida de la burguesía local.

Entre esa élite estuvieron los arquitectos nacionales o emigrados formados dentro de la denominada

The three parts and a Middle Hall House is an archetypal formal structure, that is, the general model for a kind of spatial organization, which has developed throughout history in different architectural traditions. One of its most fruitful origins and processes can be identified in the evolution of English house hall, between the 14th and 19th centuries: from the unitary space with the fire place of the old Saxon hall, to the tripartite configuration that includes the Great Hall, the great room or central room, core of the architectural composition and base of the so-called manor houses, the houses of the feudal lords.

In Bogotá, between the 1930s and 1950s, the tradition of the hall and the spatial structure it entails had a marked influence on local domestic architecture, (due to the dissemination of publications, mostly English), which gave way to the specialization of spaces around the hall.

The “English style” or “Tudor Revival” houses, based on these models and developed per private request, helped shape extensive neighborhoods in the northeast of Bogotá, which impacted its urban landscape, generating a constructive and architectural culture that also determined the living ways of the local bourgeoisie.

Among this elite were the national or emigrated architects trained within the so-called “modern architecture.”

Sala 2: Variaciones

Fotografía: Iván Benavides.

Room 2: Variations

Photograph: Iván Benavides.

In their professional practice, they had a particular interest in the role of the hall in the spatial structure of the house and carried out an interpretation of its main values in the new expansion of neighborhoods of the city.

The research base of this exhibit consists of studying and understanding the origin and development of the spatial archetype of the three parts and a Middle Hall House, through the comparative analysis of three areas:

- **Genealogy.**
England 14th and 19th centuries.
- **Variations.**
The English-style Bogota house 1930 - 1950.
- **interpretations.**
The modern house in Bogotá 1945 -1965.

This work allows us to approach architecture from the works themselves and understand how certain forms of organization of space arise, persist, are transferred, transformed, and renew their value over time, validating themselves as part of the cultural heritage of a society.

“arquitectura moderna”. Ellos demostraron en su práctica profesional un interés particular por el papel del hall en la estructura espacial de la casa y realizaron una interpretación de sus principales valores en los barrios de nuevo crecimiento de la ciudad.

La investigación base de esta exposición consiste en estudiar y comprender el origen y desarrollo del arquetipo espacial de la casa de tres partes y hall intermedio, a través del análisis comparativo de tres ámbitos:

- **Genealogía.**
Inglaterra siglos XIV y XIX.
- **Variaciones.**
La casa bogotana de estilo inglés 1930 - 1950.
- **Interpretaciones.**
La casa moderna bogotana 1945 -1965.

Este trabajo permite aproximarse a la arquitectura desde las propias obras y entender cómo ciertas formas de organización del espacio surgen, persisten, se transfieren, se transforman y renuevan su valor en el tiempo, validándose en sí mismas como parte del patrimonio cultural de una sociedad.



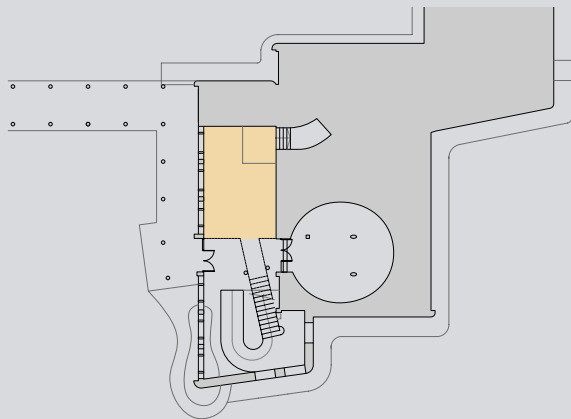
Sala 2: Variaciones. Fotografía: Iván Benavides.
Room 2: Variations. Photograph: Iván Benavides.



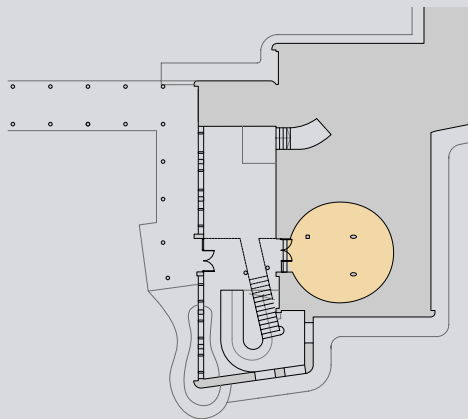
Sala 1: Genealogía. Fotografía: Iván Benavides.
Room 1: Genealogy. Photograph: Iván Benavides.



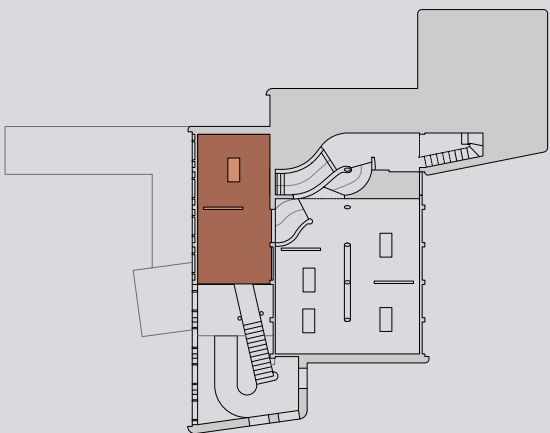
Sala 3: Interpretaciones. Fotografía: Iván Benavides.
Room 3: Interpretations. Photograph: Iván Benavides.



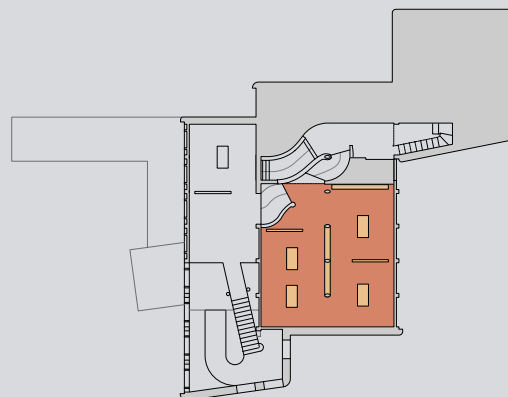
Primera Planta
Vestíbulo
Ground floor Vestibule



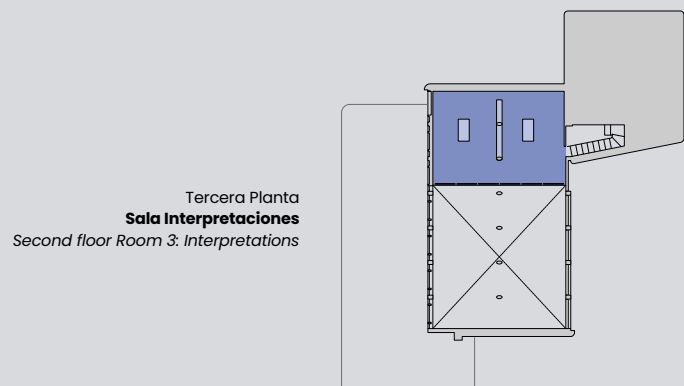
Primera Planta
Sala Audiovisual
Ground floor Audiovisual room



Segunda Planta
Sala Genealogía
First floor Room 1: Genealogy



Segunda Planta
Sala Variaciones
First floor Room 2: Variations



Tercera Planta
Sala Interpretaciones
Second floor Room 3: Interpretations



Vestíbulo. Fotografía: Clara Forero
Vestibule. Photograph: Clara Forero.



Sala audiovisual. Fotografía: Clara Forero
Audiovisual room. Photograph: Clara Forero.



Sala 1, Genealogía. Fotografía: Iván Benavides
Room 1: Genealogy. Photograph: Iván Benavides.



Sala 2, Variaciones. Fotografía: Iván Benavides
Room 2: Variations. Photograph: Iván Benavides.



Sala 3, Interpretaciones. Fotografía: Iván Benavides
Room 3: Interpretations. Photograph: Iván Benavides.

Genealogía

Inglaterra, siglos XIV y XIX

Gran Hall de la casa Penshurst Place.

Fotografía de Andrés Erazo.

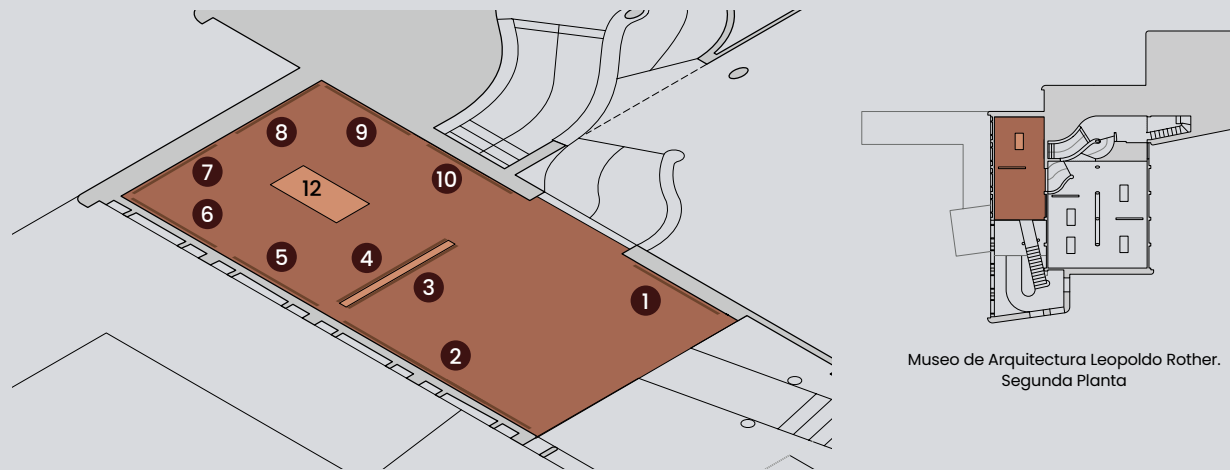
Great Hall of Penshurst Place House.

Photograph: Andrés Erazo.

Todas las fotografías de Penshurst Place fueron tomadas con el amable permiso de The Viscount De L'Isle CVO MBE.

All photographs of Penshurst Place were taken with the kind permission of The Viscount De L'Isle CVO MBE.

GENEALOGY
England, 14th - 19th centuries



Museo de Arquitectura Leopoldo Rother.
Segunda Planta

Sala Genealogía

- | | |
|--|---|
| 1. Inglaterra, siglos XIV-XIX. Origen y desarrollo | 1. England, 14th - 19th centuries. Origin and development |
| 2. Genealogía de la casa de hall intermedio | 2. Middle Hall House Genealogy |
| 3. Localizaciones | 3. Locations. |
| 4. Siglo XVI: estilo Tudor. Elementos del estilo y el hall intermedio | 4. 16th century: Tudor style. Elements of Style and the Middle Hall |
| 5. Siglo XIX: neotudor. Casas parroquiales y la planta en molinete de A. W. N. Pugin | 5. 19th century. Tudor Revival. Parsonage Houses and the Pinwheel Plan of A.W.N. Pugin |
| 6. Siglo XIX-XX: neotudor revisado. Arts & Crafts y las casas de hall intermedio | 6. 19th-20th centuries. Revised Tudor Revival. Arts & Crafts and the Middle Hall Houses |
| 7. Siglo XIX: Arts & Crafts, Baillie Scott. El hall intermedio es la casa. | 7. 19th century Arts & Crafts: Baillie Scott. The Middle Hall is the house |
| 8. Casa Penshurst Place (s. XIV). | 8. Penshurst Place (14th century) |
| 9. Casa Bayleaf (s. XV). | 9. Bayleaf House (15th century) |
| 10. Casa Bexton Croft (s. XIX), Baillie Scott | 10. Bexton Croft House (19th century). Baillie Scott |
| 11. La difusión de la arquitectura doméstica inglesa (sala 2) | 11. The spread of English domestic architecture |
| 12. Maquetas y videos | 12. Models and videos |

360° Sala 1 vista 360° Para ver las imágenes 360° del montaje de cada sección, haga clic en el icono del número correspondiente.
To see the 360° images of the assembly of each section, click on the icon of the corresponding number.



Sala 1: Genealogía
Fotografías: Iván Benavides.

Room 1: Genealogy
Photographs: Iván Benavides.

360°

1 Inglaterra, siglos XIV–XIX

England, 14th – 19th centuries

Origen y desarrollo

Origin and development

En la historia de la casa de campo inglesa, entre los siglos XIV y XIX, se identifica la presencia de una estructura espacial que consiste en tres partes y un hall intermedio. Esta se consolida hacia el siglo XIV en la casa del manor o señor feudal, con el hall intermedio, el Gran Hall, que fue imitada por la casa de menor tamaño del yeoman o pequeño terrateniente.

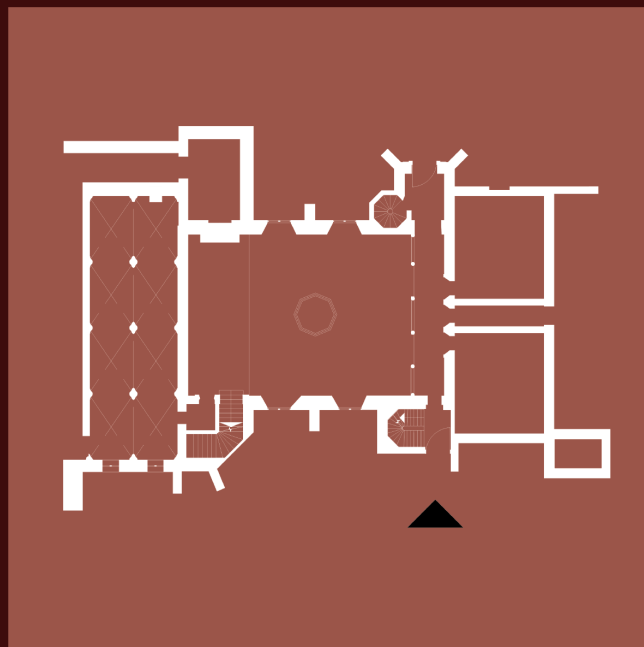
Penshurst Place se destaca como ejemplo del primer tipo. En su Gran hall se realizan banquetes, ceremonias y celebraciones, donde se concentra la representación de la vida de una nueva clase social que exalta su poder económico y político.

En la estructura espacial de tres partes y hall intermedio se produce una ordenada y cuidadosa experiencia de los espacios internos. Esto convierte esta estructura espacial en un patrón de organización para las casas de los siglos siguientes.

In the history of the English country house, between the 14th and 19th centuries, one can identify the presence of a spatial structure that consists of three parts and a Middle Hall. This was consolidated around the fourteenth century in the manor house of the feudal lord with its Middle Hall, or Great Hall, that was imitated by the smaller-scale houses of the yeoman or small landowner.

Penshurst Place stands out as an example of the first type. Banquets, ceremonies and celebrations are held in its Great Hall, where the life of a new social class that revels in its economic and political power is concentrated.

The spatial structure of three parts and a Middle Hall produces a careful and ordered experience of the internal spaces. This turns this spatial structure into an organisational pattern for the houses of the following centuries.



Casa Penshurst Place (1341). Primera planta.
Penshurst Place House (1341). Ground Floor.



360°

2

Genealogía de la casa de hall intermedio

Middle Hall House Genealogy

Se presenta una serie de eventos históricos representados con esquematizaciones de casas ejemplares, agrupados según la composición y posición del hall intermedio y la integración entre sus partes, para comprender su permanencia y transformación en el tiempo.

La casa se desarrolla desde el origen de una edificación unitaria de hall único (s. XI), hasta la formación del patrón tripartito (s.XIV), su papel en la definición del estilo Tudor (s.XVI), los cambios estilísticos y permanencia del patrón (s.XVII), hasta el estilo neotudor (s.XIX) donde desaparece el hall y reaparece con nuevos atributos. Finaliza con el movimiento Arts & Crafts (ss.XIX-XX) donde las partes del hall intermedio se integran.

Las casas se han alterado en sus tamaños para aproximarlos y facilitar la comparación de acuerdo a los espacios:

- Corredor / corredor pasante
- Gran Hall / hall
- Segunda planta
- Extremos del hall

En la página anterior: **casa Penshurst Place.**

Fotografía: Andrés Erazo

On the opposite page: Penshurst Place.

Photograph: Andrés Erazo.

A series of historical events is represented through schematizations of typical houses, grouped according to the composition and position of the Middle Hall and the integration between its parts, to understand its permanence and transformation over time.

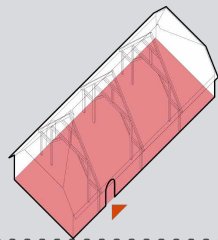
The house develops from its origin of a unitary building with a single hall (C11) to the tripartite arrangement (C14), its role in the definition of the Tudor style (C16), and its stylistic changes and permanence (C17) until it reaches the Tudor and Gothic Revival styles (C19) where the hall disappears and reappears with new attributes. It ends with the Arts & Crafts movement (C19-20) where the parts of the Middle Hall become integrated.

The houses have been altered in their sizes to approximate them and facilitate the comparison according to the spaces within:

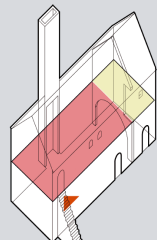
- Corredor / Intern Corridor
- Great hall / hall
- First floor
- Hall ends

CASA UNITARIA
Unitary house

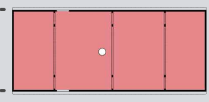
HALL SAJÓN
Sajon Hall



HALL NORMANDO
Normandy Hall
Casa Boothby Pagnell



Dibujos a partir de:
Brunskill, R. W. (1992).
Houses and Cottages
of Britain. Victor Gollancz.
Drawings from Brunskill, R.W.
(1992). *Houses and Cottages of*
Britain. Victor Gollancz.



0 1 3 5 10

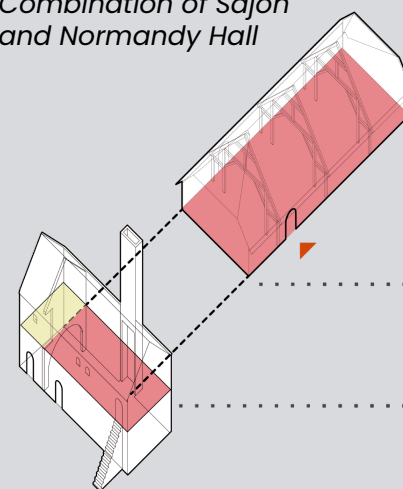


0 1 3 5 10

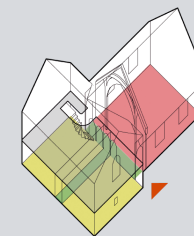


CASA UNITARIA A CASA COMPUESTA
Unitary house to composite house

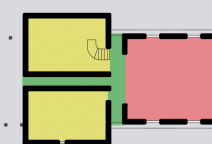
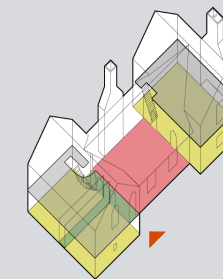
**COMBINACIÓN
HALL SAJÓN
Y NORMANDO**
*Combination of Sajon
and Normandy Hall*



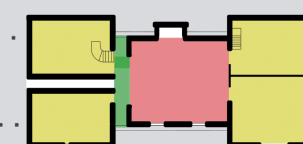
**T: HALL +
UN EXTREMO**
T: hall + one end



**H: HALL +
DOS EXTREMOS**
H: hall + two ends



0 1 3 5 10



0 1 3 5 10

Dibujos a partir de:
Brunskill, R. W. (1992).
Houses and Cottages
of Britain. Victor Gollancz.
Drawings from Brunskill, R.W.
(1992). *Houses and Cottages of*
Britain. Victor Gollancz.

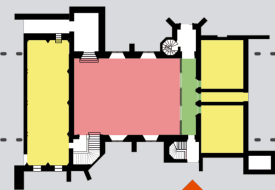
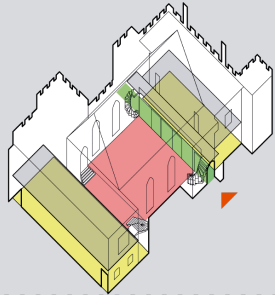
CASA COMPUESTA DE HALL INTERMEDIO

Middle hall composite house

CASA DEL MANOR

Manor House

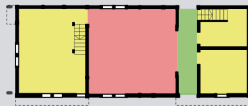
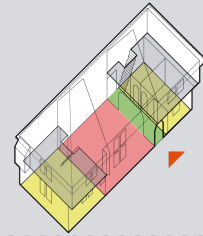
Casa Penshurst Place



CASA DEL YEOMAN

Yeoman House

Casa Bayleaf



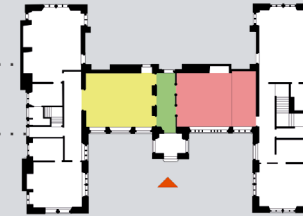
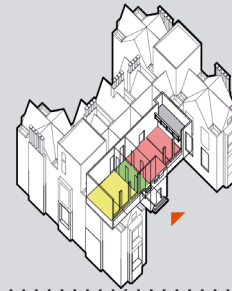
CASA SIMÉTRICA Y HALL EXCÉNTRICO

Symmetrical house and eccentric hall

TUDOR

Tudor

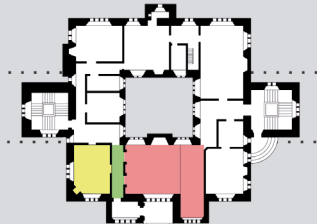
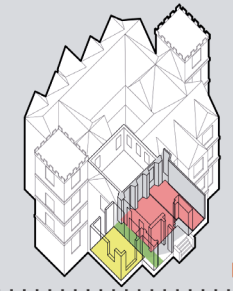
Casa Condoover Hall



'CAJAS PALLADIANAS'*

*Palladian boxes**

Casa Chastleton



*Término de Gomme, A., y Maguire, A. (2008). *Design and Plan in the Country House. From Castle Donjons to Palladian Boxes.*

Paul Mellon Centre for Studies in British Art.

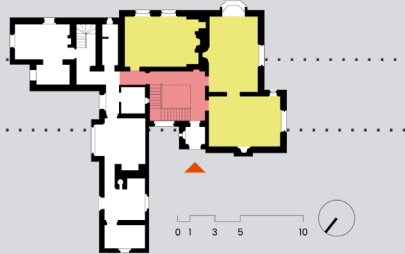
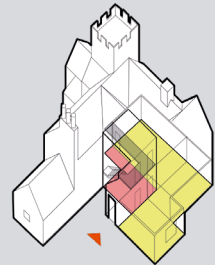
*Term taken from Gomme, A., and Maguire, A. (2008). *Design and Plan in the Country House. From Castle Donjons to Palladian Boxes.* Paul Mellon Centre for Studies in British Art.

CONCENTRACIÓN E INTEGRACIÓN DEL HALL

Concentration and integration of the Hall

NEOTUDOR

Casa The Grange

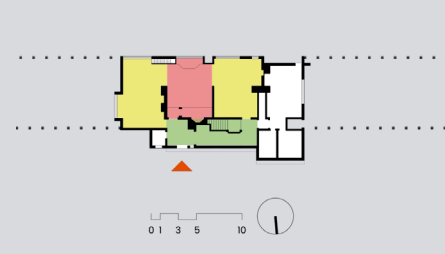
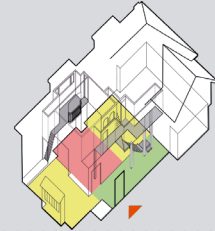


Fotografía Timothy Brittain-Catlin
Photograph: Timothy Brittain-Catlin



ARTS & CRAFTS

Casa Bexton Croft



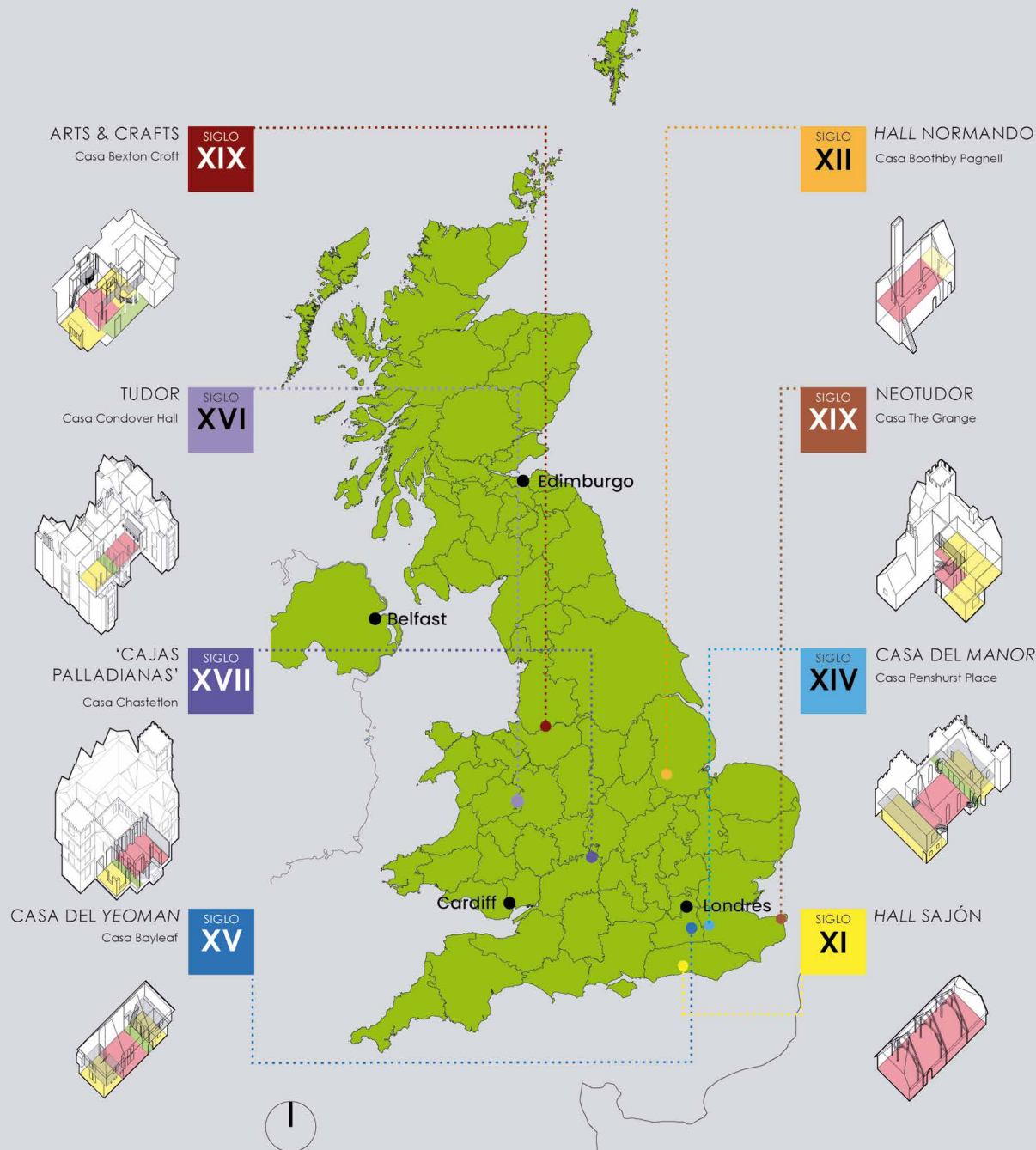
Fotografía: Andrés Erazo
Photograph: Andrés Erazo.



Hall de la casa Bexton Croft

Fotografía: Andrés Erazo

*Hall of the Bexton Croft house
Photograph: Andrés Erazo.*



360°

3

Localizaciones

Locations

Mapa y video de las localizaciones en el Reino Unido de la genealogía de las casas de hall intermedio.

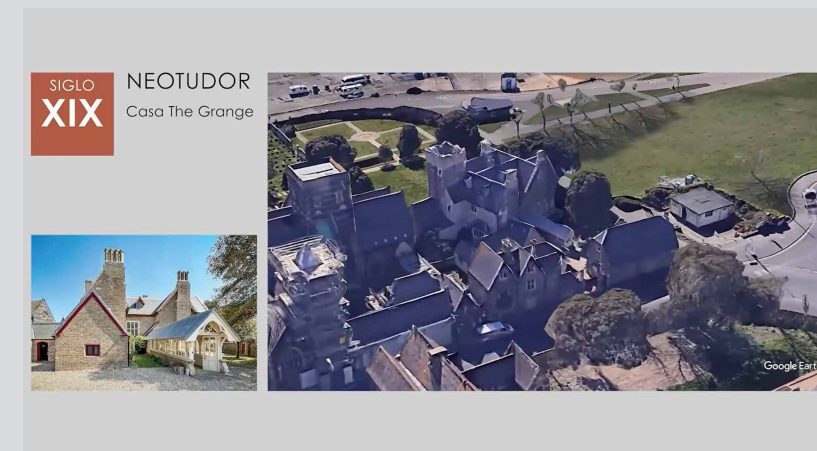
Las localizaciones corresponden a su lugar original, aunque en la genealogía las fotografías de las casas del hall sajón y del yeoman (Bayleaf) muestran las casas reconstruidas en el museo Weald & Downland en Chichester.

Mapa del Reino Unido con los condados históricos de Escocia, Gales e Inglaterra. Dibujo principalmente a partir de: <https://osdatahub.os.uk/>

Map and video of the locations in the United Kingdom of the genealogy of the Middle Hall houses.

The locations correspond to their original location, although in the genealogy, the photographs of the houses of the Saxon Hall and the yeoman house (Bayleaf) show the reconstructed houses at the Weald & Downland Museum in Chichester.

Map of the United Kingdom with the historical counties of Scotland, Wales and England. Drawn mainly from: <https://osdatahub.os.uk/>



▶ Ver vídeo



360°

4

Siglo XVI: estilo Tudor

16th century: Tudor style

Elementos del estilo y el hall intermedio

Elements of style and the Middle Hall

El estilo Tudor se consolidó hacia el siglo XVI, en casas como Condover Hall. La organización de la casa se centró en el hall intermedio e incorporó un repertorio de elementos característicos: porche, corredor, pantalla del corredor, hall, dais, balcon, cubierta inclinada, gablete, bay y bow window con parteluces integrados a estos, chimeneas y muros exteriores en mampostería de ladrillo visto.

La escalera, con mayor protagonismo, permanece separada del hall, y la secuencia de espacios porche - corredor - hall, derivados de la casa del manor (s. XIV), continúan hasta el siglo XVII consignado en manuales.

Significativos cambios estilísticos, entre otros, provenientes de Italia, indican la influencia de Palladio; sin embargo, el núcleo principal del hall intermedio permanece hasta el siglo XVIII.

The Tudor Style was consolidated around the 16th century in houses like Condover Hall. The organisation of the house became centred on the Middle Hall and incorporates a repertoire of features: porch, corridor, screens passage, hall, dais, balcony, pitched roof, gable, bay and bow windows with integrated mullions, chimneys and exterior walls in masonry and brick.

The staircase, now more prominent, remains separate from the hall, and the sequence

of spaces from the porch - passage - hall, originally derived from the C14 Manor House, continues up to the seventeenth century and is described in manuals. Significant stylistic changes, among others, that comes from Italy, indicate Palladio's influence but the main core of the Middle Hall endures up to the eighteenth century.

En la página anterior: **casa Condover Hall**

Fotografía: Andrés Erazo

On the opposite page: Condover Hall.

Photograph: Andrés Erazo.

Consolidación del estilo

Plantas de manual

Style consolidation

Manual plants

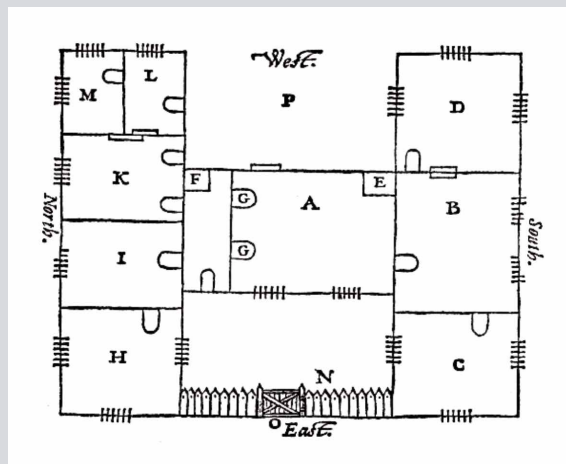
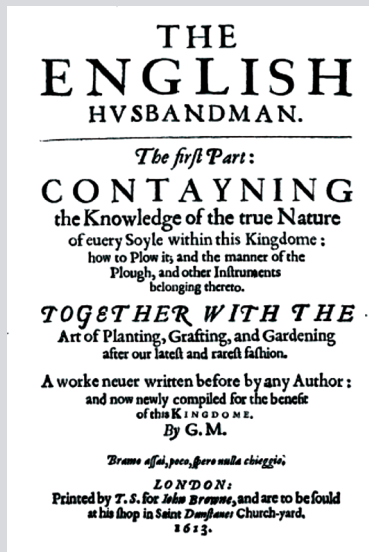
En su manual *El agricultor inglés* (1613), Gervase Markham, poeta y autor, propone cómo debería ser la casa de campo del hombre corriente: una planta en H, con la siguiente composición de espacios:

A. Gran Hall / B. Comedor - salón para visitantes / C. Armario para la señora / D. Hospedaje para visitantes / E. Escalera del comedor - salón / F. Escalera de la cocina / G. Pantalla del hall (Screen-passage) / H. Bodega - despensa / I. Bodega de bebidas y comida (office) / K. Cocina / L. Lácteos / M. Lechería.

In his manual *The English Husbandman* (1613), Gervase Markham, poet, and author, proposes what the country house of the common man should look like: an H-plan, with the following composition of spaces:

A. Great Hall / B. Dining room - visitor's lounge / C. Lady's closet / D. Visitor's lodging / E. Stairs to the dining room - lounge / F. Stairs to the kitchen / G. Screen-passage / H. Cellar - pantry / I. Food and beverage cellar (office) / K. Kitchen / L. Dairy / M. Dairy.

Markham, G. (1613). *The English Husbandman*, T.S. for Jhon Browne. www.gutenberg.org

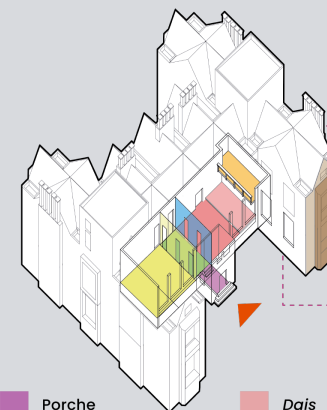


Casa Condover Hall (1586)

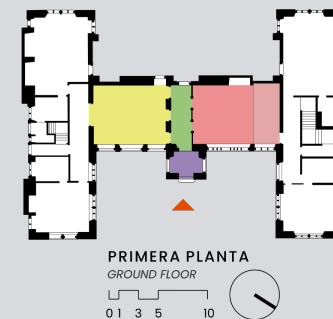
Condover Hall House (1586)

Fotografías: Andrés Erazo

Photographs: Andrés Erazo.

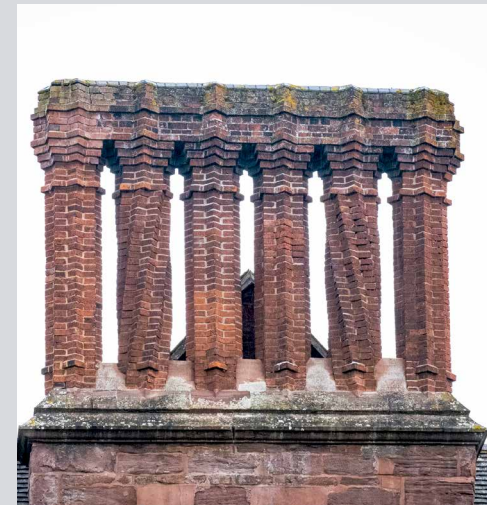
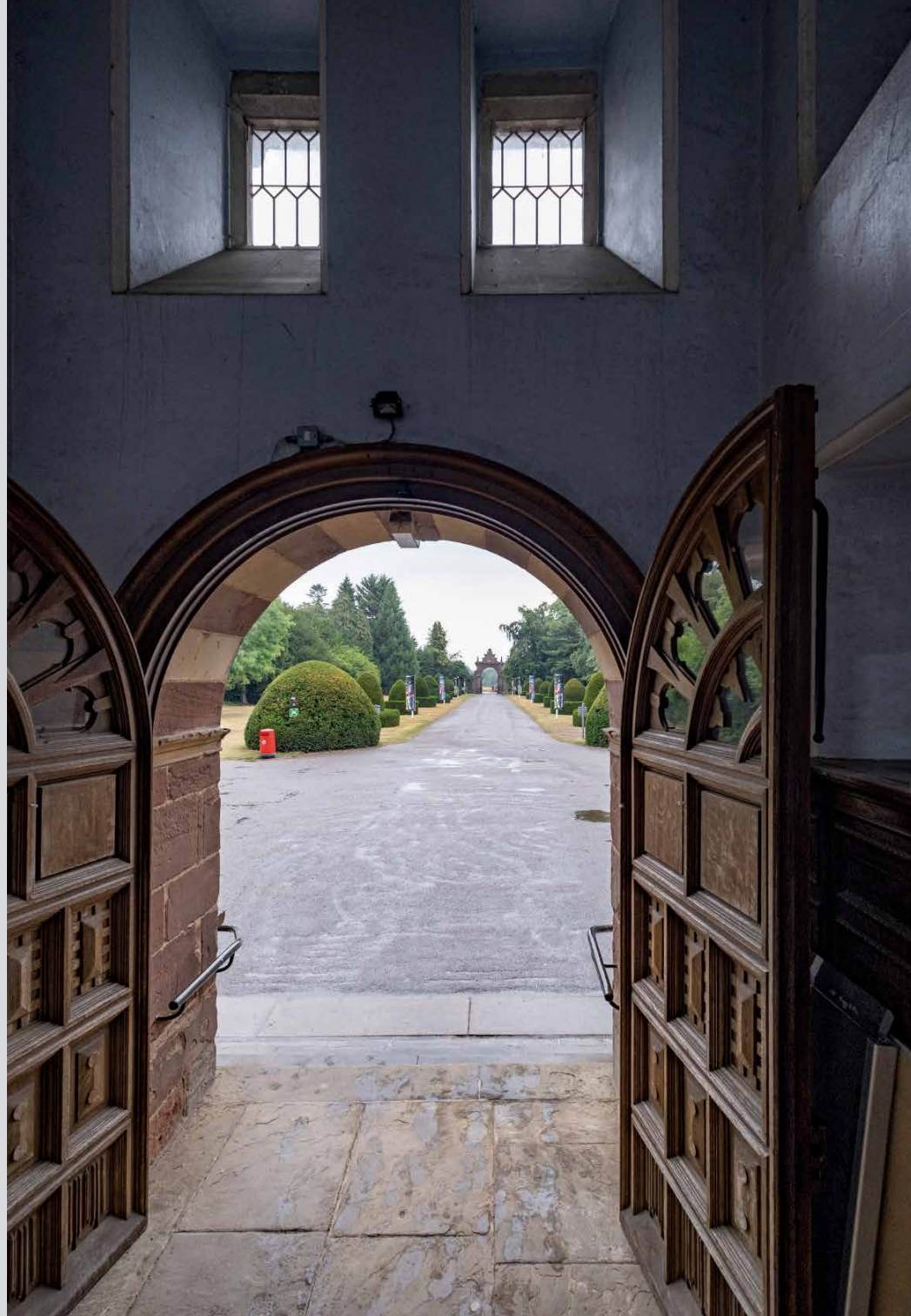


- | | |
|---|--|
| Porche
Porch | Dais |
| Corredor
Corridor | Balcón
Balcony |
| Pantalla del corredor
Screen - passage | Gablete
Gable |
| Gran Hall
Great Hall | Bay y bow window
Bay and bow window |
| Extremos
Extremities | |



PRIMERA PLANTA
GROUND FLOOR



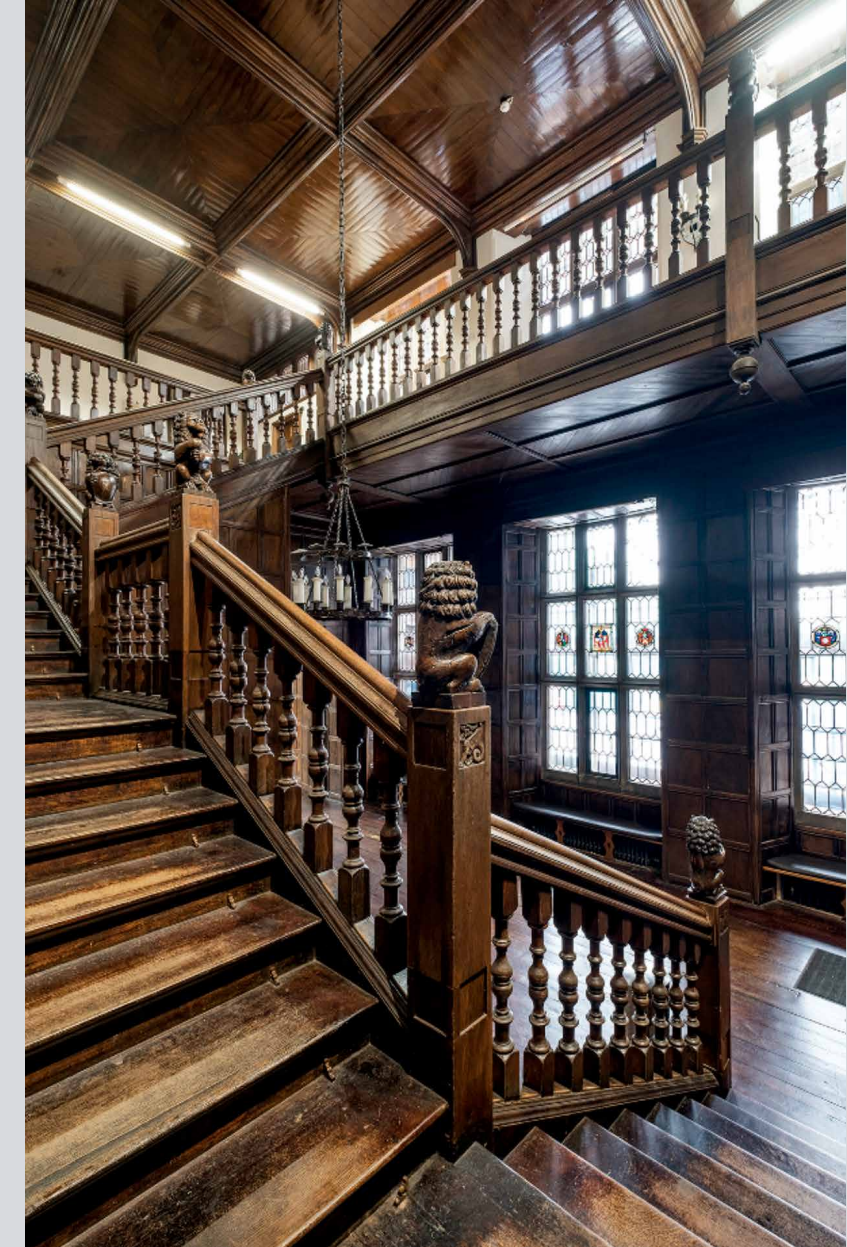


Escalera (separada del Gran Hall y reformada respecto a la planta original)

Fotografías de esta página y de la anterior: Andrés Erazo

Staircase (separated from the Great Hall and renovated in comparison to the original floor plan).

Photograph of this page and its opposite: Andrés Erazo.





Casa Condover Hall (la pantalla del corredor y el dais fueron retirados)

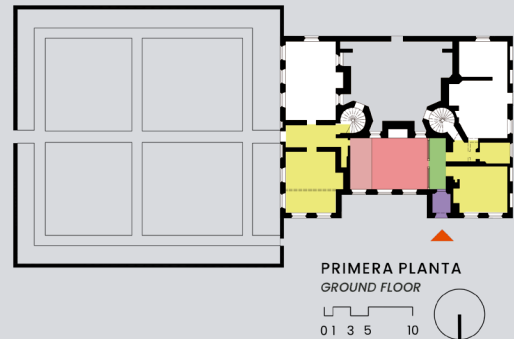
Fotografía: Andrés Erazo

Condover Hall House (screen passage and dais were removed)

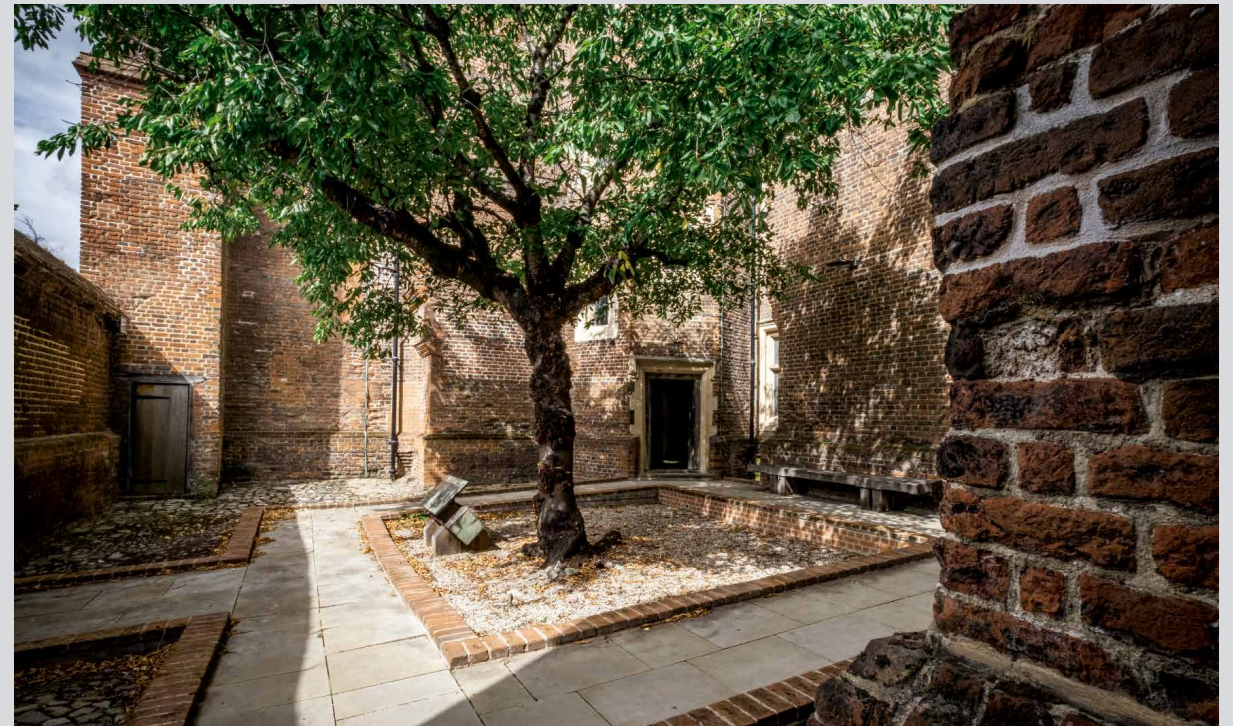
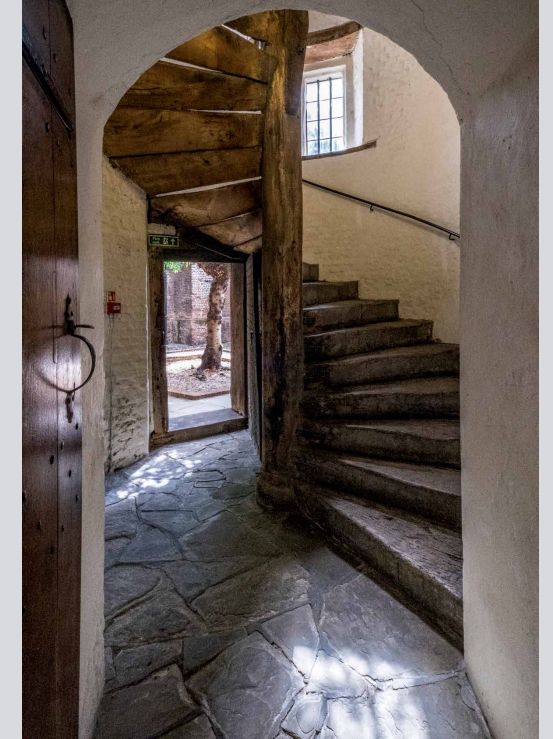
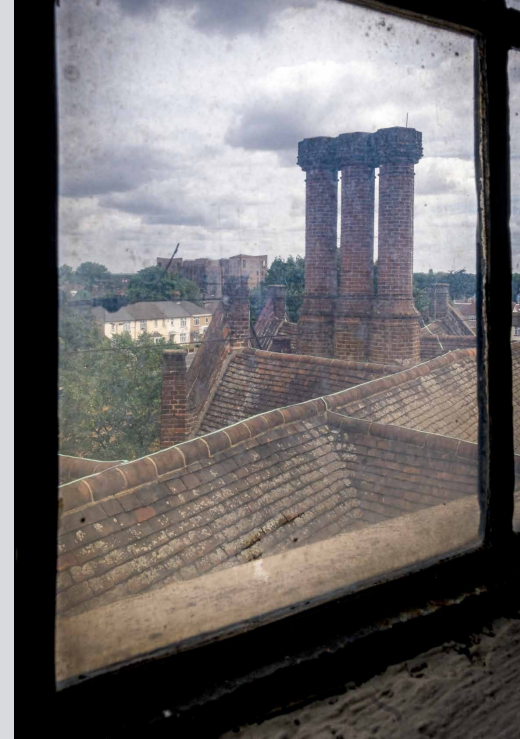
Photograph: Andrés Erazo.

Casa Eastbury Manor (1566)

Eastbury Manor House (1566)



Fotografías de esta página
y de la siguiente: Andrés Erazo
Photographs of this page
and the following one: Andrés
Erazo.





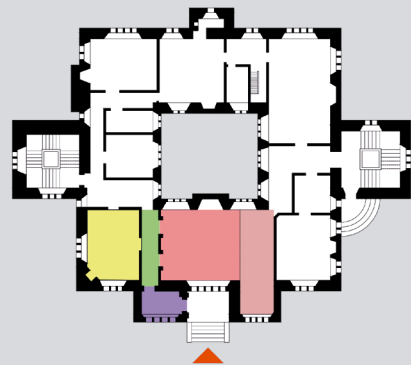
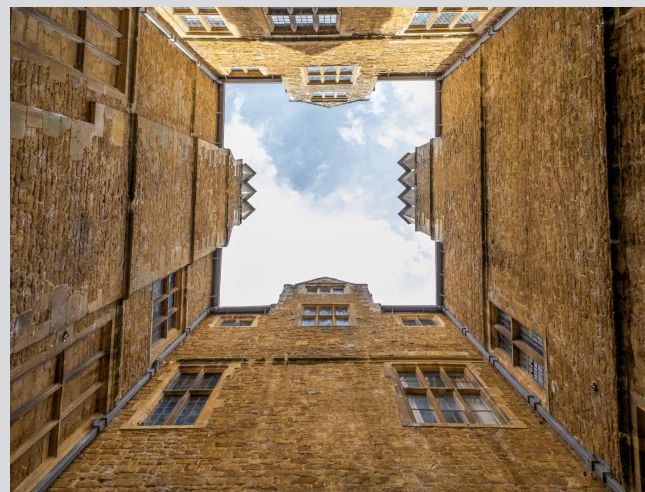
Casa Eastbury Manor
Fotografía: Andrés Erazo
Eastbury Manor House
Photograph: Andrés Erazo.

'Cajas Palladianas': cambio y conservación de elementos

'Palladian Boxes': change and permanence elements

Casa Chastleton (1607)

Chastleton House (1607)



PRIMERA PLANTA

GROUND FLOOR

0 1 3 5 10



Fotografías de esta página y de la siguiente: Andrés Erazo
Photographs of this page and the following one: Andrés Erazo.





Hall de la casa Chastleton con la pantalla del corredor al fondo.

Fotografía: Andrés Erazo

Hall of the Chastleton House with the corridor screen in the background.

Photograph: Andrés Erazo.



360°

5 Siglo XIX: neotudor *19th century. Tudor Revival*

Casas parroquiales y la planta en molinete de A. W. N. Pugin

Parsonage Houses and the Pinwheel Plan of A.W.N. Pugin

Las casas para párrocos son un claro ejemplo del desarrollo del neotudor, en el que su diseño se enfocó en la copia de estilos históricos. Hubo tres tipos de casas, con plantas de corredor trasero, corredor central y corredor en forma de L, pero en ninguno de ellos se incluyó el hall como un espacio intermedio significativo.

El cambio se produce con A. W. N. Pugin en su propia casa, The Grange, con una novedosa planta en molinete (Brittain - Catlin, 2008). Esta casa está organizada alrededor del hall y en la primera planta rotan a su alrededor los tres espacios sociales principales: salón, biblioteca y comedor. Se destaca la escalera integrada al hall y el gran ventanal que la acompaña, dos elementos característicos de las casas de estilo neotudor en Bogotá.

Seguidores de Pugin, como G. G. Scott, reproducen diferentes versiones de su estilo, pero sobre todo basaron sus casas casi siempre en la planta en molinete alrededor del hall.

En la página anterior: **casa The Grange.**

Fotografía: Timothy Brittain-Catlin

On the opposite page: The Grange House.

Photograph: Timothy Brittain-Catlin.

Parsonage houses are a clear example of the development of the Tudor Revival, and their design was focused on the copying of historical styles. There were three standard types of houses, the back, central and L-shaped-corridor models, but none included a hall as a significant central space.

The change occurs with A.W.N. Pugin in his own Gothic house, The Grange, and its novel pinwheel plan (Brittain-Catlin, 2008). This house is organised around the hall, and on the ground floor, the three main social spaces rotate around it: drawing room, library and dining room.

This hall's integrated staircase and large window are two characteristic elements of the houses of the Tudor Revival style in Bogotá.

Pugin's followers, such as George Gilbert Scott, developed different versions of his style,

but their houses were nearly always based on a pinwheel plan centred on the hall.

Corredor trasero

Back corridor



Casa Bossall (1838), James Pritchett

Fotografía: Martin Charles. RIBA Collections

Bosall House (1838), James Pritchett

Photograph: Martin Charles. RIBA Collections



PRIMERA PLANTA

GROUND FLOOR

0 1 3 5 10



Corredor central

Central corridor



Casa Shinfield (1847), Mallison y Healey

MS: OXF. dioc. papers b.108/3. Oxfordshire History Centre

Shinfield House (1847), Mallison y Healey

MS: OXF. dioc. papers b.108/3. Oxfordshire History Centre

A. W. N. Pugin. Planta en molinete: casa The Grange (1843)

A.W.N. Pugin. Pinwheel plan:
The Grange house (1843)



Fotografía Martin Charles. RIBA Collections
Photograph: Martin Charles. RIBA Collections

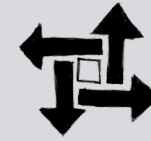
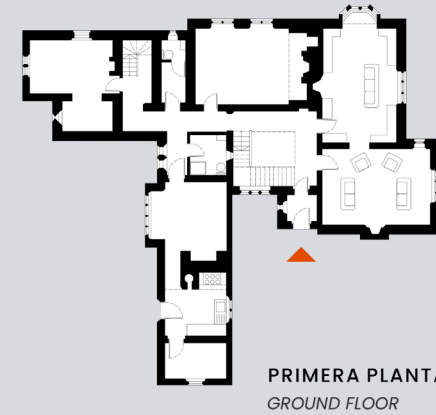


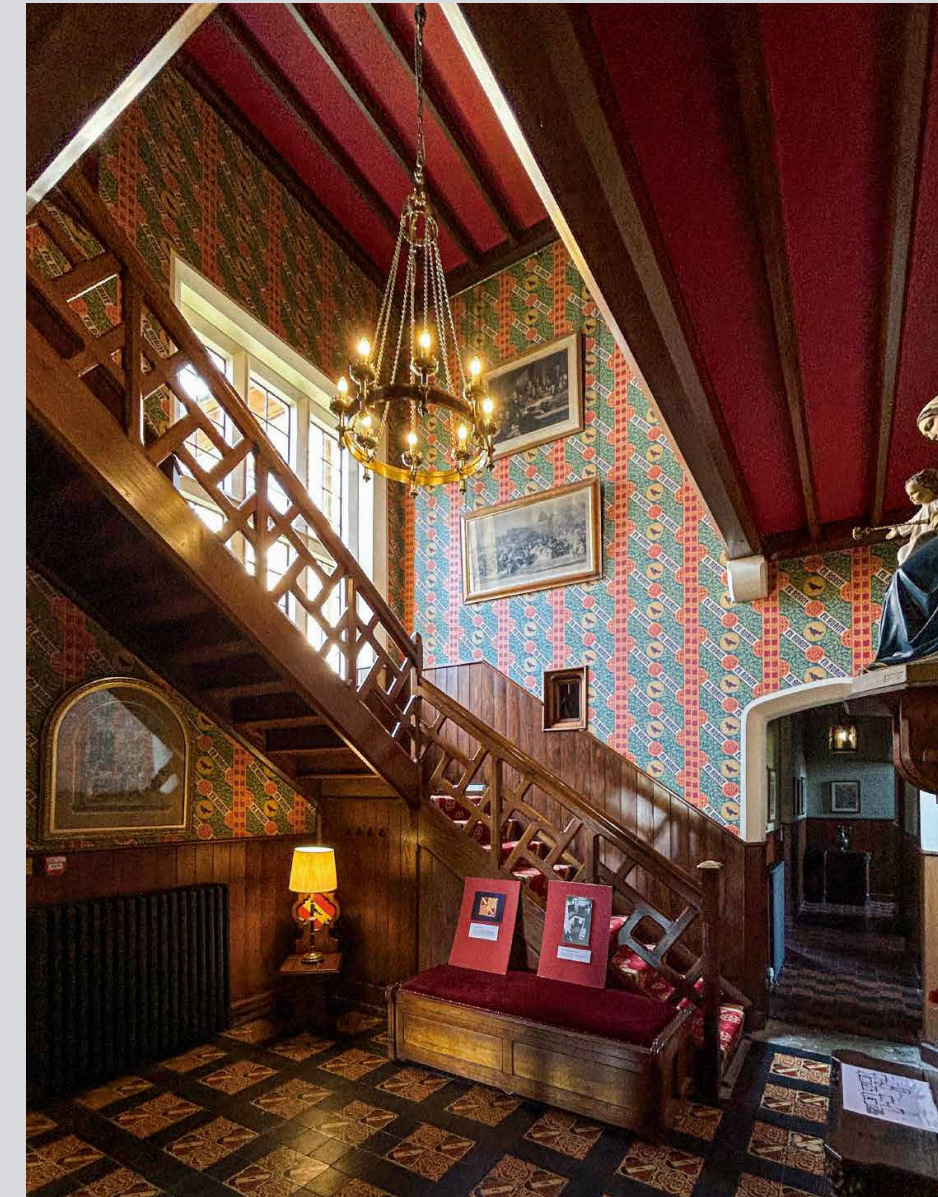
Diagrama de la planta en molinete.
Timothy Brittain-Catlin
(Assaf Krebs).



PRIMERA PLANTA
GROUND FLOOR



SEGUNDA PLANTA
FIRST FLOOR



Fotografía: Timothy Brittain-Catlin
Photograph: Timothy Brittain-Catlin.



Fotografías de esta página y de la anterior: Timothy Brittain-Catlin

Photographs of this page and the opposite: Timothy Brittain-Catlin.

G. G. Scott. Otros molinetes

G.G. Scott. other pinwheels

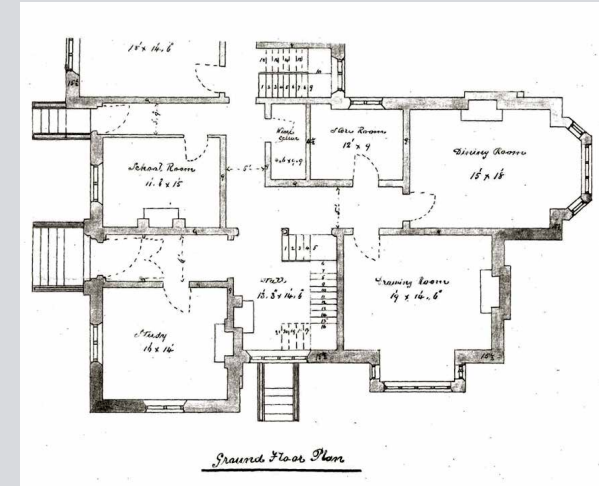


Casa Hillesden (1870).

Fotografía: Martin Charles. RIBA Collections.

Hillesden House (1870).

Photograph: Martin Charles. RIBA Collections.

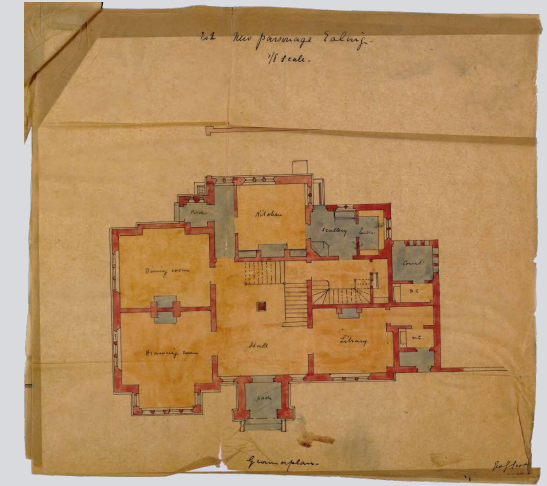


Casa Tydd St Giles (1863)

London Metropolitan Archive, ACC 1083/2 (cc no 1704).
Imagen cortesía de Lambeth Palace Library.

Tydd St Giles House (1863)

London Metropolitan Archive, ACC 1083/2 (cc no 1704).
Cortesía: Lambeth Palace Library.

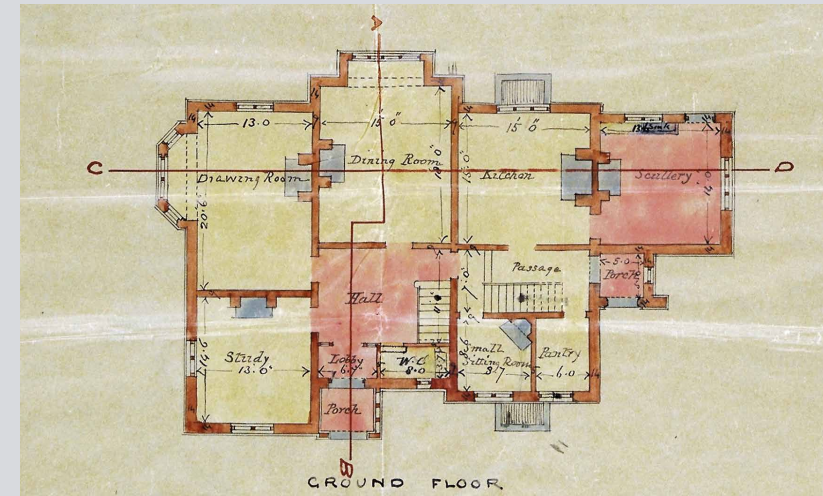


Casa Ealing (1866)

Ely Diocesan Records G/39 MGA/91. Reproducida con el permiso de the Syndics of Cambridge University Library.

Ealing House (1866)

Ely Diocesan Records G/39 MGA/91. Reproduced with permission from the Syndics of Cambridge University Library.



Planta Casa Hillesden (1870). London Metropolitan

Archive, ACC. 1083/2 (cc no 1704) Image.

Hillesden House floor plan (1870) London Metropolitan
Archive, ACC. 1083/2 (cc no 1704) Image.



360°

6

Siglos XIX y XX: neotudor revisado

19th and 20th centuries: Revised Tudor Revival

Arts & Crafts y las casas de hall intermedio

Arts & Crafts and the Middle Hall Houses

En 1904, H. Muthesius describe los cambios que se produjeron durante los años de 1860: una generación de arquitectos dirigió su atención no solo hacia el estilo, sino a un diseño más libre basado en la utilidad, el material y consideraciones prácticas. Su inspiración provenía de sencillas casas de campo realizadas en la tradición de los antiguos gremios de constructores.

C. F. A. Voysey y E. L. Lutyens hacen parte de la segunda generación de estos arquitectos, quienes pertenecen al movimiento Arts & Crafts (artes y oficios). Sus casas recuperan el hall como espacio ordenador, localizado en el medio para convertirlo en el núcleo principal doméstico.

Muthesius reconoce el fuerte arraigo del hall en la forma de vida inglesa, pero no deja de cuestionarse su utilidad práctica en la vida contemporánea. En su libro *Das englische Haus* (La casa inglesa), incluye los ejemplos de casas de hall intermedio que se reúnen aquí.

In 1904 H. Muthesius described the changes that took place in England during the 1860s: a generation of architects was directing its attention not only towards style but also to a form of design based on utility, material and practical considerations. Their inspiration came from simple country houses, built in the tradition of the ancient mason's guilds.

C.F.A. Voysey and E.L. Lutyens are part of this second generation of architects. They belong to the Arts & Crafts movement and their houses restore the hall as a central space, located in the middle in order to become the home's main domestic nucleus.

Muthesius recognizes the hall's strong roots in the English way of life, but he does not stop questioning its practical utility in contemporary life. In his book *Das Englische Haus* (The English House), he includes the examples we have gathered here of Middle Hall Houses.

En la página anterior: **Casa Broadleys**

Fotografía: Andrés Erazo

On the opposite page: Broadleys House

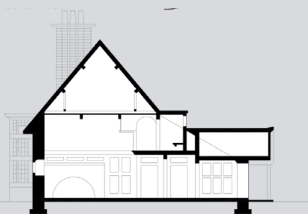
Photograph: Andrés Erazo.

C. F. A. Voysey. Casa Broadleys (1898)

C.F.A. Voysey.
Broadleys House (1898)

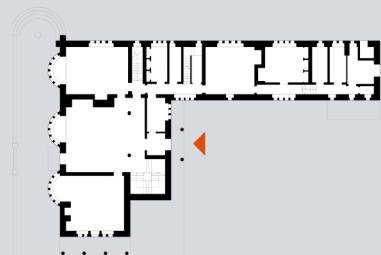


Fotografía Andrés Erazo
Photograph: Andrés Erazo.



SECCIÓN TRANSVERSAL POR EL HALL
CROSS SECTION THROUGH THE HALL

0 1 3 5 10



PRIMERA PLANTA
GROUND FLOOR

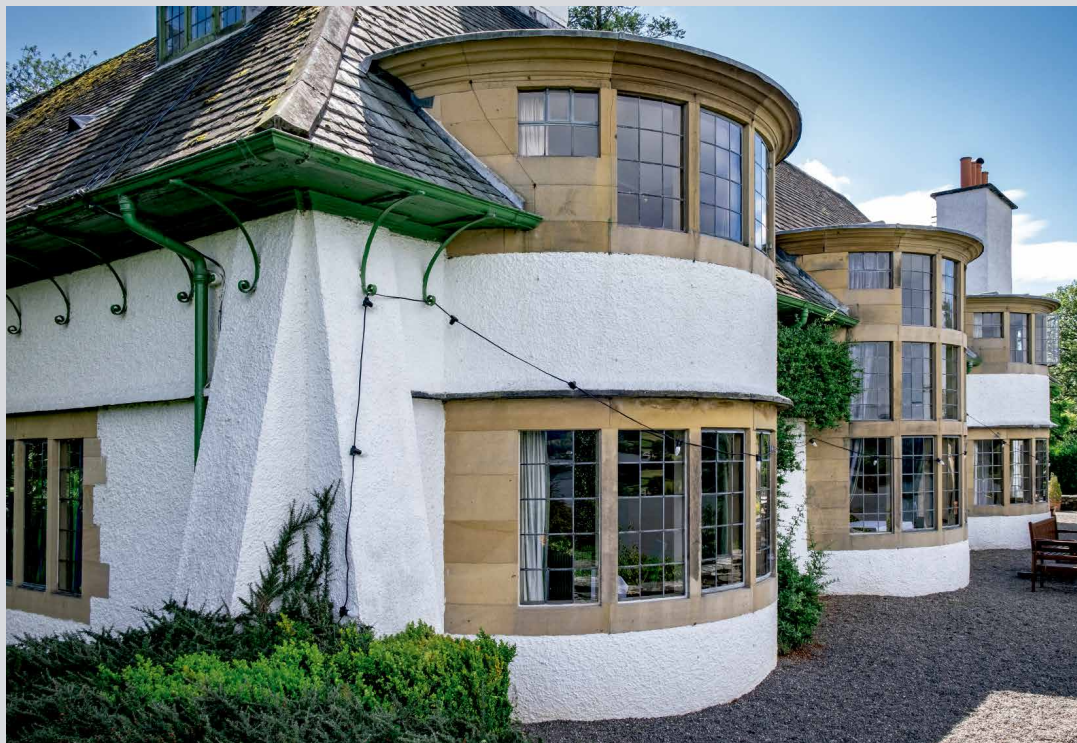


SEGUNDA PLANTA
FIRST FLOOR

0 1 3 5 10



Fotografía: Robert Oerlemans. Durant, S. (1992).
Architectural Monographs No. 19: C.F.A. Voysey. Academy Editions
Photograph: Robert Oerlemans. Durant, S. (1992).
Architectural Monographs No. 19: C.F.A. Voysey. Academy Editions



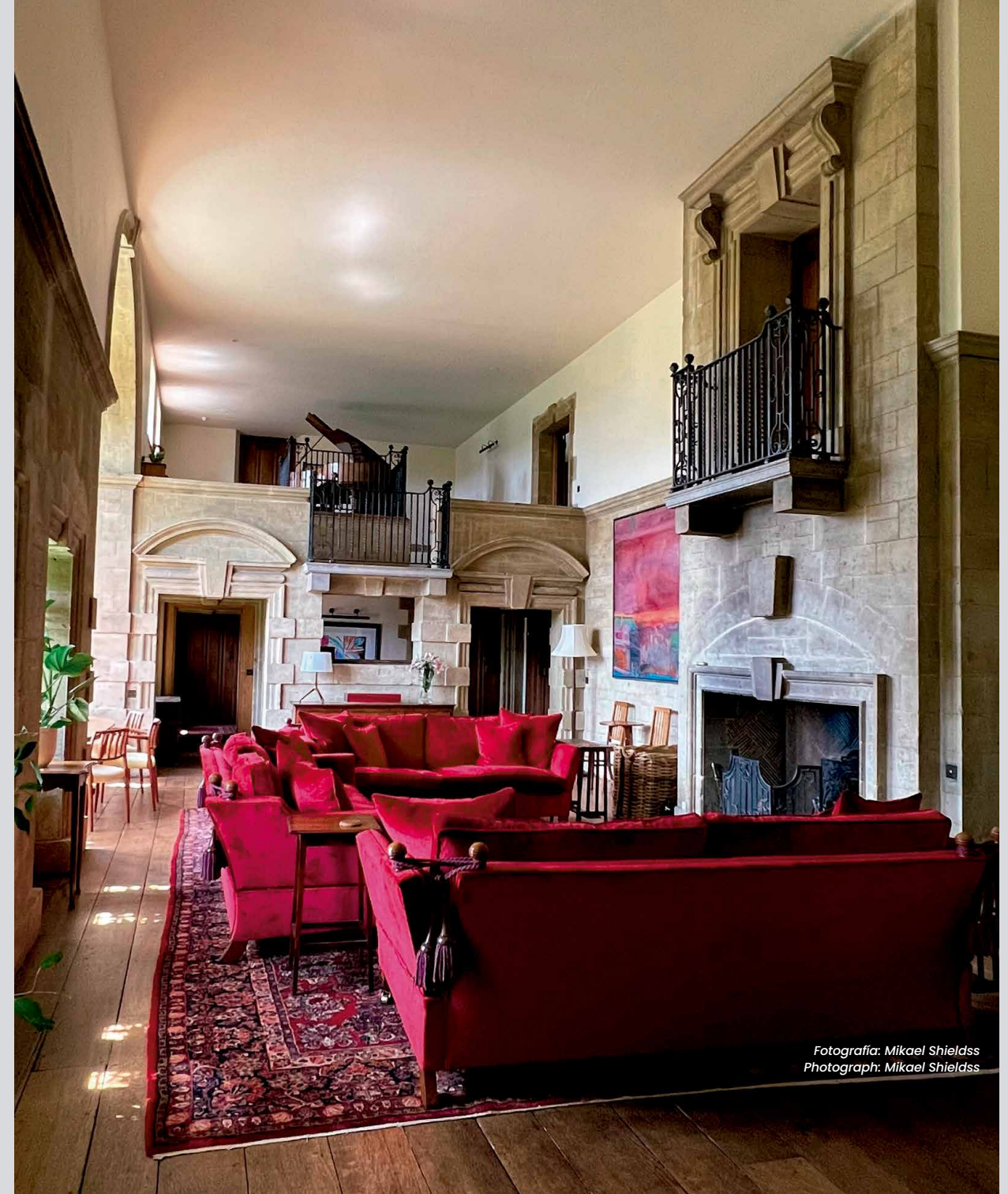
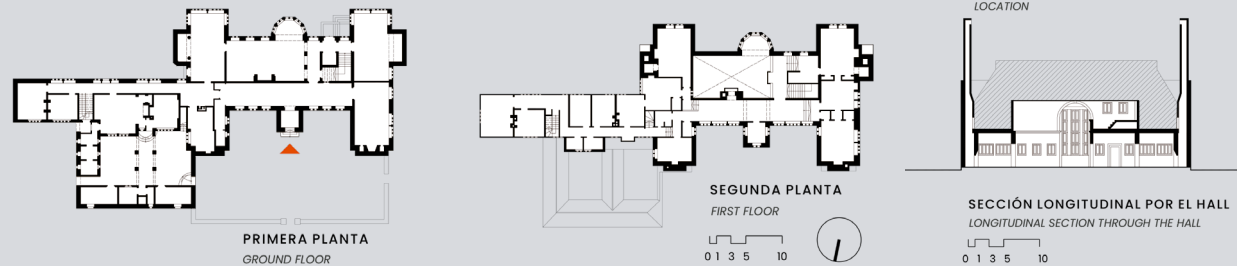
Fotografías de esta página y de la anterior. Andrés Erazo
Photographs of this page and the opposite. Andrés Erazo.

E. L. Lutyens. Casa Little Thakeham (1903)

E. L. Lutyens. Little Thakeham House (1903)



Fotografía: Andrés Erazo
Photograph: Andrés Erazo.



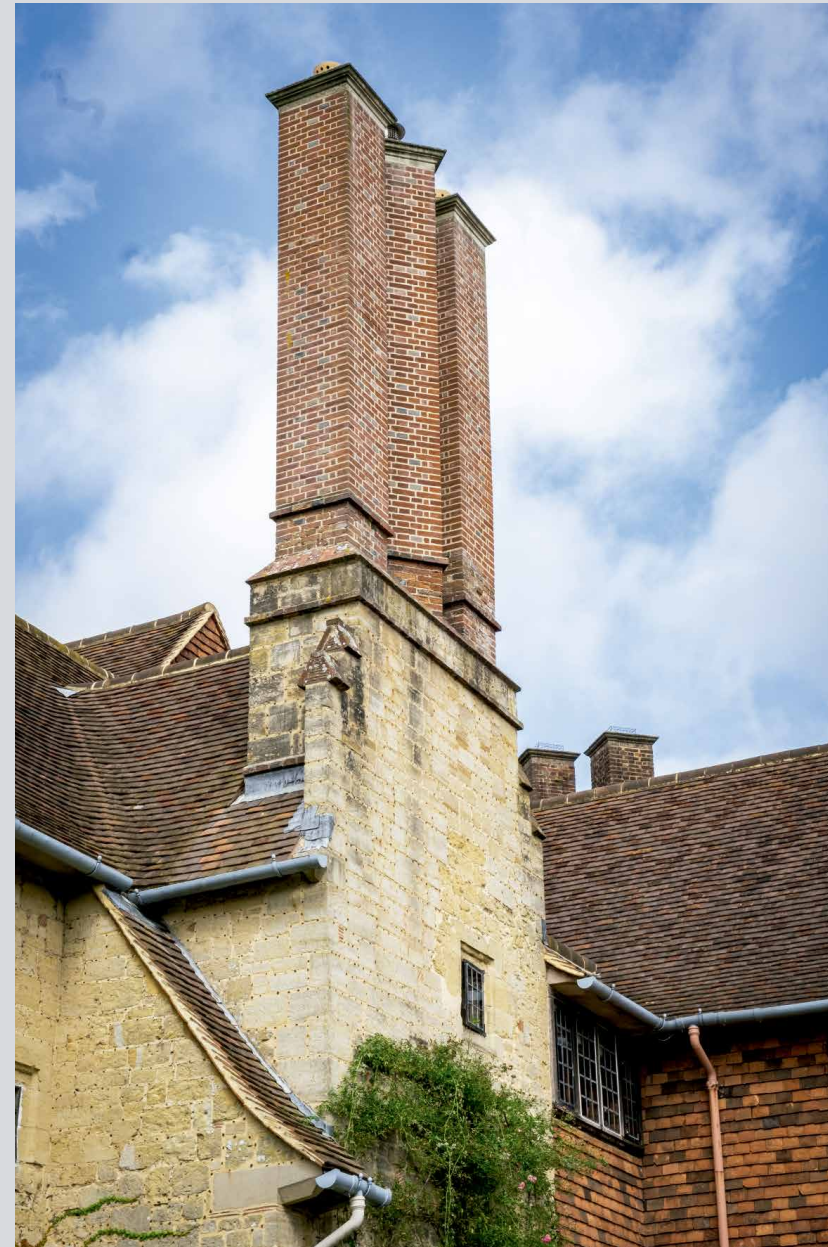
Fotografía: Mikael Shieldss
Photograph: Mikael Shieldss



Fotografía: Andrés Erazo
Photograph: Andrés Erazo.



Fotografía: Andrés Erazo
Photograph: Andrés Erazo.



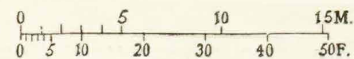
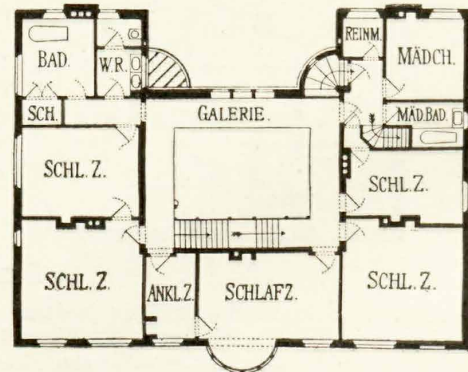
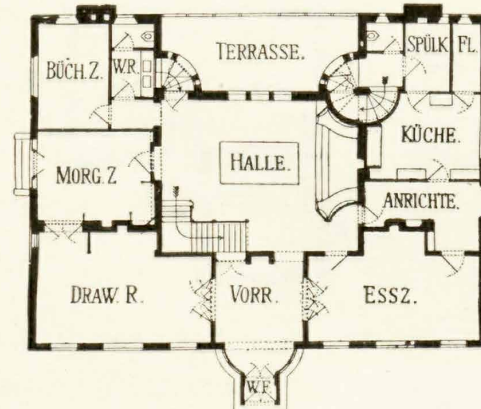
Das englische Haus (La Casa inglesa)

Das Englische Haus
(The English house)

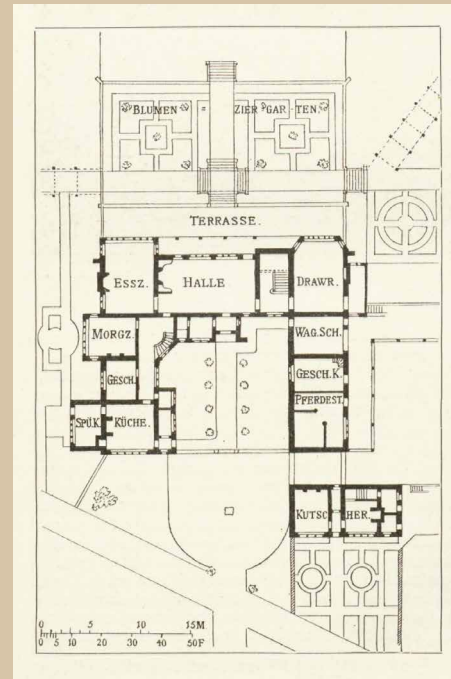
H. Muthesius (1904)

H. Muthesius (1904)

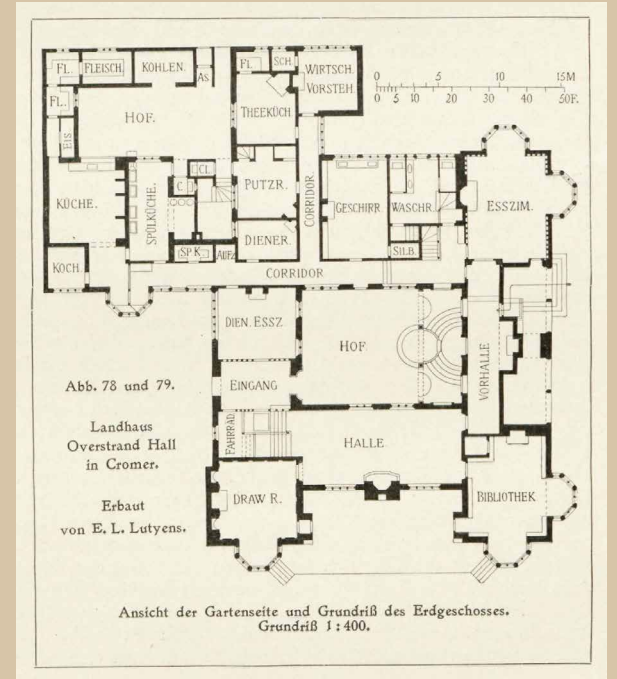
1. The Leys (1901), G. Walton.
 2. The architect's house (1898), T. E. Colcutt.
 3. Overstrand Hall (1899), E. L. Lutyens.
 4. Lowther Lodge (1872-1875), R. N. Shaw.
 5. New Place (1897), C. F. A. Voysey.
- Muthesius, H. (1908). Das englische Haus (vol. 1). Verlegt bei Ernst Wasmuth; Muthesius, H. (1904).
 - Das englische Haus (vol. 2). Verlegt bei Ernst Wasmuth.



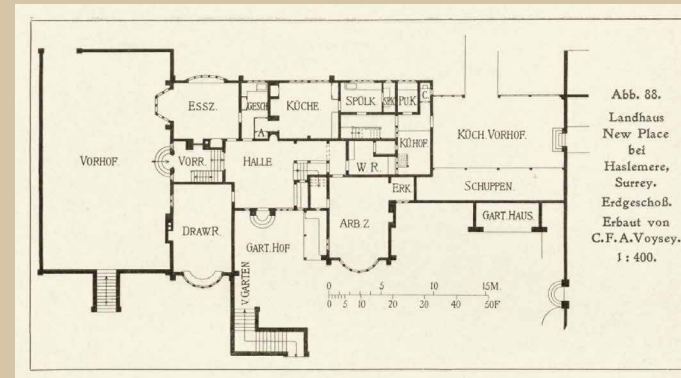
1



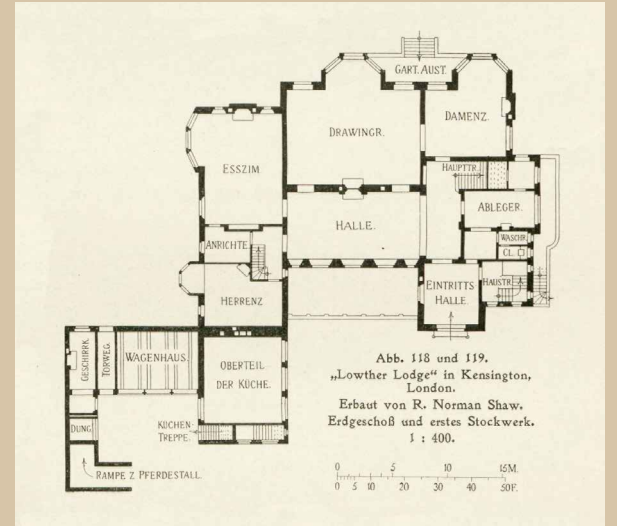
2



3



4



5



360°

7

Siglo XIX: Arts & Crafts, Baillie Scott

19th century Arts & Crafts: Baillie Scott

El hall intermedio es la casa

The Middle Hall is the house

La habitación en la que entré era de hecho la casa

*Fragmento de la novela "Un sueño de John Ball"
(1886-1887) William Morris*

*"The room I entered was indeed the house"
Fragment of the novel "A Dream of John Ball"
(1886-1887) by William Morris*

M. H. Baillie Scott (Inglaterra, 1865-1945) inicia el capítulo "El Hall" de su libro *Houses and Gardens* (1906) con el extracto de esta novela y dice: "antes de considerar el hall en la casa moderna, es necesario volver a la forma primitiva de la planta donde la casa misma era el hall y servía para todas las funciones de la vida doméstica" (p.17).

Scott realizó numerosas casas de hall intermedio o con éste en su núcleo principal, como en la casa *Crossways*, que se desarrolló a su vez en el hall de la casa *Blackwell*.

Su propuesta de casa suburbana evidencia que el hall representa un eje programático en Scott; esta la materializa por primera vez en la casa *Bexton Croft* y de nuevo en la casa *White*.

En estas casas el hall intermedio integra transversalmente las tres partes y se puede circular alrededor de su perímetro.

M. H. Baillie Scott (England, 1865 - 1945), starts the chapter of his book *Houses and Gardens* (1906) called *The Hall* with an extract from this novel and says: "Before considering the hall in the modern house, it is necessary to return to the primitive form of the plan where the house itself was the hall and served for all the functions of domestic life".

Scott made numerous houses with a Middle Hall - or with one as its main nucleus, as in the *Crossways* house - which developed, in turn, into the form of the hall of the *Blackwell* house.

Evidence that the hall represents a programmatic axis in Scott is his proposal for a suburban house that is first realized in the *Bexton Croft* house and continues in the *White* House. In these houses, the Middle Hall transversely integrates the three parts both to each other and to the circulation around its perimeter.

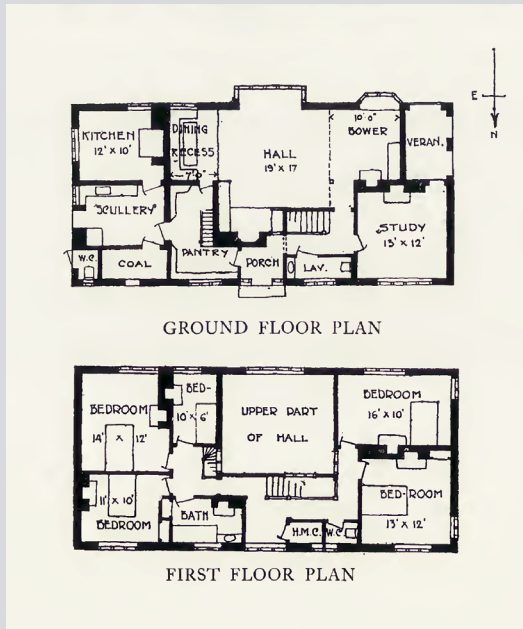
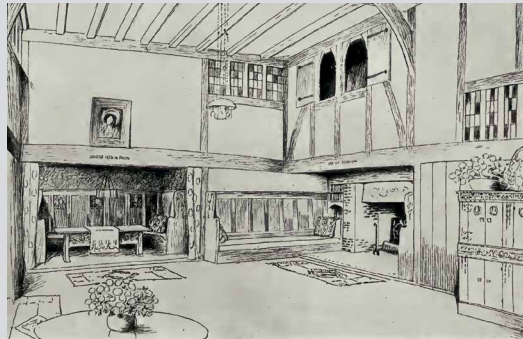
Casa Blackwell

Fotografía: Andrés Erazo

Blackwell House

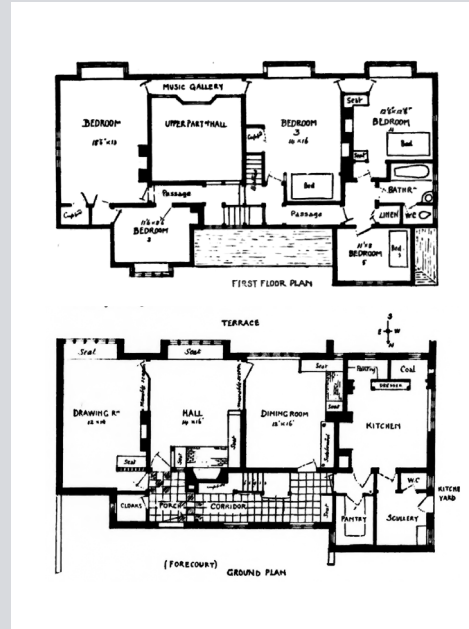
Photograph: Andrés Erazo

Casa Crossways
Crossways house



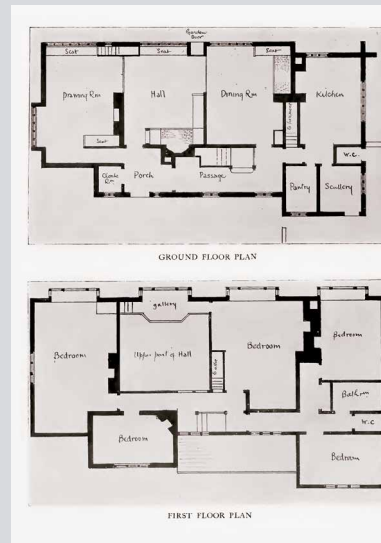
Scott, M. H. B. (1906). Houses and Gardens G. Newnes, p. 208.

Casa suburbana
Suburban house



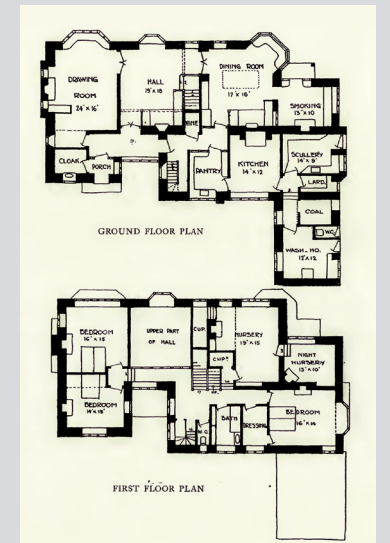
Scott, M. H. B. (1894-1895). An Ideal Suburban House. The Studio, 4, p. 128, 130, 131.

Casa Bexton Croft (1896)
Bexton Croft House (1896)



Scott, M. H. B. (1906). Houses and Gardens, G. Newnes, p. 188, 190.

Casa White (1900)
White House (1900)



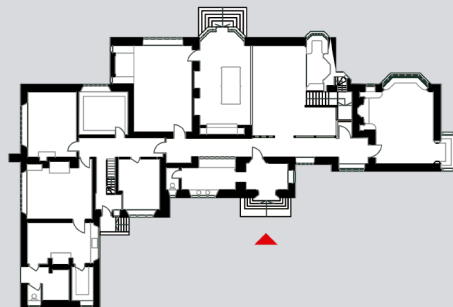
Scott, M. H. B. (1906). Houses and Gardens, G. Newnes, p. 204, 206.

Casa Blackwell (1900)

Blackwell House (1900)



PRIMERA PLANTA
GROUND FLOOR



Hall de la casa Blackwell.

Fotografías: Andrés Erazo

Hall of the Blackwell House.

Photograph: Andrés Erazo.



Hall de la casa Blackwell.

Fotografía: Andrés Erazo

Hall of the Blackwell House

Photograph: Andrés Erazo



Fotografías de esta página y de la siguiente: Andrés Erazo
Photographs of this page and the following one: Andrés Erazo.



360°

8

Casa Penshurst Place (s. XIV)

Penshurst Place (14th century)

La casa del manor: el patrón del hall intermedio

*The Manor House:
the model of the Middle Hall*

El núcleo principal de Penshurst Place (1341) ejemplifica el patrón de la casa de hall intermedio: el Gran hall. En cada extremo hay una parte, cada una de dos plantas: en el extremo bajo (lower-end) hay una parte con zonas de servicio y en el extremo alto (upper-end) hay un salón privado (parlour) en la primera planta y el dormitorio del señor (solar) arriba en la segunda.

El Gran hall ocupa el espacio libre desde el suelo hasta la cubierta y entre los muros que la soportan, además, tiene el fuego en el centro. En este se concentra la experiencia de partes y elementos de la casa en la siguiente secuencia: porche, corredor pasante (cross-passage), giro al Gran hall atravesando la pantalla del corredor (screen-passage) hacia el extremo alto, donde está la mesa del señor sobre un andén (dais). Desde allí se domina el hall y arriba al fondo el balcón de los músicos (the minstrel's gallery).

The main core of Penshurst Place (1341) exemplifies the pattern of the Middle Hall house: the Great Hall. At either end there are two other blocks, each with two floors: at the 'lower' end there is a block with service areas on the ground floor, and at the 'high' or 'upper' end there is a private sitting room called a parlour on the ground floor with the master's bedroom ('solar') above it on the first.

The Great Hall fills the open ground-floor space between the roof and the supporting walls, and has a fireplace at its centre. It concentrates within it an experience of the parts and elements of the house in the following sequence: porch; screens passage; and a 90-degree turn to the Great Hall through the screens passage towards the 'high end' of the room, where the lord's table is on a dais (platform). From there, the hall can be overlooked, towards the minstrel's gallery over the screens passage.

En la página anterior: **Gran Hall de Penshurst Place**

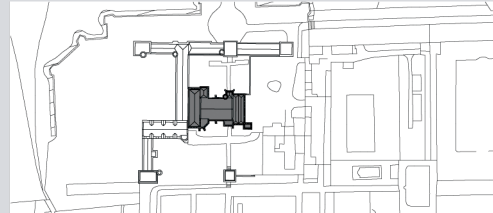
Fotografía: Andrés Erazo

On the opposite page: *Penshurst Place Great Hall*

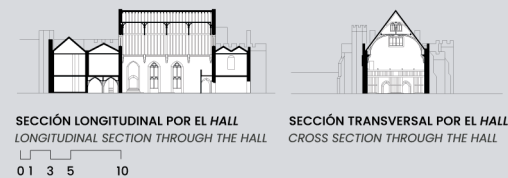
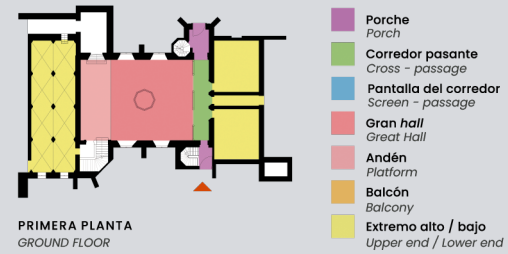
Photograph: Andrés Erazo.

Las partes y elementos

The Parts and elements



Localización y núcleo principal
Location and main core



Secuencia alrededor del hall intermedio

Stream around the Middle Hall



1 Porche
Anterior y posterior
Front and rear porch



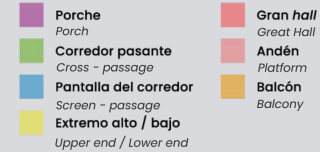
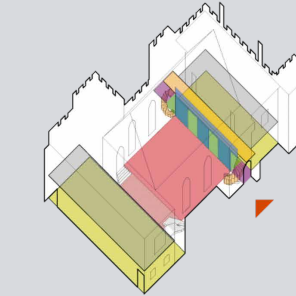
2 Corredor pasante
Cross-passage



3 Pantalla del corredor
Screen-passage



7 Gran hall
Hacia el extremo bajo.
El andén (dais) en primer plano
Great Hall
Toward the lower end
The dais in the foreground



4 Gran hall
Hacia el extremo alto
Great Hall
towards the upper end



5 Escalera al solar
Puerta derecha al parlor
Staircase to the plot of land
Right door to the parlor

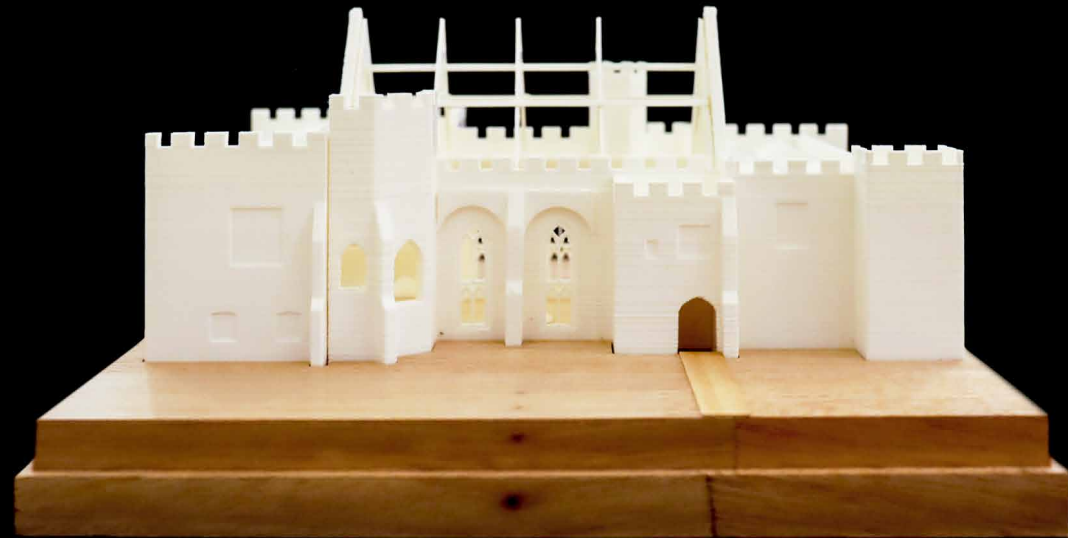


6 Balcón de los músicos
The minstrels's gallery

Fotografías: Andrés Erazo

Casa Penshurst Place (s. XIV)

Penshurst Place (14th century)



Maqueta escala 1:200

Realización de Miguel Forero y Jhoan Coronado. LdMA Taller

Fotografía: Iván Benavides

1:200 scale model

Realization by Miguel Forero and Jhoan Coronado. LdMA Taller

Photograph: Iván Benavides



Video de la casa Penshurst Place

Video of Penshurst Place House



360°

9

Casa Bayleaf (s. XV)

Bayleaf House (15th century)

La casa del yeoman: una versión en pequeño formato

The Yeoman's House: a small scale version

Bayleaf reproduce la estructura espacial básica del núcleo principal de Penshurst Place, con una secuencia semejante de partes y elementos: acceso, corredor pasante, extremo bajo a la derecha, giro de 90 grados a la izquierda para atravesar la pantalla del corredor y entrar al hall. Al fondo la mesa del señor y el extremo alto.

La casa del yeoman imita la casa del manor con una experiencia del espacio a través del hall que no solo satisface la representación social. Sobre la composición de la casa, R. W. Brunskill (1997) señala que cuando se pasó del hall con un solo extremo en forma de T y se completó el extremo opuesto formando la H tripartita, se enfatizó la función comunal del hall. En ese sentido, se produjo un lugar común a los dos extremos de la casa, el cual expresa la utilidad objetiva de la posición intermedia del hall.

Bayleaf reproduces the basic spatial structure of the main core of Penshurst Place, with a similar sequence of parts and elements: entrance; passage; the 'low' end to the right; a 90-degree turn to the left, through the screens passage and into the hall. At the far end is the high table.

The yeoman's house mimics the manor house with an experience of space through the hall that goes beyond the requirements of social propriety. R.W. Brunskill (1997) says of the composition of this type of house that, when it developed from a hall with a single end, in the form of a T, and was completed at the opposite end to form a tripartite H, the communal function of the hall became emphasized. In this sense, we can say that a common place was produced at both extremes, expressing the objective function of the hall's middle position.

En la página anterior: **Hall de la casa Bayleaf**

Fotografía: Andrés Erazo

On the opposite page: *Bayleaf Hall House*

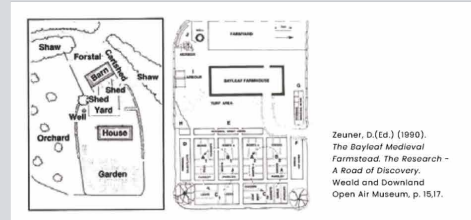
Photograph: Andrés Erazo.

Las partes y elementos

The Parts and elements



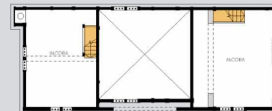
Fotografías: Andrés Erazo
Photograph: Andrés Erazo.



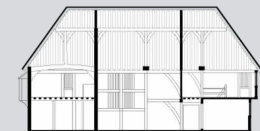
Localización de la casa reconstruida en el museo Weald & Downland en Chichester
Location of the reconstructed house in the museum Weald & Downland in Chichester



PRIMERA PLANTA
GROUND FLOOR



SEGUNDA PLANTA
FIRST FLOOR



SECCIÓN LONGITUDINAL POR EL HALL
LONGITUDINAL SECTION THROUGH THE HALL



SECCIÓN TRANSVERSAL POR EL CORREDOR PASANTE
CROSS SECTION THROUGH CROSS - PASSAGE

Secuencia alrededor del hall intermedio

Stream around the Middle Hall



1 Acceso
Access



2 Corredor pasante
Cross - passage



3 Pantalla del corredor
Screen - passage



8 Hall
Del dais a corredor pasante
Hall
From dais to cross - passage



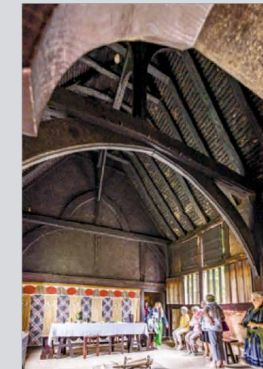
Corredor pasante
Cross - passage

Hall
Hall

Escalera
Staircase

Pantalla del corredor
Screen - passage

Extremos
Extremities



5 Hall
Desde corredor pasante
Hall
From cross - passage



7 Extremo bajo (segunda planta)
Lower end (first floor)



6 Hall
Desde corredor pasante

Hall
From cross - passage

Casa Bayleaf (s. XV)

Bayleaf House (15th century)



Maqueta escala 1:125

Realización de Miguel Forero y Jhoan Coronado. LdMA Taller

Fotografía: Iván Benavides

1:125 scale model

Realization by Miguel Forero and Jhoan Coronado. LdMA Taller

Photograph: Iván Benavides



Video de la casa Bayleaf

Video of Bayleaf House



360°

10

Casa Bexton Croft (s. XIX), Baillie Scott

Bexton Croft House (19th century).

Baillie Scott

El hall intermedio integrador

The integrating Middle Hall

En Bexton Croft, Baillie Scott convierte el hall intermedio en el elemento integrador de la casa: reúne transversalmente la secuencia salón - hall - comedor, rodea el hall en la primera planta y, por efecto de balcones y pasadizos, integra parcialmente la segunda.

Desarrolla el potencial inherente a la estructura espacial del hall intermedio y traduce el patrón de gran tamaño del manor al pequeño del yeoman. Bexton Croft es una cabaña como Bayleaf, donde la secuencia de tres partes en hilera se libera del corredor pasante para garantizar también la independencia y privacidad de sus partes.

La utilidad del hall que interesa a Muthesius se alcanza a través de la unidad de una experiencia espacial que ya no se concentra en el hall y se extiende a la práctica totalidad de la casa.

At Bexton Croft Baillie Scott converted the Middle Hall into an integrating element of the house: it brings together the living room - hall - dining room sequence laterally, surrounds the hall on the ground floor and, due to the effect of balconies and passageways, also links elements of the ground floor.

It develops the potential inherent in the spatial structure of the Middle Hall and translates the pattern of the large format of the manor to the small one of the yeoman. Bexton Croft is a cabin like Bayleaf, where the three sequential parts, now in parallel, are freed from the corridors, which also guarantees the independence and privacy of its spaces.

The usefulness of the hall that interested Muthesius has been achieved through the unity of a spatial experience that is no longer concentrated in the hall and extends to practically the entire house.

En la página anterior: **Hall de la casa Bexton Croft**

Fotografía: Andrés Erazo

On the opposite page: Bexton Croft Hall House

Photograph: Andrés Erazo.

Las partes y elementos

The Parts and elements



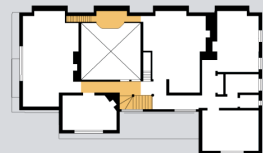
Fotografías: Andrés Erazo
Photograph: Andrés Erazo.



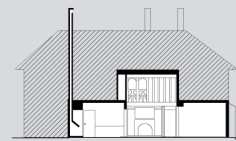
Localización
Location



PRIMERA PLANTA
GROUND FLOOR



SEGUNDA PLANTA
FIRST FLOOR



SECCIÓN LONGITUDINAL POR EL HALL
LONGITUDINAL SECTION THROUGH THE HALL



SECCIÓN TRANSVERSAL
POR EL HALL
CROSS SECTION
THROUGH THE HALL

Secuencia alrededor del hall intermedio

Stream around the Middle Hall



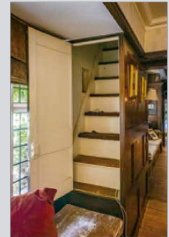
1 Hall
Desde corredor
Hall
from the corridor



2 Corredor
Desde acceso
Corridor
from the access



3 Extremo
Desde salón a hall y comedor
End
from the living room to the hall and dining room



4 Escalera
En salón
Staircase
in the living room



9 Hall
A balcón con acceso por salón
Hall
To a balcony with access from the living room



Corredor
Corridor
Extremos
Extremities
Hall
Hall
Escalera / balcón
Staircase / balcony



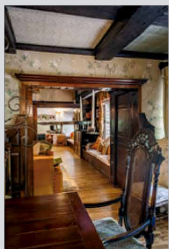
5 Hall
Desde salón a hall y comedor
Hall
from living room to hall and dining room



8 Hall
A corredor
Hall
To corridor



7 Balcón
Balcony



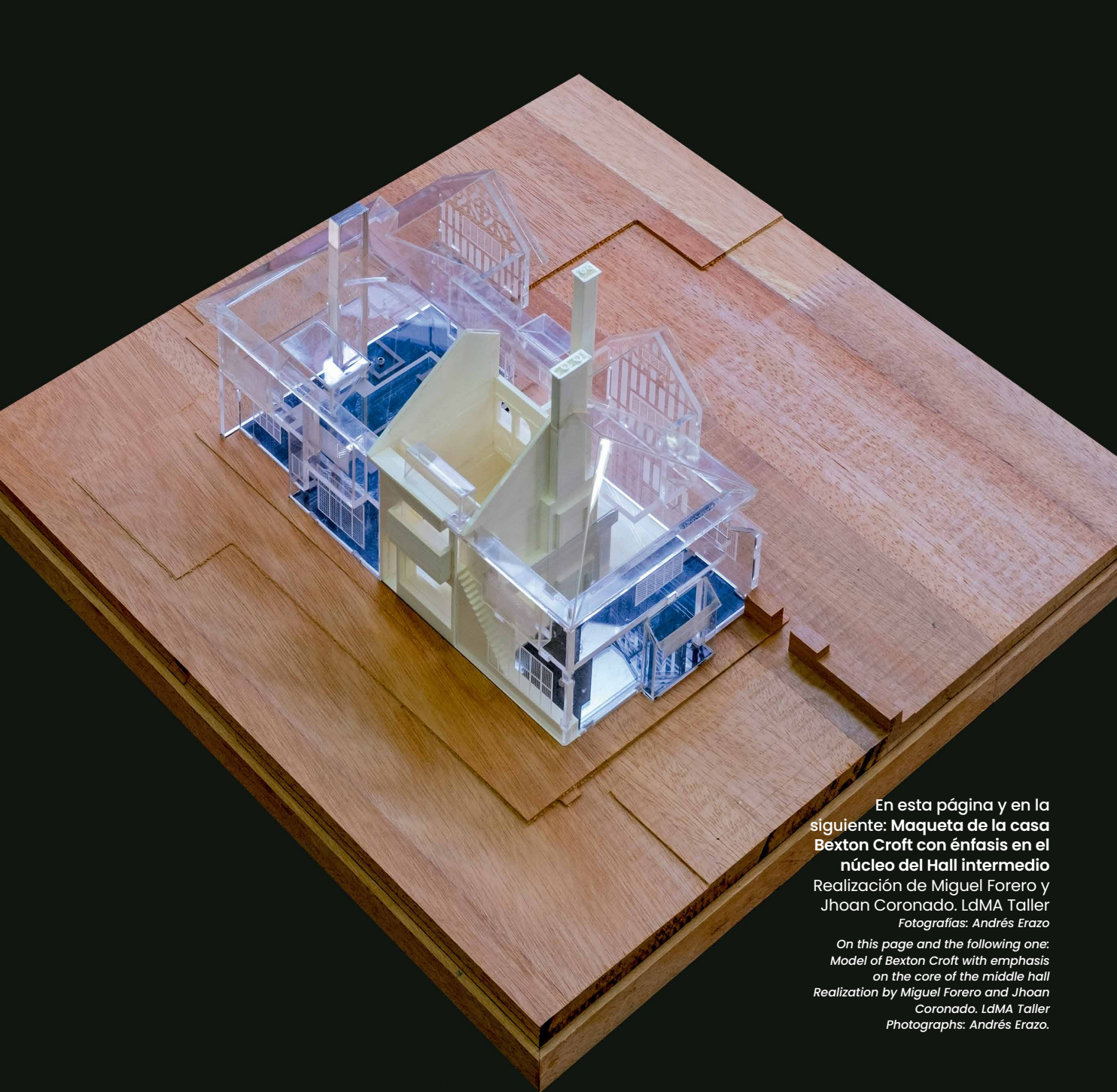
6 Extremo
De comedor a
hall y salón
End From
the dining
room to hall
and living
room



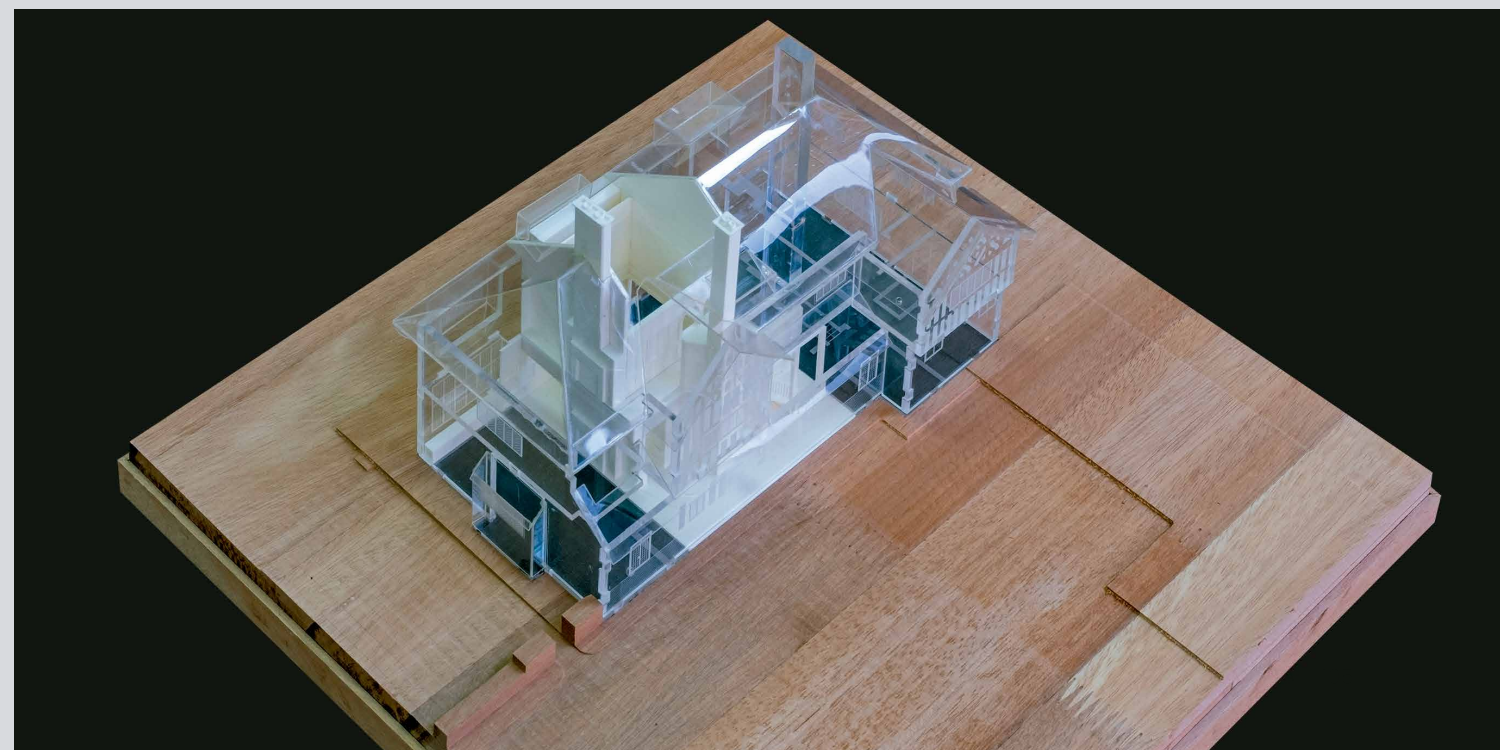
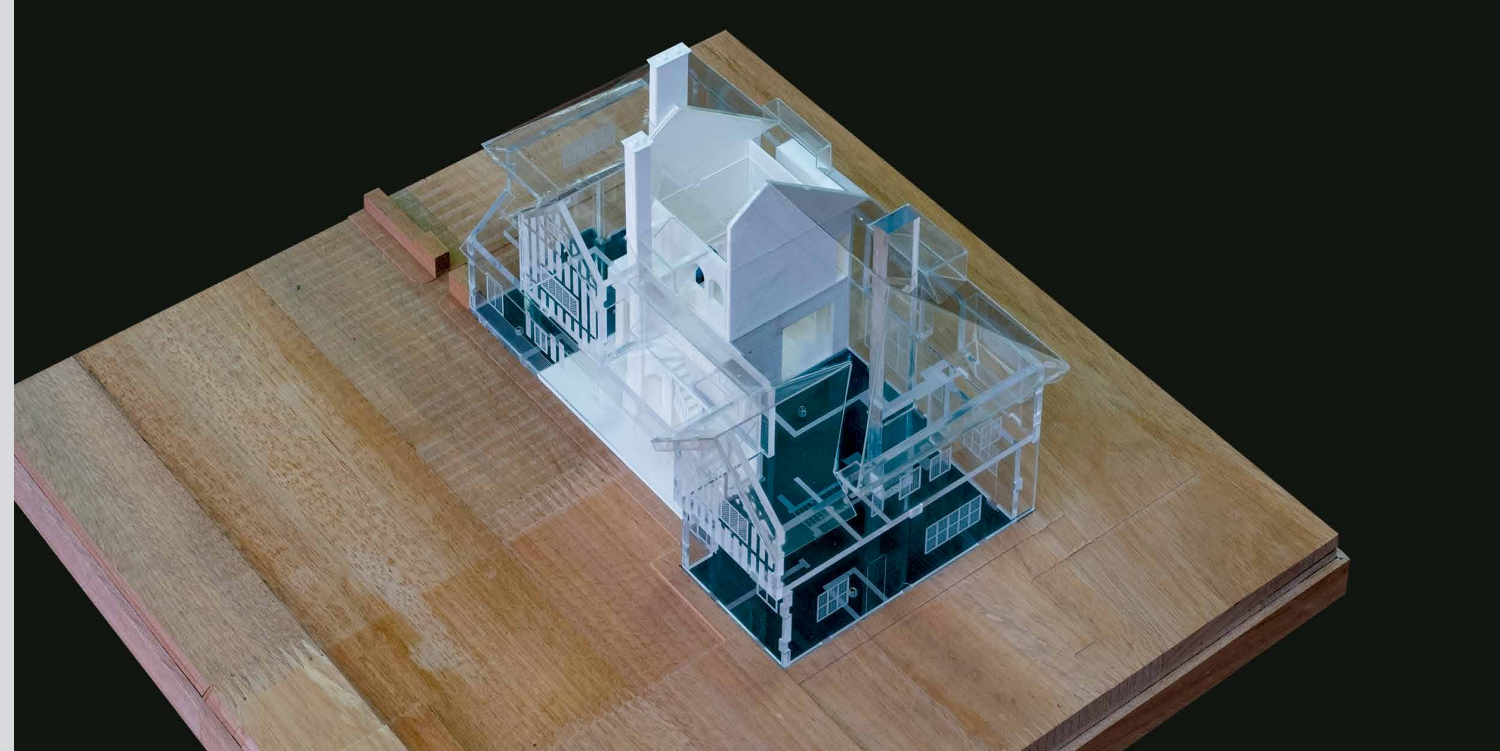
Fotografía: Andrés Erazo
Photograph: Andrés Erazo



Fotografía: Andrés Erazo
Photograph: Andrés Erazo

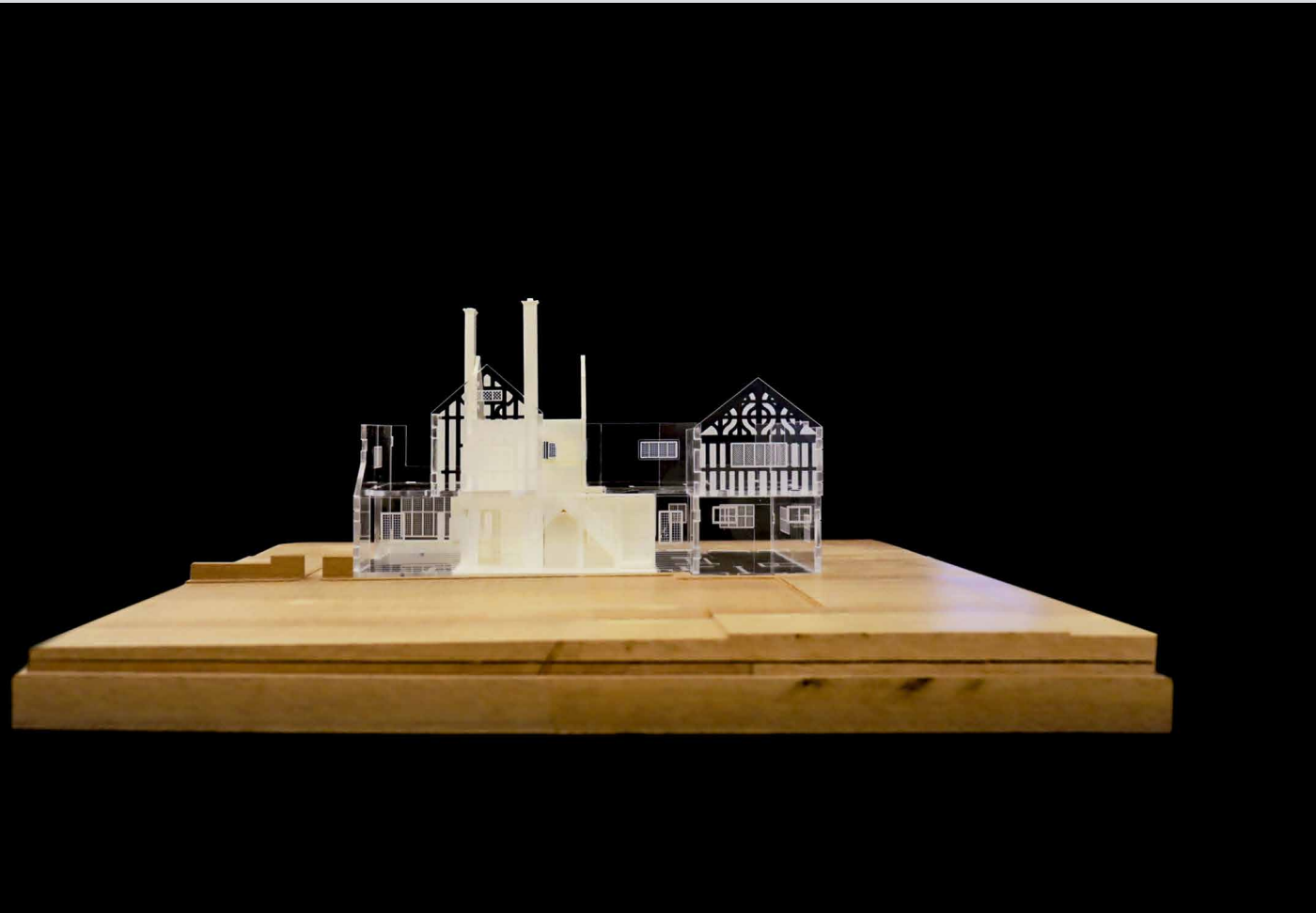


En esta página y en la siguiente: **Maqueta de la casa Bexton Croft con énfasis en el núcleo del Hall intermedio**
Realización de Miguel Forero y Jhoan Coronado. IdMA Taller
Fotografías: Andrés Erazo
On this page and the following one: Model of Bexton Croft with emphasis on the core of the middle hall
Realization by Miguel Forero and Jhoan Coronado. IdMA Taller
Photographs: Andrés Erazo.



Casa Bexton Croft (s. XIX), Baillie Scott

Bexton Croft House (19th century). Baillie Scott



Maqueta escala 1:125

Realización de Miguel Forero y Jhoan Coronado. LdMA Taller

Fotografía: Iván Benavides

1:125 scale model

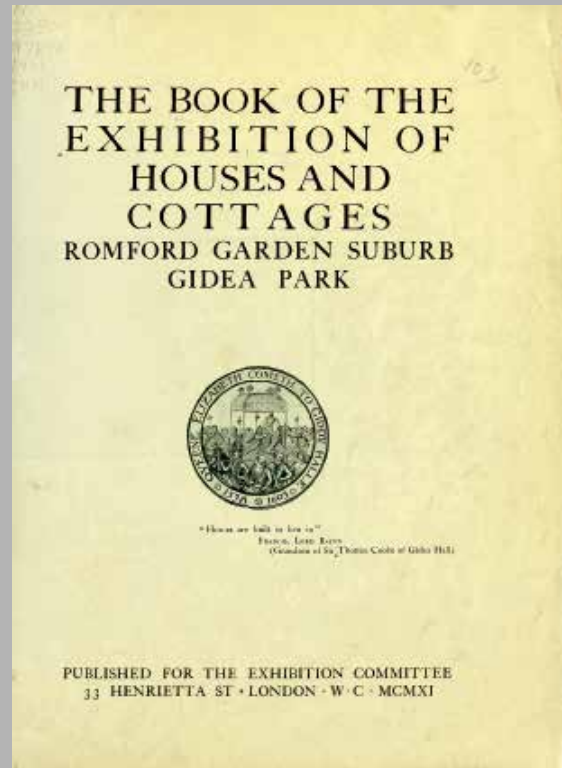
Realization by Miguel Forero and Jhoan Coronado. LdMA Taller

Photograph: Iván Benavides



Video de la casa Bexton Croft

Video of Bexton Croft House

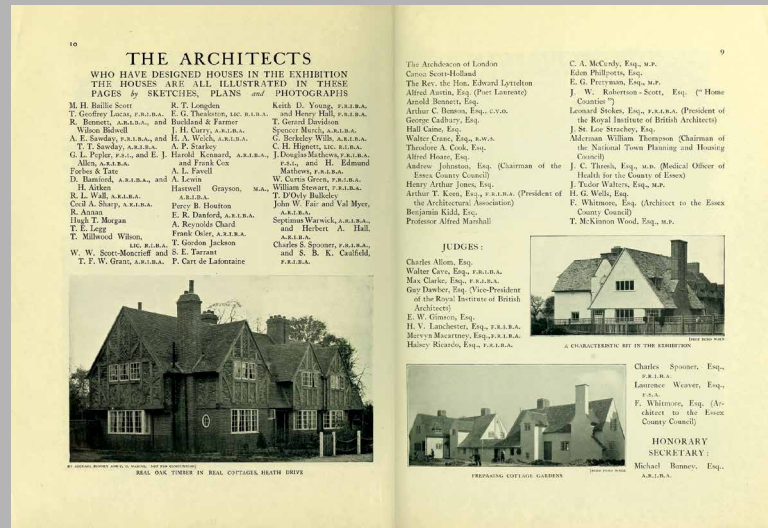


1

1. The Book of the Exhibition of Houses and Cottages, Romford Garden Suburb, Gidea Park
Portada publicación, 1911

2. The Book of the Exhibition of Houses and Cottages, Romford Garden Suburb, Gidea Park
pp. 9-10

3. The Ideal Home Exhibition The Knowle House, built by Bergs, one of the features of the 'vilage on the hill', 1955
© Science Museum Group Collection.



2



3



La casa inglesa: propagación de una idea

The English house: propagation of an idea

Exposición en el origen: Inglaterra

Origins of the exposition: England

La experiencia del movimiento Arts & Crafts y del neotudor tuvo una amplia difusión en Inglaterra hacia principios de siglo XX, gracias a diferentes exposiciones, una de las más reconocidas fue "Exhibition Houses" (1911) en el barrio Gidea Park de Londres. Un total de 159 casas fueron diseñadas por más de cien arquitectos, muchos de ellos de reconocida reputación, entre los que se destaca Baillie Scott. Por su parte, "The Ideal Home Exhibition", un evento anual ideado por el periódico Daily Mail en 1908, tuvo una asombrosa continuidad hasta 2009.

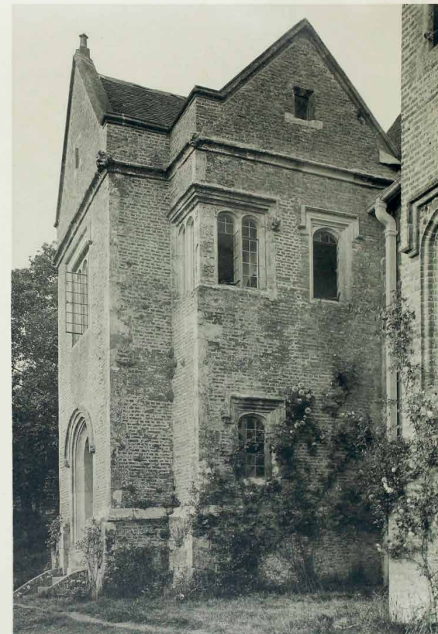
The Arts & Crafts movement and the neo-Tudor movement were widely disseminated in England at the beginning of the 20th century, thanks to different exhibits, one of the most prestigious one was "Exhibition Houses" (1911) in Gidea Park neighborhood in London. A total of 159 houses were designed by more than a hundred architects, many of them of renowned reputation, including Baillie Scott. On the other hand, "The Ideal Home Exhibition", an annual event devised by the Daily Mail in 1908, and that surprisingly continued until 2009.



COTEHELE, CORNWALL
NORTH WEST ANGLE OF COURTYARD



PART OF THE WEST FRONT.



BREDE PLACE.

THE PORCH FROM THE SOUTH WEST.

Publicación y difusión internacional

Publication and international dissemination

La arquitectura doméstica inglesa ha sido objeto de grandes publicaciones desde comienzos de siglo XX, con diversa fortuna en su impacto internacional, como la revista ilustrada *The Studio* o el célebre *Das englische Haus*, de Hermann Muthesius. Cabe destacar libros como *Domestic Architecture of England during the Tudor Period* de Thomas Garner y Arthur Stratton (1911) o *Tudor Homes of England with some Examples from Later Periods* (1929) de Samuel Chamberlain, que llegaron a las manos de arquitectos y constructores colombianos y se leían a manera de manual.

Since the early 20th century, English domestic architecture has been subject of major publications, with varying degrees of international impact, such as the illustrated magazine *The Studio* or the famous *Das englische Haus*, by Hermann Muthesius. Notable books such as *Domestic Architecture of England during the Tudor Period* by Thomas Garner and Arthur Stratton (1911) or *Tudor Homes of England with some Examples from Later Periods* (1929) by Samuel Chamberlain, which fell into the hands of Colombian architects and builders and were read as a manual.

En esta página: Garner, Tomas y Stratton, Arthur (1911). *Domestic Architecture of England During the Tudor Period*. Primera edición.
En la página opuesta, láminas XXII y XIX del mismo libro.

On this page: Garner, Tomas and Stratton, Arthur (1911). Domestic Architecture of England During the Tudor Period. First edition. On the opposite page, plates XXII and XIX from the same book.

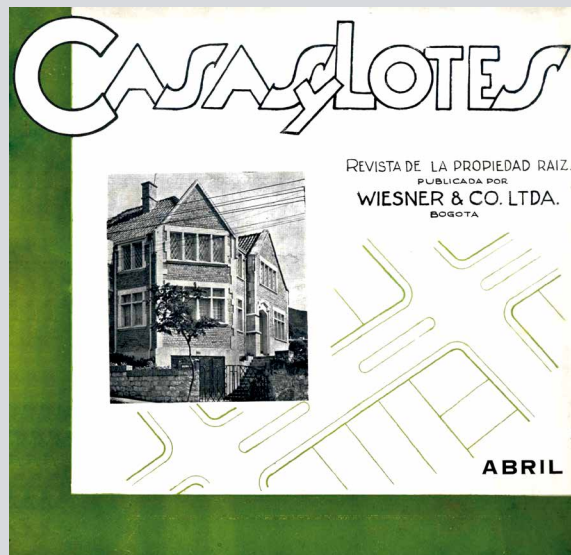
THE DOMESTIC ARCHITECTURE OF ENGLAND DURING THE TUDOR PERIOD

Illustrated in a series of Photographs & Measured Drawings of Country Mansions Manor Houses and smaller buildings With Historical and Descriptive Text

by
THOMAS GARNER
and
ARTHUR STRATTON



LONDON
B.T. BATSFORD, 94, HIGH HOLBORN
MCMXI



1



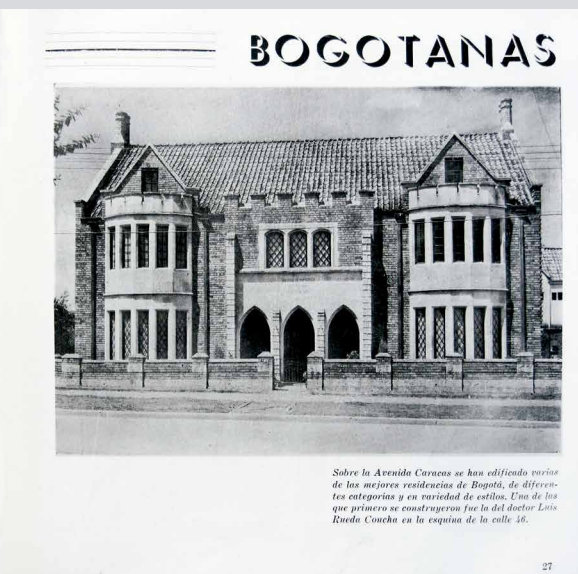
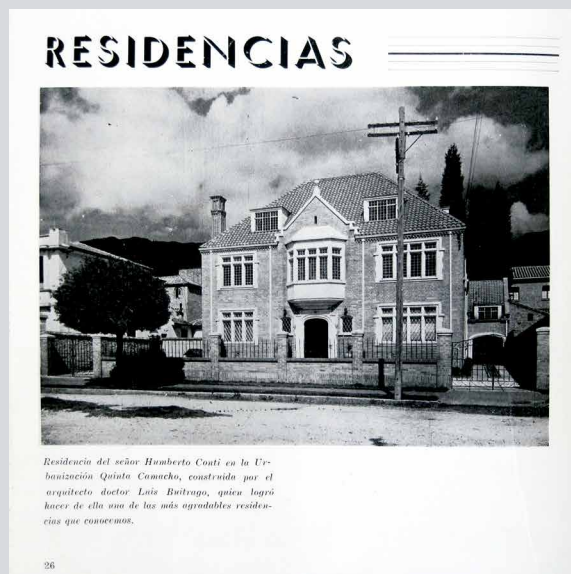
2

Acogida y divulgación en Bogotá

Welcoming and dissemination in Bogotá

Las ideas sobre la arquitectura y los modos de vida ingleses como sinónimo de modernidad encontró en el contexto bogotano una entusiasta recepción desde los años treinta. Así lo atestiguan revistas de reportaje social como Estampa, Chapinero o Cromos. Por otro lado, una de las revistas gremiales más significativas en la ciudad fue Casas y Lotes, publicada por La Lonja Propiedad Raíz. Esta revista, pensada más para la gestión inmobiliaria, difundía al mismo tiempo algunos ejemplos destacados de la arquitectura doméstica internacional del momento.

Since the 1930s the ideas about English architecture and way of living as a synonym of modernity were greatly welcomed in Bogotá, as depicted in social reporting magazines such as Estampa, Chapinero or Cromos. On the other hand, one of the most important magazines in the area, Casas y Lotes was published by La Lonja Propiedad Raíz. This magazine, focused on real estate management, included some outstanding examples of international domestic architecture of the time.



3

1. Revista Casas y Lotes, 1945 Portada N° 6 Abril, Biblioteca Luis Ángel Arango
Revista Casas y Lotes Magazine (1945), cover No. 6, Biblioteca Luis Ángel Arango
[Luis Angel Arango Library].

2. Revista Casas y Lotes, 1945 p. 35, Biblioteca Luis Ángel Arango
Revista Casas y Lotes Magazine (1945), p. 35, Biblioteca Luis Ángel Arango
[Luis Angel Arango Library].

3. Revista Casas y Lotes, 1942, p.p. 26-27, Biblioteca Luis Ángel Arango
Revista Casas y Lotes Magazine (1945), pp. 26-27, Biblioteca Luis Ángel Arango
[Luis Angel Arango Library].



1

1. Portada de *The Studio* Volumen 1 - 1893
Ilustración de Aubrey Beardsley

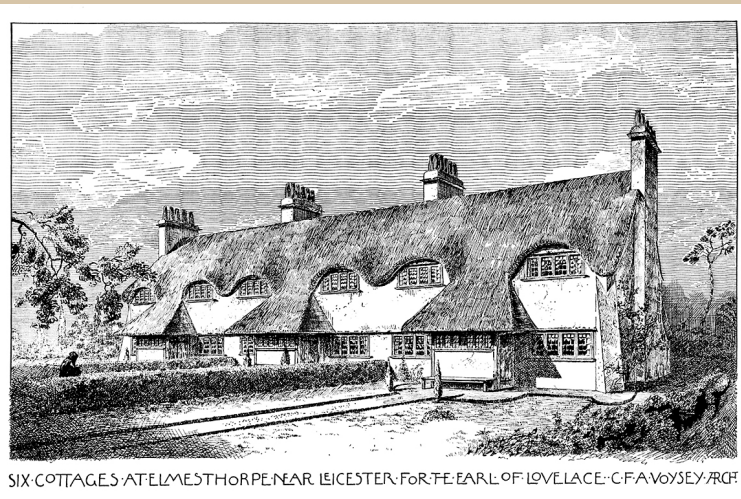
Cover of *The Studio Magazine* (1893), volume 1. Illustration by Aubrey Beardsley.

2. Seis cabañas en Elmesthorpe, cerca de la ciudad de Leicester para el Conde de Lovelace, CFA Voysey. *The Studio Magazine* Volumen 11 1897. p. 19

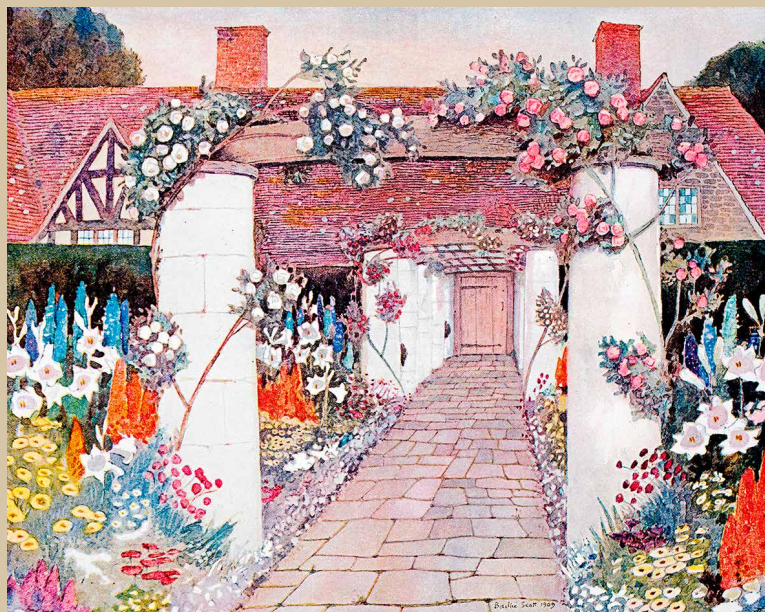
Six cottages at Elmesthorpe, near the City of Leicester for the Earl of Lovelace, CFA Voysey. The Studio Magazine (1897), volume 11. p. 19.

3. Edwardian garden of house at Guildford, Acualreila de M.H. Baillie Scott Ilustración de *The Studio Magazine* - 1909

Edwardian Garden of House at Guildford, watercolor by M.H. Baillie Scott. Illustration from The Studio Magazine (1909).

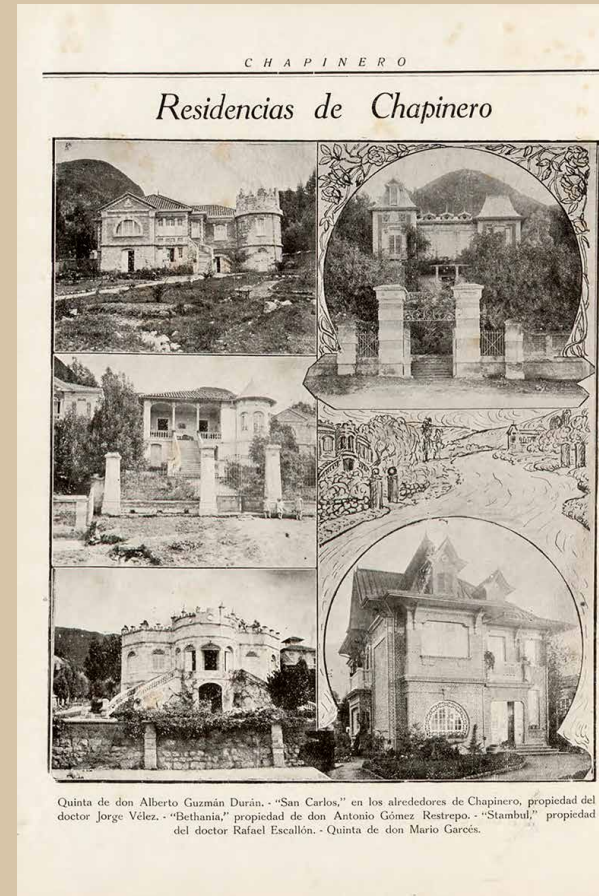


2



3

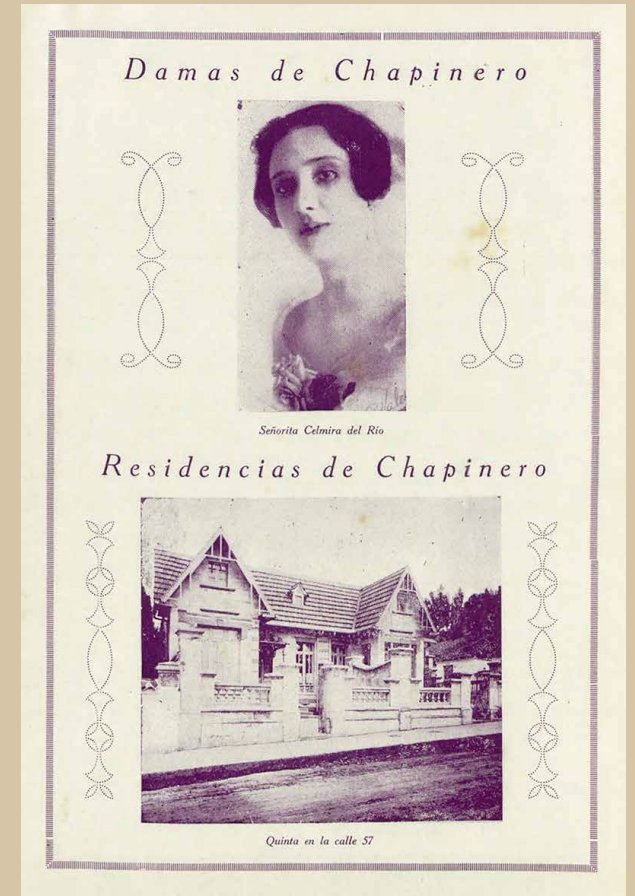
SIX COTTAGES AT ELMESTHORPE NEAR LEICESTER FOR THE EARL OF LOVELACE. CFA VOYSEY ART.



Quinta de don Alberto Guzmán Durán. - "San Carlos," en los alrededores de Chapinero, propiedad del doctor Jorge Vélez. - "Bethania," propiedad de don Antonio Gómez Restrepo. - "Stambul," propiedad del doctor Rafael Escallón. - Quinta de don Mario Garcés.

Revista Chapinero N°5 febrero de 1928
Biblioteca Luis Ángel Arango

Chapinero Magazine No. 5, February 1928.
Luis Angel Arango Library.



Revista Chapinero N°9 abril de 1928
Biblioteca Luis Ángel Arango

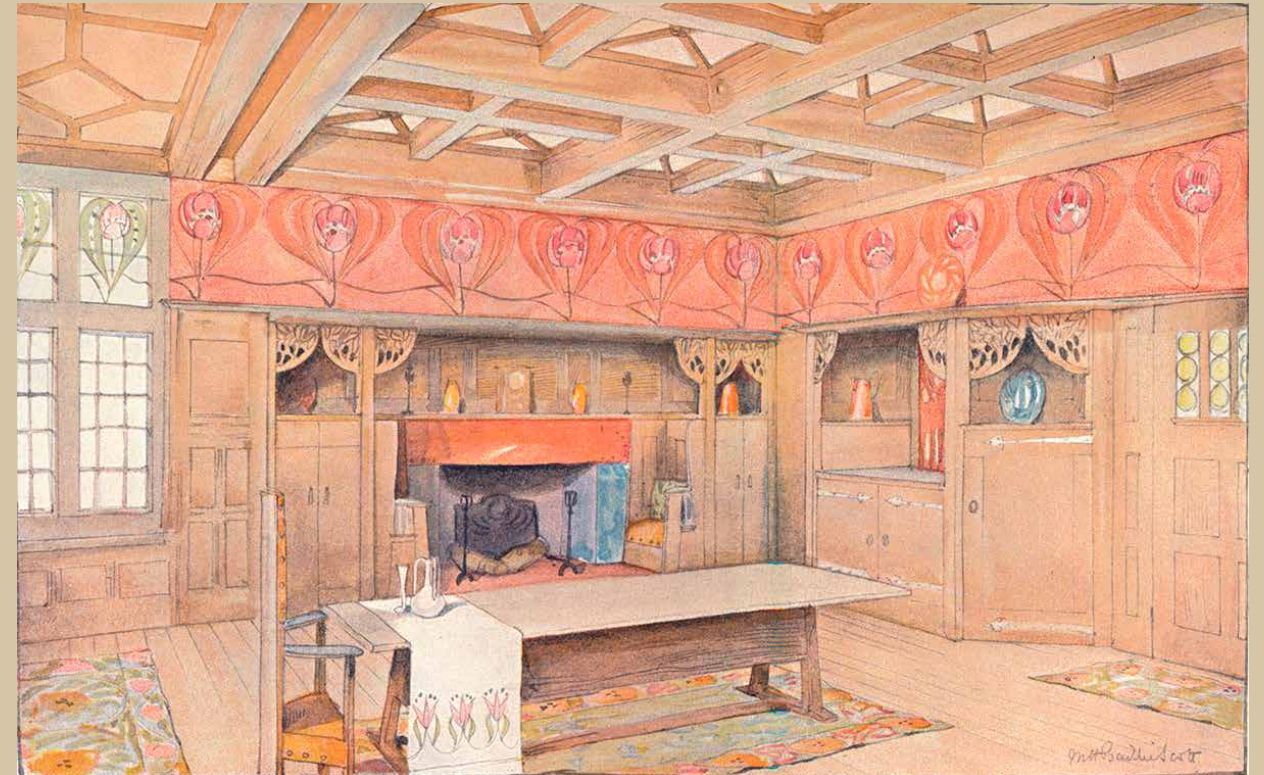
Chapinero Magazine No. 9, April 1928.
Luis Angel Arango Library.

HOUSES AND GARDENS

BY M. H. BAILLIE SCOTT

MCMVI
LONDON PUBLISHED BY
GEORGE NEWNES LIMITED
SOUTHAMPTON ST. STRAND

Portada de Houses and Gardens,
M. H. Baillie Scott - 1906.
En las dos páginas, acuarelas de Baillie
Scott publicadas en Houses and Gardens
Cover of Houses and
Gardens (1906), M. H. Baillie Scott.
On both pages, watercolors by Baillie
Scott published in Houses and Gardens.



Variaciones

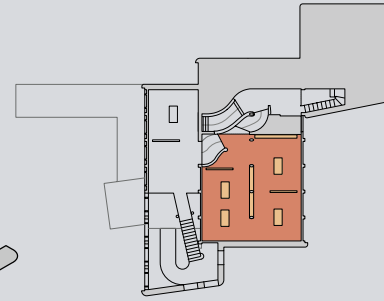
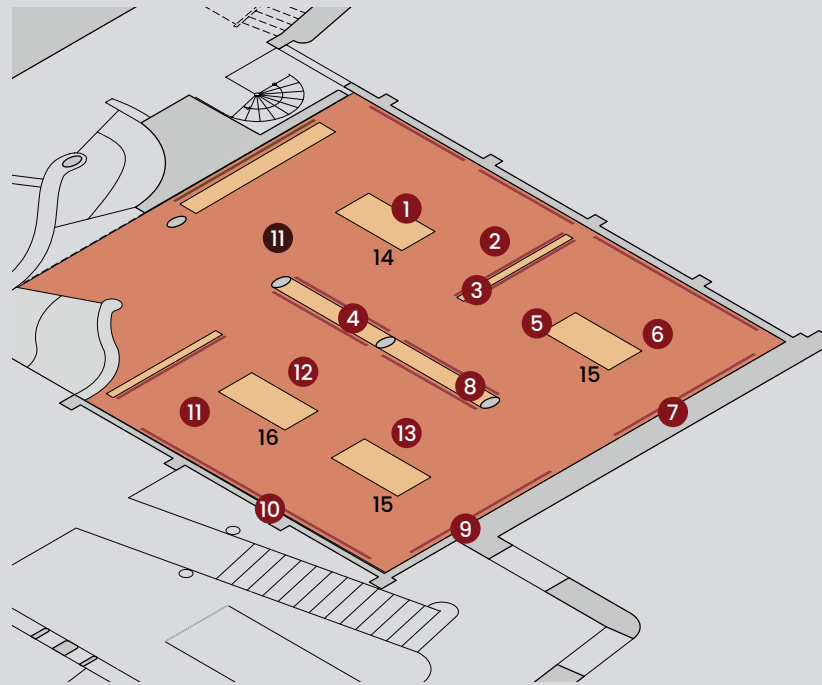
La casa bogotana
de estilo inglés, 1930 - 1950

**Casa Ernesto Puyana.
Trujillo Gómez y Martínez Cárdenas (1943).**

Fotografía: Andrés Erazo.

*Ernesto Puyana House, Trujillo Gómez y Martínez Cárdenas (1943).
Photograph: Andrés Erazo.*

VARIATIONS
The English-style Bogota house, 1930-1950



Museo de Arquitectura Leopoldo Rother.
Segunda Planta

Sala Variaciones

- | | |
|--|---|
| 1. La casa bogotana de estilo inglés 1930-1950 | 1. The English-style Bogota house 1930-1950 |
| 2. Cambio de siglo. Del patio colonial a la casa quinta | 2. New century. From the colonial patio-house to the casa quinta |
| 3. El interés de la élite local. La representación social y el espacio doméstico | 3. The interests of the local elite. Social representation and domestic space |
| 4. Las firmas de arquitectos. Un espíritu ecléctico | 4. The architectural firms. An eclectic spirit |
| 5. La "ciudad jardín" bogotana. Un paisaje urbano planificado | 5. Bogota's "garden city" A planned urban landscape |
| 6. Variaciones morfológicas. Un cambio de paradigma | 6. Morphological variations. A paradigm shift |
| 7. Diseminación espontánea. La casa se extiende en la ciudad | 7. Spontaneous dissemination. The house extends into the city |
| 8. Los elementos del estilo. El neotudor bogotano | 8. The elements of style. The Bogota Neo Tudor |
| 9. Variaciones arquitectónicas: El hall intermedio | 9. Architectural variations. The Middle Hall |
| 10. Particularidades dentro de la regularidad | 10. Variations to the rule |
| 11. Casa David Puyana | 11. David Puyana House |
| 12. Casa Luis Lara | 12. Luis Lara House |
| 13. Casa Ernesto Puyana | 13. Ernesto Puyana |
| 14. Publicaciones inglesas en Colombia | 14. English publications in Colombia |
| 15. Planos originales | 15. Original plans |
| 16. Maquetas | 16. Models |

igen: Inglaterra

La casa inglesa: propagación de una idea
Publicación y difusión internacional
Acogida y divulgación en Bogotá



VARIACIONES



La casa bogotana de estilo inglés 1930-1950

Textual content describing the English-style Bogota house, including architectural details and historical context.

Sala 2: Variaciones

Fotografías: Iván Benavides.

Room 2: Variations
Photographs: Iván Benavides.

Ver las imágenes 360° del montaje de cada sección, haga clic en el ícono del número correspondiente.

To see the 360° images of the assembly of each section, click on the icon of the corresponding number.

360° Sala 2 vista 360°

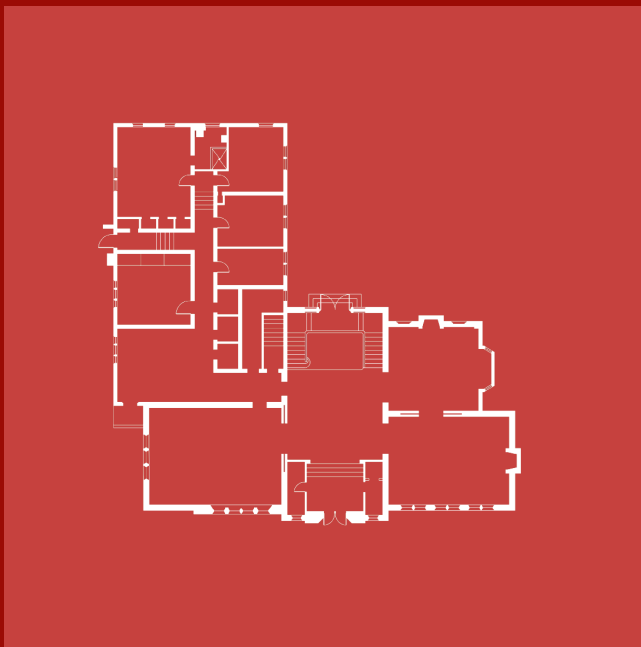


360°

1

La casa bogotana de estilo inglés 1930–1950

The English-style Bogota house 1930–1950



Planta de la Casa David Puyana (1939)
Trujillo Gómez y Martínez Cárdenas

Floor plan of the David Puyana House (1939).
Trujillo Gómez and Martínez Cárdenas.

El patrón de la arquitectura doméstica inglesa, fruto de una larga tradición y de una viva puesta a punto desde el siglo XIX, encontró en Bogotá unas dinámicas propias, al punto de constituir un espectro de variaciones autóctonas. Su implementación y florecimiento gira en torno a la construcción extendida de vivienda unifamiliar y al desarrollo urbano asociado a ella que se dio entre 1930 y 1950 en unos sectores concretos de la ciudad. Se trata de un fenómeno multidimensional, en el que convergen ingredientes y fuerzas de diversa índole. En primer lugar, cabe considerar sus antecedentes y el escenario de la vivienda a principios de siglo, así como algunos aspectos sociales relacionados con la pronta aceptación de sus enunciados estilísticos en la sociedad bogotana del momento y su asimilación por parte de los arquitectos y constructores. En segundo lugar, el evidente impacto a escala urbana y paisajística que ha tenido en el desarrollo histórico de Bogotá; la extensión de esta arquitectura no solo ha determinado un periodo específico de su historia, sino que

The pattern of English domestic architecture, product of a long tradition and a active development during the 19th century, found its own dynamics in Bogotá, up to the point of becoming a spectrum of autochthonous variations. Its implementation and flourishing revolve around the widespread construction of single-family homes and associated urban development that took place between 1930 and 1950 in specific sectors of the city. It is a multidimensional phenomenon, where ingredients and forces of various kinds converge. In the first place, it is worth considering its background and the housing scenario at the beginning of the century, as well as some social aspects related to the early acceptance of its stylistic features by the Bogota society at the time; and its assimilation by architects and builders. Secondly, the remarkable impact that the urban and landscape scale has had on the historical development of Bogotá; the influence of this architecture not only has defined a specific period of its history, but also continues to mark the urban image of some neighborhoods



sigue marcando la imagen urbana de algunos barrios del sector centro-oriental. Y, finalmente, se estudian los rasgos formales implícitos en la estructura espacial de estas casas. En muchos casos tanto el hall como los otros elementos y patrones arquitectónicos, leídos de la fuente original inglesa, constituyeron un verdadero repertorio de posibilidades que cualificaron la espacialidad de la casa al tiempo que determinaban los modos de vida de sus habitantes. Todo ello dibuja un panorama en el que es posible trazar vínculos con la posterior implantación de la arquitectura moderna en Colombia.

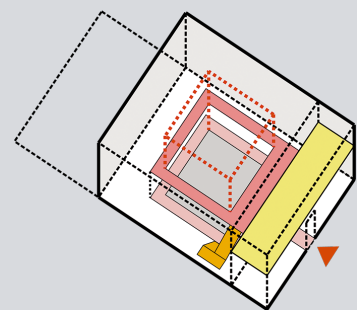
in the central-eastern sector. And finally, the formal features implicit in the spatial structure of these houses are studied. In many cases the hall as well other architectural elements and patterns, named after the original English source, constituted a true repertoire of possibilities that determined the spatiality of the house as well as the ways of living of its inhabitants. All of this creates a landscape where it is possible to trace links with the subsequent adoption and development of modern architecture in Colombia.

En la página anterior: **Casa en Quinta Camacho**

Fotografía: Víctor Velásquez

On the opposite page: House in Quinta Camacho.

Photograph: Víctor Velásquez.

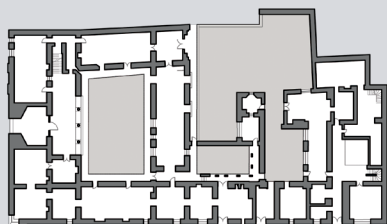


Modelo de estructura espacial casa colonial
Model of spatial structure Colonial House



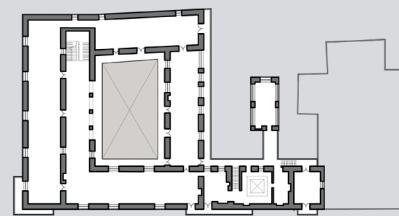
Modelo de estructura espacial casa quinta
Model of spatial structure of a Quinta House

Casa Marqués de San Jorge
Marqués de San Jorge House

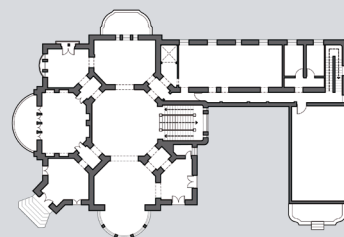


Planta Primer Piso
Ground floor plan

Villa Adelaida. Pablo de la Cruz. 1920
Villa Adelaida. Pablo de la Cruz (1920)



Planta Segundo Piso
First floor plan



Planta Primer Piso
Second floor plan

La casa de patio colonial y la casa quinta

From the patio-house to the casa quinta

Los graduales acondicionamientos de la casa colonial española en el siglo XIX, sumados a las lógicas de crecimiento demográfico terminaron por producir serios inconvenientes para las élites bogotanas que comenzaron un crónico desplazamiento hacia el norte de la ciudad. La introducción de la arquitectura de la casa inglesa surge, por tanto, en un contexto edificado donde las formas arquitectónicas venían atestiguando ciertos cambios sustanciales.

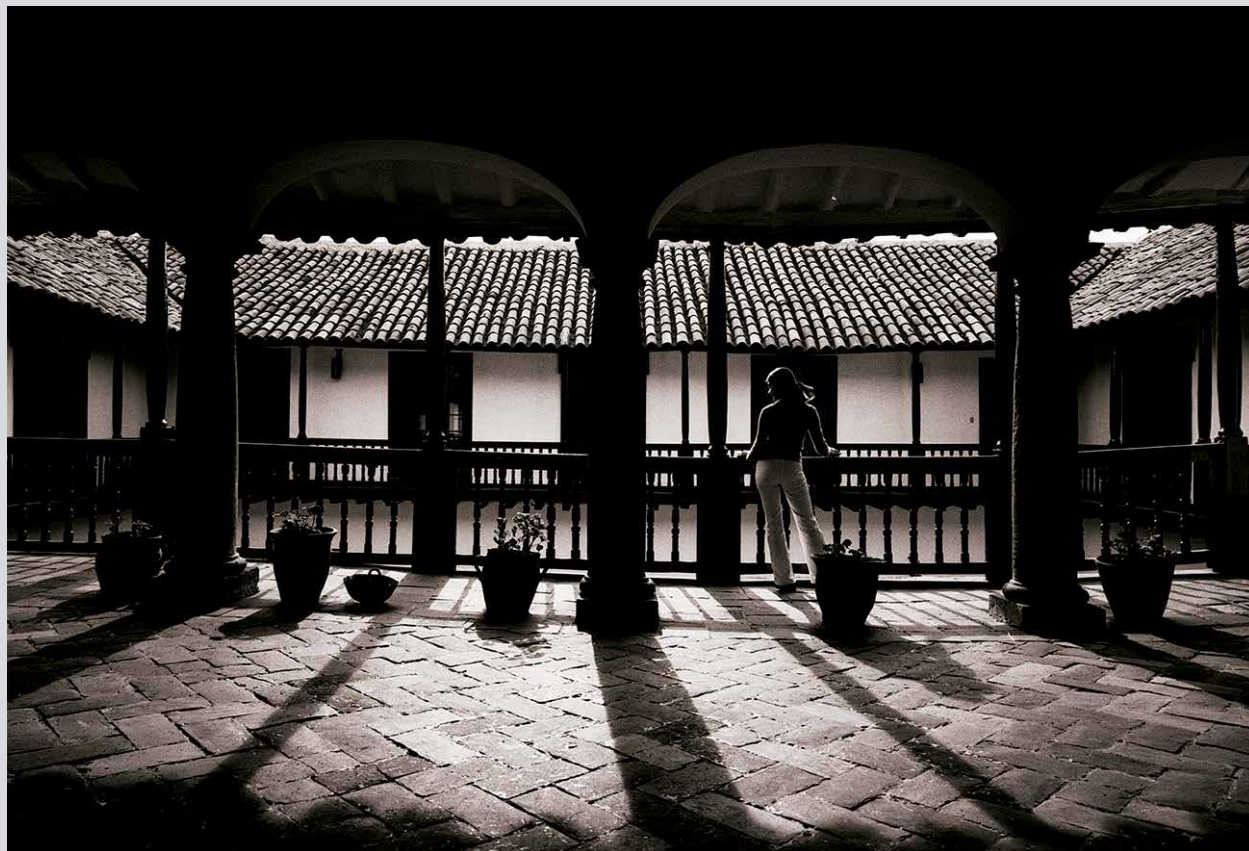
La casa republicana del siglo XIX, contenida en la estructura espacial de la tradición colonial, aún se organiza alrededor de un patio. El salón burgués representativo, que suele localizarse en el segundo nivel de la casa, empieza a trasladar algunos de sus rasgos y funciones al hall de la casa quinta, como su tamaño significativo y su representatividad social. Así mismo, el papel ordenador del espacio doméstico, que históricamente asumía el patio, tiende a establecerse en dicho hall al intermediar y conectar las demás estancias de la casa.

La construcción paulatina de estas casas quinta, implantadas en Chapinero y en otros sectores más al norte de la ciudad, poco a poco normalizan la tipología de la villa aislada de carácter suburbano.

The gradual refurbishment of the Spanish colonial house in the nineteenth century, plus the demographic growth, ended up producing serious inconveniences for the Bogotá elites who began a constant displacement towards the north of the city. Thus, the introduction of the architecture of the English house arises, in a built context where the architectural forms such as the new casa-quinta or country house had been witnessing certain substantial changes.

The 19th century republican house, contained in the spatial structure of the colonial tradition, was still organized around a patio. The representative bourgeois living room, which was usually located on the second level of the house, begins to transfer some of its features and functions to the hall of the casa quinta, such as its significant size and its social representation. Likewise, the ordering role of the domestic space, which historically was conferred to the patio, now tends to be determined by said hall as it connects the other rooms of the house.

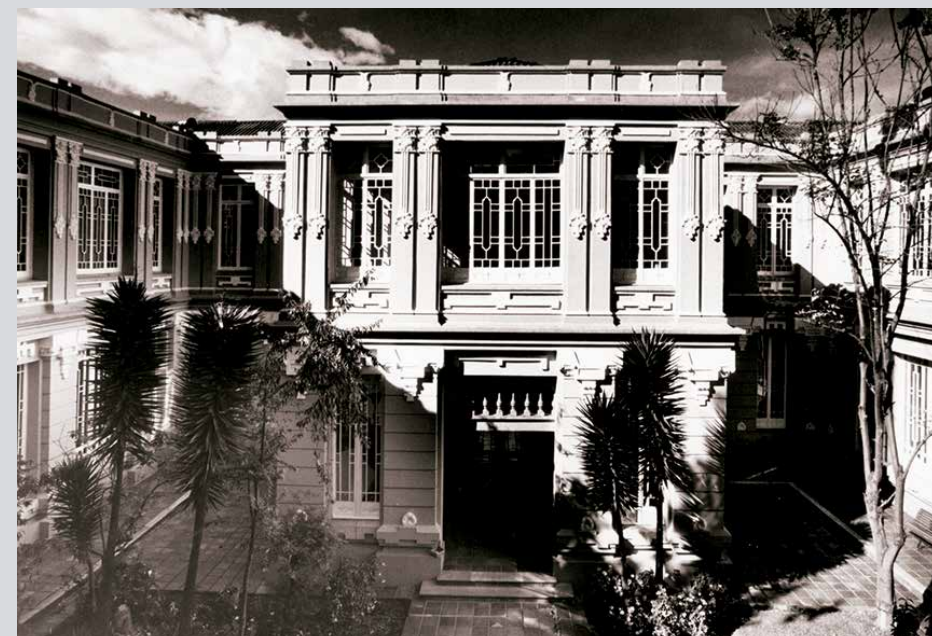
The incremental construction of country houses, in Chapinero and other sectors further north of the city, little by little normalized the typology of the detached suburban villa.



Fotografía: Germán Téllez, Museo de Bogotá, registro N.º 32655
Photograph: Germán Téllez, Museo de Bogotá, register No. 32655



Fotografía: Armando Matiz, colección Archivo de Bogotá. Número topográfico 603-01-04-03-05-601
Photograph: Armando Matiz, Archivo de Bogotá collection. Topographic number 603-01-04-03-05-05-601.



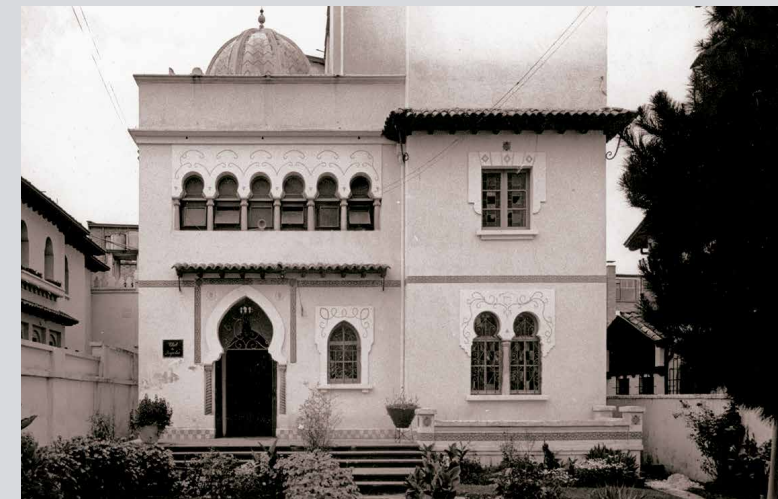
Fotografía: Germán Téllez, Museo de Bogotá, registro N.º 32206
Photograph: Germán Téllez, Museo de Bogotá, register No. 32206



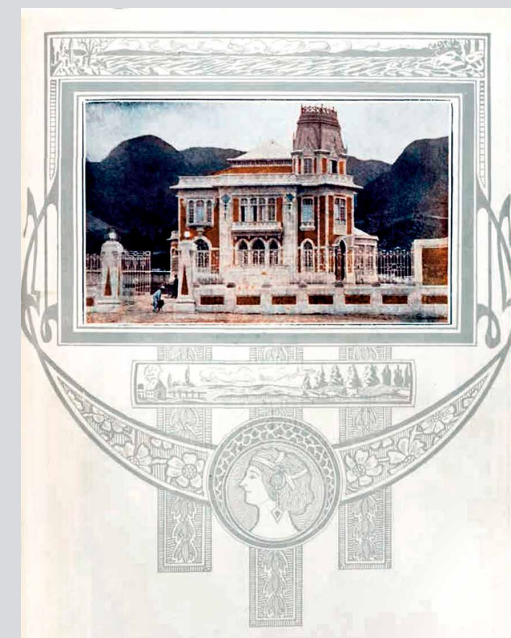
Fotografía: Germán Téllez, Museo de Bogotá, registro N.° 32658
Photograph: Germán Téllez, Museo de Bogotá, register No. 32658



Fotografía: Germán Téllez, Museo de Bogotá, registro N.° 32143
Photograph: Germán Téllez, Museo de Bogotá, register No. 32143



Fotografía: Germán Téllez, Museo de Bogotá, registro N.° 32154
Photograph: Germán Téllez, Museo de Bogotá, register No. 32154



Portada de la revista *El Gráfico* con una imagen de Villa Adelaida, junio de 1921
*Cover of the magazine *El Gráfico* with an image of Villa Adelaida, June 1921*



Fotografía: Germán Téllez, Museo de Bogotá, registro N.° 32150
Photograph Germán Téllez, Museo de Bogotá, register No. 32150



360°

3

El interés de la élite local

The interests of the local elite

La representación social y el espacio doméstico

Social representation and domestic space

El modelo de la casa inglesa encuentra en Bogotá notables afinidades con los intereses particulares de un grupo social privilegiado, con sus modos de vida y con sus expectativas de reorganización social y urbana. Dicha élite de la ciudad estaba conformada por los dueños de la tierra, planificadores, urbanizadores, promotores, arquitectos, constructores y comerciantes. Los miembros de este grupo, que a su vez tienden a ser los mismos propietarios de las casas, compartían un modelo cultural de clara influencia no solo desde Inglaterra, sino también de Europa continental y los Estados Unidos. Así, era habitual el consumo de bienes asociados a una concepción de lo “inglés”, a veces más como un tópico de bordes imprecisos que como un ideal que pudiera replicarse difícilmente a nivel local.

The model of the English house finds notable affinities in Bogotá given the particular interests of a privileged social group, with English ways of living and with their expectations of social and urban reorganization. Said city elite consisted of landowners, planners, developers, promoters, architects, builders, and merchants. The members of this group, who tend to be the same homeowners, shared a cultural model clearly influenced not only from England, but also by continental Europe and the United States. The consumption of goods associated with an “English” idea was common, sometimes more as a cliché with imprecise borders than as an ideal that could be easily replicated at the local level.

En la página anterior: **otografía de Daniel Rodríguez, Museo de Bogotá, registro N.º 18371**

On the opposite page: photograph by Daniel Rodríguez, Museo de Bogotá, register No. 18371.



Darío Echandía en su residencia. 28 de septiembre de 1949. Fotografía: Sady González, libro Bogotá años 40, Ed. Revista Número, 1999, p. 210.

Darío Echandía at his residence. September 28, 1949. Photograph: Sady González, book Bogotá años 40, Ed. Revista Número 1999, p. 210.



Familiares de los oficiales presos en el Panóptico. 2 de noviembre de 1944. Fotografía: Sady González, libro Bogotá años 40, Ed. Revista Número, 1999, p. 16.

Relatives of the officers imprisoned in the Panóptico. November 2, 1944. Photograph: Sady González, book Bogotá años 40, Ed. Revista Número 1999, p. 16.



En la página opuesta. Arriba. Tranvía eléctrico sobre la Carrera Séptima. Fotografía: Sady González, libro Bogotá años 40, Ed. Revista Número, 1999, p. 28. Abajo. "Figura característica de la calle es el desocupado, que hasta hace unos meses se apoderaba de las aceras obligando a los transeúntes a exponerse a ser arrollados por los tranvías. Hoy el peatón dispone de todo el espacio, pero aun así es difícil transitar. 11 de octubre de 1948". Fotografía: Sady González, libro Bogotá años 40, Ed. Revista Número, 1999, p. 161.

On the opposite page. Above. Electric tramway on Carrera Séptima. Photograph: Sady González, boo Bogotá años 40, Ed. Revista Número 1999, p. 28. "A characteristic figure of the street is the unemployed, who until a few months ago had taken over the pavement, forcing pedestrians to risk being run over by the streetcars. Today the pedestrian has all the space, but it is still difficult to circulate. October 11, 1948". Photograph: Sady González, book Bogotá años 40, Ed. Revista Número 1999, p. 161.



Casa José María Piedrahíta (1940)

Child Dávila - Pérez / Buitrago.

José María Piedrahíta House (1940).

Child Dávila - Pérez / Buitrago.

360°

4

Las firmas de arquitectos

The architectural firms

Un espíritu ecléctico

An eclectic spirit

El auge en la aplicación de ciertos patrones derivados de la tradición doméstica inglesa puede enmarcarse en una tendencia transitoria, de carácter ecléctico, en la que los arquitectos del momento hacían gala de un diverso “catálogo” en la resolución del encargo, ofreciendo al cliente –o a veces por exigencia misma de este– una amplia gama de posibilidades estilísticas. De esta forma, el estilo “inglés” convive con el republicano, el art decó, el neocolonial y una serie de heterogéneas mezclas. Sin embargo, algunos arquitectos supieron ahondar en las lógicas compositivas que dicha tradición ofrecía, implementando variadas e imaginativas combinaciones, sin que, por ello, el conjunto perdiera una visible coherencia.

Si bien la moda pudo venir de la mano de autores y firmas extranjeras, fueron los arquitectos nacionales quienes acometieron la mayor parte de la producción de estas casas. Algunos de ellos habían sido formados en la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional, aunque la mayoría complementaba su formación en Estados Unidos, Inglaterra o Europa, y traían consigo asumidos los procedimientos del Beaux Arts y el conocimiento de los estilos decimonónicos.

The boom in applying certain patterns derived from the English domestic tradition can be considered a transitory trend, of an eclectic nature, in which the architects of the moment displayed a diverse “catalogue” offering the client – sometimes per their requirement – a wide range of stylistic possibilities. In this way, the “English” style coexists with the republican, the art deco, the neocolonial and a series of heterogeneous blends. However, some architects were able to delve into the compositional logic that this tradition offered, implementing varied and imaginative combinations, without, losing a visible coherence.

Although the trend could have come from the hands of foreign architects and firms, it was the national architects who undertook most of the production of these houses. Some of them had been trained at the Faculty of Engineering of the National University, although the majority completed their training in the United States, England, or Europe, and brought with them the training of the Beaux Arts and knowledge of nineteenth-century styles.



Alberto Manrique Martín. Casa Luis Reyes (1942).
Alberto Manrique Martín. Luis Reyes House (1942).



Rocha / Santander. Casa Fernando Pombo (1943).
Rocha / Santander. Fernando Pombo House (1943).



Herrera Carrizosa - Hermanos. Casa William Wagner (1933).
Herrera Carrizosa - Brothers. William Wagner House (1933).



Martínez / Hoyos. Casa José María Escobar (1942).
Martínez / Hoyos. José María Escobar House (1942).



Manuel de Vengoechea. Casa Elsa Kopp de Pombo (1942).
Manuel de Vengoechea. Elsa Kopp de Pombo House (1942).



Casanovas / Mannheim. Casa Cecilia Flórez de Camacho (1937).
Casanovas / Mannheim. Cecilia Flórez de Camacho House (1937).



Humberto Duarte. Casa León Moreínis (1942).
Humberto Duarte. León Moreínis House (1942).



Cuellar Serrano Gómez. Casa Umaña de Meoz (1945).
Cuellar Serrano Gómez. Umaña de Meoz House (1945).



Trujillo Gómez / Martínez Cárdenas. Casa Ernesto Puyana (1942).
Trujillo Gómez / Martínez Cárdenas. Ernesto Puyana House (1942).



Manuel M. Franco. Casa Ramón Gutiérrez (1941).
Manuel M. Franco. House Ramón Gutiérrez (1941).



Pérez / Buitrago / Williamson / Child Dávila. Casa Samuel Williamson Ramírez (1936).
Pérez / Buitrago / Williamson / Child Dávila. Samuel Williamson Ramírez House (1936).



Noguera / Santander. Casa Isaac Behar (1948).
Noguera / Santander. Isaac Behar House (1948).



360°

5

La “ciudad jardín” bogotana *Bogota's “garden city”*

Un paisaje urbano planificado

A planned urban landscape

El momento de la traducción al contexto bogotano de los patrones de la arquitectura doméstica inglesa coincidió con un renovado impulso institucional que buscaba el fortalecimiento de la planeación urbana y la regulación del acelerado crecimiento de la ciudad. La idea de “ciudad jardín”, derivada de los debates urbanos de cambio de siglo, encontró un entorno propicio para experimentar su implantación; de este modo se hace evidente en los procesos de urbanización de algunos de los barrios donde floreció esta arquitectura, la cual no se explica sin considerar una estricta y cuidadosa normativa sobre aislamientos y tratamiento volumétrico. En ese contexto fue crucial la figura de Karl Brunner, quien a partir de 1934, desde la Oficina Municipal de Urbanismo, desarrolló la planificación de barrios como Palermo y San Luis (Campín), o en la concepción de la avenida Caracas como ejemplo de un corredor/bulevar verde, que además consiguió vertebrar buena parte del sector oriental de la ciudad.

When translating the patterns of English domestic architecture to the context of Bogotá it coincided with a renewed institutional impulse that sought to strengthen urban planning and regulate the accelerated growth of the city. The idea of the “garden city”, derived from the urban debates of the turn of the century, found a positive environment for experimenting in its implementation; in this way, it is notorious in the urbanization processes of some of the neighborhoods where this architecture flourished. This cannot be explained without considering the strict and careful regulations on isolation and volumetric treatment. In this context, the figure of Karl Brunner was crucial, who from 1934, and based at the Municipal Urbanism Office in Bogotá, planned neighborhoods such as Palermo and San Luis (Campín), and the development of Caracas avenue as an example of a green corridor/boulevard, which also managed to structure a good part of the eastern sector of the city.

En la página anterior: **Bogotá 1956.**

Fotografía IGAC - Vuelo C-769 -112, enero 1956

On the opposite page: Bogotá, 1956. Photograph: IGAC. Flight C-769-112, January 1956.



Esta confluencia de factores hizo posible implementar configuraciones urbanas donde no faltaron parques y espacios públicos bien arborizados. Este factor paisajístico y ecológico, que terminó de caracterizar estos barrios, tiende a ser escaso o muy incipiente en el desarrollo del resto de la ciudad.

This confluence of factors made it possible to implement urban configurations where there was no shortage of parks and well-planted public spaces. This landscape and ecological factor, which ended up characterizing these neighborhoods, tends to be scarce or very incipient in the development of the rest of the city.



Fotografía: Armando Matiz. Colección Archivo de Bogotá, 1986. N.º topográfico 603-01-04-03-04-466.
Photograph: Armando Matiz. Bogotá Archive Collection, 1986. Topographic No. 603-01-04-03-04-466.

En la página anterior: **Bogotá 1956.**
Fotografía IGAC. Vuelo C-C-2200 - 63, 1985
On the opposite page: **Bogotá, 1956.** Photograph:
IGAC. Flight C-C-2200-63, 1985.



Fotografía: Hernán Díaz. Colección Archivo de Bogotá, sin fecha, IMG046.

Photograph: Hernán Díaz. Bogotá Archive Collection, undated, IMG046.

En la página anterior: **Bogotá.**

Fotografía IGAC. Vuelo C-1202 - 148, 1967

On the opposite page: Bogotá. Photograph: IGAC.

Flight C-1202-148, 1967.



Fotografía: Armando Matiz. Colección Archivo de Bogotá, 1986. N.º topográfico 603-01-04-03-06-789.

Photograph: Armando Matiz. Bogotá Archive Collection, 1986. Topographic No. 603-01-04-03-06-789.

En la página anterior: **Bogotá 1956**

Fotografía IGAC - Vuelo C-769 -109, enero 1956

On the opposite page: Previous page, Bogotá, 1956. Photograph: IGAC. Flight C-769-109, January 1956.



**Fotografía: Armando Matiz.
Colección Archivo de Bogotá, 1986.
N.º topográfico 603-01-04-03-04-46.**

*Photograph: Armando Matiz.
Archivo de Bogotá Collection, 1986.
Topographic No. 603-01-04-03-03-04-46.*



Fotografía: IGAC. Vuelo C-2200-193, 1985.

Photograph: IGAC. Flight C-2200-193, 1985.



En la página anterior: Bogotá

Fotografía IGAC. Vuelo C--769 -108, enero 1956

*On the opposite page: Bogotá. Photograph: IGAC.
Flight C-769-108, January 1956.*



Casa de La Moneda en Bogotá.
Fotografía: Germán Téllez.

Bogotá Mint. Photograph: Germán Téllez.



Casas en el Barrio La Merced
Colección Museo de Bogotá.
No. registro 32137-32654.

Houses in La Merced Neighborhood
Bogotá Museum Collection.
Record No. 32137-32654.

360°

6

Variaciones morfológicas

Morphological variations

Un cambio de paradigma

A paradigm shift

Un ejercicio comparativo entre los barrios “ingleses” de Bogotá y su centro histórico revela un cambio de estándar. Por una parte, es evidente una arquitectura construida según un modelo de disposición alrededor de un patio (recinto), propio de la arquitectura colonial, pero aún vigente en el periodo republicano. En este modelo organizativo, dicho núcleo abierto condiciona la distribución interna de la casa y al mismo tiempo, genera una textura urbana densa que perfila linealmente la calle y define un paramento continuo, haciendo difícil la sucesiva separación visual de las casas.

En cambio, en las zonas estudiadas, forjadas a partir de los años treinta, el modelo tiende a configurar más bien una disposición en torno a un núcleo cubierto (aula), habitualmente concentrado en el hall, con lo cual se genera en el perímetro del lote una novedosa variedad de espacios intersticiales (el más frecuente de ellos es el antejardín) que dibujan una clara discontinuidad en el perfil de la calle y una porosidad en el tejido urbano. Este nuevo patrón arquitectónico permite una multiplicidad en las pautas de implantación, agrupación y sucesión de las casas, fundando distintas alternativas morfológicas.

A comparative exercise between the “English” neighborhoods of Bogotá and its historic district reveals a change in standards. On the one hand, it is evident that there is an architecture built according to a layout model around a patio (enclosure), typical of colonial architecture, but still in force during the republican period. In this organizational model, said open core defines the internal distribution of the house and, at the same time, generates a dense urban texture that linearly outlines the street and defines a continuous wall, making it difficult to separate the houses visually.

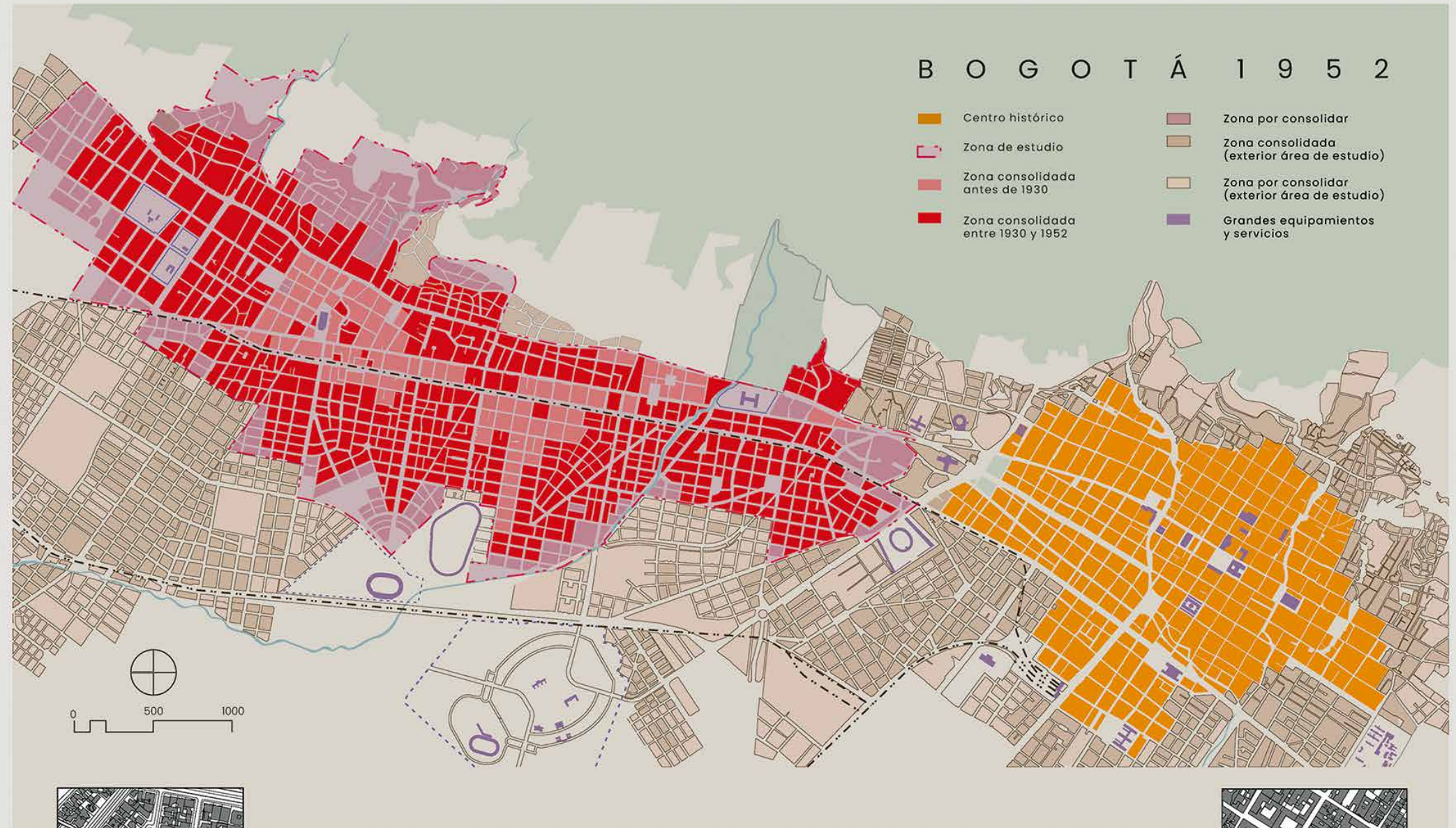
On the other hand, in the areas under study, forged from the 1930s, the model tends to configure a layout around a covered nucleus (room), usually concentrated in the hall, that generates a new variation of interstitial spaces on the perimeter of the lot (the most common of which is the front yard), setting a clear discontinuity in the profile of the street and a porosity in the urban fabric. This new architectural pattern allows variety in the situating, grouping and succession guidelines of the houses, creating different morphological alternatives.



Textura urbana, centro histórico.
Fotografía: IGAC. Vuelo B-92, marzo, 1951.
Urban texture, historic center.
Photograph: IGAC. Flight B-92, March 1951.

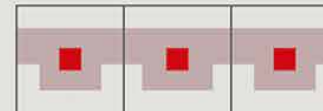


Textura urbana barrios, años 30-50.
Fotografía IGAC, libro Bogotá vuelo al pasado, p. 156.
Urban texture, neighborhoods, 1930s-50s.
Photograph IGAC, book Bogotá vuelo al pasado, p. 156.



Textura urbana
 Barrios años 30-50
Urban texture,
neighborhoods, 1930s-50s.

Modelo de arguación
Grouping model



Textura urbana
 Centro histórico
Urban texture,
historic center.

Cuerpos aislados

Detached bodies

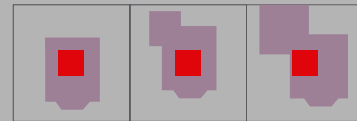
Los anchos de predio generosos (más de quince metros) permiten que la casa pueda desarrollarse por entero aislada del vecino y flotar en el lote, produciendo un perfil urbano muy irregular y zonas verdes más generosas. Este modelo se implanta en los barrios del norte, con habitantes de mayor poder adquisitivo, como Porciúncula o El Nogal, y quizá por ello han sufrido con el tiempo más transformaciones, hasta casi su desaparición, un fenómeno vinculado con la presión inmobiliaria propia de estas zonas.

The generous lot widths (more than fifteen meters) allow the house to be completely detached from the neighbor's and hover within the lot, producing a very irregular urban profile and more generous green areas. This model is implemented in the northern neighborhoods, with inhabitants with greater purchasing power, such as Porciúncula or El Nogal, and perhaps for this reason they have undergone more transformations over time, until they almost disappeared, a phenomenon linked to the real estate pressure that is typical in these areas.



Configuración volumétrica
Volumetric configuration

Modelo de agrupación
Grouping mode



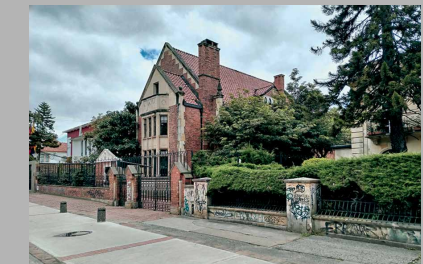
Textura urbana
Barrio El Nogal
Urban texture El Nogal neighborhood



Barrio Bosque Calderón
Bosque Calderón neighborhood



Barrio Bellavista
Bellavista neighborhood



Barrio Teusaquillo
Teusaquillo neighborhood



Barrio Chicó
Chicó neighborhood



Barrio Chicó
Chicó neighborhood



Barrio Palermo
Palermo neighborhood



Barrio Porciúncula
Porciúncula neighborhood



Barrio Porciúncula
Porciúncula neighborhood



Barrio Porciúncula
Porciúncula neighborhood



Barrio Palermo
Palermo neighborhood



Barrio Quinta Camacho
Quinta Camacho neighborhood



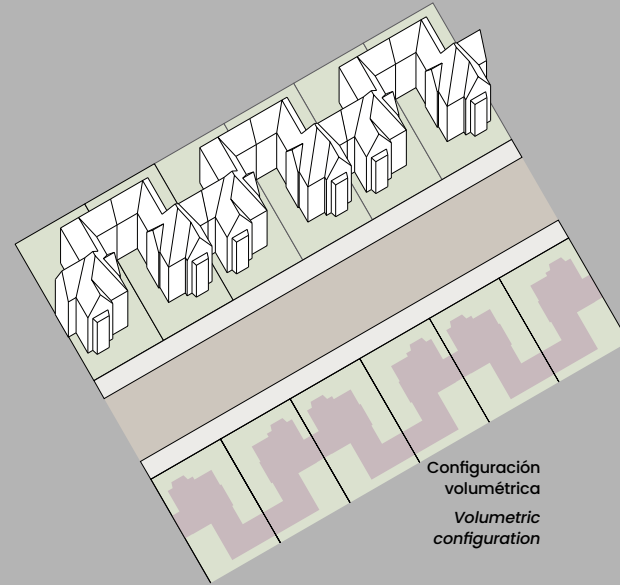
Barrio Sagrado Corazón
Sagrado Corazón neighborhood

Agrupación semiaislada

Semi-detached cluster

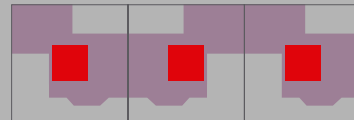
Los anchos de predio más restringidos (entre diez y quince metros) condicionan la disposición interna de la casa en dos o tres crujeas con retranqueos hacia la calle, la mayoría de veces aprovechados para el ingreso al garaje. La adición de componentes volumétricos bien definidos (como el bay window) terminan por definir un perfil discontinuo y fraccionado. Empero, la sucesión urbana no suele romperse del todo, pues las casas tienden a replegarse a un costado del lote acoplándose al vecino para permitir una mejor entrada de luz en los costados y construir fachadas propias. Este tipo de alineación es frecuente en barrios como Quinta Camacho, Teusaquillo y La Magdalena.

The more restricted property widths (between ten and fifteen meters) determine the internal arrangement of the house in two or three bays with setbacks towards the street, most of the times used for accessing the garage. The addition of well-defined bulk components (the bay window) ends up defining a discontinuous and fractional profile. However, the urban succession is not completely broken, since the houses tend to withdraw to one side of the lot, leaning onto neighbor's to allow a better entry of light on the sides and build their own facades. This type of alignment is frequent in neighborhoods such as Quinta Camacho, Teusaquillo and La Magdalena.



Configuración volumétrica
Volumetric configuration

Modelo de agrupación
Grouping mode



Textura urbana
Barrio Quinta Camacho
Urban texture Quinta Camacho neighborhood



Barrio Quinta Camacho
Quinta Camacho neighborhood



Barrio Baquero
Baquero neighborhood



Barrio San Felipe
San Felipe neighborhood



Barrio Granada
Granada neighborhood



Barrio La Magdalena
La Magdalena neighborhood



Barrio Marly
Marly neighborhood



Barrio Palermo
Palermo neighborhood



Barrio Teusaquillo
Teusaquillo neighborhood



Barrio Pardo Rubio
Pardo Rubio neighborhood



Barrio Sagrado Corazón
Sagrado Corazón neighborhood



Retranqueo
Setback



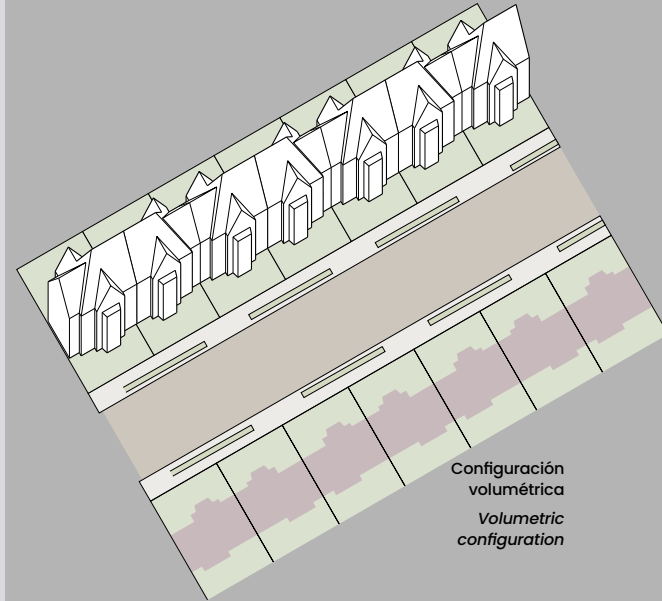
Retranqueo
Setback

Alineación continua

Continuous alignment

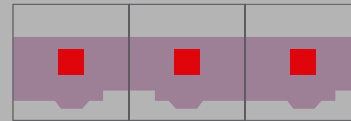
Finalmente, es posible encontrar una alineación más estricta del frente de la casa que elimina los retranqueos y perfila la calle de forma continua, sin llegar a imitar del todo los tipos de terraces houses ingleses originales ni volver al tipo colonial. Este modelo suele estar vinculado con anchos de lote más restringidos y en barrios más populares, como San Luis y Chapinero Occidental. También, se crean conjuntos y comunidades que destacan por su uniformidad y repetición del lenguaje arquitectónico, como puede verse en Armenia y Quinta Camacho.

Finally, it is possible to find a stricter alignment of the front of the house that eliminates the setbacks and outlines the street in a continuous way, without completely imitating the original English terrace houses nor returning to the colonial type. This model is usually associated with more restricted lot widths and in more working class neighborhoods, such as San Luis and Chapinero Occidental. Also, sets and communities that stand out for their uniformity are created and there is repetition of the architectural language, as it can be seen in Armenia and Quinta Camacho.

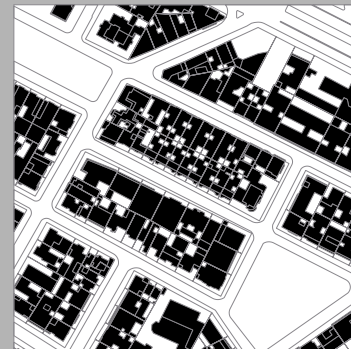


Configuración volumétrica
Volumetric configuration

Modelo de agrupación
Grouping mode



Textura urbana
Barrio Armenia
Urban texture Armenia neighborhood



Barrio Quesada
Quesada neighborhood



Barrio Armenia
Armenia neighborhood



Barrio Armenia
Armenia neighborhood



Barrio Armenia
Armenia neighborhood



Barrio Bosque Calderón
Bosque Calderón neighborhood



Barrio Banco Central
Banco Central neighborhood



Barrio Palermo
Palermo neighborhood



Barrio Granada
Granada neighborhood



Barrio Palermo
Palermo neighborhood



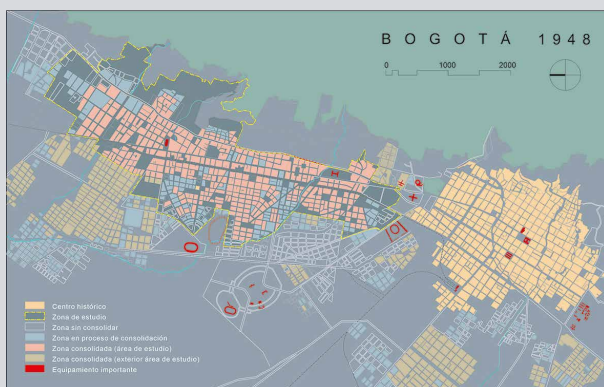
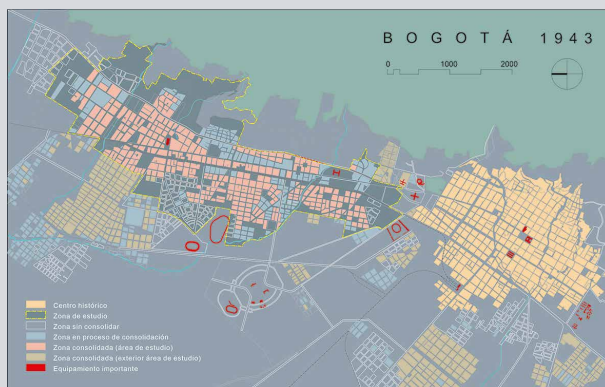
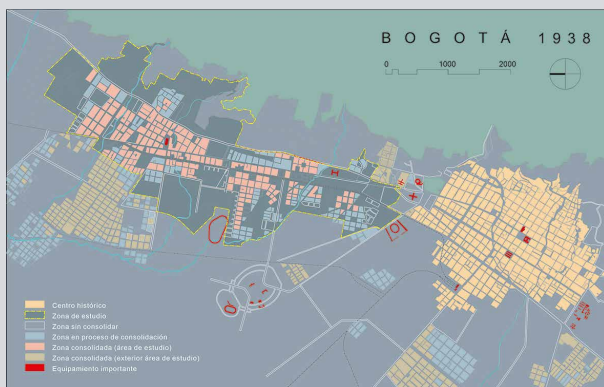
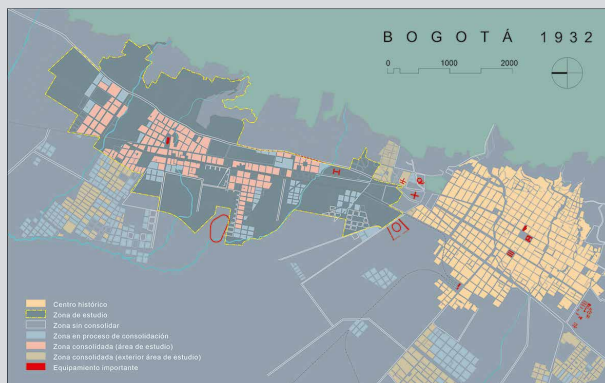
Barrio La Merced
La Merced neighborhood



Barrio Palermo
Palermo neighborhood



Barrio San Luis
San Luis neighborhood



Evolución cronológica de la zona de estudio entre 1925 y 1952
Chronological Evolution of the Study Area between 1925 and 1952



Diseminación espontánea

Spontaneous dissemination

La casa se extiende en la ciudad

The house extends into the city

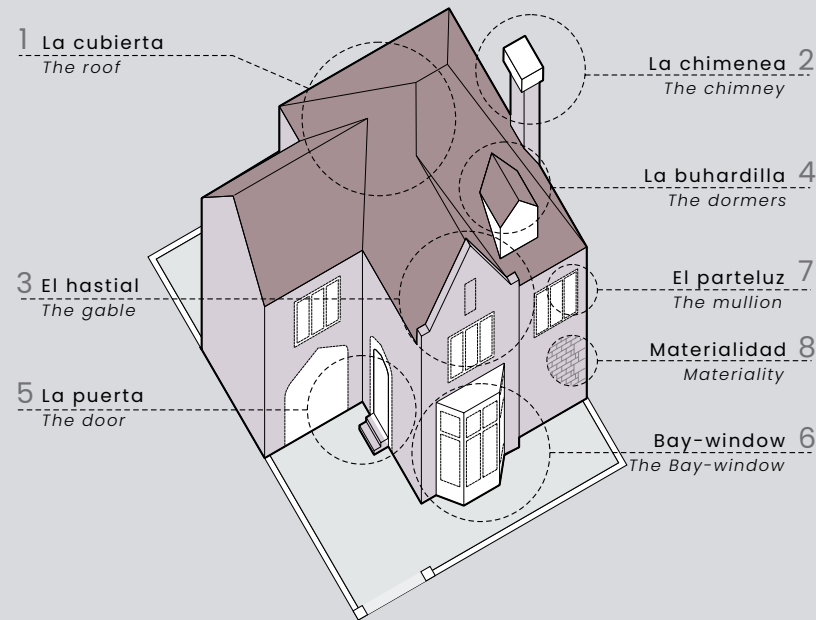
La idea de la casa inglesa tuvo un arraigo insospechado en Bogotá, si bien no se dio de forma homogénea ni ordenada. La incidencia, regularidad y precisión con que se aplicaron los estándares estilísticos presentan un amplio margen de diversificación en función de las características urbanas, sociales y económicas de los barrios. Definidos ciertos parámetros de medición, es posible delimitar un área de estudio que abarca alrededor de treinta barrios, donde se localizan aproximadamente 1500 casas construidas y en pie, hoy por hoy (2023), a los que habría que sumar un número no despreciable de casas desaparecidas, especialmente en la zona norte de la ciudad.

The idea of the English house grew unsuspected roots in Bogotá, although it did not happen in a homogeneous or orderly manner. The incidence, regularity, and precision with which the stylistic standards were applied present a wide margin of diversification depending on the urban, social, and economic characteristics of the neighborhoods. Once certain measurement parameters have been defined, it is possible to define a study area that covers around thirty neighborhoods, where approximately 1,500 built and standing houses are located, today (2023), without considering an unquantifiable number of houses that have disappeared, especially in the northern part of the city.



[▶ Ver video](#)

Mapa de la propagación de las casas de estilo inglés en Bogotá, 2022.
 Map of the spread of English-style houses in Bogotá, 2022.

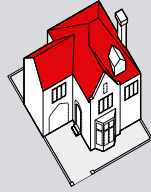


El neotudor bogotano

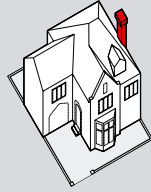
The Bogota Neo Tudor

En Bogotá, más que de un estilo inglés genérico, parece adecuado hablar de una reinterpretación de lo que se ha llamado neotudor o Tudor Revival como una plausible influencia tardía del movimiento Arts & Crafts. Esta referencia estilística permite discernir algunos rasgos que tienden a generalizarse en los elementos arquitectónicos constitutivos de la casa. Estos sumados al antejardín se localizan en la cubierta (1), la chimenea (2), el hastial o gablete (3), las buhardillas (4), el tratamiento de las puertas (5), la resolución de las ventanas, en particular el uso de bay window (6), la implementación de sus parte-luces (7) y, finalmente, en la materialidad de la fachada a través de utilizar ladrillo, piedra o timber frame. La lógica combinatoria de estos elementos implica un espectro de variaciones que los arquitectos aplicaron de forma consciente, mientras que los constructores y residentes de algunos barrios más populares, de manera más espontánea e informal.

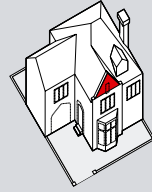
In Bogotá, rather than a generic English style, it seems appropriate to speak of a reinterpretation of what has been called neo-Tudor or Tudor Revival as a plausible late influence of the Arts & Crafts movement. This stylistic reference allows us to comprehend some features that tend to be generalized in the architectural elements that make up the house. These added to the front garden are located in the roof (1), the chimney (2), the gable (3), the attics (4), the treatment of the doors (5), the shape of the windows, in particular the use of a bay window (6), the implementation of its mullions (7) and, finally, the façade through the use of brick, stone or timber frame. The combinatory logic of these elements implies a spectrum of variations that the architects applied consciously, while the builders and residents of some more popular neighborhoods, did it in a more spontaneous and informal way.



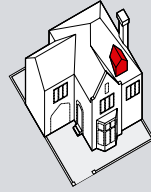
1. La cubierta / The roof



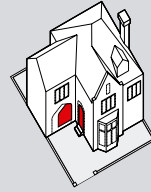
2. La chimenea / The chimney



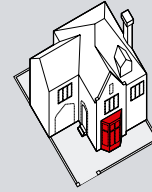
3. El hastial / The gable



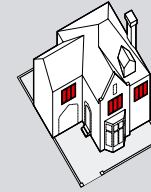
4. La buhardilla / The dormers



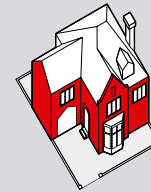
5. La puerta / The door



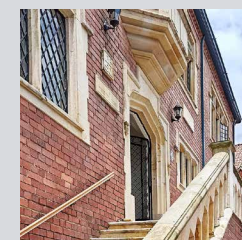
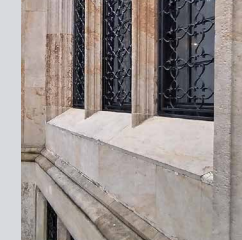
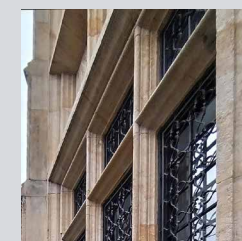
6. El Bay-window



7. El parteluz / The mullion



8. Materialidad / Materiality



El hall intermedio

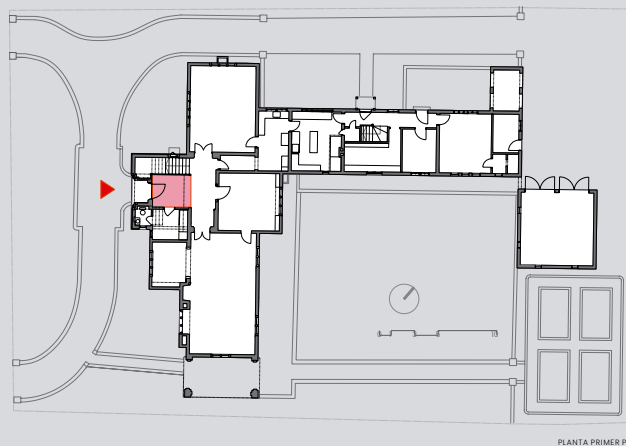
The Middle Hall

Dentro de los patrones arquitectónicos provenientes de la tradición doméstica inglesa, el que pudo tener más incidencia en la organización de la casa es el relacionado con el hall. La estructura espacial del hall intermedio y de sus partes adyacentes tuvo una aplicación habitual en la concepción de la casa en Bogotá durante los años treinta y cuarenta, en particular en aquellas localizadas en barrios de mayor poder adquisitivo. El hall intermedio, en su rol de núcleo distributivo, a pesar de su aparente rigidez, permite un amplio repertorio de variaciones en su resolución compositiva. La tradición doméstica inglesa, desde su origen durante la época Tudor, contempla una relación muy flexible entre la distribución interna de la planta y su relación con el desarrollo vertical en sección y alzado.

La ubicación intermedia del hall no involucra, por ejemplo, necesariamente una jerarquía estática en la fachada, sino que casi siempre se matiza y acompaña con diversos acentos a través de ejes verticales

Within the architectural patterns from the English domestic tradition, the one that could have had the most impact on the spatial organization of the house in Bogotá is the one related to the hall. The spatial structure of the Middle Hall and its adjacent parts would recur in the conception of the house in Bogotá during the thirties and forties, particularly for those located in neighborhoods with greater purchasing power. The Middle Hall, in its role as distributive nucleus, despite its apparent rigidity, allows a wide repertoire of variations in its the composition. The English house architecture that originated during the Tudor era permitted a very flexible relationship between the internal distribution of the house and its relationship with the vertical development in section and elevation.

The intermediate location of the hall did not necessarily involve, for example, a static hierarchy on the facade, but was almost always nuanced and accompanied with various accents through vertical axes related

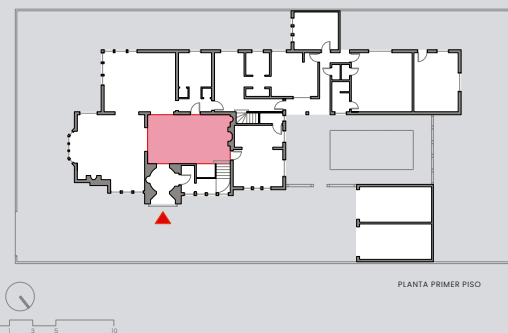


Casa Bernardo Samper

HERRERA CARRIZOSA HERMANOS 1945

Bernardo Samper House

HERRERA CARRIZOSA HERMANOS 1945



Casa José María Escobar

MARTÍNEZ Y HOYOS 1942

José María Escobar House

MARTÍNEZ Y HOYOS 1942

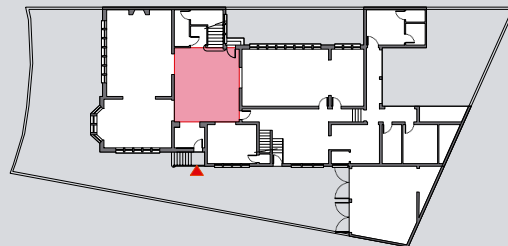


Casa Matilde de Cabal

TRUJILLO GÓMEZ - MARTÍNEZ CÁRDENAS 1945

Matilde de Cabal House

TRUJILLO GÓMEZ Y MARTÍNEZ CÁRDENAS 1945



PLANTA PRIMER PISO



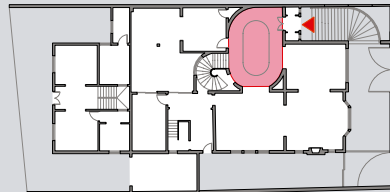
FACHADA NORTE

Casa Michonick

ALBERTO MANRIQUE MARTÍN 1943

Michonick House

ALBERTO MANRIQUE MARTÍN 1943



PLANTA PRIMER PISO



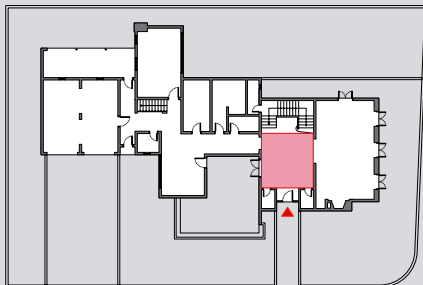
FACHADA ESTE

Casa Umaña de Meoz

CUELLAR SERRANO GÓMEZ 1947

Umaña de Meoz House

CUELLAR SERRANO GÓMEZ 1947



PLANTA PRIMER PISO



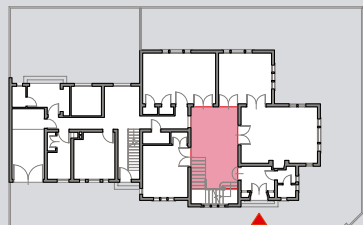
FACHADA NORTE

Casa Roberto Reyes

TRUJILLO GÓMEZ - MARTÍNEZ CÁRDENAS 1941

Roberto Reyes House

TRUJILLO GÓMEZ Y MARTÍNEZ CÁRDENAS 1941



PLANTA PRIMER PISO



FACHADA NORTE

relacionados con la bay window, las chimeneas y los hastiales, que tienden a romper la simetría biaxial más propia de la tradición italiana y francesa. Esta flexibilidad compositiva de la fachada fue entendida y asumida por los arquitectos bogotanos para el tratamiento de sus variaciones compositivas.

El patrón del hall intermedio, en cuanto estructura espacial genérica, constituye un marco de referencia que permite una amplia serie de variaciones. El resultado final depende de la relación entre factores muy concretos, de orden exterior e interior, que van desde el tipo de agrupación de la casa y su posición en el predio (aislada, semiaislada o continua), el tipo de acceso (frontal o lateral), pasando por la disposición misma del hall (intermedio, centrífugo o en forma de simple vestíbulo) y su posición relativa con respecto a la escalera principal (que puede estar integrada o no en el hall).

to the bay windows, the chimneys, and the gables, which tend to break the biaxial symmetry more typical of the Italian and French tradition. This compositional flexibility of the facade was understood and assimilated by the Bogota architects in the variations of its composition.

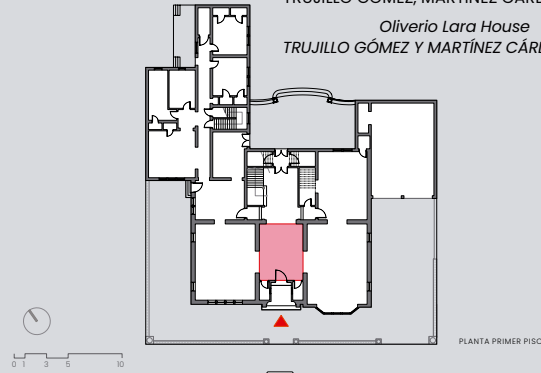
The pattern of the Middle Hall, as a generic spatial structure, provides a frame that allows a wide series of variations. The final result depends on the relationship between very specific external and internal factors, ranging from the type of house grouping and its position (detached, semi-detached or aligned), the type of access (front or lateral), the arrangement of the hall (middle, centrifugal or as a simple) and its relative position with respect to the main staircase (which may or may not be integrated into the hall).

Casa Oliverio Lara

TRUJILLO GÓMEZ, MARTÍNEZ CÁRDENAS 1942

Oliverio Lara House

TRUJILLO GÓMEZ Y MARTÍNEZ CÁRDENAS 1942



PLANTA PRIMER PISO



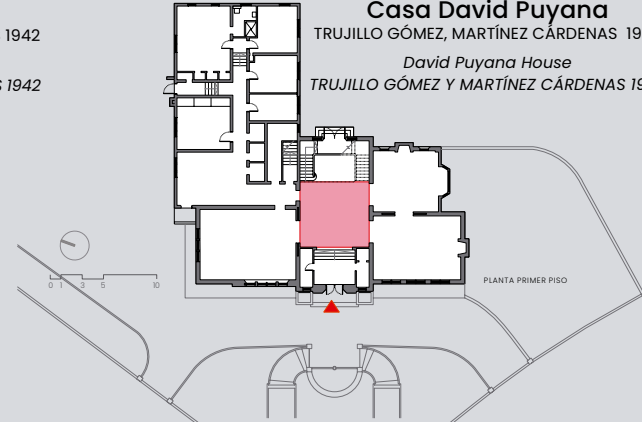
FACHADA SUR

Casa David Puyana

TRUJILLO GÓMEZ, MARTÍNEZ CÁRDENAS 1942

David Puyana House

TRUJILLO GÓMEZ Y MARTÍNEZ CÁRDENAS 1942



PLANTA PRIMER PISO



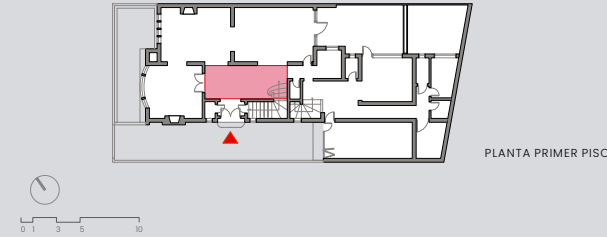
FACHADA OESTE

Casa Carlos König

HERMANN GRÜNBAUM, HUMBERTO DUARTE C. 1947

Carlos König House

HERMANN GRÜNBAUM, HUMBERTO DUARTE C. 1947



PLANTA PRIMER PISO



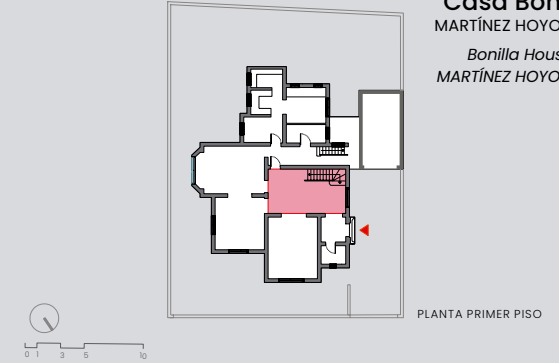
FACHADA SUR

Casa Bonilla

MARTÍNEZ HOYOS 1941

Bonilla House

MARTÍNEZ HOYOS 1941



PLANTA PRIMER PISO



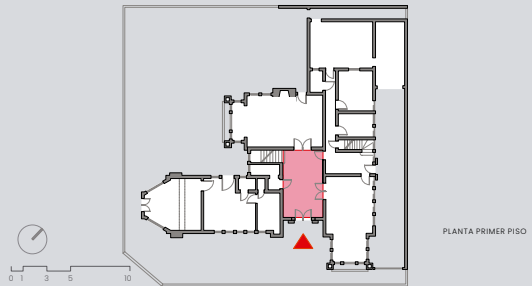
FACHADA ESTE

Casa Josefina Kohn de Aconcha

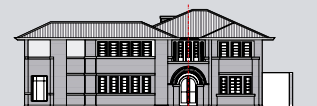
TRUJILLO GÓMEZ, MARTÍNEZ CÁRDENAS 1936

Josefina Kohn de Concha House

TRUJILLO GÓMEZ Y MARTÍNEZ CÁRDENAS 1936



PLANTA PRIMER PISO



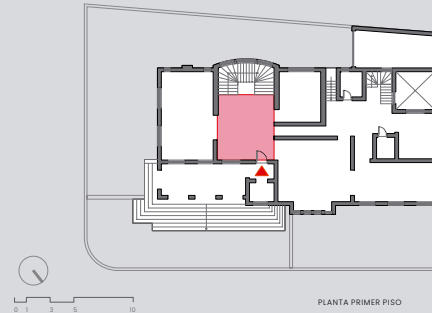
FACHADA ESTE

Casa Luis Reyes

ALBERTO MANRIQUE MARTÍN 1942

Luis Reyes House

ALBERTO MANRIQUE MARTÍN 1942



PLANTA PRIMER PISO



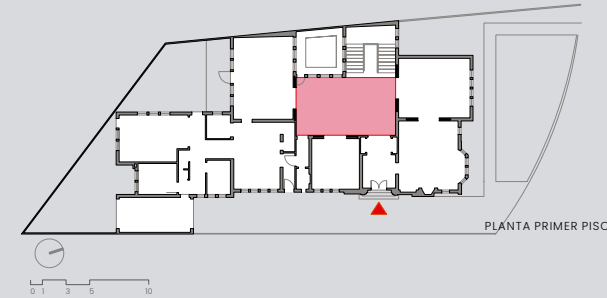
FACHADA NORTE

Casa Fajardo

BRICEÑO Y FAJARDO 1945

Fajardo House

BRICEÑO Y FAJARDO 1945



PLANTA PRIMER PISO



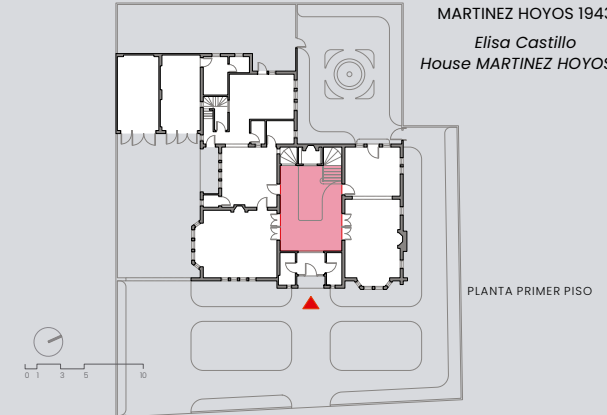
FACHADA ORIENTE

Casa Elisa Castillo

MARTÍNEZ HOYOS 1943

Elisa Castillo House

MARTÍNEZ HOYOS 1943



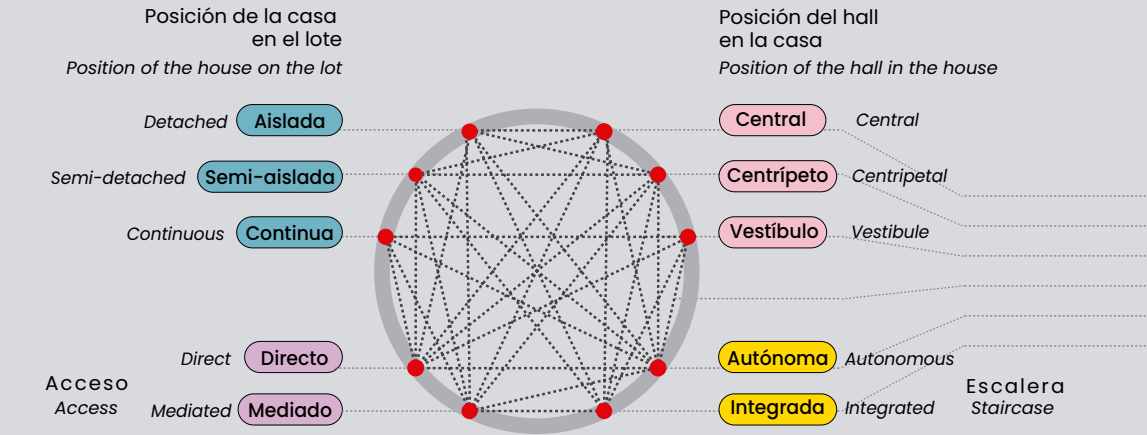
PLANTA PRIMER PISO



FACHADA ORIENTE

Particularidades dentro de la regularidad

Variations to the rule



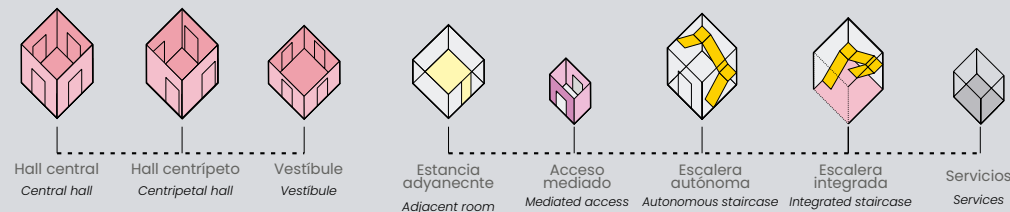
Posición y relaciones del hall

EXTERIORES
EXTERIORS
definición de jardines y patios
definition of gardens and courtyards

INTERIORES
INTERIORS
contacto con zona social y de servicios
contact with social and service area

Unidades espaciales

Spatial units



Modelo distributivo



La disposición del hall intermedio se asume como parte de un juego de vínculos entre espacios adyacentes. Tanto el mismo hall como las estancias sociales, la escalera y el bloque de servicios pueden entenderse como unidades espaciales internas que interactúan entre sí y con las unidades externas (antejardín, jardín posterior o patio) a su vez, para determinar relaciones espaciales y visuales particulares. Aquí se exhiben solo algunos posibles ejemplos.

En un análisis más detallado se muestran tres casos en los que no solo se verifican las reglas, sino la proporción y jerarquía del hall intermedio. En estos casos se ejemplifica la función del hall como elemento de representación social, en ocasiones escenográfico, que imprime un nuevo nivel cualitativo a su definición formal.

The layout of the Middle Hall is assumed to be part of a structure that links adjacent spaces. The hall as well as the social rooms, the staircase and the services block can be deemed as internal spatial units that interact with each other and with the external units (front garden, back garden, or patio), to determine particular spatial and visual relationships.

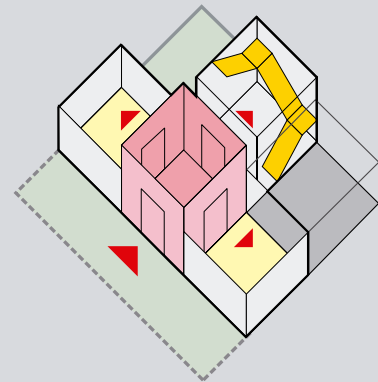
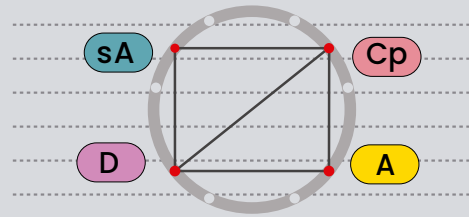
In a more detailed analysis, three cases are shown in which not only the rules are verified, but also the proportion and hierarchy of the Middle Hall. In these cases, the hall can be depicted as an element of social representation, sometimes a scenography, which adds a new qualitative level to its formal definition.

Frontal + Hall Centrípeto

Frontal + Centripetal Hall

SEMI-AISLADA + ACCESO DIRECTO
+ ESCALERA AUTÓNOMA

SEMI-DETACHED + DIRECT ACCESS
+ AUTONOMOUS STAIRS



Casa Josefina Kohn

Josefina Kohn House

ARQ. TRUJILLO GÓMEZ / MARTÍNEZ
CÁRDENAS (1936)



LOCALIZACIÓN

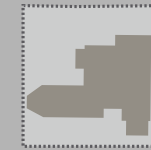
LOCATION



Barrio : Porciuncula
1 - Calle 74
2 - Carrera 13
3 - Calle 75

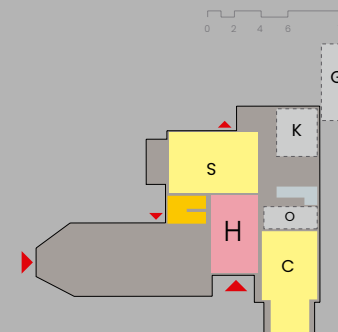
OCUPACIÓN

OCCUPANCY



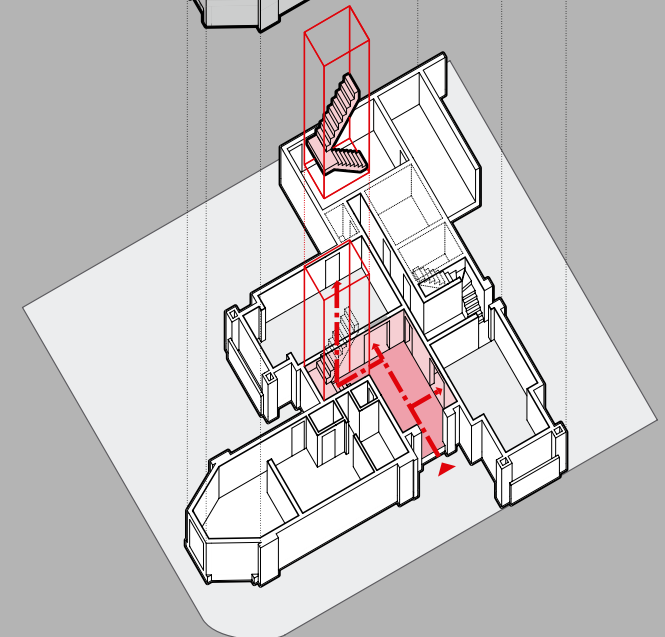
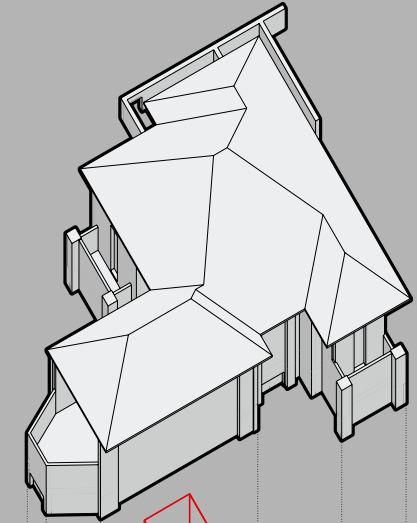
39%

Área Predio <i>Area of the property</i>	577.25 m2
Área construida piso 1 <i>Ground floor built-up area</i>	223.3 m2
Área total construida <i>Total built area</i>	338.6 m2



SECUENCIA ESPACIAL

SPATIAL SEQUENCE

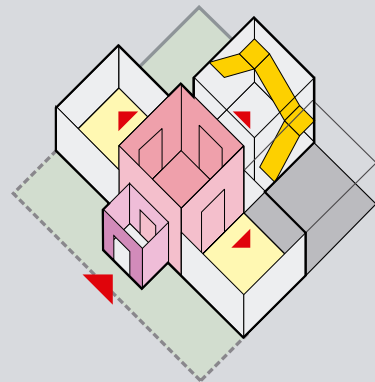
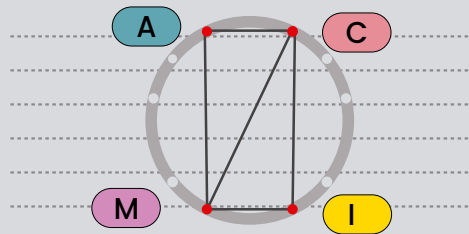


Frontal + Hall Central

Frontal + Central Hall

AISLADA + ACCESO MEDIADO
+ ESCALERA INTEGRADA

DETACHED + MEDIATED ACCESS
+ INTEGRATED STAIRS



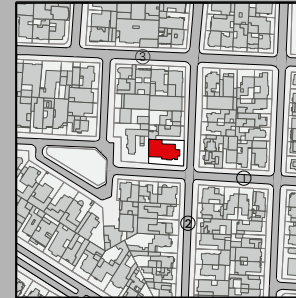
Casa Roberto Reyes

Roberto Reyes House

ARQ. TRUJILLO GÓMEZ / MARTÍNEZ
CÁRDENAS (1941)



LOCALIZACIÓN LOCATION



Barrio : La Magdalena

- 1 - Calle 39a
- 2 - Carrera 16
- 3 - Calle 39

OCUPACIÓN OCCUPANCY

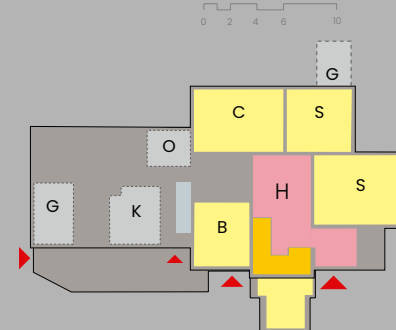


43%

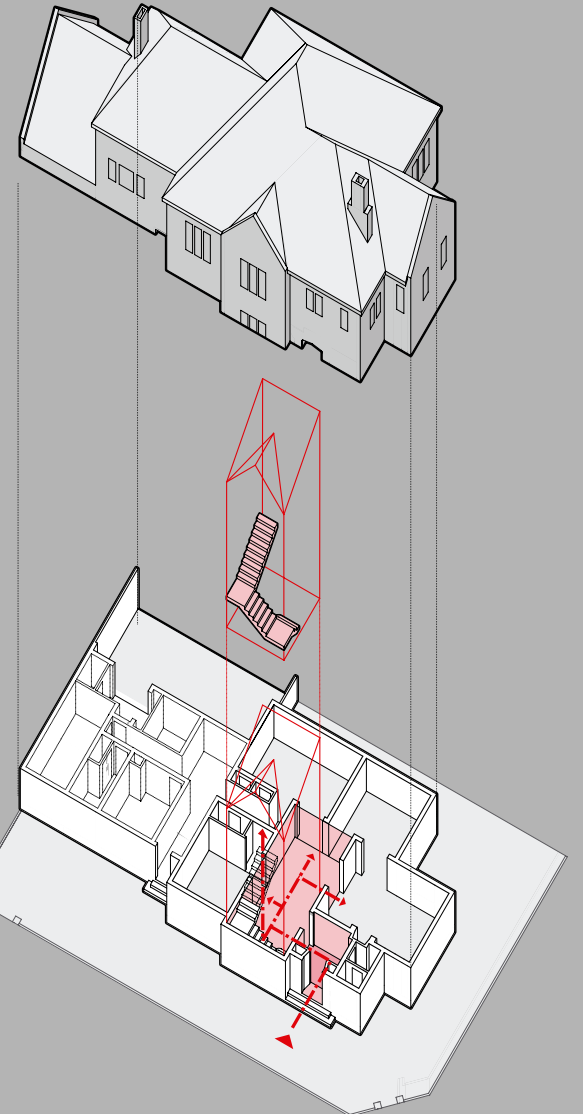
Área Predio
Area of the property 621 m²

Área construida piso 1
Ground floor built-up area 269 m²

Área total construida
Total built area 504 m²



SECUENCIA ESPACIAL SPATIAL SEQUENCE

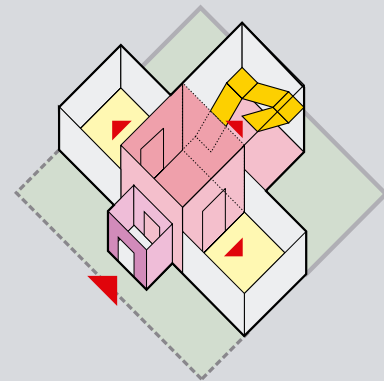
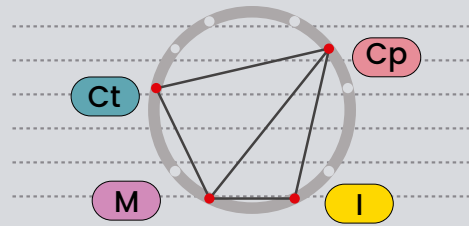


Frontal + Hall Centrípeto

Frontal + Centripetal Hall

CONTINUA + ACCESO MEDIADO
+ ESCALERA INTEGRADA

ALIGNED + MEDIATED ACCESS
+ INTEGRATED STAIRS



Casa Luis Reyes

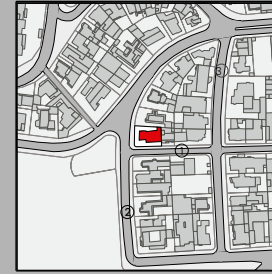
Luis Reyes House

ARQ. ALBERTO MANRIQUE MARTÍN
(1942)



LOCALIZACIÓN

LOCATION



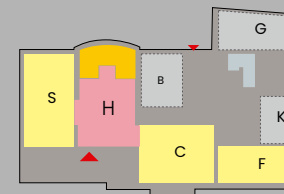
Barrio : La Merced
1 - Calle 35
2 - Carrera 5a
3 - Carrera 6

OCUPACIÓN

OCCUPANCY

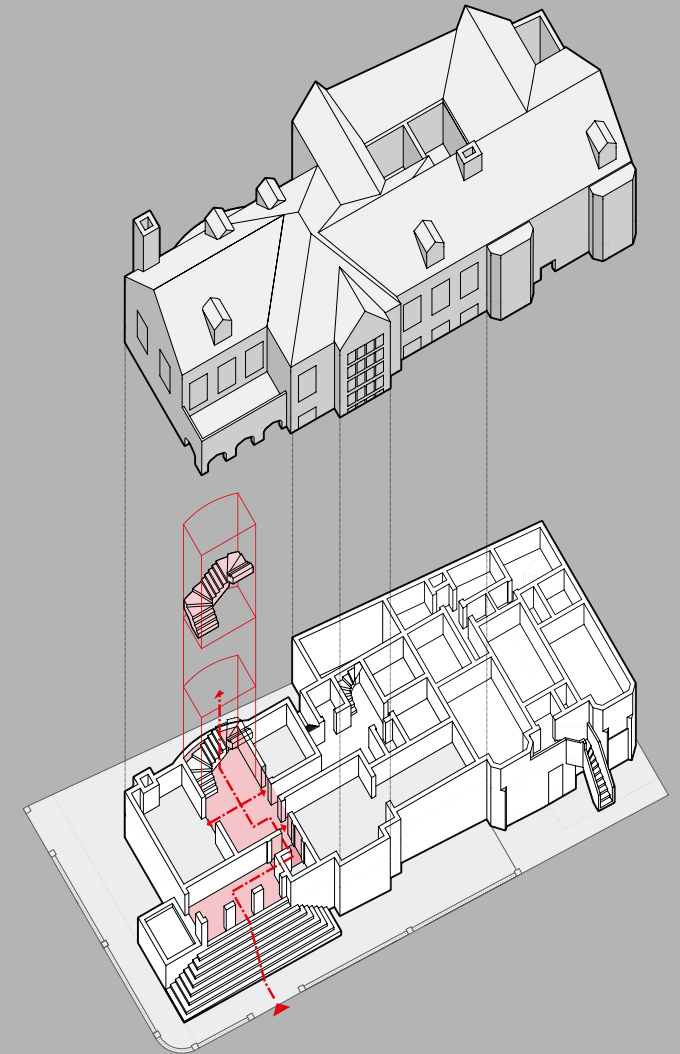


Área Predio
Area of the property 450 m2
Área construida piso 1
Ground floor built-up area 260 m2
Área total construida
Total built area 518 m2



SECUENCIA ESPACIAL

SPATIAL SEQUENCE

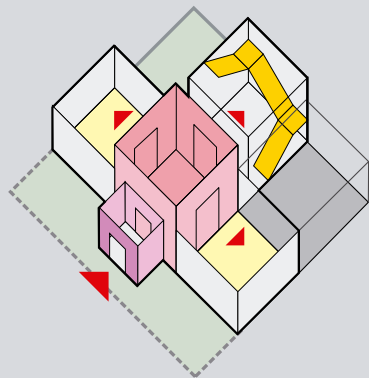
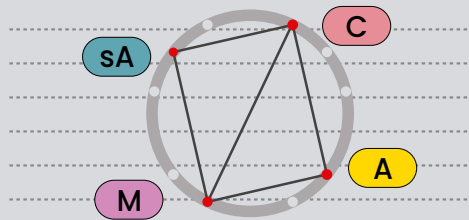


Frontal + Hall Central

Frontal + Central Hall

SEMI-AISLADA + ACCESO MEDIADO
+ ESCALERA AUTÓNOMA

SEMI-DETACHED + MEDIATED ACCESS
+ AUTONOMOUS STAIRS



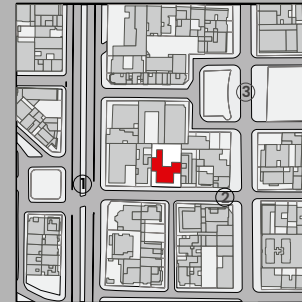
Casa Oliverio Lara

Oliverio Lara House

ARQ. TRUJILLO GÓMEZ / MARTÍNEZ-CÁRDENAS (1942)



LOCALIZACIÓN LOCATION



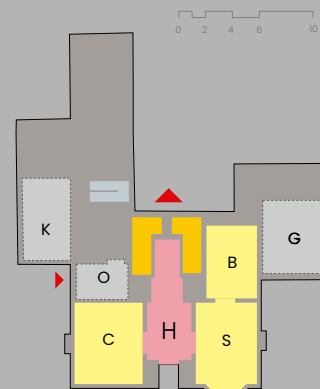
Barrio : **Sagrado Corazón**
1- Avenida Caracas
2- Calle 42
3- Carrera 13

OCUPACIÓN OCCUPANCY

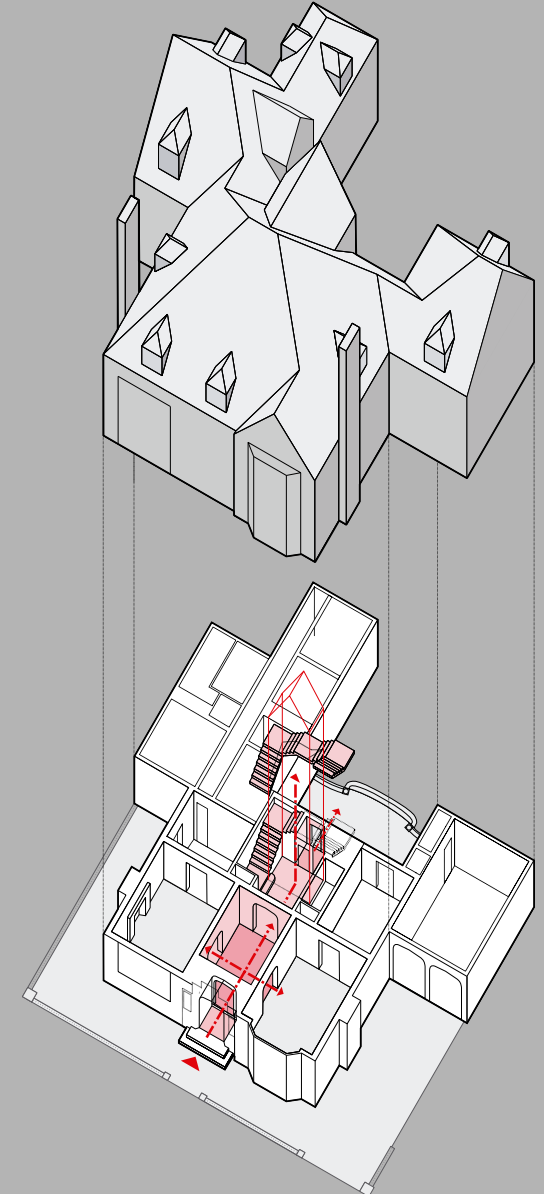


43%

Área Predio <i>Area of the property</i>	1.0270 m2
Área construida piso 1 <i>Ground floor built-up area</i>	432 m2
Área total construida <i>Total built area</i>	1.240 m2



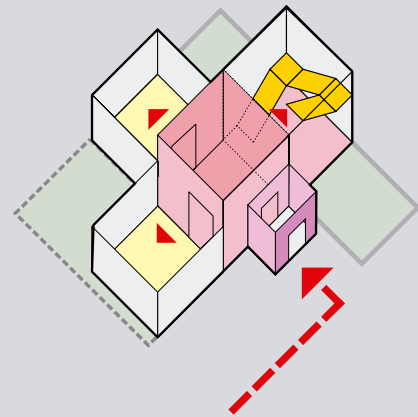
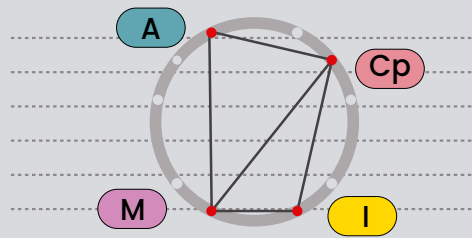
SECUENCIA ESPACIAL SPATIAL SEQUENCE



Lateral + Hall Centrípeto

Lateral + Centripetal Hall

AISLADA + ACCESO MEDIADO
+ ESCALERA INTEGRADA
DETACHED + MEDIATED ACCESS
+ INTEGRATED STAIRS



Casa Bonilla

Bonilla House

ARQ. MARTÍNEZ / HOYOS (1942)



LOCALIZACIÓN

LOCATION



Barrio : Quinta Camacho
1 - Calle 70
2 - Carrera 9
3 - Carrera 8

OCUPACIÓN

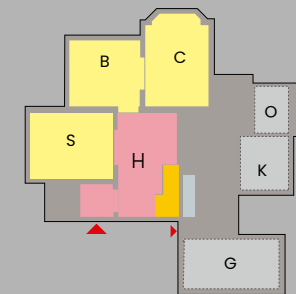
OCCUPANCY



31%

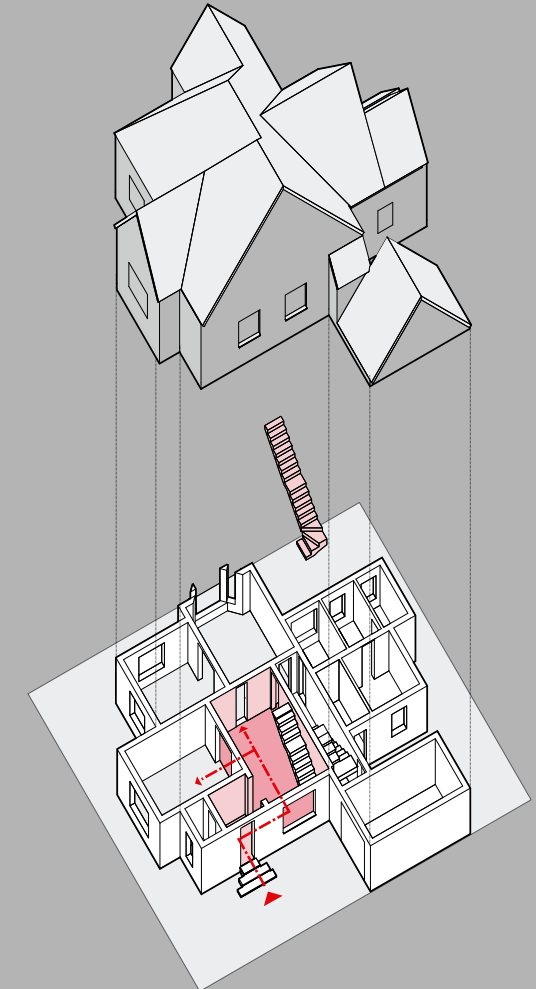
Área Predio	600.77 m2
<i>Area of the property</i>	
Área construida piso 1	187.9 m2
<i>Ground floor built-up area</i>	
Área total construida	336.2 m2
<i>Total built area</i>	

0 2 4 6 8 10



SECUENCIA ESPACIAL

SPATIAL SEQUENCE

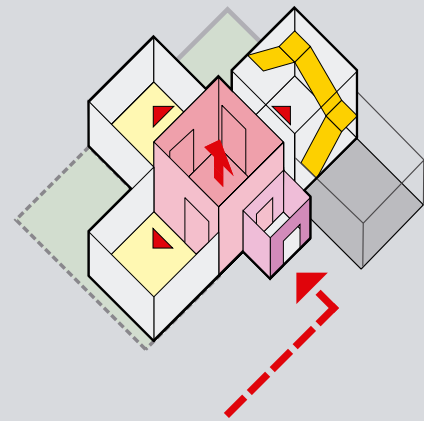
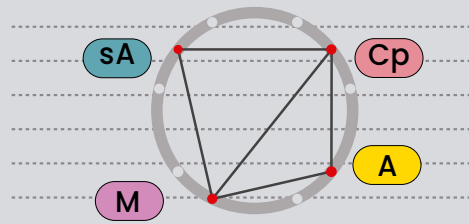


Lateral + Hall Centrípeto

Lateral + Centripetal Hall

SEMI-AISLADA + ACCESO MEDIADO
+ ESCALERA AUTÓNOMA

SEMI-DETACHED + MEDIATED ACCESS
+ AUTONOMOUS STAIRS



Casa Fajardo

Fajardo House

ARQ. BRICEÑO / FAJARDO (1945)



LOCALIZACIÓN

LOCATION



Barrio: La Merced
1 - Carrera 7
2 - Calle 34
3 - Carrera 6

OCUPACIÓN

OCCUPANCY

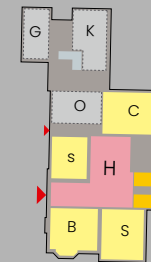


53%

Área Predio
Area of the property 655.1 m²

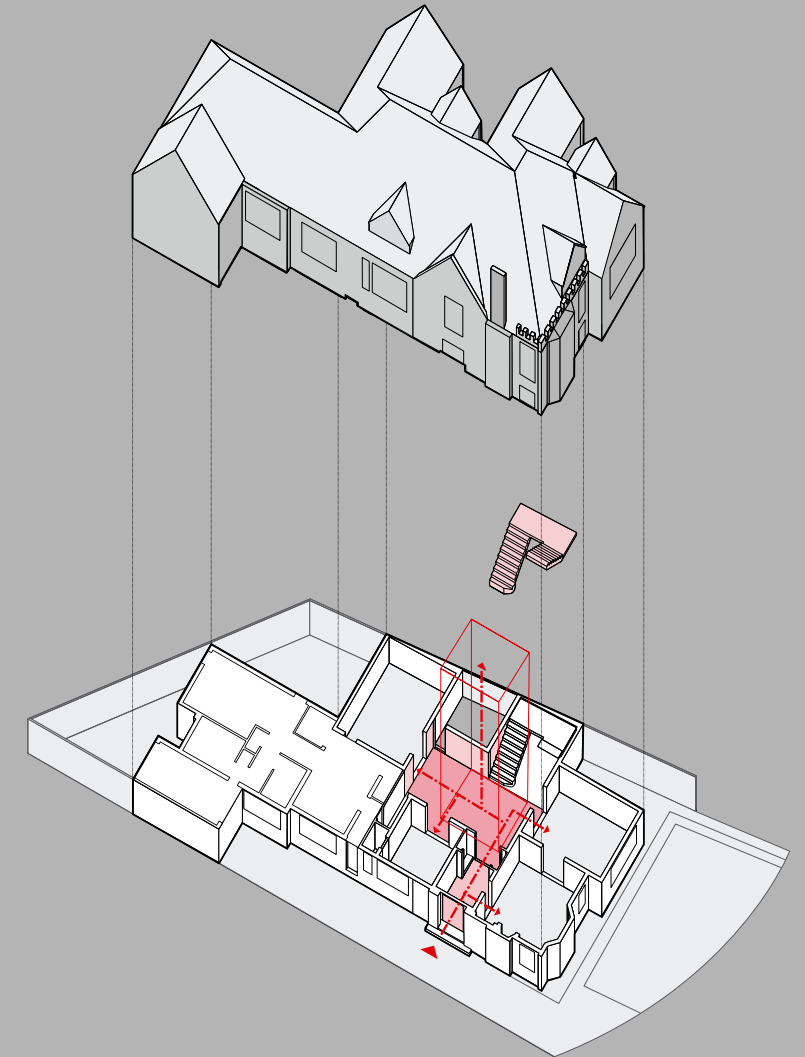
Área construida piso 1
Ground floor built-up area 347.5 m²

Área total construida
Total built area 633.8 m²



SECUENCIA ESPACIAL

SPATIAL SEQUENCE

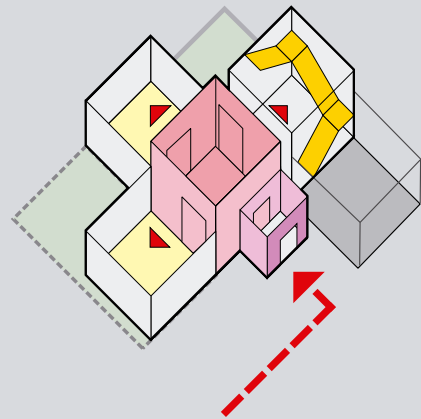
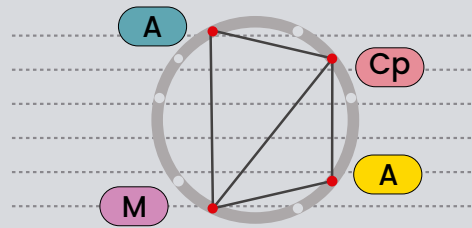


Lateral + Hall Centrípeto

Lateral + Centripetal Hall

SEMI-AISLADA + ACCESO MEDIADO
+ ESCALERA AUTÓNOMA

SEMI-DETACHED + MEDIATED ACCESS
+ AUTONOMOUS STAIRS



Casa José María Escobar

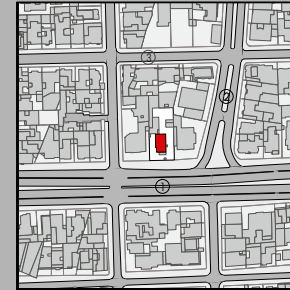
José María Escobar House

ARQ. MARTÍNEZ / HOYOS (1942)



LOCALIZACIÓN

LOCATION



Barrio : Teusaquillo
1 - Avenida Caracas
2 - Calle 37
3 - Carrera 15

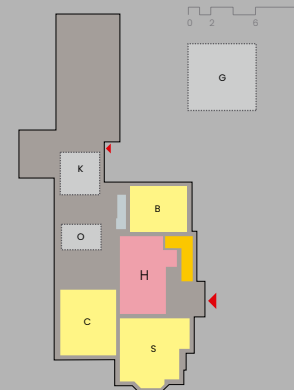
OCUPACIÓN

OCCUPANCY



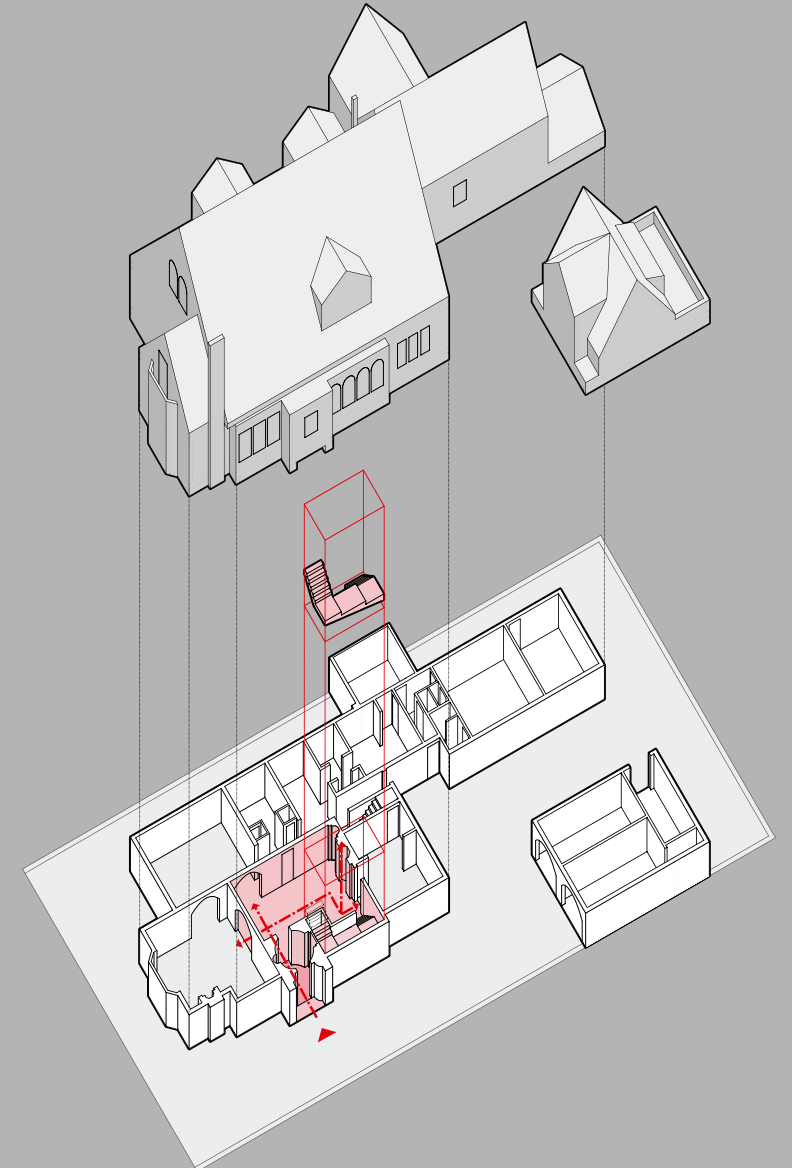
37%

Área Predio <i>Area of the property</i>	918.8 m ²
Área construida piso 1 <i>Ground floor built-up area</i>	340 m ²
Área total construida <i>Total built area</i>	581.3 m ²



SECUENCIA ESPACIAL

SPATIAL SEQUENCE

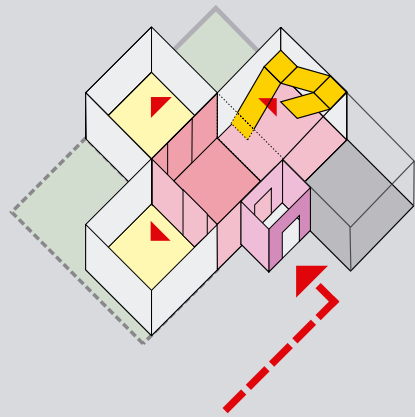
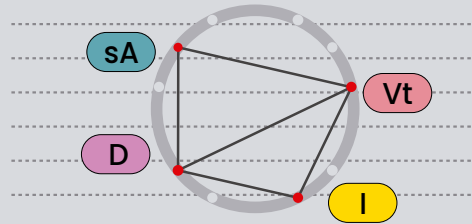


Lateral + Vestíbulo

Lateral + Lobby

SEMI-AISLADA + ACCESO MEDIADO
+ ESCALERA INTEGRADA

SEMI-DETACHED + MEDIATED ACCESS
+ INTEGRATED STAIRS



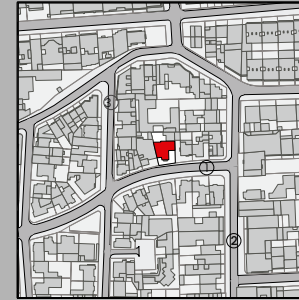
Casa Torres de Nariño

Torres de Nariño House

ARQ. TRUJILLO GÓMEZ / MARTÍNEZ-CÁRDENAS (1939)



LOCALIZACIÓN LOCATION



Barrio : Granada
1 - Calle 67
2 - Carrera 4a
3 - Carrera 5

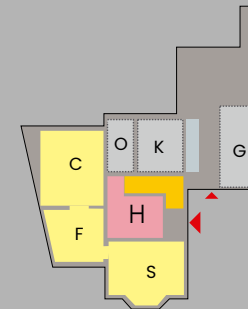
OCUPACIÓN OCCUPANCY



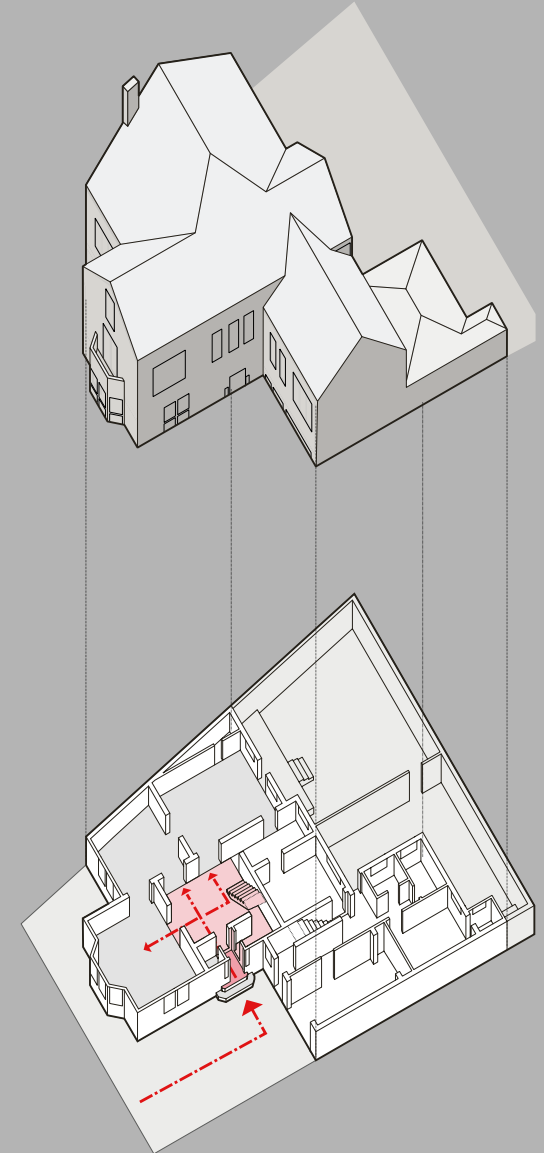
48%

Área Predio
Area of the property 437.4 m²
Área construida piso 1
Ground floor built-up area 208.4 m²
Área total construida
Total built area 373.8 m²

0 2 4 6 8 10



SECUENCIA ESPACIAL SPATIAL SEQUENCE





360°



Casa David Puyana

David Puyana House

TRUJILLO GÓMEZ Y MARTÍNEZ CÁRDENAS 1942

Hall y escalera en la montaña

Hall and staircase on the mountain

Localizada en el barrio Bellavista, esta casa aislada se implanta en una manzana triangular en pendiente. El bloque del núcleo social principal de la casa se ubica sobre el eje de acceso, en una cota intermedia que define dos jardines opuestos con una diferencia de altura de medio piso entre ellos. En el primer piso, un porche da acceso al hall intermedio, el cual integra tres estancias sociales y conecta los jardines opuestos, resolviendo esa diferencia de nivel con el descanso de la escalera. El hall intermedio y la escalera principal, en el extremo opuesto al acceso, logran vincular las tres plantas de la casa, desde la entrada hasta el nivel superior, constituido por un gran espacio social bajocubierto.

Located in the Bellavista neighborhood, this detached house is situated in a sloping triangular block. On the ground floor, a porch gives access to the Middle Hall, which integrates three social rooms and connects the opposite gardens, resolving that difference in level with the stairs landing. The Middle Hall and the main staircase, at the opposite end to the access, link the three storeys of the house, from the entrance to the upper level, which includes a large loft used as a social space under the roof.

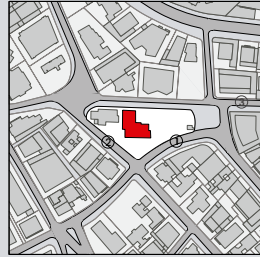
En la página anterior: **Casa David Puyana**

Fotografía: Publicación Mansión de la Embajada de Rusia en Colombia

On the opposite page: *David Puyana House*

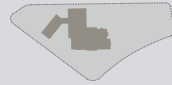
Photograph: Publication Mansion of the Russian Embassy in Colombia

LOCALIZACIÓN
LOCATION



Barrio : Bellavista
1 - Calle 75
2 - Carrera 4
3 - Diagonal 75

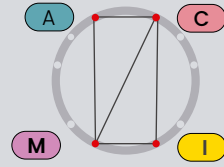
OCUPACIÓN
OCCUPANCY



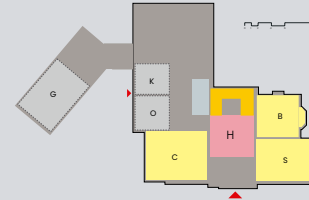
19%

Área Predio
Area of the property 3481 m²
Área construida piso 1
Ground floor built-up area 648.15 m²
Área total construida
Total built area 1175.3 m²

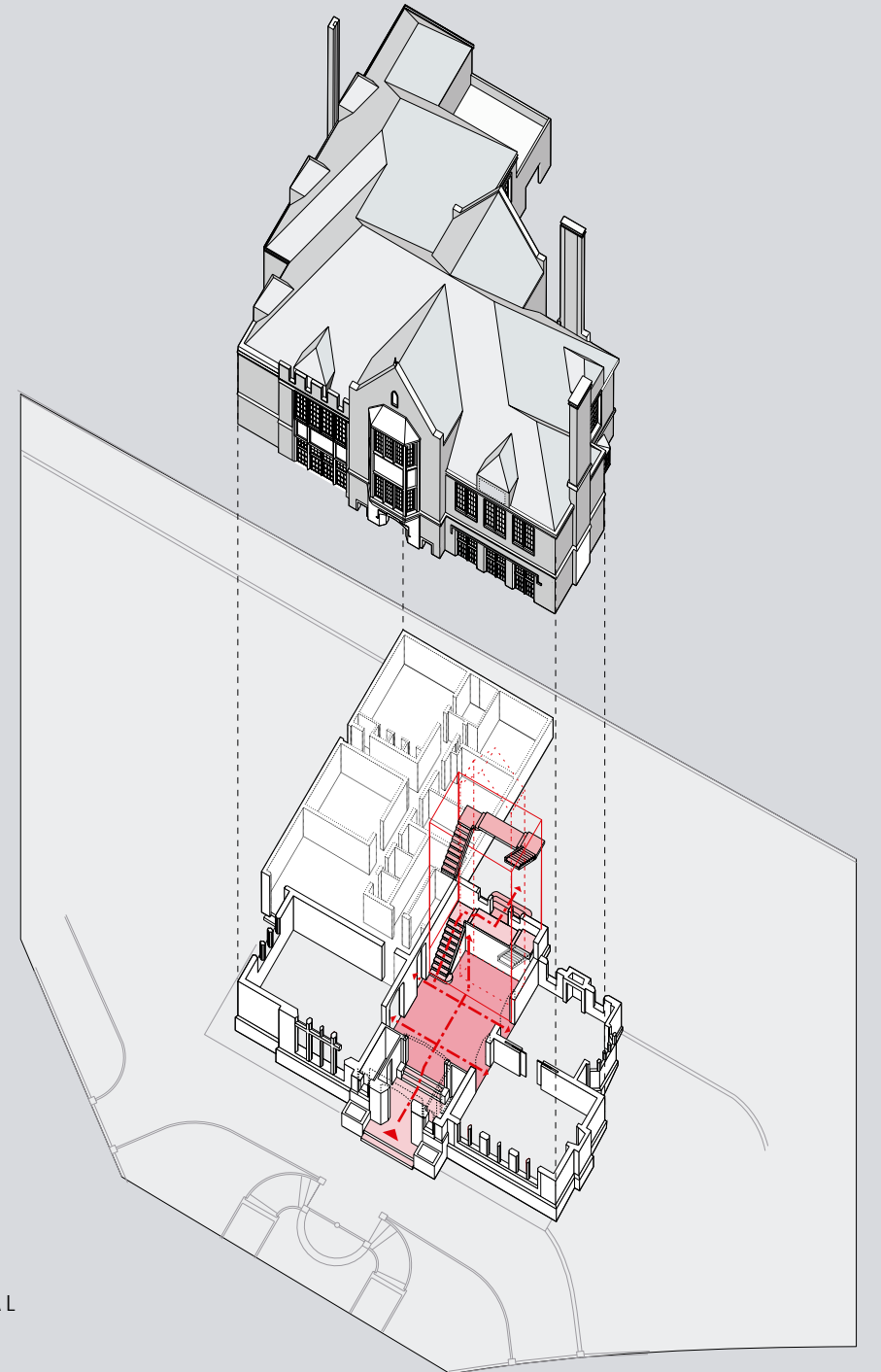
VARIACIÓN
VARIATION



DISTRIBUCIÓN
DISTRIBUTION



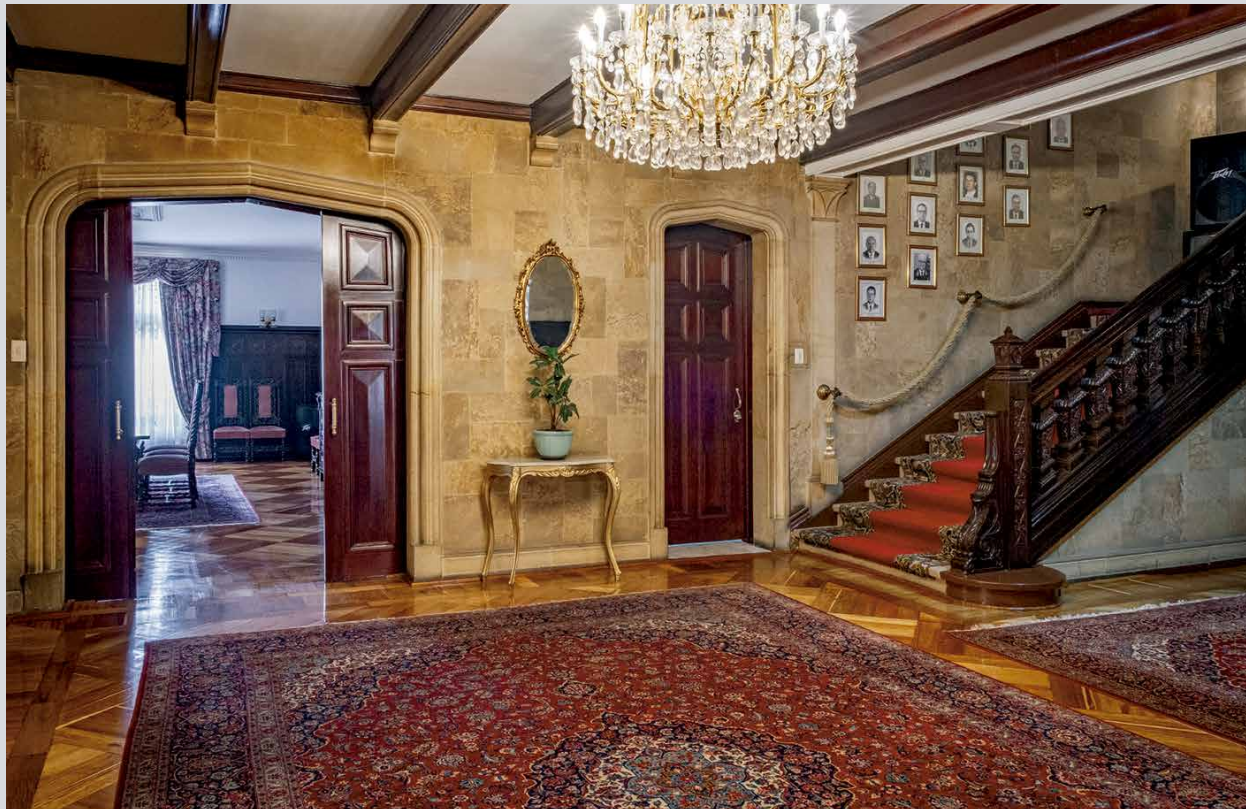
SECCIÓN TRANSVERSAL
CROSS-SECTION



SECUENCIA ESPACIAL
SPATIAL SEQUENCE



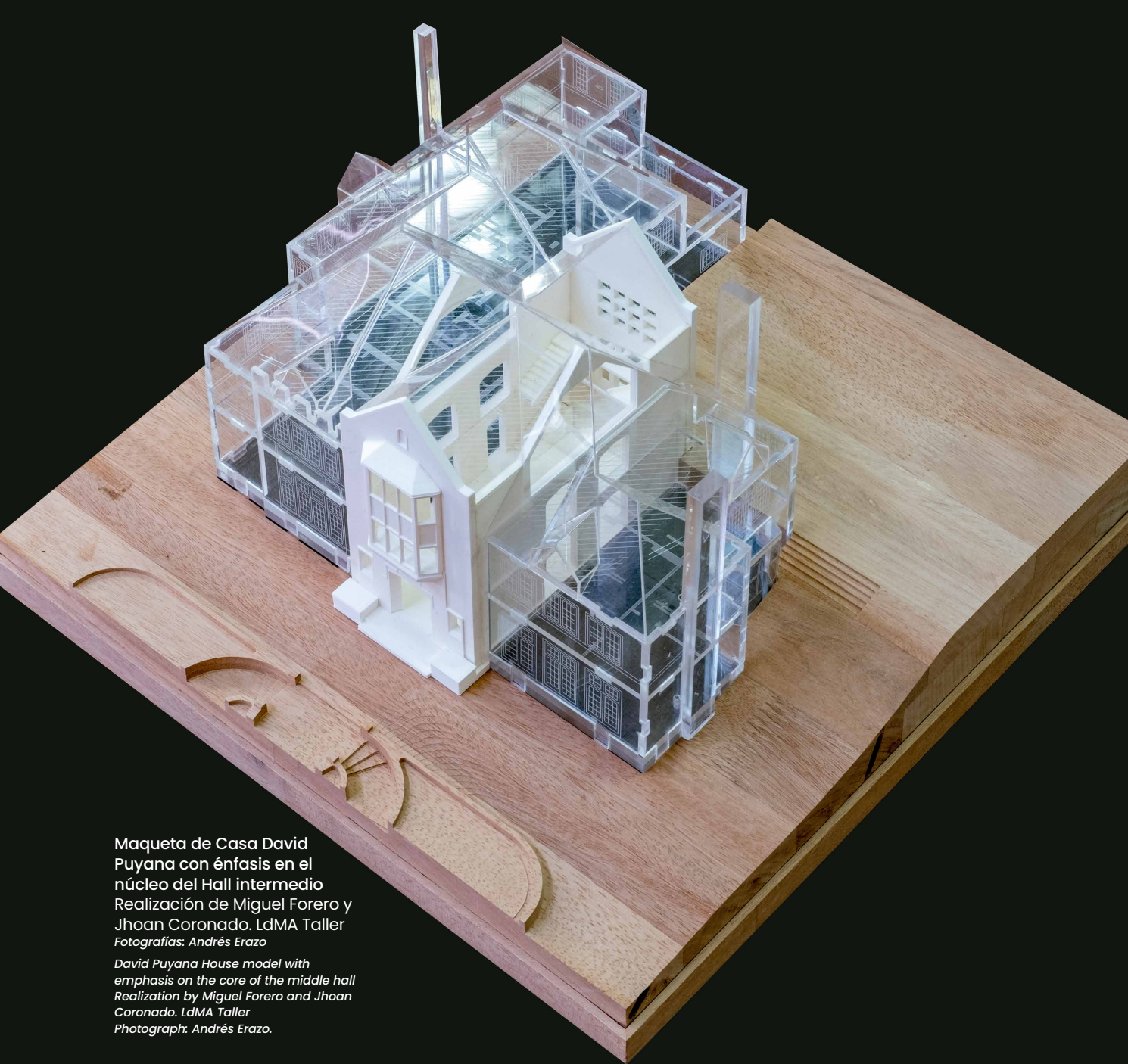
Fotografía: Andrés Erazo
Photograph: Andrés Erazo



Fotografías: Andrés Erazo.
Photographs: Andrés Erazo.

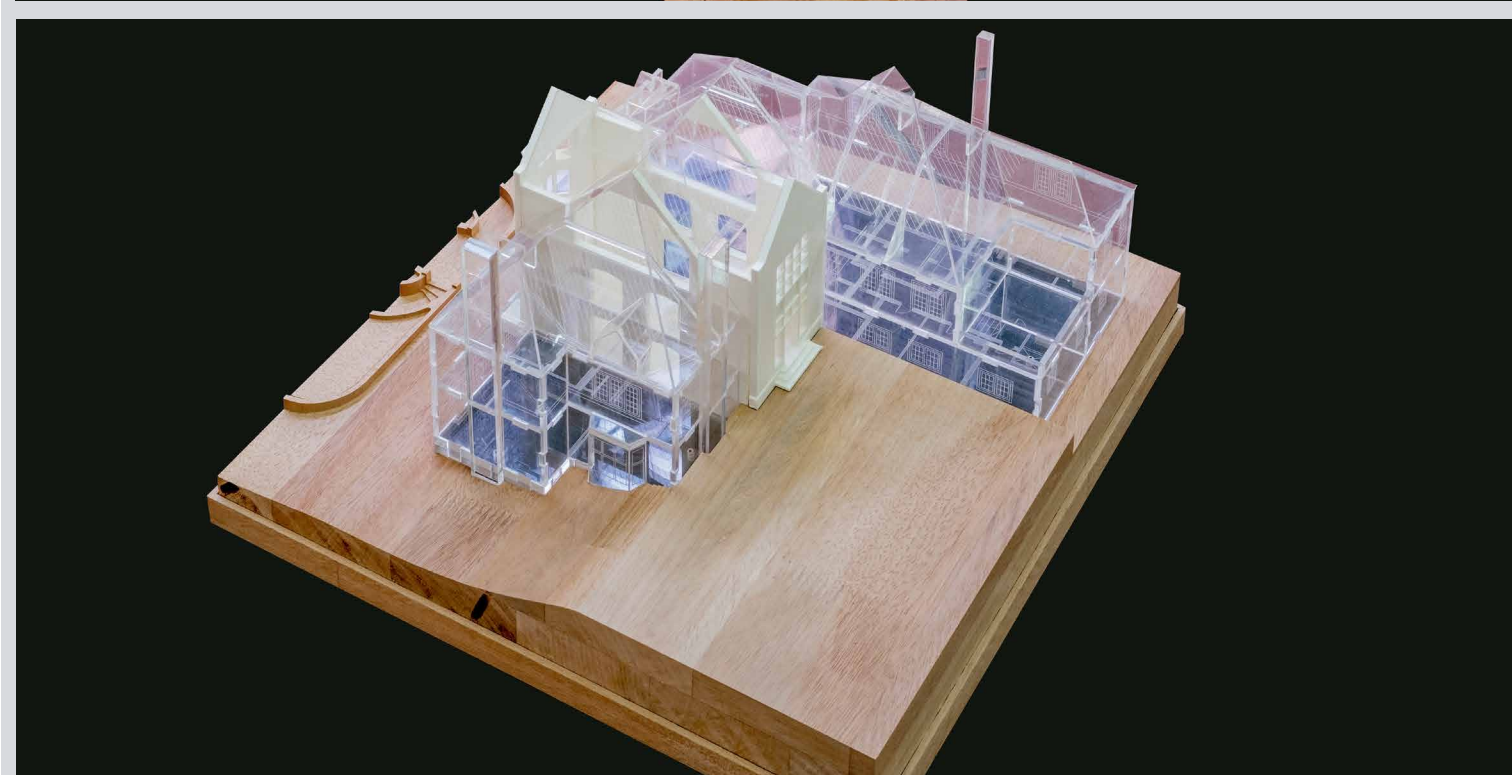
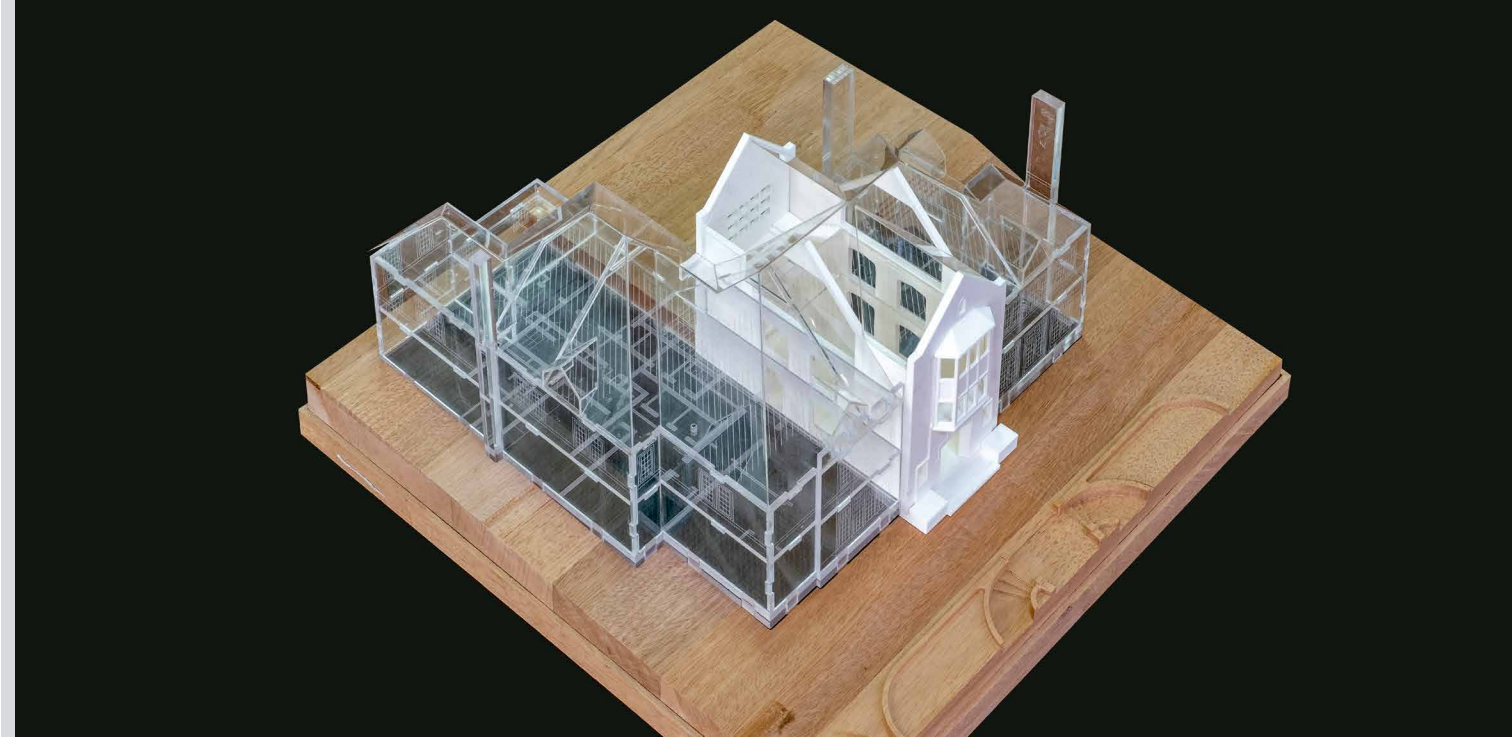


Fotografías: Andrés Erazo.
Photographs: Andrés Erazo.



Maqueta de Casa David
Puyana con énfasis en el
núcleo del Hall intermedio
Realización de Miguel Forero y
Jhoan Coronado. IdMA Taller
Fotografías: Andrés Erazo

*David Puyana House model with
emphasis on the core of the middle hall
Realization by Miguel Forero and Jhoan
Coronado. IdMA Taller
Photograph: Andrés Erazo.*



Casa David Puyana

David Puyana House



Maqueta escala 1:200

Realización de Miguel Forero y Jhoan Coronado. IdMA Taller

Fotografía: Iván Benavides

Model scale 1:200

Realization by Miguel Forero and Jhoan Coronado. IdMA Taller

Photographs: Iván Benavides



Video de la casa David Puyana

Video of David Puyana House



360°

12

Casa Luis Lara

Luis Lara House

TRUJILLO GÓMEZ Y MARTÍNEZ CÁRDENAS 1939

Porche, hall intermedio y escalera monumental

Porch, Middle Hall and monumental staircase

Localizada en el barrio La Merced, de agrupación continua en un predio esquinero de ligera pendiente, esta casa de semisótano más tres plantas se compone de un solo cuerpo principal, con un estrecho antejardín perimetral y pequeños patios y jardines posteriores.

El núcleo social se desplaza ligeramente hacia la esquina y el acceso al primer piso se produce a través de una plataforma sobre el semisótano. Pasado un porche circular, el hall intermedio integra tres estancias sociales y se comunica directamente con la escalera principal que, a través de un amplio vacío, vincula todas las plantas de la casa, desde el semisótano, hasta un espacio social bajocubierta en la tercera planta.

Located in La Merced neighborhood, part of a continuous grouping on a slightly sloping corner plot, this house with a semi-basement plus three storeys consist of a single main body, with a narrow perimeter front garden and small patios and rear gardens.

The social nucleus moves slightly towards the corner and the access to the storey occurs through a platform on the semi-basement. Past a circular porch, the Middle Hall integrates three social rooms and communicates directly with the main staircase that, through a wide void, links all the floors of the house, from the semi-basement to a social space in the loft on the second storey.

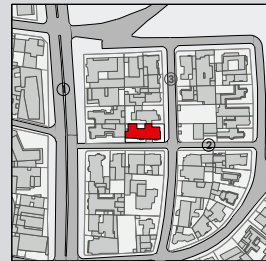
En la página anterior: **Casa Luis Lara**

Fotografía: Víctor Velásquez

On the opposite page: *Luis Lara House*

Photograph: Víctor Velásquez

LOCALIZACIÓN
LOCATION



Barrio : La Merced
1 - Carrera 7
2 - Calle 35
3 - Carrera 6



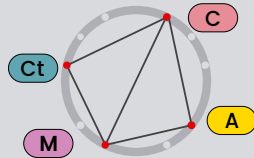
OCUPACIÓN
OCCUPANCY



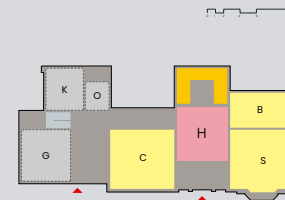
64%

Área Predio
Area of the property 680.17 m2
Área construida piso 1
Ground floor built-up area 436.78 m2
Área total construida
Total built area 873.56 m2

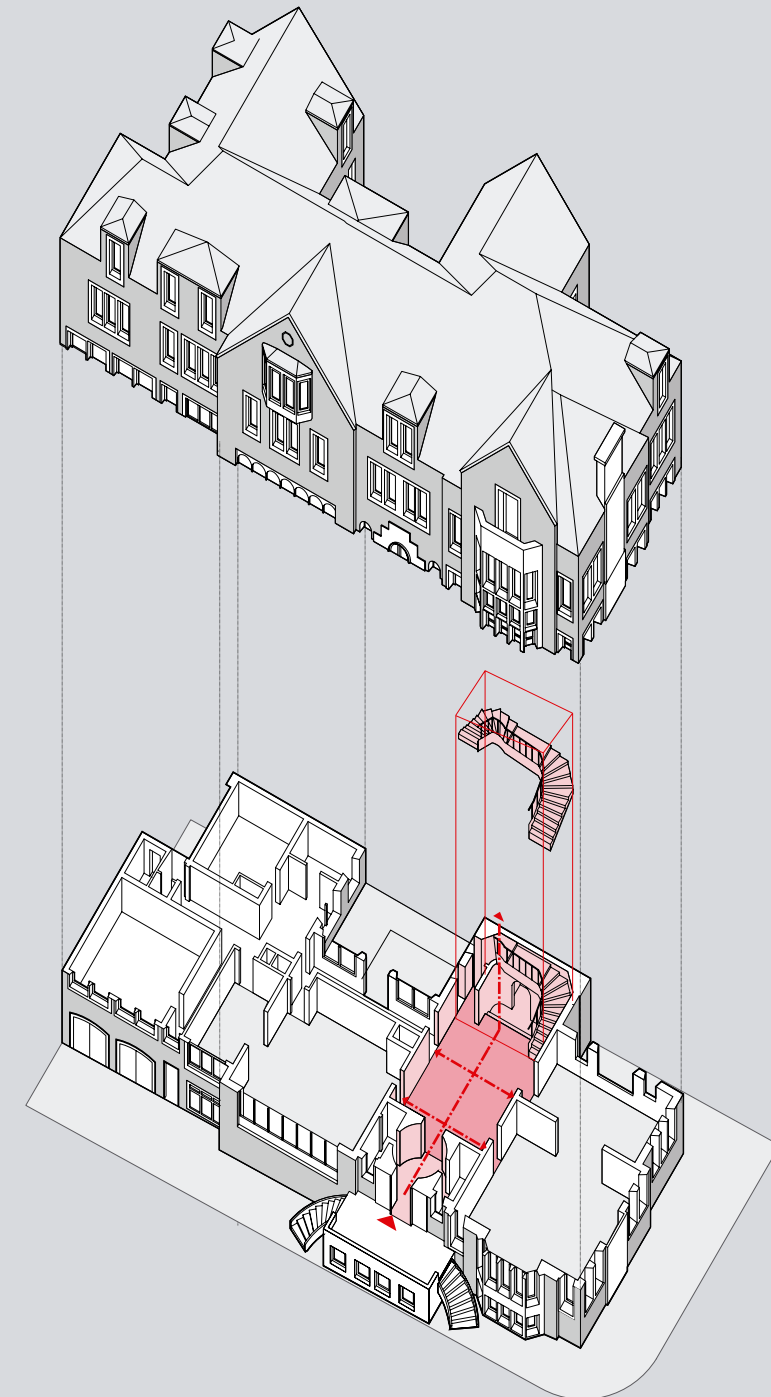
VARIACIÓN
VARIATION



DISTRIBUCIÓN
DISTRIBUTION



SECCIÓN TRANSVERSAL
CROSS-SECTION



SECUENCIA ESPACIAL
SPATIAL SEQUENCE



En esta página y en la siguiente: **Casa Luis Lara**
Fotografías: Andrés Erazo
On this page and the following one: **Luis Lara House**
Photographs: Andrés Erazo.





Fotografía: Andrés Erazo
Photograph: Andrés Erazo

Casa Luis Lara

Luis Lara House



Maqueta escala 1:200

Realización de Miguel Forero y Jhoan Coronado. LdMA Taller

Fotografía: Iván Benavides

Model scale 1:200

Realization by Miguel Forero and Jhoan Coronado. LdMA Taller

Photographs: Iván Benavides



Video de la casa Luis Lara

Video of Luis Lara House



360°

13

Casa Ernesto Puyana

Ernesto Puyana House

TRUJILLO GÓMEZ Y MARTÍNEZ CÁRDENAS 1942

Hall y escalera perpendiculares

Hall and perpendicular staircase

Localizada en el barrio La Merced, en un amplio predio rectangular entre medianeras, esta casa de tres plantas se compone de dos bloques desfasados, un cuerpo principal y uno complementario de servicios, articulados por la escalera de servicio y rodeados de jardines. En el primer piso, el hall intermedio integra cinco estancias sociales, incluida la escalera principal acodada. La escalera era una estancia que definía todo un costado del hall. Actualmente, vincula las dos primeras plantas; a partir de la segunda se toma la escalera de servicio, ahora conectada al hall, el cual entrega a un espacio social bajocubierta.

Located in the La Merced neighborhood, on a large rectangular plot between party walls, this three-story house is made up of two blocks, a main body, and a complementary service body, linked by the service staircase and surrounded by gardens. On the ground floor, the Middle Hall integrates five social rooms, including the main angled staircase. The staircase was originally a room that defined an entire side of the hall. Currently, it links the first two stories; on the second storey, take the service staircase, now connected to the hall, which leads to the loft, used as a large social space under the cover.

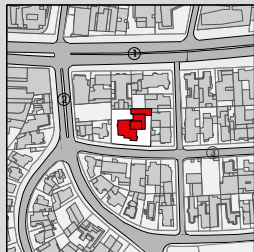
En la página anterior: **Casa Ernesto Puyana**

Fotografía: Andrés Erazo

On the opposite page: *Ernesto Puyana House*

Photograph: Andrés Erazo.

LOCALIZACIÓN
LOCATION



Barrio : La Merced
1 - Carrera 7
2 - Calle 34
3 - Carrera 6



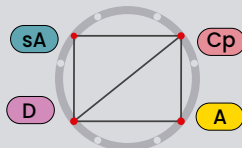
OCUPACIÓN
OCCUPANCY



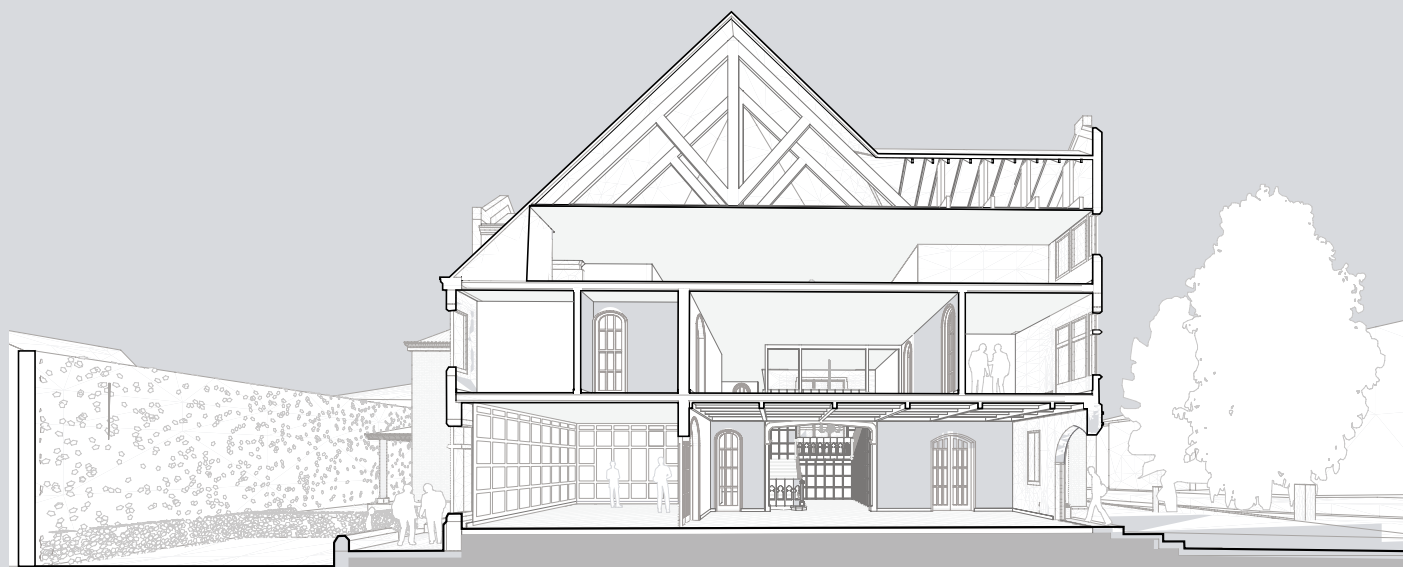
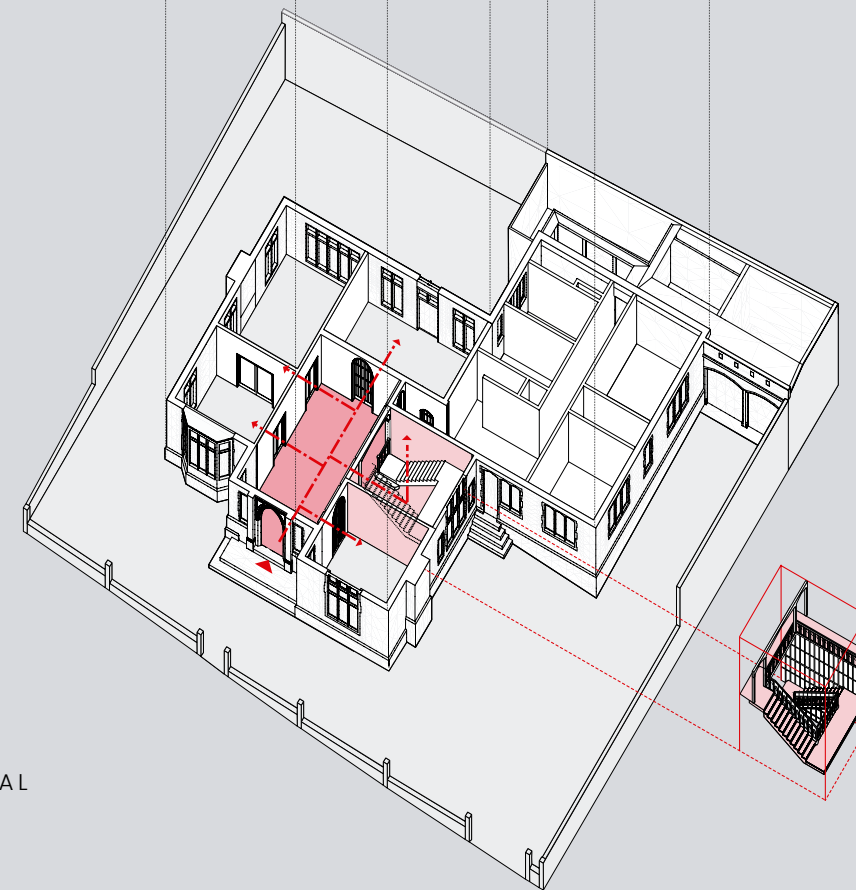
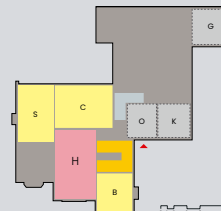
41%

Área Predio 1451 m2
Area of the property
Área construida piso 1 599.58 m2
Ground floor built-up area
Área total construida 1070.04 m2
Total built area

VARIACIÓN
VARIATION



DISTRIBUCIÓN
DISTRIBUTION



SECCIÓN TRANSVERSAL
CROSS-SECTION

SECUENCIA ESPACIAL
SPATIAL SEQUENCE



Fotografía: Andrés Erazo
Photograph: Andrés Erazo



En esta página y en la siguiente: **Casa Ernesto Puyana**

Fotografías: Andrés Erazo

On this page and the following one: Ernesto Puyana House

Photographs: Andrés Erazo.

Casa Ernesto Puyana

Ernesto Puyana House



Maqueta escala 1:200

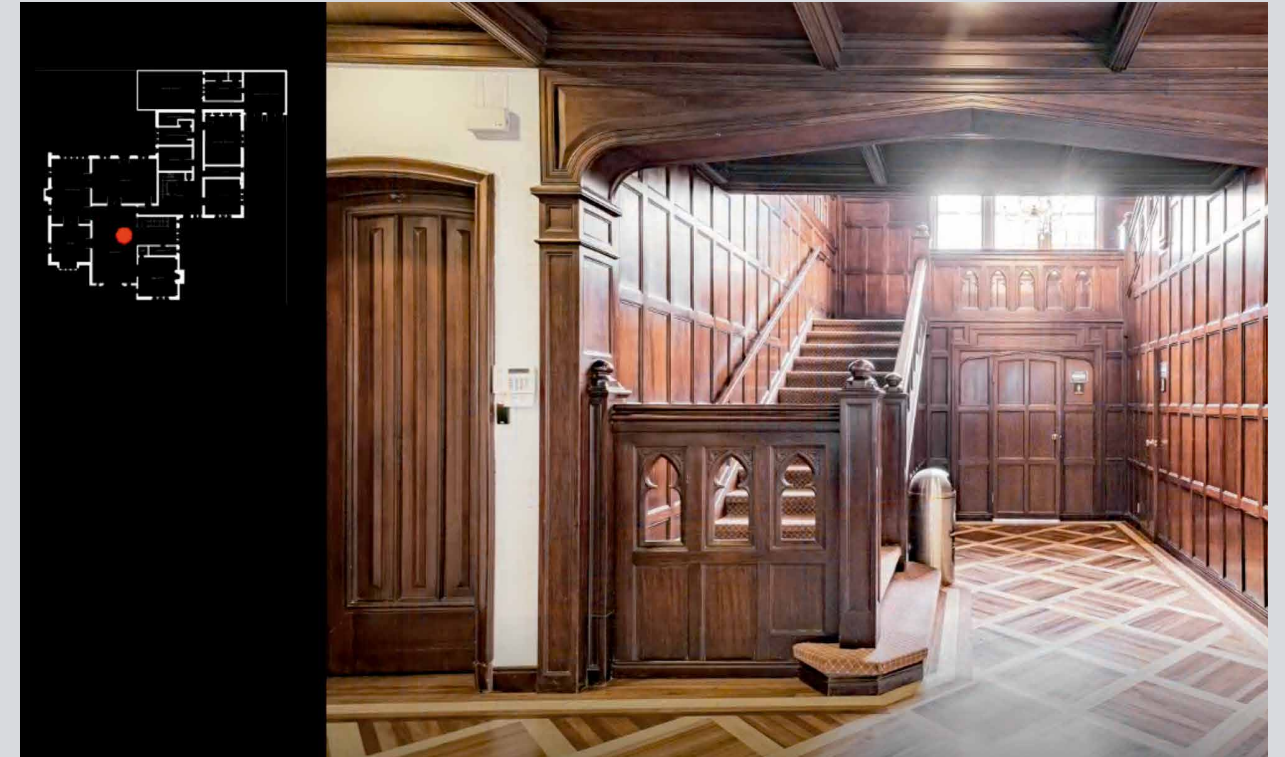
Realización de Miguel Forero y Jhoan Coronado. LdMA Taller

Fotografía: Iván Benavides

Model scale 1:200

Realization by Miguel Forero and Jhoan Coronado. LdMA Taller

Photographs: Iván Benavides



Video de la casa Ernesto Puyana

Video of Ernesto Puyana House

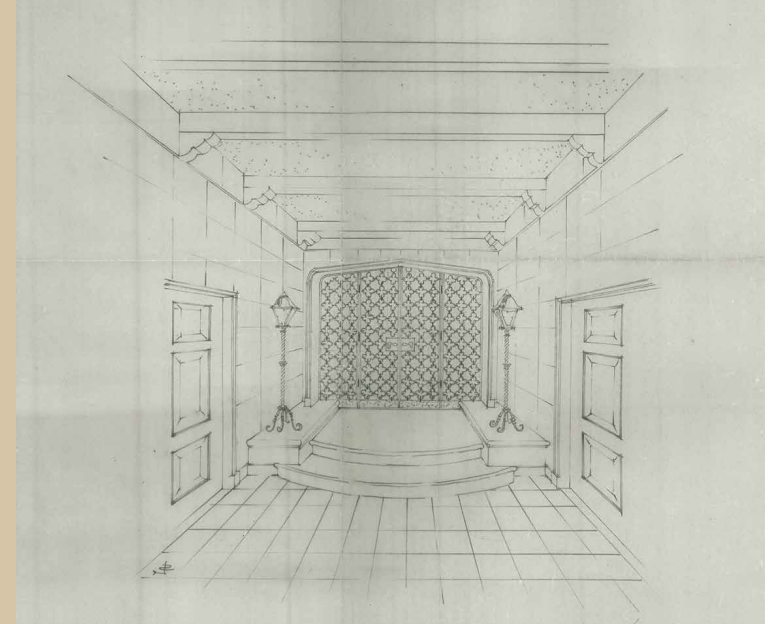
Dibujos originales

Original Drawings



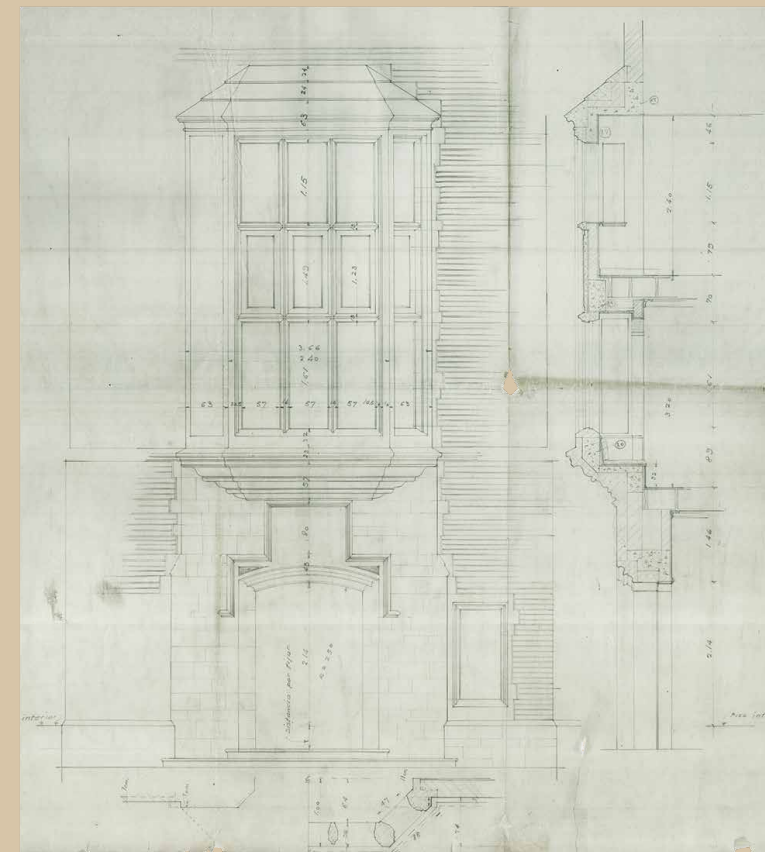
Casa David Puyana Trujillo Gómez / Martínez Cárdenas. 1945
Fachada principal.
Escala 1:50
Colección Archivo de Bogotá,
No Proyecto: TGMC 108. N° Topográfico: 102.51.108.16.
Papel Industrial, Heliografía, color. D
Plano original 100 x 70 cm (Detalle de pieza)

David Puyana House Trujillo Gómez y Martínez Cárdenas (1945).
Main façade.
Scale 1:50.
Archivo de Bogotá Collection,
Project No.: TGMC 108. Topographical no.: 102.51.108.16.
Industrial paper, heliography, colour.
Original plan 100 x 70 cm (detail of piece).



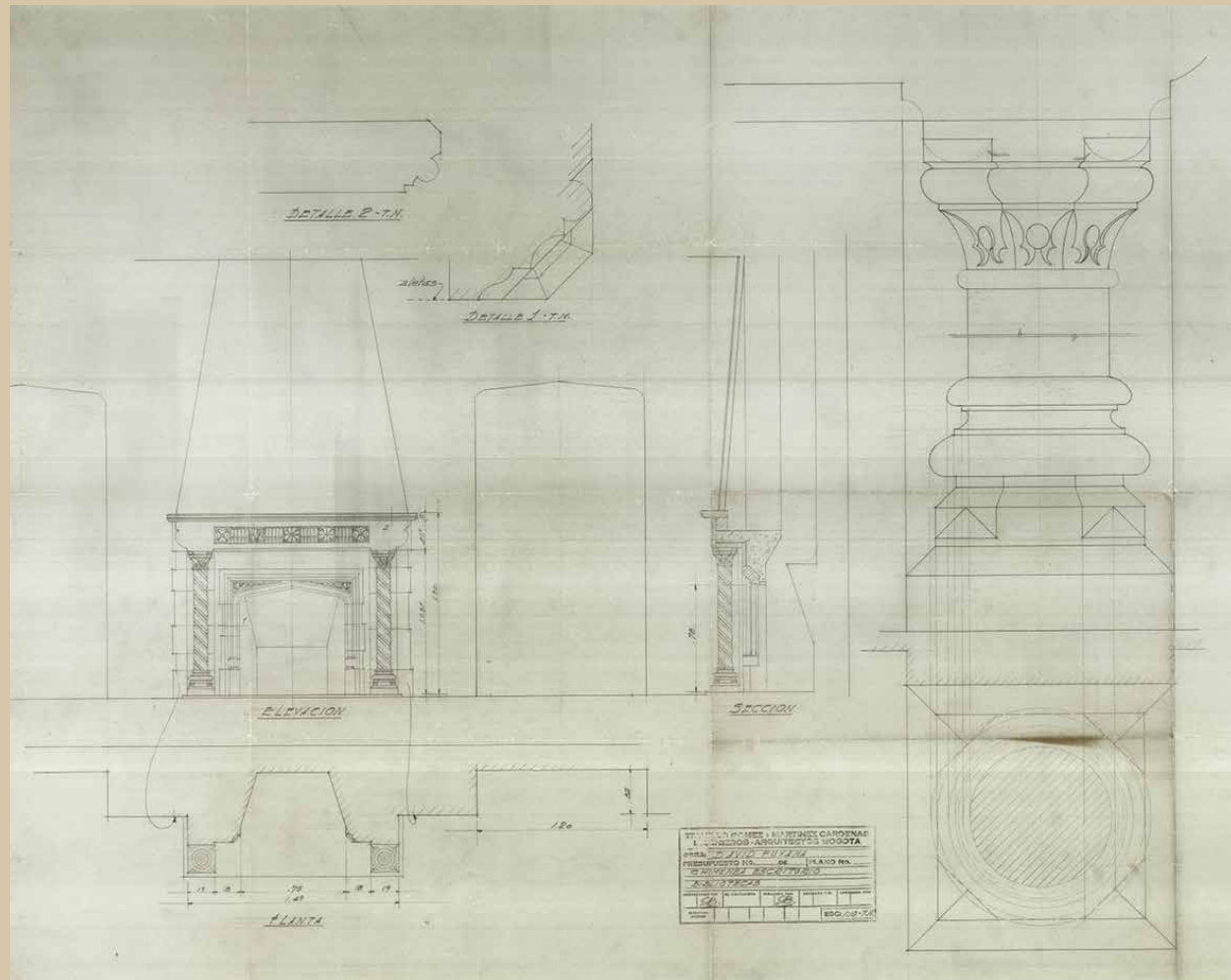
Casa David Puyana
Trujillo Gómez / Martínez
Cárdenas. 1945
Perspectiva interior
Colección Archivo de
Bogotá, N° Proyecto:
TGMC-108. N° Topográfico:
102.52.108.38
Papel Vegetal. Lápiz.
Plano original 45 x 38 cm
(Detalle de pieza)

David Puyana House
Trujillo Gómez y Martínez
Cárdenas (1945).
Interior perspective.
Archivo de Bogotá
Collection, Project No.:
TGMC-108. Topographical
no.: 102.52.108.38.
Vegetable paper. Pencil.
Original plan 45 x 38 cm
(Detail of piece).



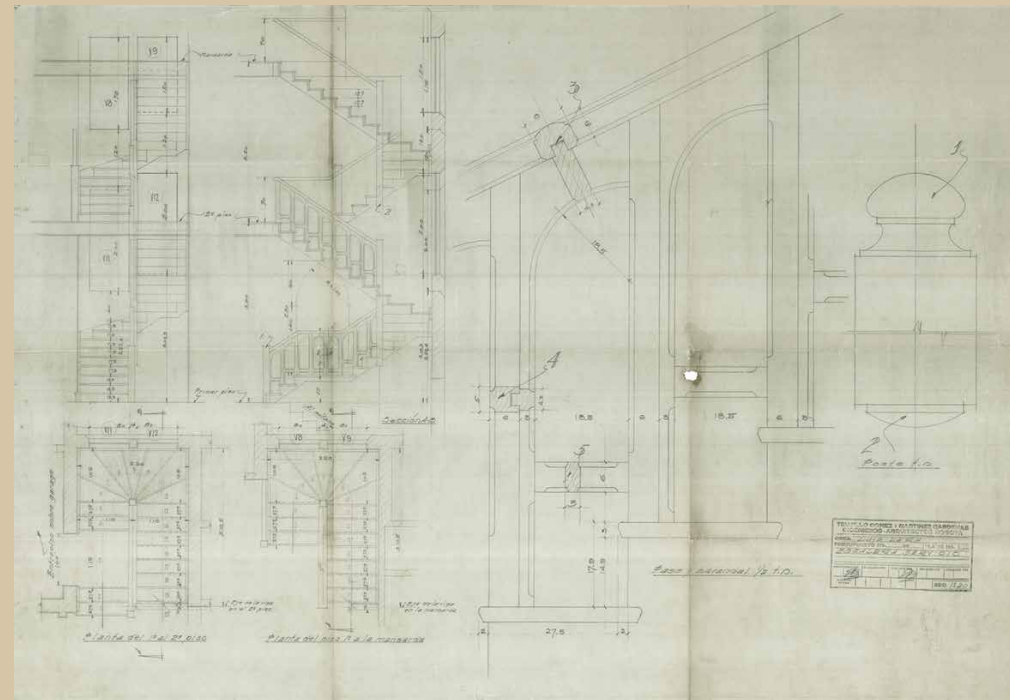
Casa David Puyana Trujillo
Gómez / Martínez Cárdenas.
1945
Portada y balcón (Bay
Window). Escala 1:20
Colección Archivo de
Bogotá,
N° Proyecto: TGMC - 108. N°
Topográfico: 102.51.108.20
Papel Vegetal. Lápiz.
Plano original 84 x 69 cm
(Detalle de pieza)

David Puyana House
Trujillo Gómez y Martínez
Cárdenas (1945).
Façade and balcony
(Bay Window). Scale
1:20. Archivo de Bogotá
Collection, Project No.:
TGMC-108. Topographical
no.: 102.51.108.20.
Tracing paper. Pencil.
Original plan 84 x 69 cm
(Detail of piece).



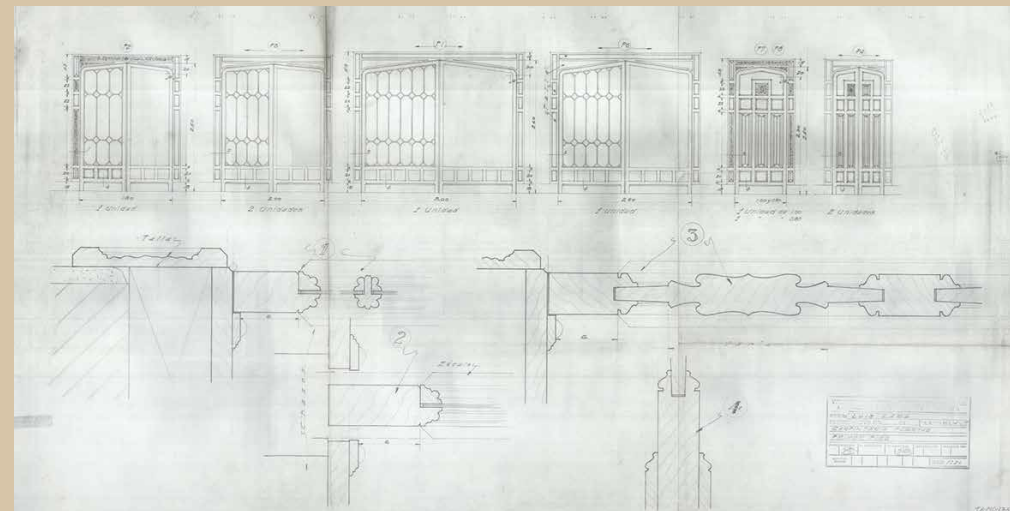
Casa David Puyana Trujillo Gómez / Martínez Cárdenas. 1945
Chimenea escritorio.
Colección Archivo de Bogotá,
D No Proyecto: TGMC-108. N° Topográfico: 102.52.108.64
Papel Vegetal. Lápiz y color. Plano original 70 x 50 cm
(Detalle de pieza)

David Puyana Trujillo Gómez / Martínez Cárdenas House (1945).
Fireplace desk.
Archivo de Bogotá Collection, Project No.: TGMC-108.
Topographical no.: 102.52.108.64.
Vegetable paper. Pencil and colour. Original plan 70 x 50 cm
(Detail of piece).



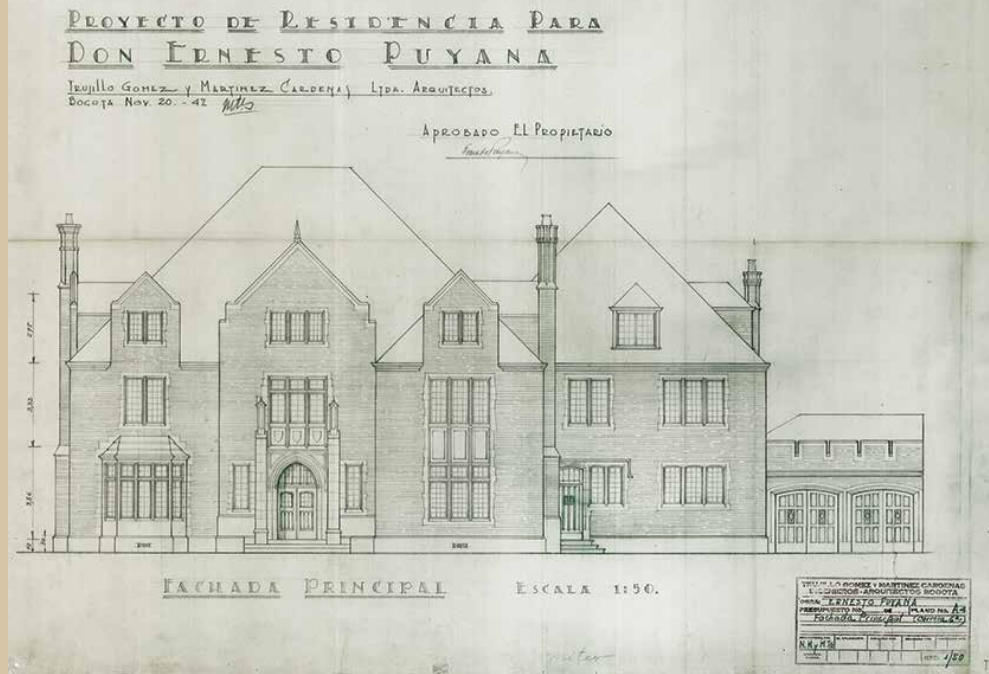
Casa Luis A. Lara Borrero Trujillo Gómez y Martínez Cárdenas (1945).
Escalera de servicio. Colección Archivo de Bogotá, N.º proyecto: TGMC-133, N.º topográfico: 102.13
Papel vegetal. Lápiz. Plano original 99,4 x 50,7 cm (Detalle de pieza).

Luis A. Lara Borrero House Trujillo Gómez / Martínez Cárdenas (1945).
Service staircase. Archivo de Bogotá Collection, Project No.: TGMC-133,
Topographic No.: 102.13
Pencil. Original plan 99.4 x 50.7 cm
(Detail of piece).



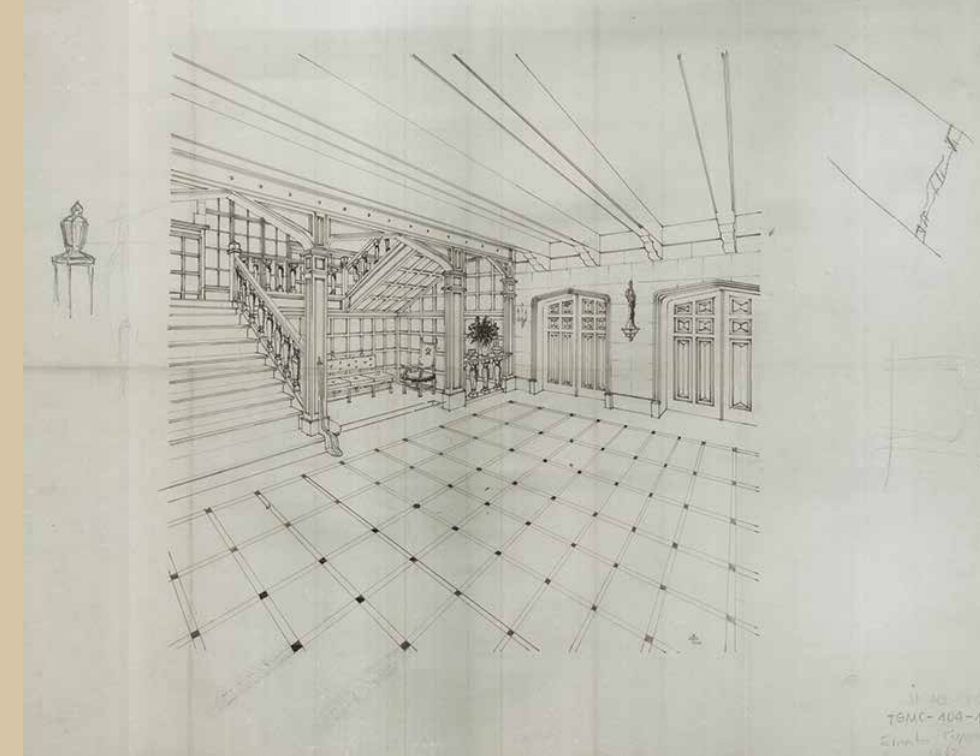
Casa Luis A. Lara Borrero Trujillo Gómez / Martínez Cárdenas (1945).
Carpintería Puertas, primer piso.
Colección Archivo de Bogotá, N° Proyecto: TGMC133. N.º topográfico: 102.68.133.9

Papel Vegetal. Lápiz. Plano original 99,4 x 50,7 cm (Detalle de pieza).
Luis A. Lara Borrero House Trujillo Gómez / Martínez Cárdenas (1945). Carpentry Doors, first floor.
Archivo de Bogotá Collection, Project No.: TGMC133. Topographical No.: 102.68.133.9 Vegetable paper.
Pencil. Original plan 99.4 x 50.7 cm
(Detail of piece).



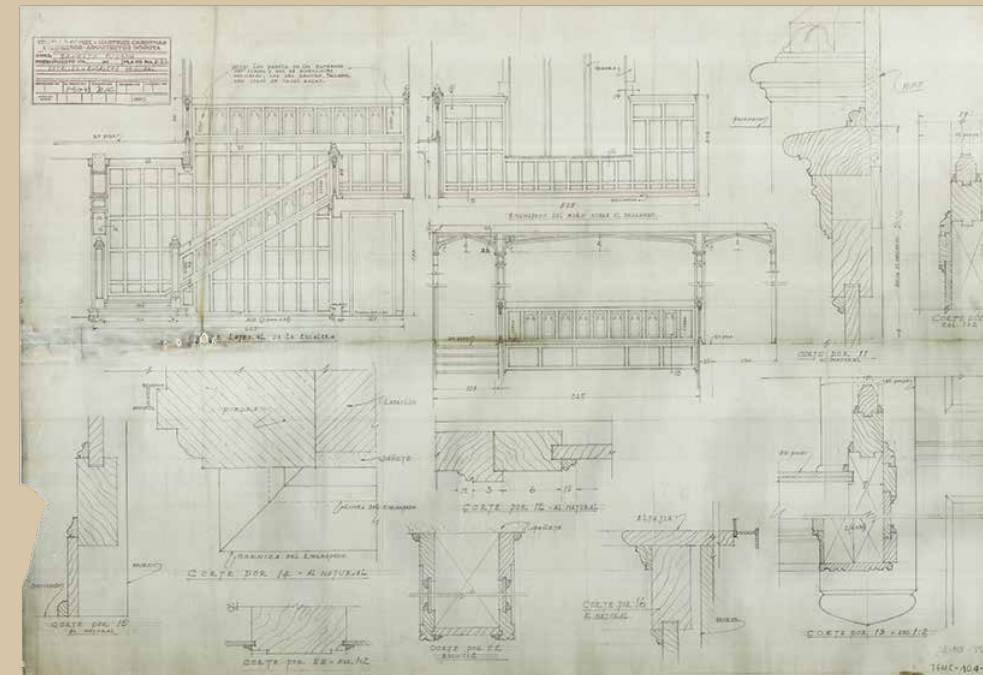
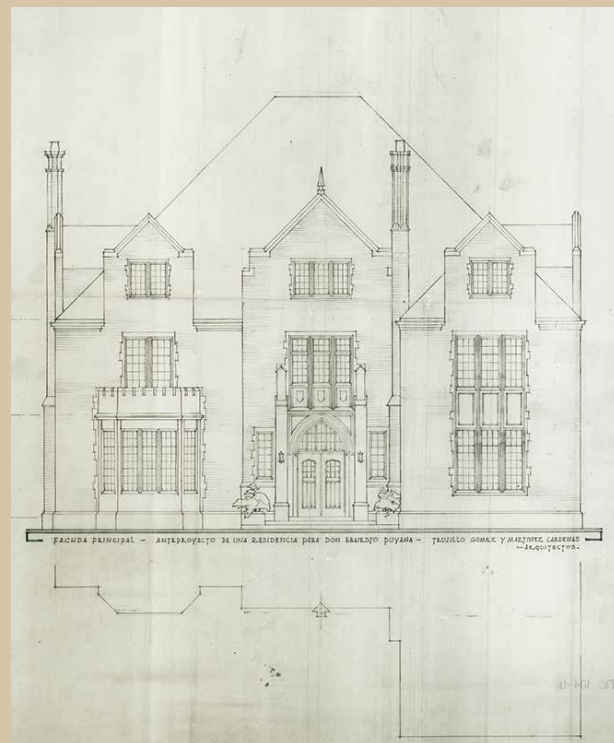
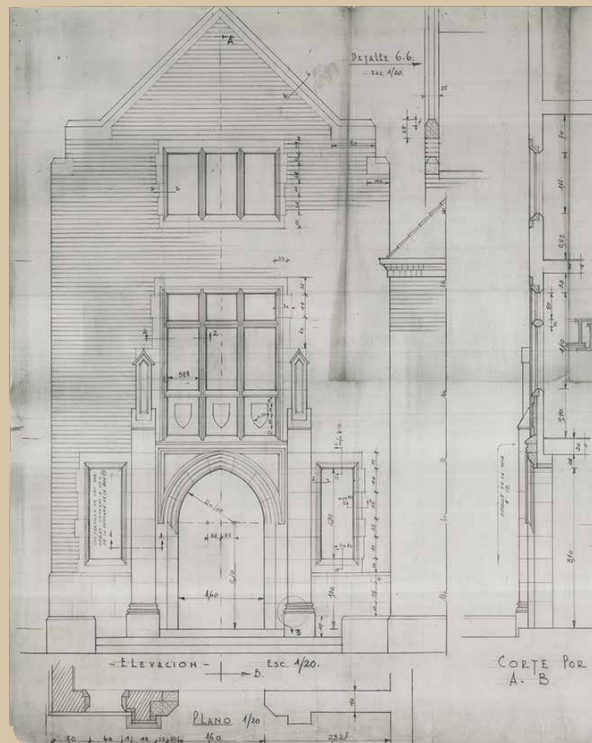
Casa Ernesto Puyana Trujillo Gómez / Martínez Cárdenas. 1942.
 Fachada principal (carrera sexta). Escala 1:50
 Colección Archivo de Bogotá, No Proyecto: TGMC - 104. N° Topográfico: 102. 49.104.4
 Papel Vegetal. Lápiz y color.
 Plano original 85,6 x 70,5 cm (Detalle de pieza)

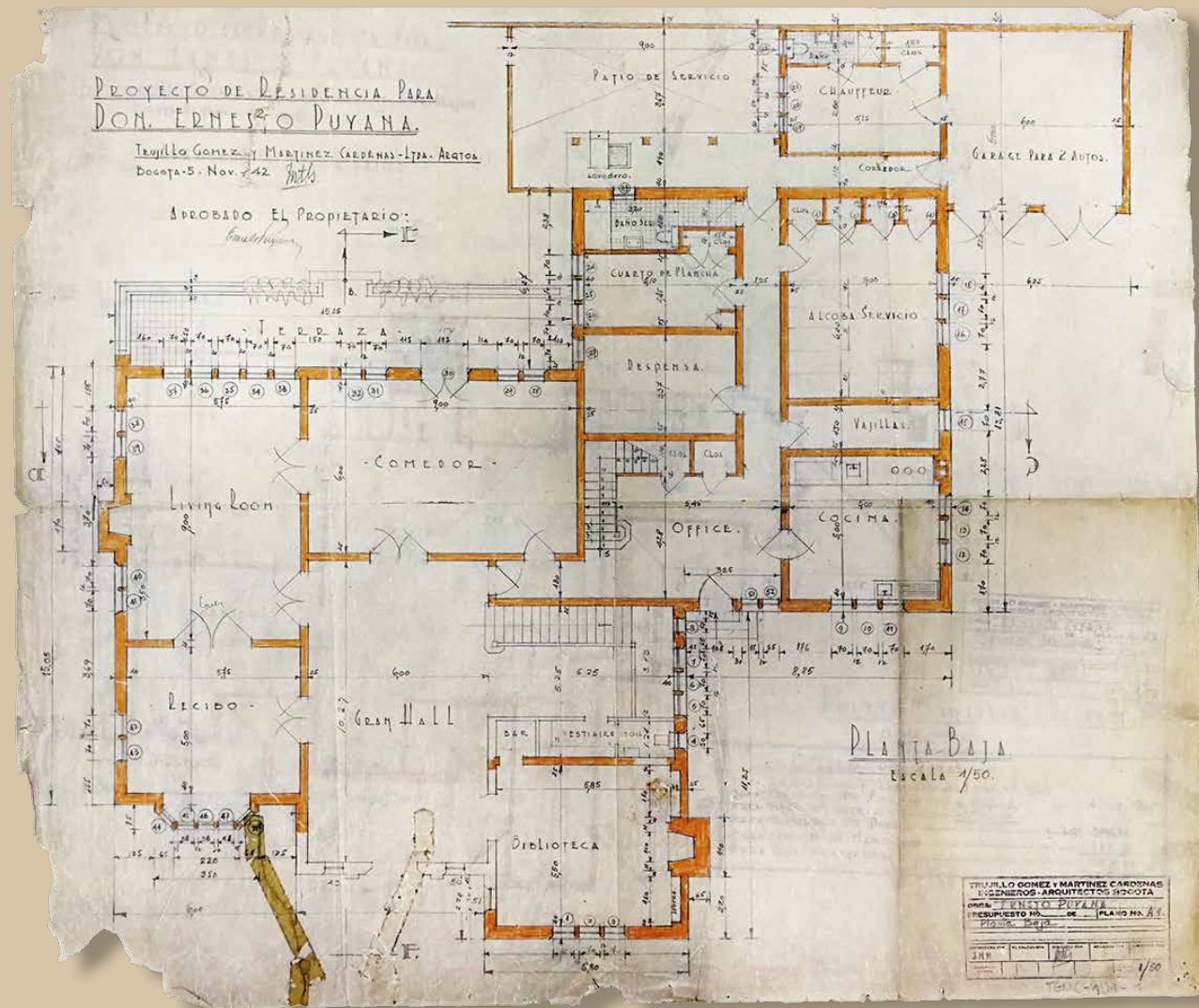
Ernesto Puyana House Trujillo Gómez y Martínez Cárdenas (1942).
 Main facade (Carrera Sexta). Scale 1:50, Archivo de Bogotá collection, Project No.: TGMC-104. Topographic no.: 102. 49.104.4.
 Vegetable paper. Pencil and color. Original plan 85.6 x 70.5 cm (Detail of piece).



Casa Ernesto Puyana Trujillo Gómez / Martínez Cárdenas. 1942. Detalles escalera principal. Diversas escalas.
 Colección Archivo de Bogotá, No Proyecto: TGMC-104. N° Topográfico: 102. 49.104.32
 Papel Vegetal. Lápiz.
 Plano original 100 x 70 cm (Detalle de pieza)

Ernesto Puyana House Trujillo Gómez y Martínez Cárdenas (1942).
 Main staircase details. Various scales. Archivo de Bogotá collection, Project No.: TGMC-104. Topographic no.: 102. 49.104.32. Vegetable paper. Pencil. Original plan 100 x 70 cm (Detail of piece).





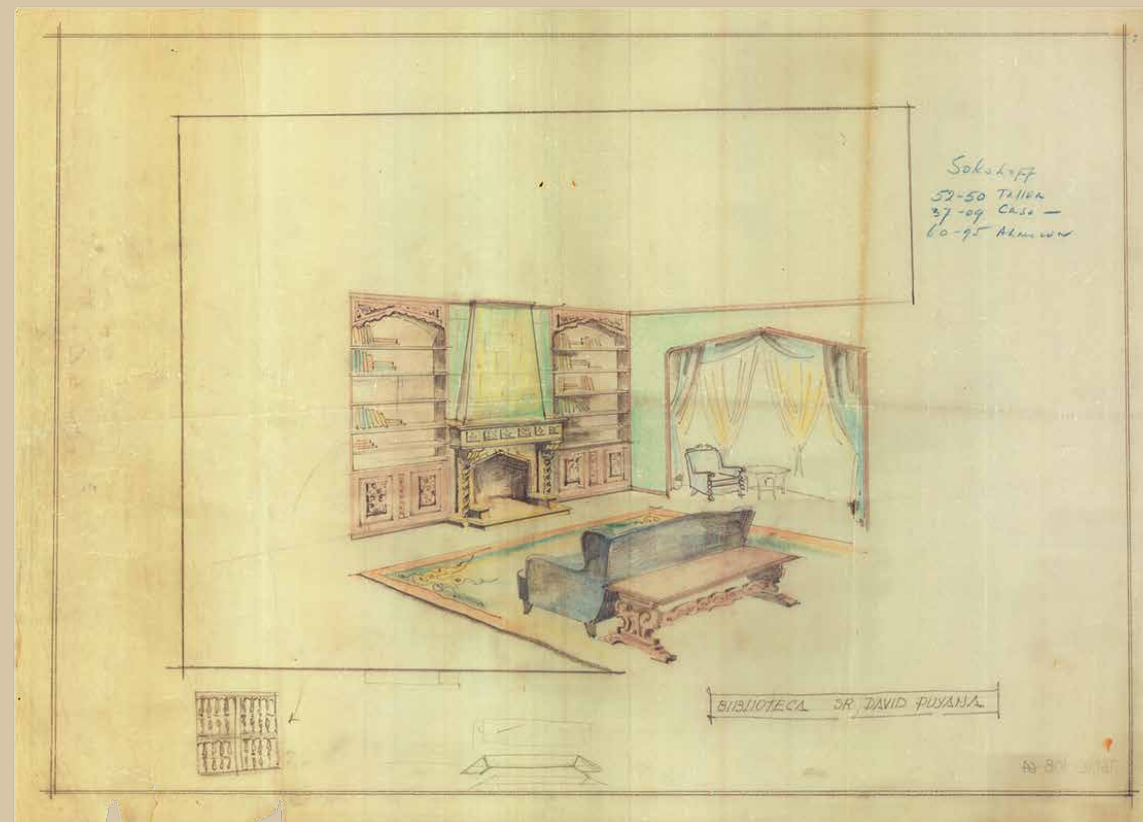
Casa Ernesto Puyana Trujillo Gómez / Martínez Cárdenas. 1942
Planta primer piso. Escala 1:50 / Colección Archivo de Bogotá,
N° Proyecto: TGMC 104. N° Topográfico: 102. 49.104.1 / Papel
Vegetal.

Lápiz y color Plano original 85,6 x 83,5 cm (Detalle de pieza)

Ernesto Puyana Trujillo Gómez / Martínez Cárdenas House
(1942).

Ground Floor Plan. Scale 1:50 / Archivo de Bogotá Collection,
Project No.: TGMC 104. Topographic No.: 102. 49.104.1 / tracing
paper.

Pencil and color. Original plan 85.6 x 83.5 cm (Detail of piece).



Casa David Puyana Trujillo Gómez / Martínez Cárdenas. 1945
Perspectiva interior
Colección Archivo de Bogotá,
D No Proyecto: TGMC-108. N° Topográfico: 102.52.108.64 Papel
Vegetal. Lápiz y color. Plano original 70 x 50 cm (Detalle de pieza)

David Puyana House Trujillo Gómez y Martínez Cárdenas (1945).
Interior perspective.
Archivo de Bogotá Collection, Project No.: TGMC-108.
Topographic no.:102.52.108.64 Vegetable paper.
Pencil and color. Original plan 70 x 50 cm (Detail of piece)

Interpretaciones

La casa moderna bogotana, 1945-1965

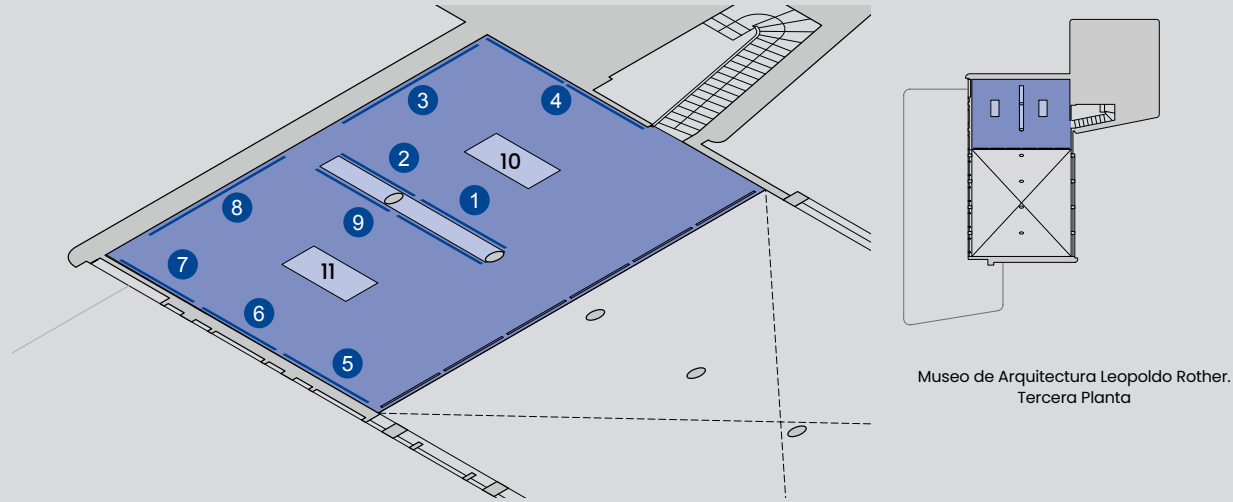
Hall intermedio de la casa Hernando Santos

Fotografía: Andrés Erazo.

Middle Hall of Hernando Santos House

Photograph: Andrés Erazo

INTERPRETATIONS
The modern house in Bogotá, 1945-1965



Sala Interpretaciones

1. La casa moderna bogotana, 1945-1965
2. Arquitectos y clientes
3. Las firmas y sus obras
4. La diseminación del habitar moderno
5. Casa Víctor Shaio
6. Casa Hernando Santos
7. Casa José Prieto
8. Un proyecto moderno de ciudad
9. Interpretaciones del hall intermedio
10. Planos originales
11. Maquetas

1. The modern house in Bogotá, 1945-1965
2. Architects and clients
3. Firms and their work
4. The dissemination of modern living
5. Victor Shaio House
6. Hernando Santos House
7. Jose Prieto House
8. A modern city project
9. Interpretations of the middle hall
10. Original plans
11. Models



360° Sala 3 vista 360° Para ver las imágenes 360° del montaje de cada sección, haga clic en el ícono del número correspondiente.
To see the 360° images of the assembly of each section, click on the icon of the corresponding number.

Sala 3: Interpretaciones
Fotografías Iván Benavides
Room 3: Interpretations
Photographs: Iván Benavides.

360°

1

La casa moderna bogotana, 1945–1965

The modern house in Bogotá, 1945–1965

A mediados de los años cuarenta, se inició una transformación significativa de la arquitectura doméstica en los barrios residenciales al nororiente de la ciudad, que cambió por completo su imagen, diseminándose paulatinamente por todo el territorio. Se ha denominado como casa moderna bogotana a aquella realizada por encargo privado entre 1945 y 1965, aproximadamente, y se muestra como una posible interpretación de los valores espaciales y rituales presentes en la estudiada casa inglesa, con un nuevo lenguaje e imagen.

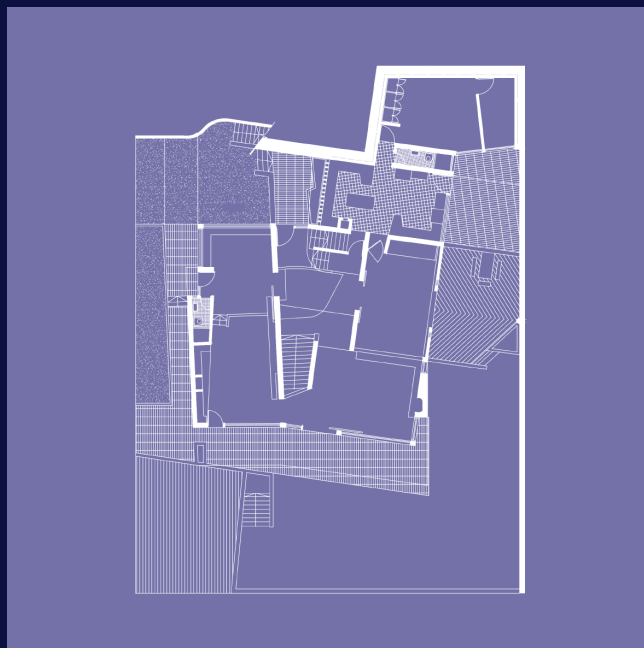
Esa casa fue desarrollada ampliamente durante los veinte años acotados, en función de las condiciones de su ubicación, las posibilidades normativas y la inquietud de sus autores. Así mismo, tuvo como resultado un diverso repertorio a partir de nuevas relaciones espaciales y conexiones con el exterior, en las cuales fue recurrente la estructura del hall intermedio, entendida en su sentido más abstracto.

Trajo consigo, además de una nueva manera de implantarse, de recorrerse o de iluminarse, la construcción de un imaginario colectivo que promovía su deber ser y representar. La preocupación de los arquitectos estuvo dirigida no solo hacia cuestiones de intimidad, de relaciones con la naturaleza y de confort, sino también hacia la búsqueda de estrategias espaciales y formales que reflejaran los valores de la nueva producción arquitectónica local, a su juicio, moderna.

In the mid-forties, there was significant transformation of domestic architecture in the residential neighborhoods to the northeast of the city, which completely changed its image, and that gradually spread throughout the territory. That house built per private request between 1945 and 1965 approximately, has been called the modern house in Bogotá, and it is a potential interpretation of the spatial and ritual values present in the English house, but with a new language and image.

This house was extensively developed during this twenty-year time frame, depending on its location, the regulatory possibilities, and the concerns of its developers. Likewise, it offered a new and diverse repertoire based on new spatial relationships and connections with the exterior, in which the structure of the middle hall was recurrent, deemed in its most abstract sense.

This house brought along a new way of sitting in the plot, a different way of circulating inside and of lighting it; also a collective imaginary to promote and represent it. The architects' concern was geared not only towards privacy issues, relationships with nature and comfort, but also towards the search for spatial and formal strategies that reflected the values of the new local architectural production, which in their opinion was modern.



Casa Hernando Santos (1962), Fernando Martínez.
Hernando Santos House (1962) Fernando Martínez



Le Corbusier con algunos estudiantes y profesionales de arquitectura en su visita a Bogotá. De izquierda a derecha se encuentran, entre otros: Álvaro Ortega, Jorge Gaitán, Hebert Ritter, Fernando Martínez, Carlos Martínez, Santiago Ricaurte, Le Corbusier, Eduardo Zuleta, Alberto Manrique, Carlos Arbeláez, Humberto Chica, Alfonso Perdomo, Manuel Robayo, Álvaro Hermida y Jaime Nieto Cano.

Le Corbusier with some architecture students and professionals during his visit to Bogotá. From left to right are, among others: Álvaro Ortega, Jorge Gaitán, Hebert Ritter, Fernando Martínez, Carlos Martínez, Santiago Ricaurte, Le Corbusier, Eduardo Zuleta, Alberto Manrique, Carlos Arbeláez, Humberto Chica, Alfonso Perdomo, Manuel Robayo, Álvaro Hermida and Jaime Nieto Cano. Private archive, Ricaurte Liévano Family.



Jaime Nieto Cano, Adelaida Nieto de Cano, Emma Villegas, Eduardo Santos y Agustín Nieto Caballero (1942). Archivo particular familia Nieto Villegas.

Jaime Nieto Cano, Adelaida Nieto de Cano, Emma Villegas, Eduardo Santos and Agustín Nieto Caballero (1942). Private archive, Nieto Villegas Family.

La élite moderna

The modern elite

La mayoría de casas eran desarrolladas para clientes del mismo sector social de su autor: familiares, amigos y referidos, depositaban su confianza en la firma o en el arquitecto, con la promesa de concretar sus ideas de casa moderna.

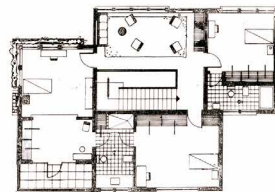
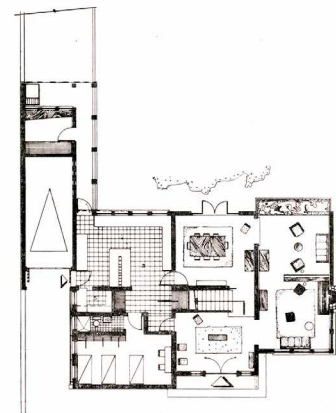
A finales de los años cuarenta, era factible encontrar la construcción simultánea de una casa de estilo inglés o neocolonial al lado de otra moderna, incluso diseñadas y construidas por los mismos autores.

Hábilmente se podía dar gusto al cliente en las características más epiteliales, mientras se exploraba en la interpretación de estructuras espaciales como la del hall intermedio, conocida de primera mano por sus creadores, en ocasiones inclusive en su propia experiencia de vida en los barrios residenciales de los años treinta.

Este panorama cambió rápidamente, pues para finales de los años cincuenta, la casa moderna bogotana tenía mucha mayor aceptación dentro de la élite y esto permitió que sus autores tuvieran una línea de trabajo más homogénea y coherente. El protagonismo se trasladó, entonces, del cliente al arquitecto, quien no solo diseñaba la casa según sus intereses, sino que incidía en la elección del lugar de su construcción, del mobiliario y decoración, promoviendo todo un nuevo modo de vida, acorde con la época.

Most of the houses were developed for clients from the same social sector as the architect's: At the end of the forties, it was feasible to find the simultaneous construction of an English or neocolonial style house next to a modern one, even designed and built by the same architects. The client could be skillfully indulged in the most epithelial characteristics, while exploring the interpretation of spatial structures such as the one of the Middle Hall, known by its creators on a first-hand basis, sometimes even because of their own personal experience in the suburbs in the thirties.

This landscape changed rapidly. From the end of the fifties, the modern Bogotá house had much greater acceptance within the elite, and this allowed its designers to have a more homogeneous and coherent line of work. The leading role shifted, then, from the client to the architect, who not only designed the house according to their interests, but also influenced the choice of the place for its construction, furniture, and decoration, promoting a whole new way of living, in accordance with the times.



Herrera & Nieto Cano Ltda.

ARQUITECTOS

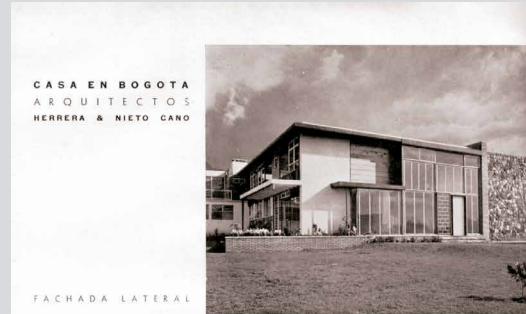
Casa de la señora Paulina Nieto de Cano, en la avenida 82, 10-60.

Arriba, aspecto de la fachada y a la derecha, plantas primera y segunda.

— 23 —

Casa Paulina Nieto de Cano (1950), Herrera y Nieto Cano. Lonja de Propiedad Raíz (1952). Revista Casas y Solares, 7(18).

Paulina Nieto de Cano House (1950), Herrera y Nieto Cano. Real Estate Market (1952). Casas y Solares Magazine, 7(18).



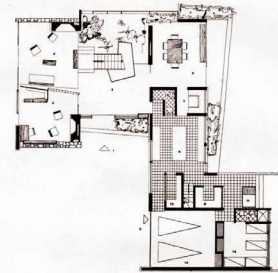
CASA EN BOGOTÁ
ARQUITECTOS
HERRERA & NIETO CANO

FACHADA LATERAL



FACHADA PRINCIPAL

Primer piso: 1 entrada principal — 2 entrada servicio — 3 vestíbulo — 4 sala — 5 marfilera — 6 comedor — 7 biblioteca — 8 repostería cocina — 9 planicie — 10 alacena — 11 lavadero — 12 cuarto servicio — 13 baño — 14 garaje — 15 terraza.
Segundo piso: 1 vestíbulo — 2 alacoba — 3 baño — 4 sala juegos — 5 terraza — 6 vestio.



PRIMER PISO



SEGUNDO PISO



LOCALIZACION

herrera & nieto cano 67

Casa Alberto Osorio (1949), Herrera y Nieto Cano. Martínez, C. (1951). Arquitectura en Colombia. Proa. pp. 66-67.

Alberto Osorio House (1949), Herrera y Nieto Cano. Martínez, C. (1951). Arquitectura en Colombia. Proa. pp. 66-67.



SEGUNDO PISO



PRIMER PISO

CASA EN BOGOTÁ
ARQUITECTOS
HERRERA & NIETO CANO

Primer piso: 1 sala — 2 hall — 3 comedor — 4 baño — 5 comedor pequeño — 6 repostería — 7 cocina hall de servicio — 8 depósito — 9 distribuidor de servicio — 10 garaje — 11 terraza.
Segundo piso: 1 distribuidor — 2 baño — 3 terraza — 4 dormitorio.



72 herrera & nieto cano

FACHADA POSTERIOR

herrera & nieto cano 73

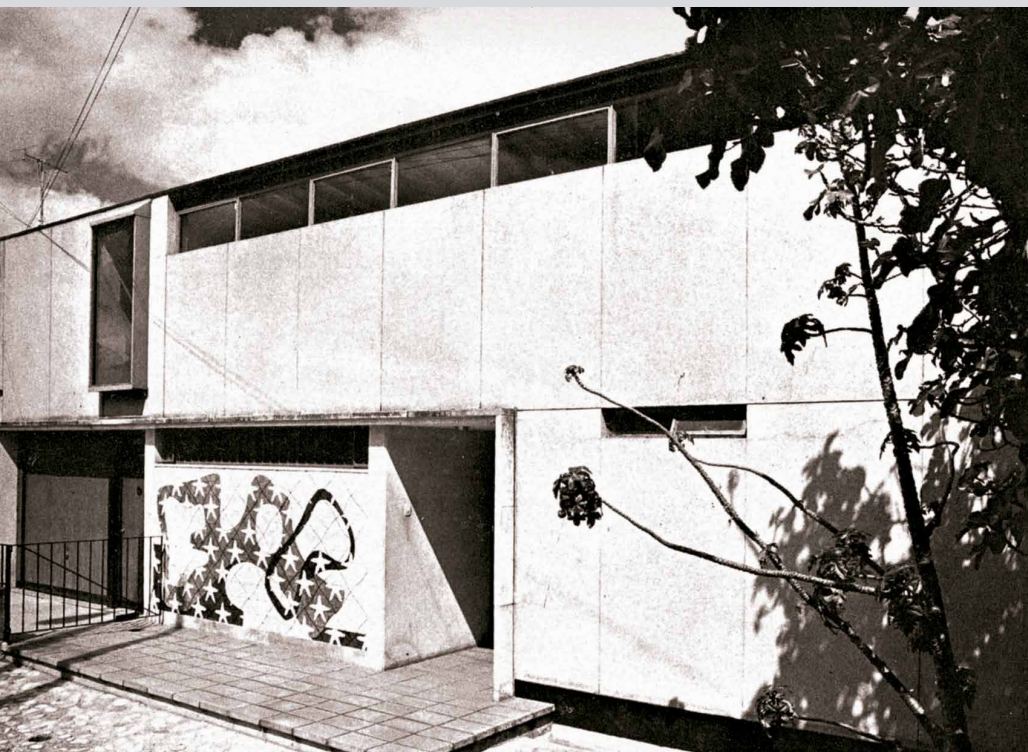
Casa Gustavo Ochoa (1949), Herrera y Nieto Cano. Martínez, C. (1951). Arquitectura en Colombia. Proa. pp. 72-73.

Gustavo Ochoa House (1949), Herrera y Nieto Cano. Martínez, C. (1951). Arquitectura en Colombia. Proa. pp. 72-73.



Herrera y Nieto Cano
Casa Jaime Nieto (1950). Archivo particular, familia Nieto Villegas.

Herrera y Nieto Cano
Jaime Nieto House (1950). Private archive, Nieto Villegas Family.



Cuéllar, Serrano, Gómez
Casa Gabriel Serrano (1950). Téllez, G. (1988). Cuéllar, Serrano y Gómez (1933-1983). *Escala*. pp. 135.

Cuéllar, Serrano, Gómez
Gabriel Serrano House (1950). Téllez, G. (1988). Cuéllar, Serrano y Gómez (1933-1983). *Escala*. pp. 135.

360°

3

Las firmas y sus obras

Firms and works

Con el inicio de la Sociedad Colombiana de Arquitectos (1934) y de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional (1936), comenzó una etapa importante en el país. Los primeros arquitectos se formaron en Estados Unidos, Francia y Chile, quienes, junto con algunos extranjeros centroamericanos y los primeros egresados de la escuela nacional, consolidaron un gremio creciente y productivo que basó su producción en el trabajo en equipo.

Las firmas tuvieron una visión clara de la arquitectura doméstica como experimentación con ciertas constantes. En las publicaciones entre 1946 y 1965 se evidenció una recurrencia en el uso de la estructura espacial de hall intermedio, que confirma tanto su utilidad como una suerte de interpretaciones que enriqueció los valores espaciales de la casa.

Uno de los cambios más importantes, fue la inversión de la casa hacia el interior, desplazando el salón, tradicionalmente dispuesto hacia la calle, en dirección al patio posterior. La relación con el patio se consolidó como una verdadera extensión de la casa a cielo abierto, con un repertorio de experiencias espaciales cercanas al open planning (planta abierta o fluida) en las cuales el hall era principio ordenador y potenciador de relaciones: en vertical, en función de la altura de la cubierta o del vacío generado por la escalera, cuando existía; y en horizontal, en función de su proyección hacia el interior, creando secuencias matizadas por cambios de nivel, jardines interiores, o elementos singulares como la chimenea.

With the launch of the Colombian Society of Architects (1934) and the Faculty of Architecture of the National University (1936), an important phase for the country began. The first architects had been trained in the United States, France, and Chile, who, along with some those trained in Central Europe and the first graduates of the national school, consolidated a growing and productive guild that based its production on teamwork.

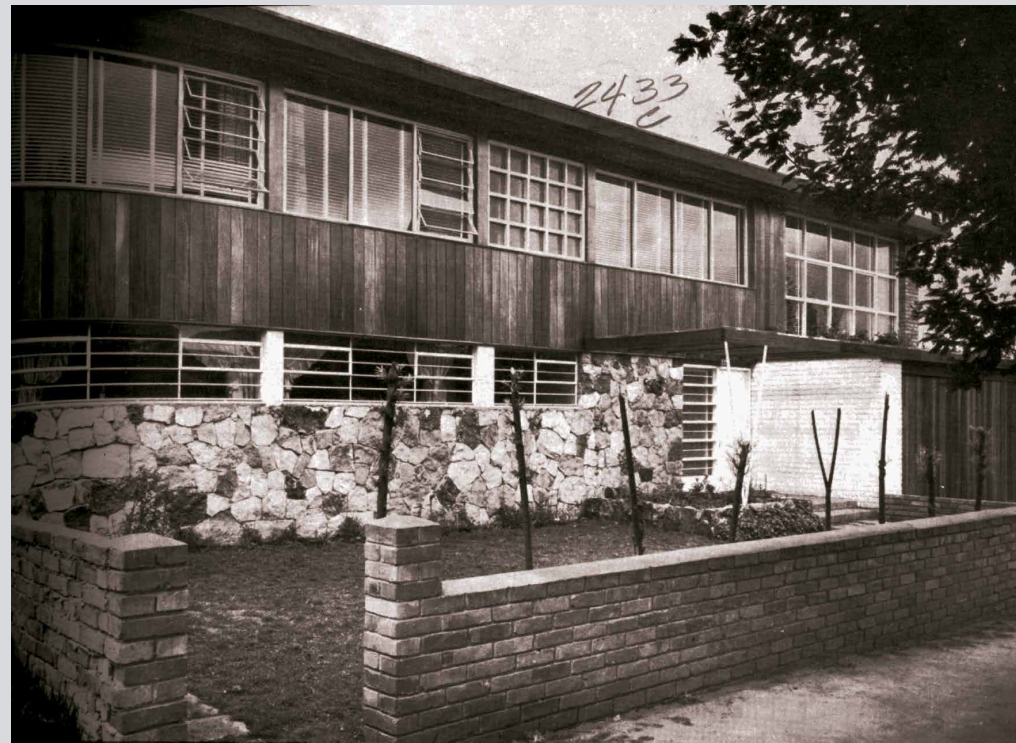
The firms had a clear vision of domestic architecture as an experimentation area with certain constants. In the publications between 1946 and 1965, there was a recurrence in the use of the spatial structure of the middle hall, which confirms both its usefulness and the kind of interpretations that enriched the spatial values of the house.

One of the most important changes was turning the house inwards, moving the living room, traditionally arranged towards the street, in the direction of the backyard. The relationship with the patio was consolidated as a true extension of the house under the open sky, with a repertoire of spatial experiences close to the open planning (open or fluid floor) in which the hall was a principle that ordered and strengthened relationships: vertically, depending on the height of the ceiling or the vacuum generated by the stairs, when it existed; and horizontally, depending on its inward projection, creating sequences nuanced by level changes, interior gardens, or singular elements such as the fireplace.



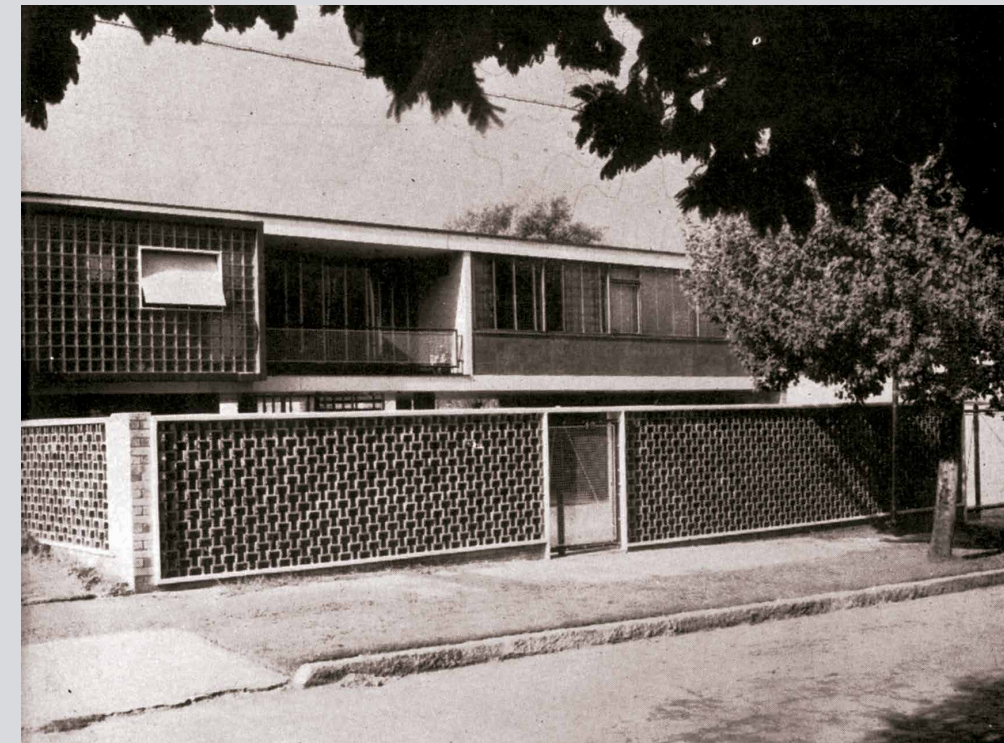
Esguerra, Sáenz, Urdaneta, Suárez / Samper
Casas gemelas (1948). Lonja de Propiedad Raíz
(1952). *Revista Casas y Solares*, 7(19).

Esguerra, Sáenz, Urdaneta, Suárez / Samper
Twin houses (1948). Real Estate Market
(1952) Casas y solares Magazine, 7(19)



Obregón y Valenzuela
Casa Rafael Obregón (1949). Lonja de Propiedad
Raíz (1950). *Revista Casas y Solares*, 7(13).

Obregón y Valenzuela
Rafael Obregón House (1949). Real Estate Market
(1950). Casas y Solares Magazine, 7(13).



Pizano, Pradilla y Caro
Casa Jorge Pradilla (1949). Lonja de Propiedad Raíz.
(1952, julio) *Revista Casas y Solares* 7(19)

Pizano, Pradilla y Caro
Jorge Pradilla House (1949). Real Estate Market
(1952, julio) Casas y Solares Magazine, 7(19)



Ricaurte, Carrizosa y Prieto
Casa Manuel Carrizosa (1957). Archivo
particular Familia Prieto Gómez.

Ricaurte, Carrizosa y Prieto
Manuel Carrizosa House (1957). Private
archive, Prieto Gómez Family.

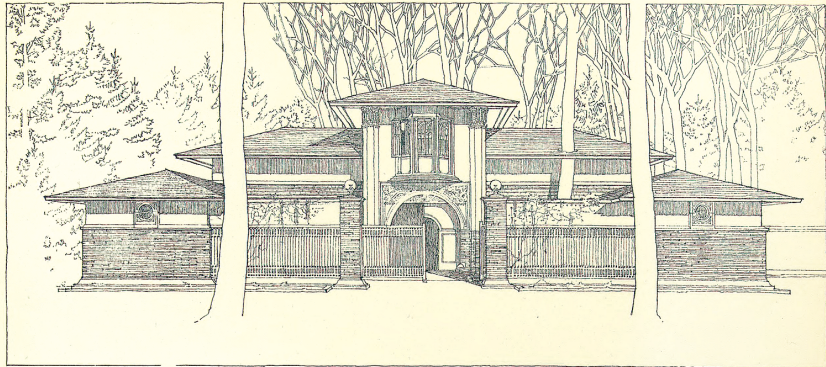
La recurrencia de una estructura espacial

The recurrence of a spatial structure

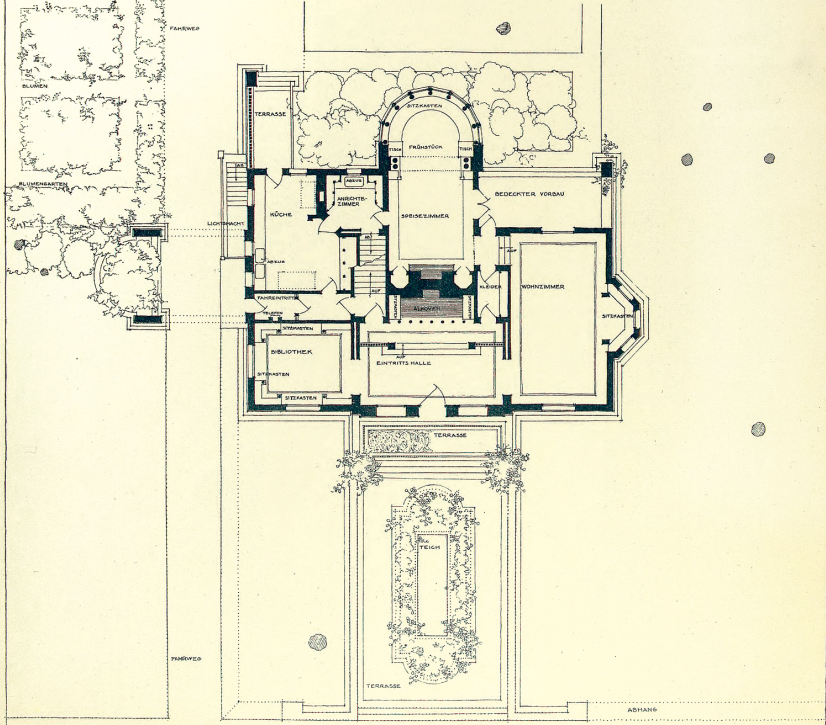
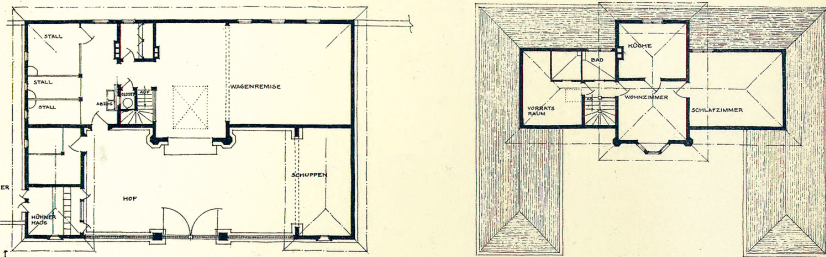
1. Casa Salvino. Vicente Nasi. 1947
2. Casa en Bogotá. Andrade Gómez y Samper. 1961
3. Casa Osorio. Herrera y Nieto Cano. 1950
4. Casa en Bogotá. Noguera, Santander y CIA. 1951
5. Casa Martínez. Fernando Martínez Sanabria. 1959
6. Casa Ochoa. Herrera y Nieto Cano. 1950
7. Casa Ireland. Esguerra, Sáenz, Urdaneta y Suárez. 1951
8. Casa en Bogotá. Pizano, Pradilla y Caro LTDA. 1950
9. Casa Corredor. Obregón y Valenzuela. 1958
10. Casa en Bogotá. Wiesner y Suárez. 1952
11. Casa Vélez. Esguerra, Sáenz, Urdaneta, Suárez. 1950
12. Casa Carrizosa. Ricaurte, Carrizosa y Prieto. 1957
13. Casa en Bogotá. Obregón y Valenzuela. 1955
14. Casa Villa. Obregón y Valenzuela. 1956
15. Casa en Bogotá. Antonio Ramírez. 1961

1. *Salvino House. Vicente Nasi (1947).*
2. *House In Bogota. Andrade Gómez and Samper (1961).*
3. *Osorio House. Herrera and Nieto Cano (1950).*
4. *Bogotá House. Noguera, Santander y Cia (1951).*
5. *Martínez House. Fernando Martínez Sanabria (1959).*
6. *Ochoa House. Herrera and Nieto Cano (1950).*
7. *Ireland House. Esguerra, Sáenz, Urdaneta and Suárez. 1951*
8. *House in Bogotá. Pizano, Pradilla y Caro Ltda. (1950).*
9. *Corredor House. Obregón y Valenzuela (1958).*
10. *House in Bogotá. Wiesner and Suárez (1952).*
11. *Vélez House. Esguerra, Sáenz, Urdaneta, Suárez. 1950*
12. *Carrizosa House. Ricaurte, Carrizosa y Prieto (1957).*
13. *House in Bogotá. Obregón y Valenzuela (1955).*
14. *Villa House. Obregón and Valenzuela (1956).*
15. *House in Bogotá. Antonio Ramírez (1961).*





TAFEL IN STALLGEBÄUDE VON WINSLOWVERGLEICHEN ABERN FORREST GEDÄUENREISE UND PERSPEKTIVE GÄNGERNS VON WINSLOWHAUSE



REPRODUKT UND VERLESTION ERNST WANKMUTH A.G. BERLIN

Casa William Winslow (1894). Frank Lloyd Wright. Wasmuth Portfolio I. (1910). J. Ward Marriott Library. The University of Utah. ID 204451.

William Winslow House (1894). Frank Lloyd Wright. Wasmuth Portfolio I. (1910). J. Ward Marriott Library. The University of Utah. ID 204451.

360°

4 La diseminación del habitar moderno

The expansion of modern living

Intercambios y apropiaciones

Exchanges and appropriations

En la concepción de la casa moderna bogotana confluyen las inquietudes provenientes de las arquitecturas locales anteriores con la propagación de la obra de los maestros de la arquitectura moderna en Europa y Estados Unidos. Ambas vertientes encontraron intereses comunes e, incluso, raíces en la arquitectura inglesa, nutridas a través del intercambio de experiencias, comunicaciones y publicaciones.

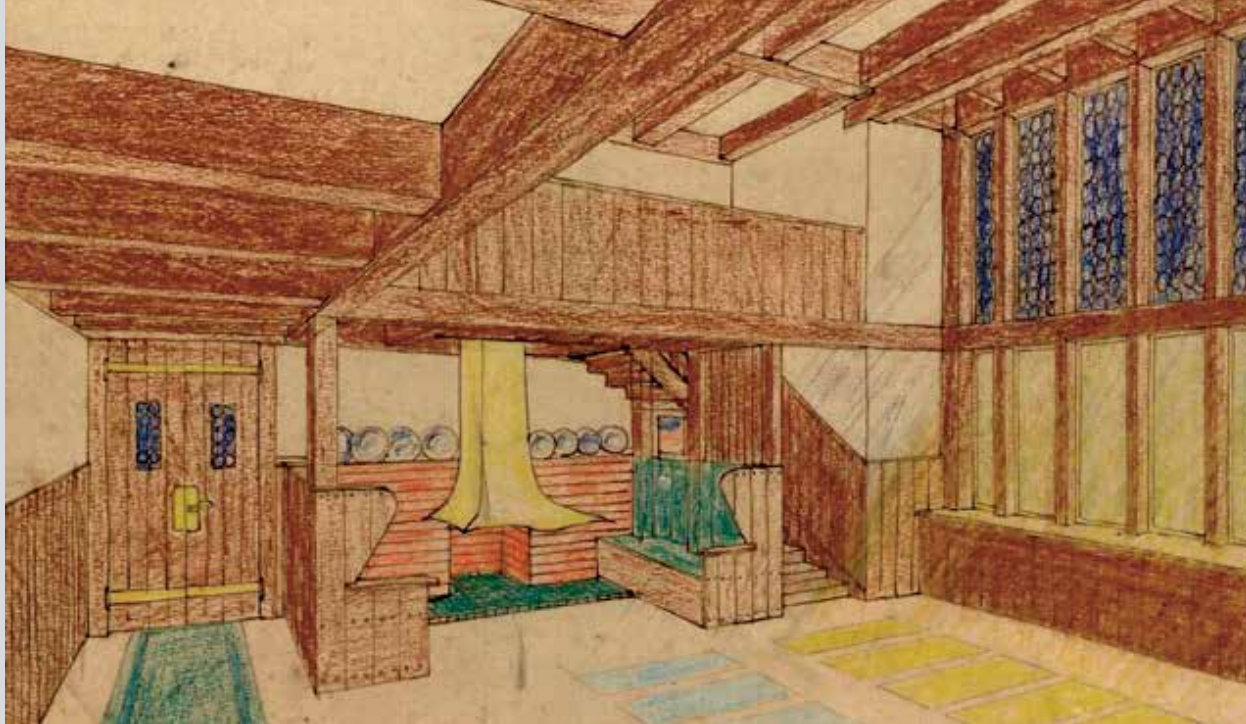
Si bien los inmigrantes ingleses llevaron a Norteamérica la casa campesina medieval, depurada en el shingle style o estilo de tablilla de cobertura y trascendental en la concreción del open planning, la generación de arquitectos ingleses y alemanes de finales del siglo XIX exploró el espacio del great hall y recuperó su carácter original de permanencia, cambiando su nombre a sala de estar o living room.

La obra de Baillie Scott fue definitiva en la diseminación de la tradición del hall por Europa y América a través de publicaciones de amplia difusión entre los arquitectos modernos interesados por Arts & Crafts.

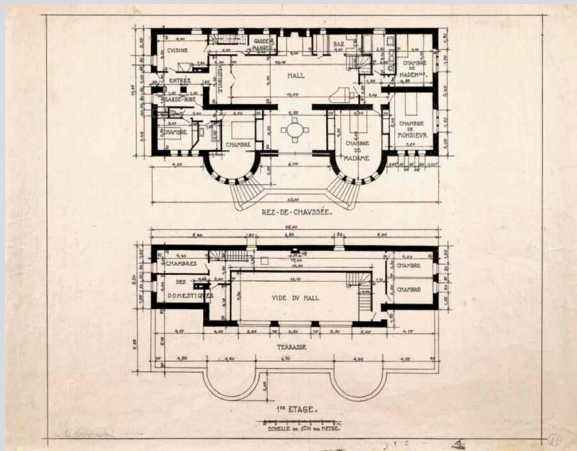
During the conception of the modern house in Bogotá, the concerns from previous local architectures converge with the spread of the work of the masters of modern architecture in Europe and the United States. Both sides found common interests and even roots in English architecture, nurtured through the exchange of experiences, communications, and publications.

Although English immigrants brought to North America the medieval peasant house, represented in the shingle style, the generation of English and German architects of the late 19th century, who were critical of the development of open planning, explored the space of the great hall and recovered its original character of permanence, changing its name to living room.

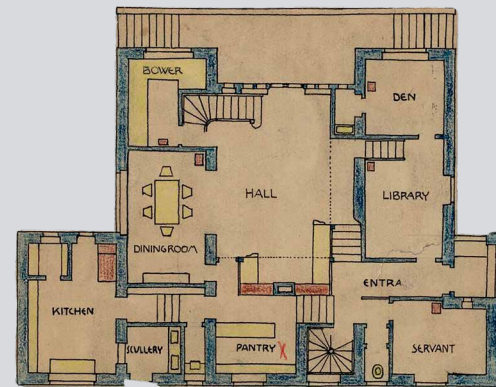
Baillie Scott's work was definitive in the dissemination of the tradition of the hall throughout Europe and America through publications widely distributed among modern architects interested in Arts & Crafts.



Hall con chimenea (proyecto desconocido, sin fecha). Adolf Loos Collection of The Albertina Museum Wien, ALA 129.
Hall with fireplace (unknown project, no date). Adolf Loos Collection of The Albertina Museum Wien, ALA 129.



Villa Paul Verdier (1923). Adolf Loos.
Collection of The Albertina Museum Wien, ALA 58.
Villa Paul Verdier (1923). Adolf Loos.
Collection of The Albertina Museum Wien, ALA 58.



Casa de campo Leo Prince Sapieha (1918). Adolf Loos.
Collection of The Albertina Museum Wien, ALA 646.
Leo Prince Sapieha country House (1918). Adolf Loos.
Collection of The Albertina Museum Wien, ALA 646.

Mientras Baillie Scott terminaba la casa de Bexton Croft, Frank Lloyd Wright iniciaba la casa Winslow, en la cual confluyen el shingle style y el open planning, por ejemplo (Bonet, 2007).

El espacio de doble altura de la casa Blackwell de Baillie Scott (1900) es un antecedente plausible de la casa estudio de Ozenfant de Le Corbusier y Pierre Jeanneret (1922), aunque quizá el mejor ejemplo de hall doméstico del maestro suizo sea el de la Ville La Roche (1925). (Kornwolf, 1972)

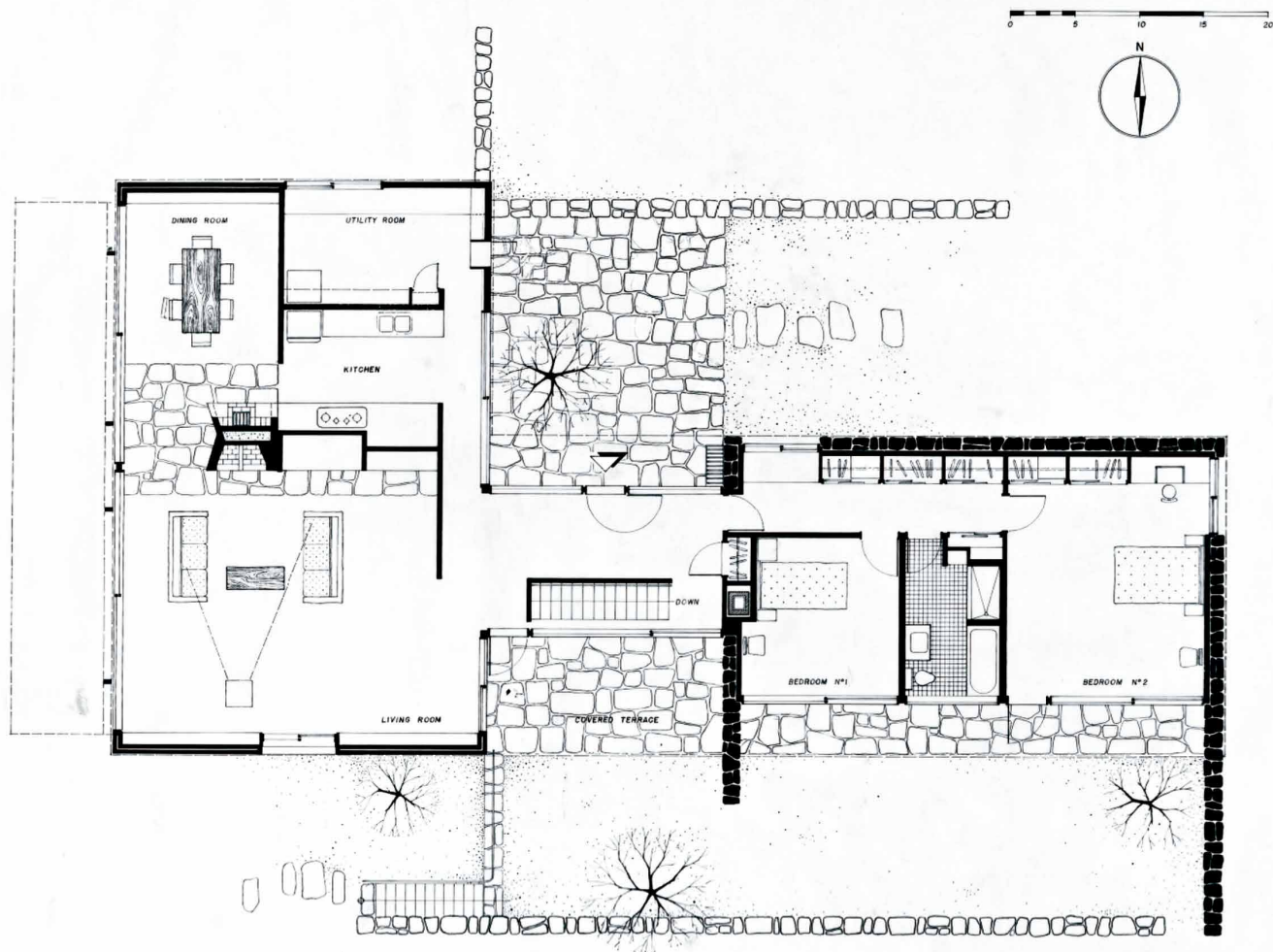
En la obra de Adolf Loos, estudioso de la arquitectura inglesa, se pueden identificar ejemplos aún más cercanos al hall intermedio como la villa Verdier (1923) y la casa Khuner (1930). Posteriormente Marcel Breuer, con experiencia de juventud en Londres, experimentó en sus casas norteamericanas con dos tipos: long houses como la Stillman (1950) y las icónicas bi-nuclear houses, como la Grieco (1956) en las cuales el hall articula y diferencia las zonas de día y de noche, acompañado por un patio (Breuer y Blake, 1956)

While Baillie Scott finished the Bexton Croft house, Frank Lloyd Wright began the Winslow house, in which the shingle style and the open planning merge, for example (Bonet, 2007).

The double-height space of Baillie Scott's Blackwell House (1900) is a likely predecessor of Ozenfant's studio house by Le Corbusier and Pierre Jeanneret (1922), although the best example of the Swiss master's domestic hall is that of the Ville La Roche (1925). (Kornwolf, 1972)

In the work of Adolf Loos, a scholar of English architecture, it is possible to identify closer examples to the middle hall as the Verdier villa (1923) and the Khuner house (1930). Later Marcel Breuer, with his earlier experience in London, experimented with two types of North American homes: long houses like Stillman (1950) and the iconic bi-nuclear Houses, such as the Grieco (1956) where the hall links and differentiates the day and night areas, accompanied by a patio. (Breuer and Blake, 1956)

▶ **Ver video sobre la diseminación del habitar moderno**
Watch a video on the dissemination of modern living



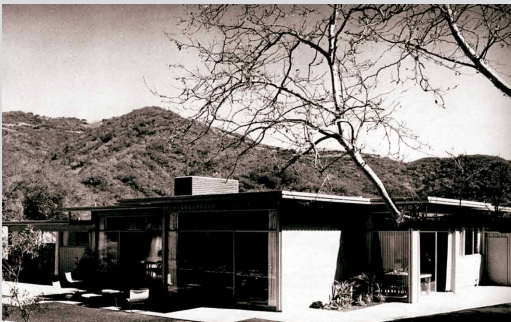
Casa Grieco (1954). Marcel Breuer. Plano de primera planta
Marcel Breuer Digital Archive. Syracuse University Library. 1636_018.

Grieco House (1954). Marcel Breuer. Ground floor plan
 Marcel Breuer Digital Archive. Syracuse University Library. 1636_018.

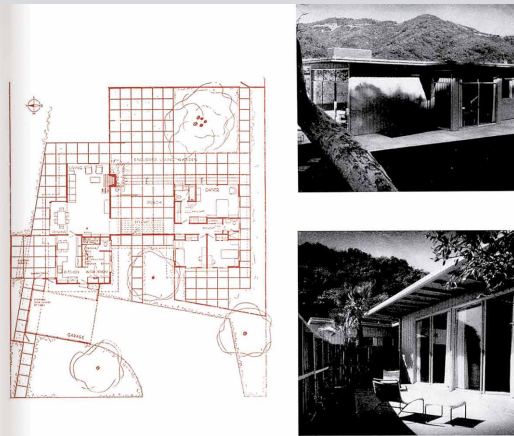


Casa Grieco (1954). Marcel Breuer. Perspectiva
Marcel Breuer Digital Archive Syracuse University Library ID 1636_033.

Grieco House (1954). Marcel Breuer. Perspective
 Marcel Breuer Digital Archive. Syracuse University Library. 1636_018.



CASE STUDY HOUSE #3 WURTER, BERNARDI AND EMMONS architects



This house, originally intended for the flat area of the In Casado district, was subject to an unavoidable circumstance which changed its location to a two-acre site which opens to views through canyons to the distant mountains. It is now in Mandeville Canyon in a section which was once a botanical garden. The location secures the house against encroachment of other buildings, and, while the approach may be considered difficult, the reward of privacy is one of its more desirable features. Away from any possible passing traffic and its attendant noises, the house exists in a completely quiet area.

Designed for two adults with two children, the plan is a sensible, easy arrangement, beautifully adapted to the informality of California life. An enclosed porch which is really a complete living area divides the working and living section from the sleeping, rest and quiet area. The latter consists of two small bedrooms and one large master bedroom, planned in such a way that parents and children are reasonably separated.

Each bedroom has a private outdoor entrance. The two small bedrooms share a common enclosed garden through which the youngsters can, if need be, escape unnoticed. The master bedroom has its own dressing and bathing area with double lavatory and a glass-enclosed tub shower. The floor of the master bedroom is covered in a beige carpeting with draperies in both and bedspreads of rough, linen-textured beige fabric. The children's rooms, one with deep blue-green walls and coral draperies and the other with beige walls and dark green draperies, face the other side of the canyon. The connecting porch or garden room serves as an entry, recreation and formal dining area, or as an indoor patio. The floor is terra-cotta, the party covered with beige colored hemp rugs. Weather permitting, the large dual glass doors slide open creating a protected half-outdoor area. The entire back of the house faces the park-like canyon filled with oaks, holly trees and native hill growth from which the general color scheme of the house has been derived. In the living room the ceiling is grey-green, as are the draperies. The walls are of etchwood paneling washed with grey-green. The carpeting is the color of the tobacco plants on the slopes of the canyon. The living-dining area looks out on its own patch of terra-cotta tile and lawn area. The service section of the house consists of the kitchen and an equally suitable work room and an adjoining bath. A door leads directly from this area to the garage which has been equipped with ample storage space. The exterior of the house is aluminum siding applied vertically and painted light grey-green with the overhangs in brown. Steel sash has been used for all large window openings where the ceiling height is approximately eleven feet. The house is on a concrete slab with wire mesh over a four-inch gravel fill. Two forced air heating units have been installed to serve the living, dining and garden rooms, with a separate unit used for the bedrooms. The interior of the house is dry-wall construction. The roof is grey gravel with two skylights, one over the garden room and the other giving light to the bedroom hall area.

Case Study House No. 3 (1949).
Wurter, Bernardi and Emmons John Entenza (1949)
Revista Arts & Architecture, 66(34).
Case Study House No. 3 (1949).
Wurter, Bernardi and Emmons John Entenza (1949)
Arts & Architecture Magazine, 66(34).

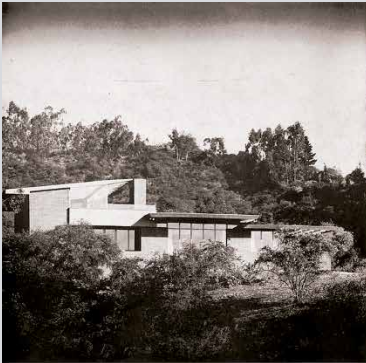
Construcciones de un imaginario Constructions of an imaginary

Entre el gremio de arquitectos en Bogotá circulaban revistas norteamericanas como Architectural Forum (1917) y Arts & Architecture (1945 – 1954), o la francesa Architecture d'Aujourd'hui (1930), las cuales presentaban periódicamente la producción moderna más sobresaliente. Las nuevas propuestas de espacios como hall, living room y zonas de servicio, promovían además un modo de vida alrededor de la industria para la vida cotidiana.

A nivel local y permeado por el espíritu del momento, fue clave el discurso ideológico de Carlos Martínez en la Revista Proa desde 1946. Su proyecto editorial, junto con el de la revista Casas y Lotes, luego Casas y Solares), construyó un imaginario colectivo moderno con la publicación intencionada de obras ejemplares.

North American magazines such as Architectural Forum (1917) and Arts & Architecture (1945 – 1954), or the French Architecture d'Aujourd'hui (1930), periodically presented the most outstanding modern productions. The new space proposals such as hall, living room and service areas, also promoted a way of life around the daily living industry.

At the local level and permeated by the spirit of the moment, the ideological discourse of Carlos Martínez in the Proa magazine since 1946 was key. His editorial project, along with that of the magazine Casas y Lotes, (later, Casas y Solares), built a modern collective imaginary with the intentional publication of exemplary works.



CASE STUDY HOUSE NO. 16

Case Study House Number Sixteen is opening this month in Beverly Hills for an extended public viewing.

12

6

Rodney Walker, Designer

ORIENTATION
 Placement of house on southeast corner of three-and-a-half-acre mountain tract was determined by a panoramic view of the city and the ocean. Natural contour of the land, shelter provided by trees on each side and long-standing baobab tree also influenced selection of this portion of the site.

EXTERIOR
 Predominantly combed plywood. South side of house is brick and glass. Patio on the north side is paved with brown-tinted concrete blocks and enclosed with solid redwood wall. A California baobab tree surrounded by a glazing area dominates the patio. A grape-vine planting wall extends along a ridge south of the house. Staircase walls of mesh wire and bordering driveway are redwood bark. There are terraces before the vegetable garden, berries and fruit trees. Service yard at foot of stairs. From kitchen is screened from road, house and outdoor dining and recreation areas.

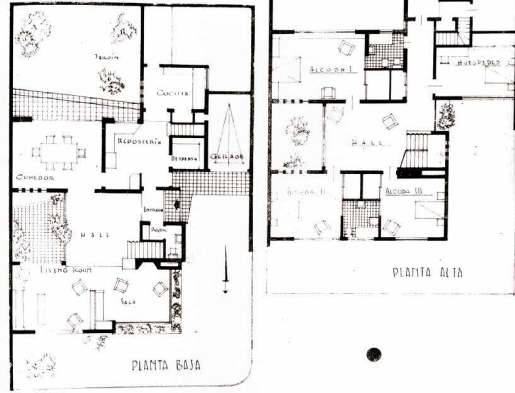
Case Study House No. 16 (1947).
Rodney Walker John Entenza (1947).
Revista Arts & Architecture, 64(29).
Case Study House No. 16 (1947).
Rodney Walker John Entenza (1947).
Arts & Architecture Magazine, 64(29).



Los nuevos Arquitectos (CONTINUACION)

Si pudiera definirse qué es el estilo moderno en arquitectura, esta casa, mejor aún que la que aparece en la portada, serviría de ejemplo. En todo caso, este es el estilo característico de construcción de la firma Esguerra, Sáenz, Urdaneta, Suárez y Ca. Luz, espacio y comodidad antes que cualquier otra consideración, como puede apreciarse mejor en los planos que aparecen a la derecha. Construida hace dos años en la Urbanización Quinta Camacho, pertenece a la señora Ana M. de Caballero.

CASA DE LA SEÑORA DE CABALLERO



Casa Ana de Caballero (1948). Esguerra, Sáenz, Urdaneta, Suárez.
Lonja de Propiedad Raíz (1952). *Revista Casas y Solares, 7(19).*

Ana de Caballero House (1948). Esguerra, Sáenz, Urdaneta, Suárez.
Real Estate Market (1952). *Casas y Solares Magazine, 7(19).*



FACHADA PRINCIPAL

RESIDENCIA EN BOGOTÁ
ARQUITECTOS
CUÉLLAR, SERRANO, GÓMEZ & CIA. LTDA.

ARREGLO INTERIOR



En uno de los barrios de mayor prestancia residencial y donde se pueden admirar las más interesantes y costosas casas de habitación, acaba de ser edificado este magnífico caso. Calle 84, N.º 9-50. Los dueños, que son poco numerosos, han querido que las dimensiones de las distintas habitaciones correspondan al sentido holgado y generoso de sus costumbres y regímenes de vida. Este deseo fue satisfecho con un estudio de plantas en que las proporciones usuales fueron sobrepasadas armónicamente. El primer piso presenta una ordenada segregación de servicios de los cuales los destinados al trabajo social, podrán disfrutar de una agradable vista sobre los jardines inmediatos. En el segundo piso los amplios dormitorios completan su confort con espléndidas instalaciones sanitarias. La presentación exterior es un reflejo de la comodidad y de la generosa y bien proporcionada distribución interior.

PRIMER PISO

SEGUNDO PISO



DETALLE INTERIOR

Casa Demetrio Nader (1950). Cuéllar, Serrano, Gómez.
Carlos Martínez (1951). *Revista Proa, 48(20).*

Demetrio Nader House (1950). Cuéllar, Serrano, Gómez.
Carlos Martínez (1951). *Proa Magazine, 48(20).*

En la publicación de imágenes de las casas estadounidense y en las bogotanas, se reconocen grandes similitudes visuales; sin embargo, la propuesta arquitectónica autóctona no siempre correspondía con las imágenes con las cuales se representaba, pues se regía por sus propias reglas.

Mientras que en Norteamérica la posguerra instauró una domesticidad en donde desaparecía el servicio doméstico y se integraban el salón, el comedor y la cocina en un gran espacio abierto, existieron ciertos matices que la sociedad local no estuvo dispuesta a cambiar. La interpretación del hall en la casa moderna bogotana evidencia recurrentemente que una de sus partes adyacentes estaba destinada a zonas para el servicio y sus dependientes, ocupando gran área del conjunto total.

In the publication of images of the American houses and those of Bogotá, there are striking visual similarities; however, the autochthonous architectural proposal did not always correspond to the American images with which it was represented, as it followed its own distinct set of rules.

While in North America the postwar period established a daily living where domestic service disappeared and the living room, dining room and kitchen were integrated into a large open space, there were certain nuances that Colombian local society was not willing to change. In the interpretation of the hall in the modern Bogotá house, there is recurring evidence that one of its adjacent parts was destined to service areas, occupying a large area of the total complex.



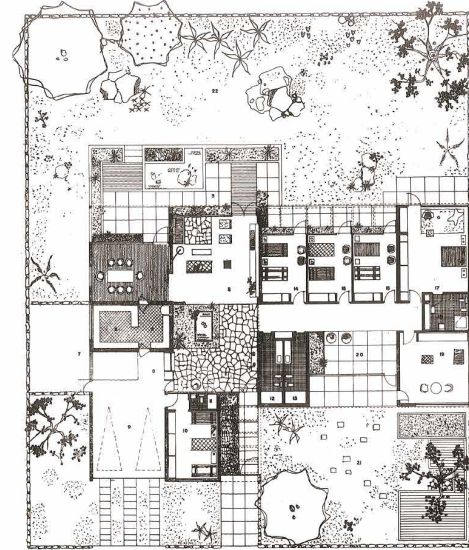
I N T E R I O R

RESIDENCIA EN BOGOTÁ

ARQUITECTOS
OBREGÓN & VALENZUELA

Los mayores méritos de esta gran residencia no están en su sencilla apariencia exterior sino en el conjunto de comodidades que ofrece su atractiva distribución interior. En torno a un espacioso hall se agrupan muy diferenciadas las distintas zonas y de tal manera dispuestas que las circulaciones son mínimas y despejadas.

Al observar la sección pueden apreciarse los artificios constructivos de la cubierta en pro de mejores desniveles y de facilidades de luz interior. Las principales habitaciones disfrutan, gracias a su buena ubicación, del hermoso jardín que las circunda. El estudio de éste tiene meticulosidades en sus formas, niveles, prados y árboles de tal manera bien estudiados que su composición se incorpora al estudio de la planta. Conocidos arquitectos la califican con razón como una de las residencias mejor concebida y más confortable entre las construidas recientemente en Bogotá.



PLANTA ÚNICA

1-hall de entrada, 2-salón, 3-terrazo, 4-comedor, 5-office, 6-sociedad, 7-paño de repos, 8-plancha, 9-garaje, 10-alcoba servicio, 11-baño servicio, 12-baño, 13-baño, 14-alcoba niños, 15-alcoba niños, 16-alcoba niños, 17-alcoba padres, 18-baño, 19-juegos, 20-estadero, 21-jardín niños, 22-jardín.

SECCION POR ENTRADA, HALL, SALON



RESIDENCIA EN BOGOTÁ

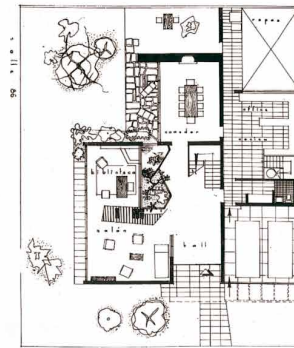
ARQTS. ESGUERRA, SAENZ, URDANETA, SUAREZ

Esta casa resulta ser muy superior a lo que la simple lectura y estudios de las plantas permiten suponer. Al interior es evidente una apariencia armónica muy equilibrada obtenida con una decoración casi sobria. Las relaciones dimensionales parecen ser exactas particularmente en el conjunto hall, salón y biblioteca. Contribuyen a esta grata sensación los tonos de las pinturas, el minucioso esmero en los acabados y la justa asociación de llenos y vanos cada uno en porciones puramente esenciales.

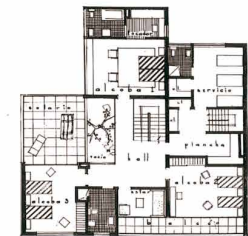
El segundo piso estudiado para una familia poco numerosa se distingue por la calidad de sus acabados e instalaciones y por la halgura de sus dependencias.

Plásticamente la casa en su fachada exterior tiene salientes calidades de equilibrio y un sutil juego de luces.

Localización: calle 86, carrera 9ª. Es propietario el señor Norman M. Ireland.

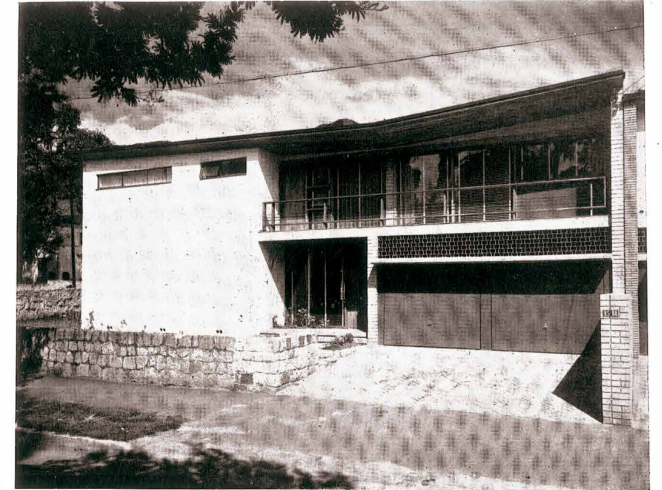


PRIMER PISO



SEGUNDO PISO

EN LA PORTADA: FACHADA INTERIOR DE ESTA CASA



FACHADA EXTERIOR Y HALL PRINCIPAL



Casa William Villa (1955). Obregón y Valenzuela. Carlos Martínez (1956). Revista Proa, 100(28).

William Villa House (1955). Obregón y Valenzuela. Carlos Martínez (1951). Proa Magazine, 48(20).

Casa Normand Ireland (1961). Esguerra, Sáenz, Urdaneta, Suárez. Carlos Martínez (1951) Revista Proa, 51(22).

Normand Ireland House (1961). Esguerra, Sáenz, Urdaneta, Suárez. Carlos Martínez (1951). Proa Magazine, 51(22).



360°

5

Casa Víctor Shaio

Victor Shaio House

BRUNO VIOLI 1948

Hall y patio

Hall and patio

Localizada en el barrio La Cabrera, esta casa semiaislada de dos plantas se irgue en un amplio predio rectangular de esquina. La configuración volumétrica obedece a un cubo cubierto por dos bóvedas que abarcan dos crujiás, con un bloque de menor dimensión adosado en el costado occidental.

En el volumen principal hay una gran crujiá que actúa como eje central en donde se ubica el gran hall de doble altura. Este se relaciona en el sentido longitudinal con el comedor, proyectándose hacia el patio posterior, y en el sentido transversal con espacios de estudio/biblioteca y con el salón, articulados además por un patio interior que ilumina y extiende la espacialidad del hall hacia esa crujiá lateral a través de un plano acristalado de doble altura. Así mismo, el patio puede ser recorrido en todo su perímetro y crea una integración espacial y visual del total de las estancias sociales.

El vacío interior del hall, sumado con el del patio, también permite crear relaciones espaciales y visuales con las estancias de la segunda planta, destinadas a zonas de mayor intimidad.

En la página anterior: **Hall intermedio de la Casa Shaio.**

Rother, H. (1986). Bruno Violi. Universidad Nacional. p. 50.

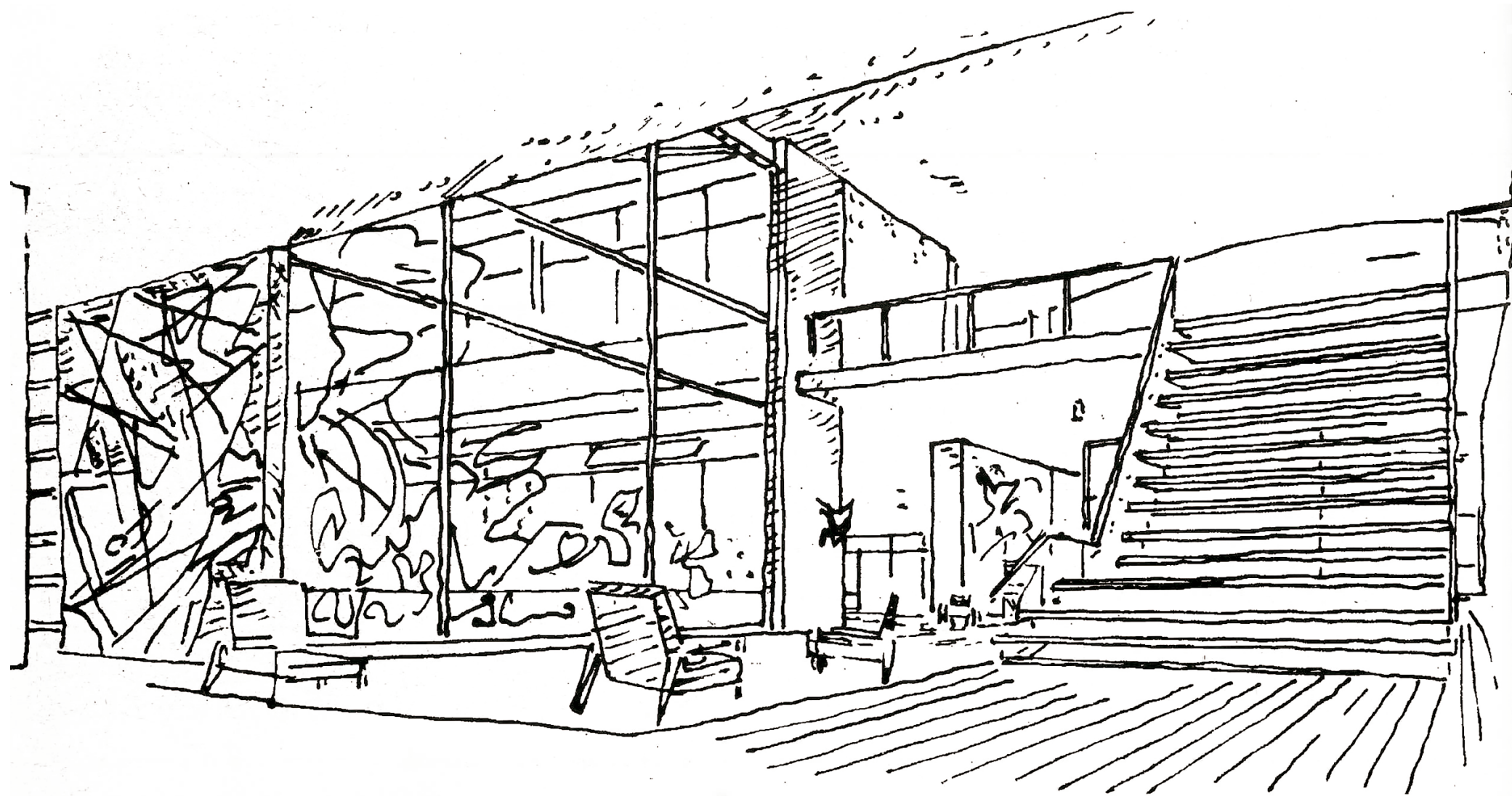
On the opposite page: Middle hall of Shaio House

Rother, H. (1986). Bruno Violi. Universidad Nacional. p. 50.

Located in La Cabrera neighborhood, this semi-detached two-story house stands on a large rectangular corner plot of land. The volumetric configuration is a cube covered by two vaults that include two bays, with a smaller block attached to the western side.

In the main volume there is a large bay that acts as the central axis where the great double height hall is located. This is related longitudinally to the dining room, projecting towards the backyard, and transversally to study/library spaces and the living room, also structured by an interior patio that illuminates and extends the spatiality of the hall towards that lateral bay through a double-height glass plane. Likewise, it is possible to walk along the whole perimeter of the patio and create a spatial and visual integration of all the social rooms.

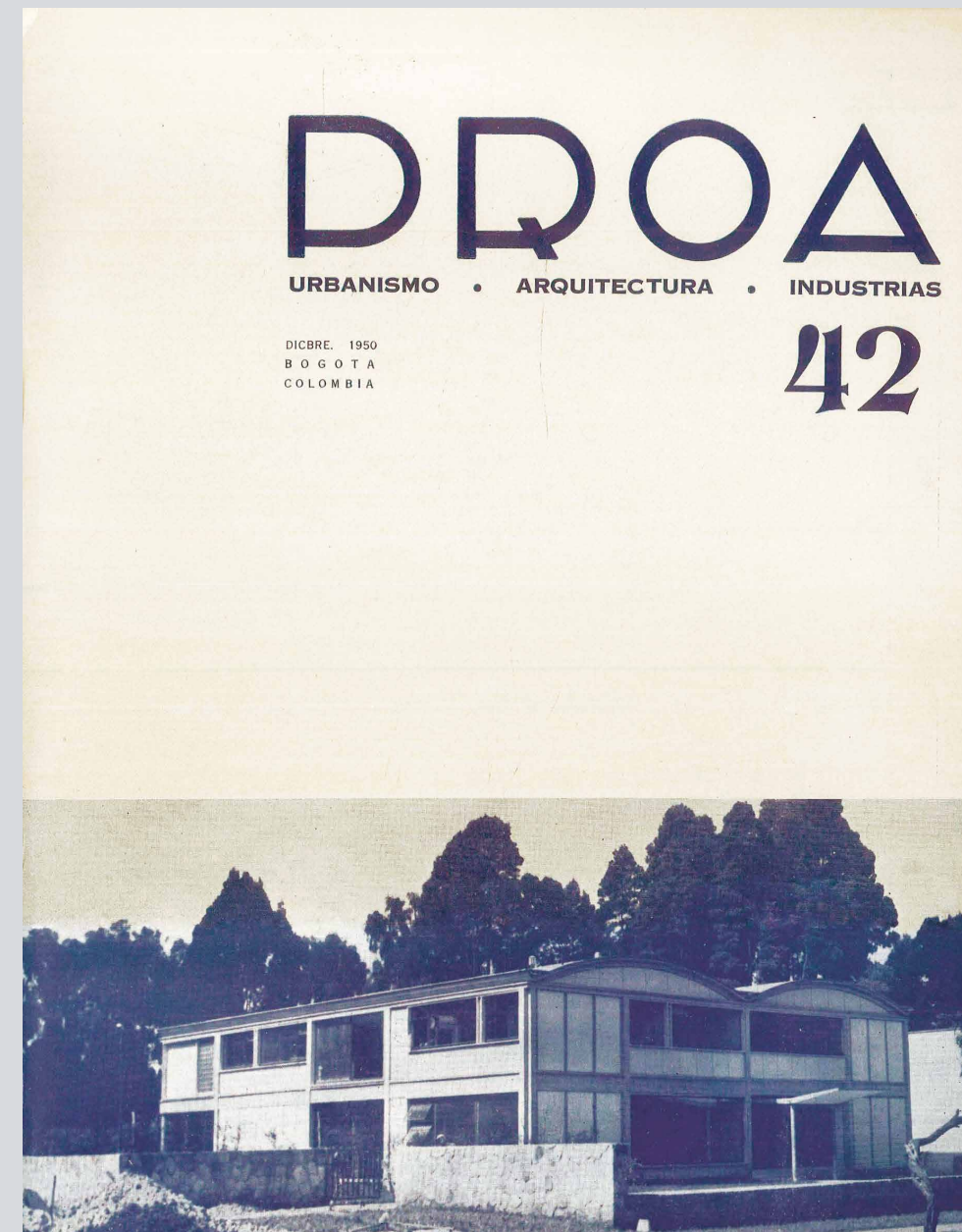
The inner emptiness of the hall, added to that of the patio, also allows the creation of spatial and visual relationships with the rooms on the second floor, intended for more intimate areas.



Perspectiva interior dibujada por L. Rother.
Rother, H. (1986). Bruno Violi. Universidad Nacional. p. 46
Interior perspective drawn by L. Rother.
Rother, H. (1986). Bruno Violi. Universidad Nacional. p. 46



Fachada de acceso.
Rother, H. (1986). Bruno Violi. Universidad Nacional. p. 47
Entrance facade
Rother, H. (1986). Bruno Violi. Universidad Nacional. p. 47



PROA

URBANISMO • ARQUITECTURA • INDUSTRIAS

DICBRE. 1950
BOGOTÁ
COLOMBIA

42

Fotografía de la Casa
Shaio en construcción.
Carlos Martínez (1950).
Revista Proa, 42.

Photograph of the Shaio
House under construction
Carlos Martínez (1950).
Proa Magazine, 42.

Casa Víctor Shaio

Victor Shaio House



Maqueta escala 1:200

Realización de Miguel Forero y Jhoan Coronado. LdMA Taller

Fotografía: Iván Benavides

Model scale 1:200

Realization by Miguel Forero and Jhoan Coronado. LdMA Taller

Photographs: Iván Benavides



Video de la casa Shaio

Video of Shaio House



Hall intermedio de la casa Santos
Fotografía: Andrés Erazo
Middle hall of Santos House
Photograph: Andrés Erazo.

360°

6

Casa Hernando Santos

Hernando Santos House

FERNANDO MARTÍNEZ 1962

Hall y escalera

Hall and stairs

Localizada en el barrio El Refugio, la casa hace parte de un conjunto bifamiliar de casas adosadas en un lote en pendiente, cuyo desmonte y terraplenado genera patios posteriores y laterales en diferentes niveles. La casa, de planta tripartita, tiene todas las zonas sociales integradas y alrededor del hall, gracias a que los espacios de servicio (como la cocina) se desplazan para ser incrustados contra el terreno.

El juego distributivo de los espacios alrededor del hall encuentra aquí su máxima expresión: el estudio ocupa toda una crujía, con lo cual se desplaza el salón a la posición del comedor y este desaloja la cocina del cuadrilátero; movimientos entre los cuadrantes de la planta que llevan, finalmente, a que espacios como el estudio y el salón entren en adyacencia.

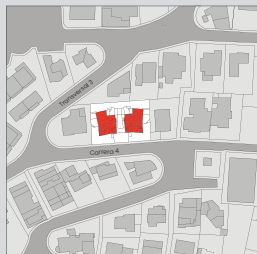
La escalera se magnifica y actúa como eje de rotación para recuperar la dirección de la mirada hacia el paisaje, mientras que el recorrido circunvalar del conjunto de espacios sociales provoca una experiencia del perímetro del cerramiento interior que colabora en la integración de todas las estancias.

Located in El Refugio neighborhood, the house is part of a two-family complex of semi-detached houses on a sloping lot, with a clearing and embankment that create rear and side patios on different levels. The house, with a tripartite plan, has all the integrated social areas around the hall, thanks to the fact that the service spaces (such as the kitchen) move to be embedded against the ground.

The distribution of the spaces around the hall finds its maximum expression here: the study hall occupies an entire bay, which moves the living room to the position of the dining room and this evicts the kitchen from the quadrangle; movements between the quadrants of the plan that finally lead to spaces such as the study hall and the living room becoming adjacent.

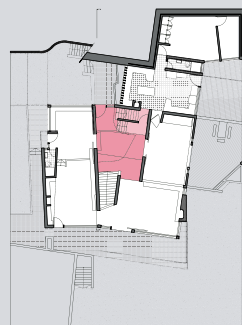
The staircase is magnified and acts as a rotation axis that guides the direction of the gaze towards the landscape, while the circumambulatory route of the social spaces provokes an experience of the perimeter of the interior enclosure that collaborates towards the integration of all the rooms.

LOCALIZACIÓN
LOCATION



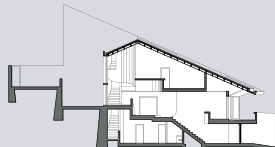
0 10 30 50 100

PLANTA SEGUNDO PISO
FIRST FLOOR PLAN



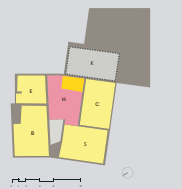
0 1 3 5 10

SECCION TRANSVERSAL
CROSS SECTION



0 1 3 5

ESQUEMA DISTRIBUTIVO
DISTRIBUTIVE SCHEME



Posición de la casa
en el lote
Position of the house
on the lot

Detached / Asiada

Semi-detached / Semi-asiada

Aligned / Continuo

Direct / Directo

Mediated / Mediada

Access / Acceso

Interpretación
del Hall Intermedio
Middle Hall
Integration

Nuclear / Nuclear

Differentiator / Diferenciador

Extensor / Extensor

Integrator / Integrador

Autonomous / Autónoma

Integrated / Integrada

Staircase / Escalera

0 1 3 5 10

Hall Estancia social principal de servicio
social principal de servicio
social principal de servicio
social principal de servicio
social principal de servicio

Escalera Escalera

Escalera Escalera

Escalera Escalera

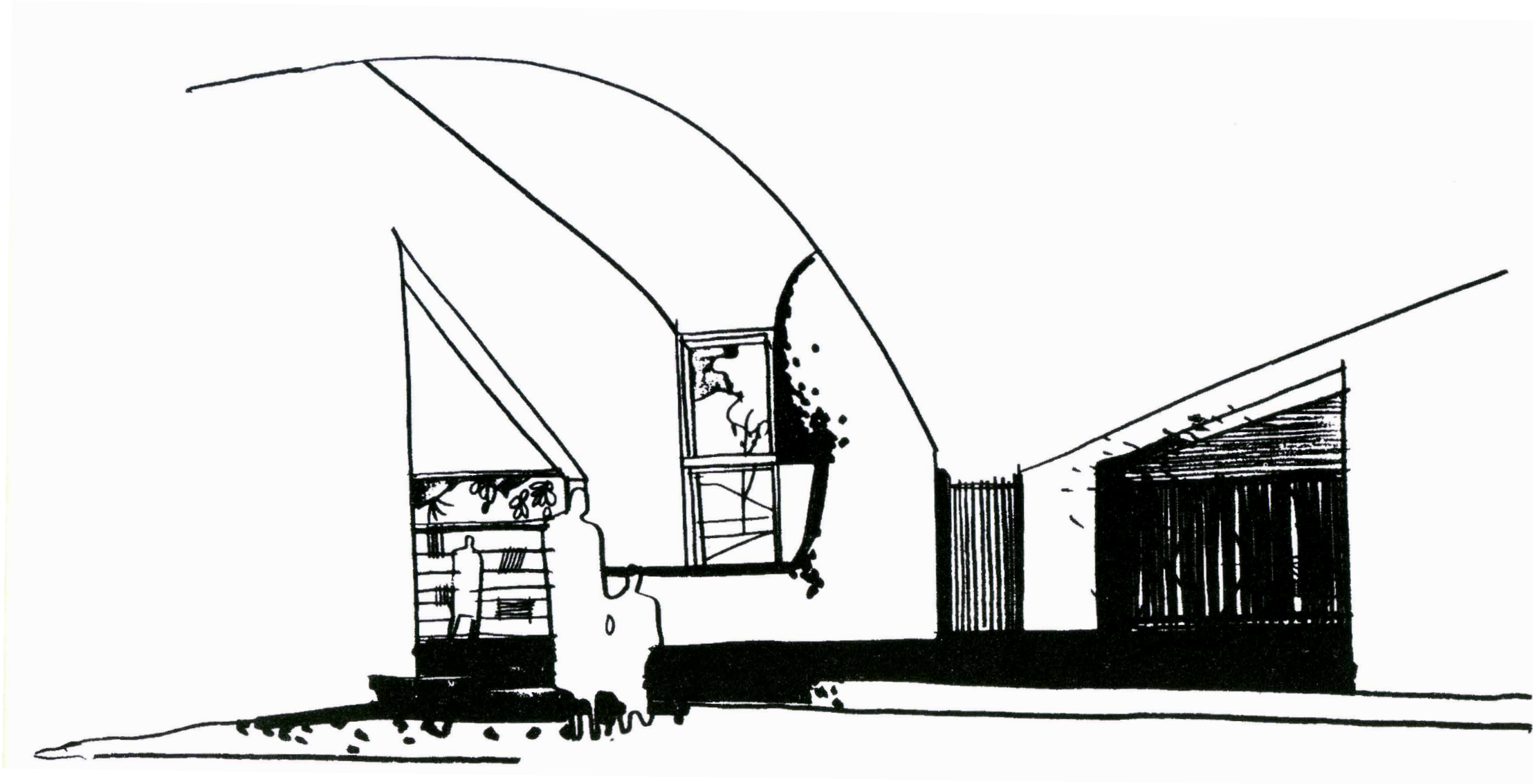
Escalera Escalera

Escalera Escalera

Escalera Escalera



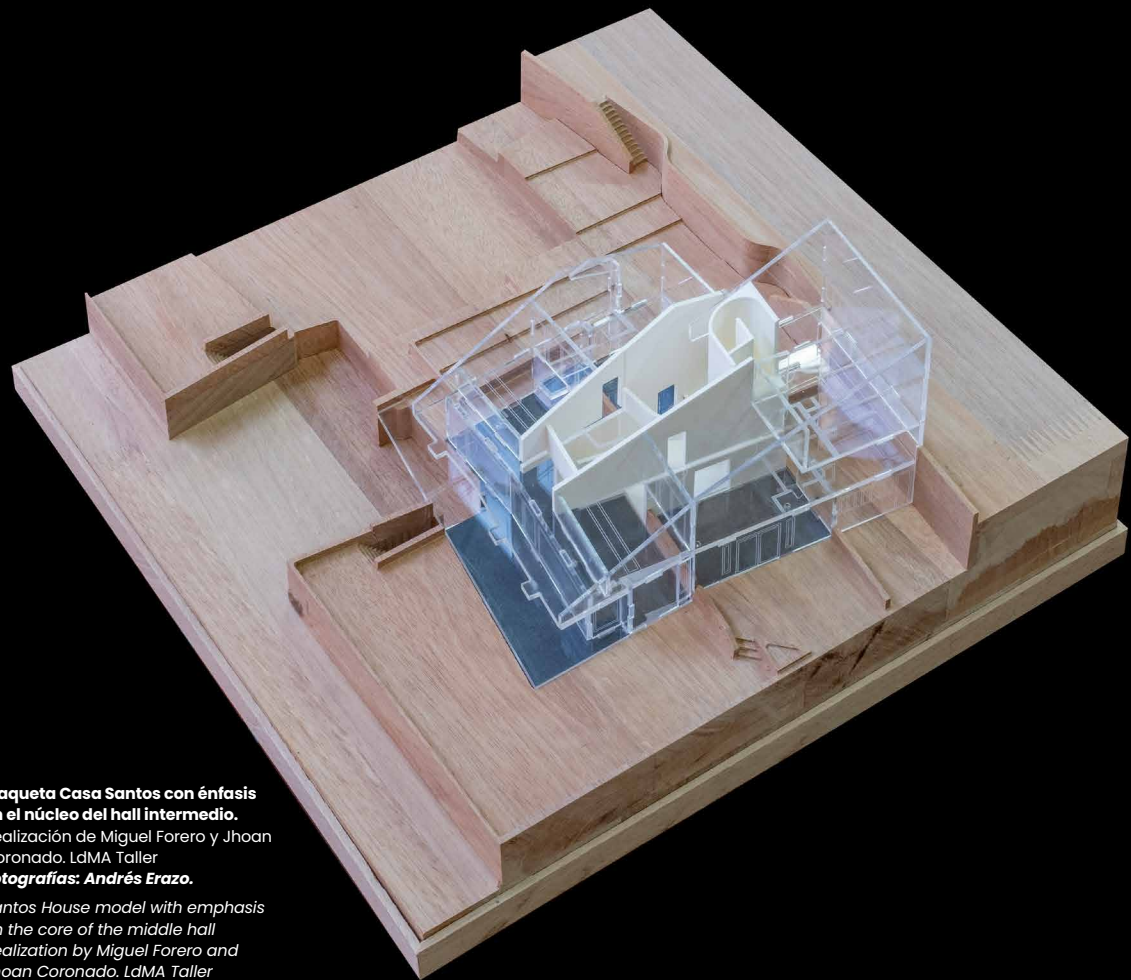
Fotografía: Andrés Erazo
Photograph: Andrés Erazo



Perspectiva interior dibujada por F. Martínez.
Niño Murcia, C. y Montenegro Lizalde, F. (2000). Fernando
Martínez Sanabria, trabajos de Arquitectura. Escala, p. 113.
Interior perspective drawn by F. Martínez.
Niño Murcia, C. y Montenegro Lizalde, F. (2000). Fernando Martínez
Sanabria, trabajos de Arquitectura. Escala, p. 113.



Fotografía: Andrés Erazo
Photograph: Andrés Erazo

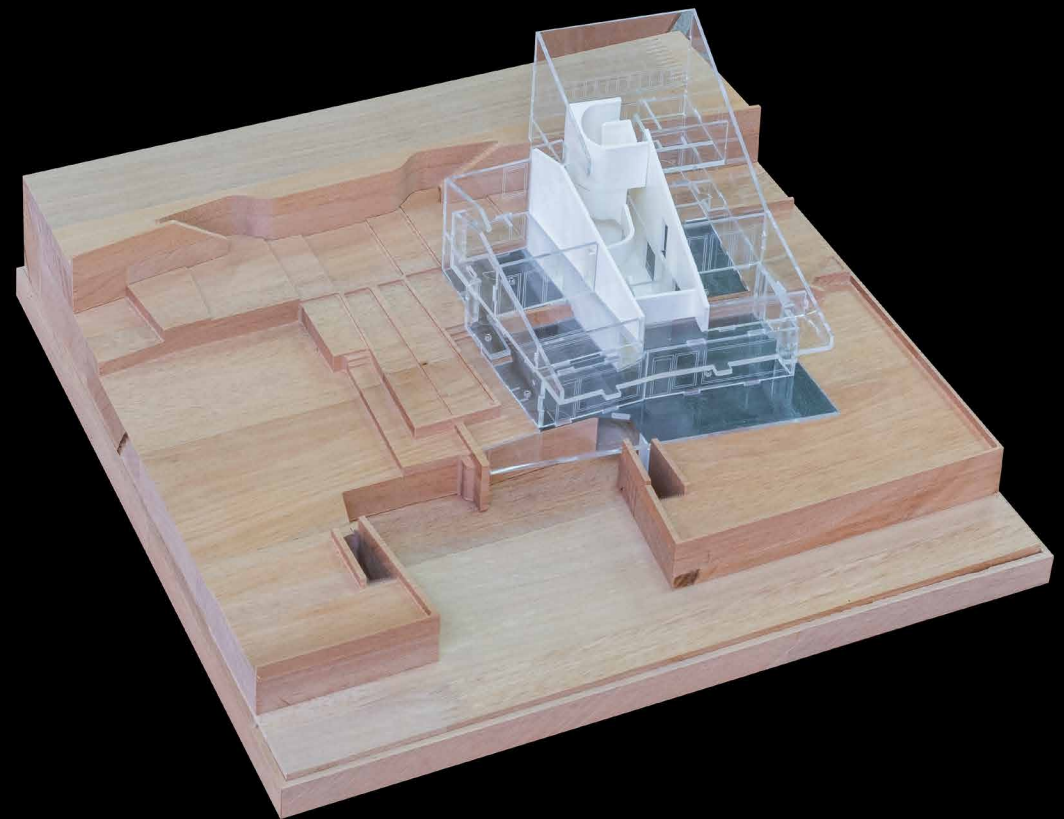


Maqueta Casa Santos con énfasis en el núcleo del hall intermedio.

Realización de Miguel Forero y Jhoan Coronado. IdMA Taller

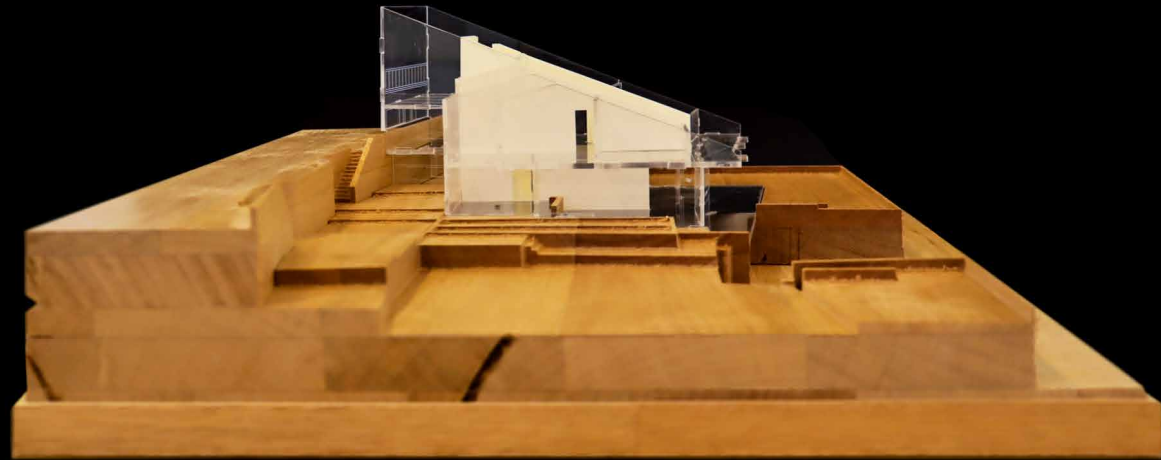
Fotografías: Andrés Erazo.

*Santos House model with emphasis on the core of the middle hall
Realization by Miguel Forero and Jhoan Coronado. IdMA Taller
Photograph: Andrés Erazo.*



Casa Hernando Santos

Hernando Santos House



Maqueta escala 1:200

Realización de Miguel Forero y Jhoan Coronado. LdMA Taller

Fotografía: Iván Benavides

Model scale 1:200

Realization by Miguel Forero and Jhoan Coronado. LdMA Taller

Photographs: Iván Benavides



Video de la casa Santos

Video of Santos House



360°

7

Casa José Prieto

Jose Prieto House

RICAURTE, CARRIZOSA Y PRIETO 1957

Hall y salón

Hall and living room

Localizada en el barrio El Chicó, esta casa se configuraba a partir de un volumen compacto de una sola planta que se extendía en todo el ancho del predio; además, se organizaba a través de tres crujías dispuestas longitudinalmente en este, establecidas como claras franjas de actividades diferenciadas.

En la crujía central se encontraba el acceso principal, el cual tenía un vestíbulo con un jardín interior que daba paso al salón y se proyectaba hacia el gran jardín posterior como una secuencia espacial que acentuaba la horizontalidad; se marcaba la diferenciación de espacios con uno o dos escalones, descendiendo en el sentido norte-sur.

La crujía oriental tenía, a su vez, tres partes en el mismo sentido longitudinal, destinada a las estancias más privadas (habitaciones, sala de estar y juegos, estudio), acompañadas de patios interiores. Y la crujía occidental estaba destinada a las zonas de servicios y al comedor, provocando una prolongación hacia el fondo en relación directa con el salón y el jardín posterior.

En la página anterior: **patio posterior de la Casa Prieto.**

Archivo particular, familia Prieto Gómez.

On the opposite page: Rear courtyard of Prieto House

Private archive, Prieto Gómez Family.

Located in El Chicó neighborhood, this house was designed from a compact volume on a single floor that extended across the entire width of the property; In addition, it was organized through three longitudinal bays, established as clear strips of differentiated activities.

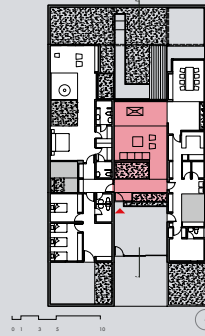
The main entrance was located in the central bay, which had a hall with an interior garden that gave way to the living room and projected onto the large rear garden as a spatial sequence that accentuated the horizontality; the differentiation of spaces was marked with one or two steps, descending in the north-south direction.

The eastern bay had, in turn, three parts in the same longitudinal direction, intended for the most private rooms (bedrooms, living room and games room, study hall), accompanied by interior patios. And the western bay was intended for the service areas and the dining room, creating an extension towards the back in direct relation to the living room and the rear garden.

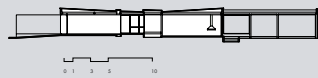
LOCALIZACIÓN
LOCATION



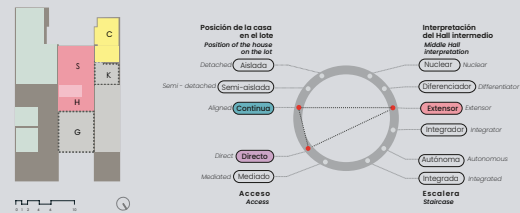
PLANTA ÚNICA
SINGLE FLOOR PLAN



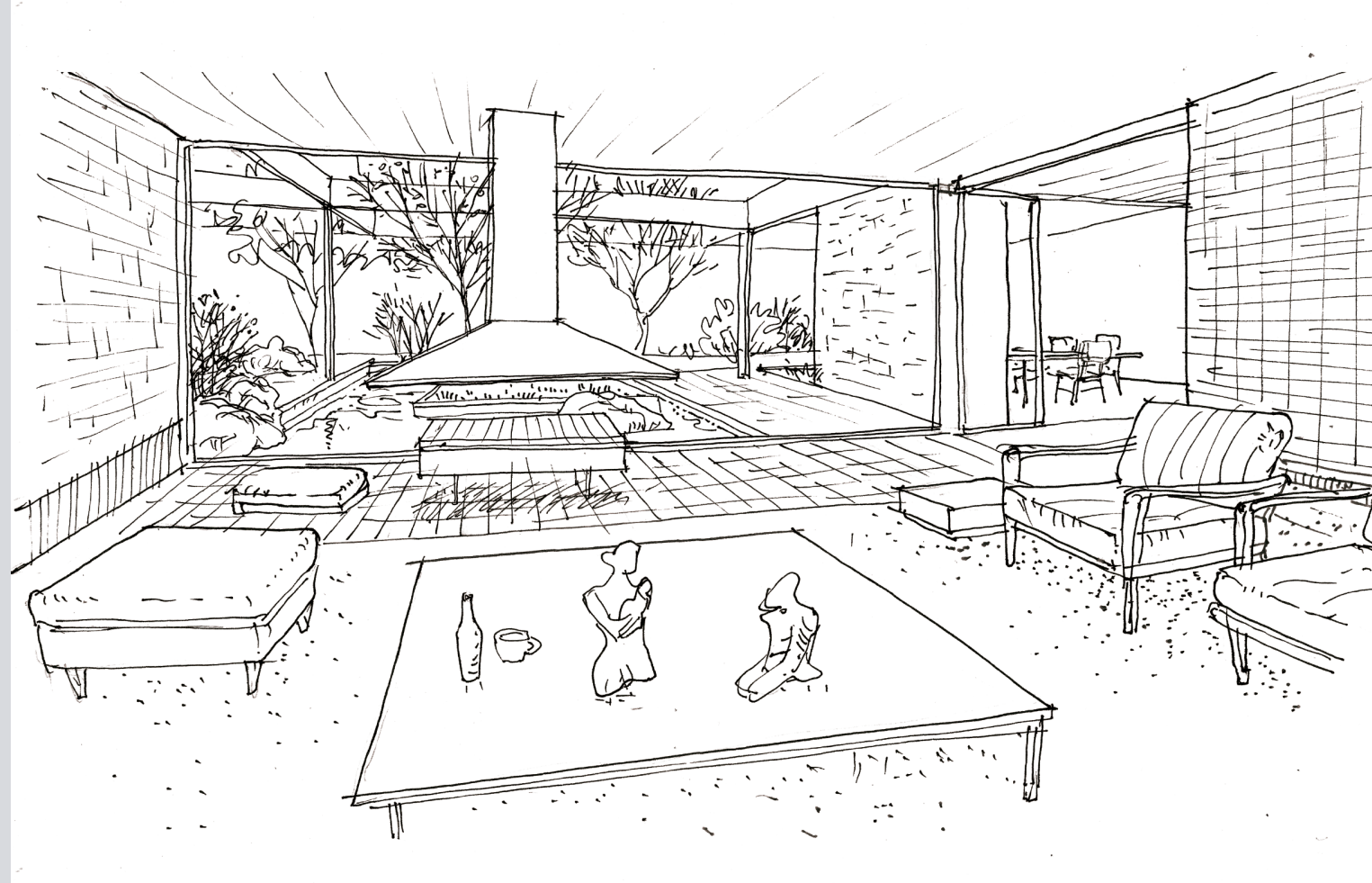
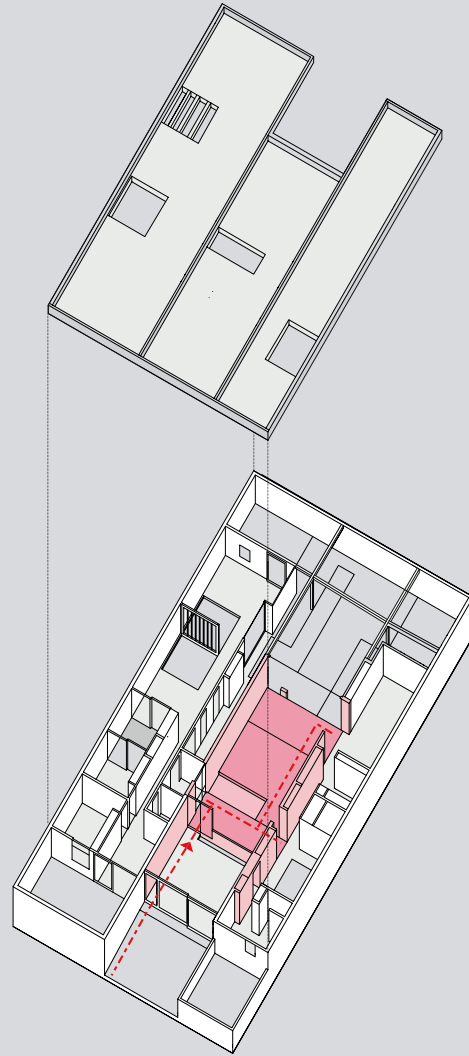
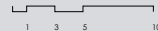
SECCION LONGITUDINAL
LONGITUDINAL SECTION



ESQUEMA DISTRIBUTIVO
DISTRIBUTIVE SCHEME

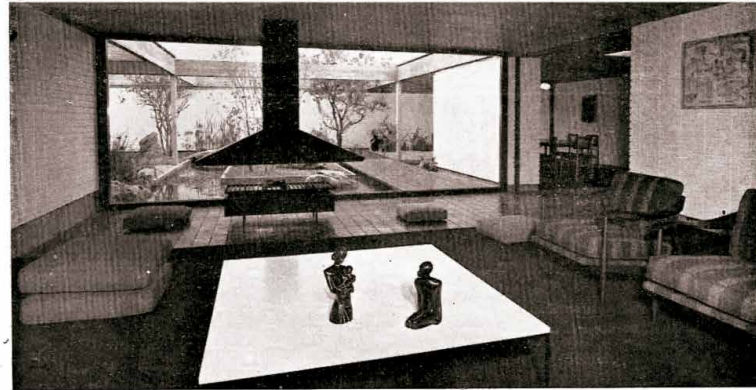


Hall Estancia Escalera Escalera Estancia Estancia
social social principal de servicio de servicio privada
social social main service service private
space space staircase staircase room room
[Color-coded boxes]



Perspectiva del salón.
Victor Hugo Velásquez.

Living room perspective.
Victor Hugo Velásquez.



E L S A L O N

RESIDENCIA EN BOGOTA

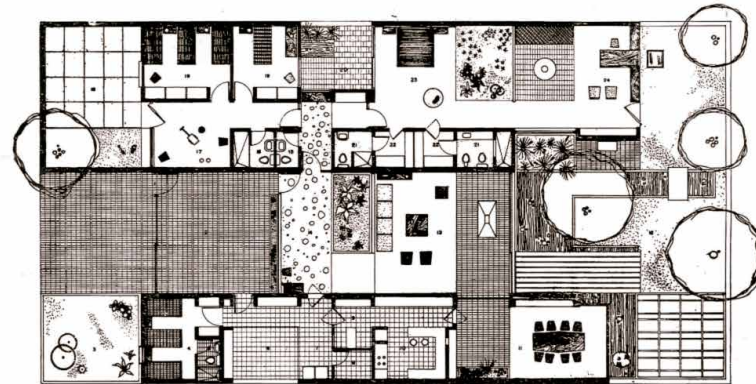
ARQUITECTOS: RICAURTE, CARRIZOSA & PRIETO

En el terreno plano de una de las urbanizaciones al norte de la ciudad, fue construida recientemente esta casa. Su propietario, proyectista y constructor es uno de los socios de la firma Ricaurte, Carrizosa & Prieto.

La casa es vecina y muy semejante a la que de los mismos arquitectos fue publicada en nuestra entrega pasada. Comunes —fueron construidas simultáneamente— son las especificaciones técnicas, los artificios constructivos y la composición de sus fachadas y ambientes interiores. En una y otra es fácil advertir la ejecución de un programa cuidadosamente estudiado para fines muy definidos; es la ajustada apropiación de las habitaciones a los propósitos constructivos y espaciales. El ornamento interior —exteriormente pasa desapercibido— se presenta en las texturas de los muros, en el diseño, colores y disposición del mobiliario, en la despejada apariencia y en las flores y plantas que interior y exteriormente animan y embellecen.

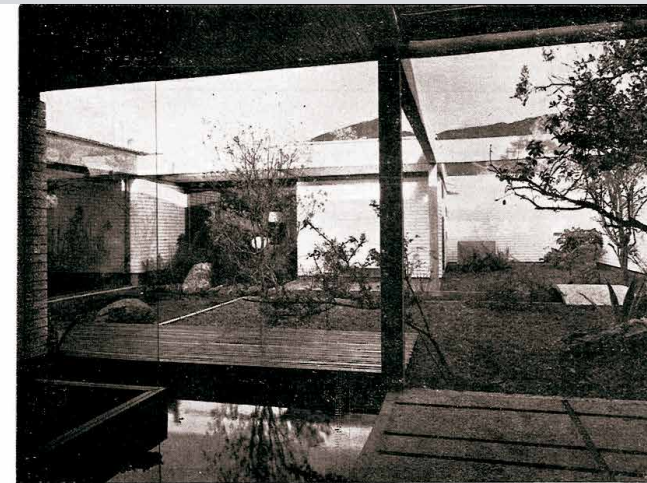
1: entrada; 2: hall y garage; 3: jardín; 4: dormitorio de servicio; 5: baño; 6, 7 y 8: dependencias del servicio y ropas; 9: plancha; 10: cocina; 11: comedor; 12: jardín interior; 16: sala principal; 14: circulación; 15 y 16: baños; 17: sala de juegos niños; 18: patio y jardín; 19: dormitorios de niños; 20: patio; 21: baños; 22: ropero; 23: dormitorio de padres; 24: estudio biblioteca.

L A P L A N T A



Casa para José Prieto (1957).
Carlos Martínez (1958), Revista Proa. 123(22)

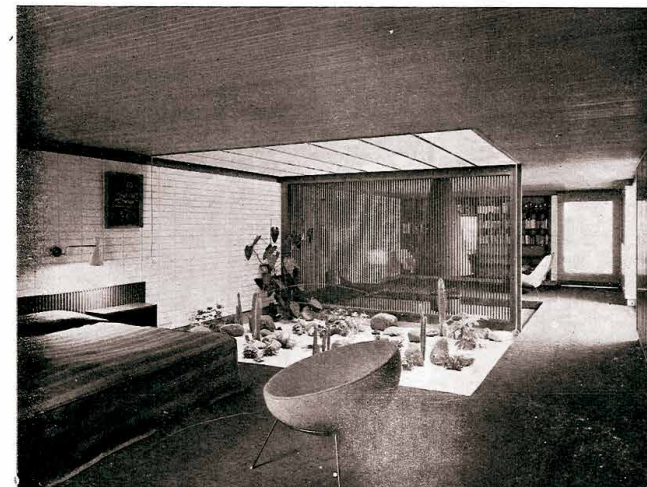
José Prieto House (1957).
Carlos Martínez (1958), Proa Magazine. 123(22)



J A R D I N
I N T E R I O R



S A L O N
C O M E D O R



D O R M I T O R I O
P R I N C I P A L

Casa para José Prieto (1957).
Carlos Martínez (1958), Revista Proa. 123(23)

José Prieto House (1957).
Carlos Martínez (1958), Proa Magazine. 123(23)

Casa José Prieto

José Prieto House



Maqueta escala 1:200

Realización de Miguel Forero y Jhoan Coronado. IdMA Taller

Fotografía: Iván Benavides

Model scale 1:200

Realization by Miguel Forero and Jhoan Coronado. IdMA Taller

Photographs: Iván Benavides



Video de la casa Prieto

Video of Prieto House



360°

8

Un proyecto moderno de ciudad

A modern city project

La élite bogotana se fue trasladando al nororiente con la construcción de barrios residenciales, conurbando con las antiguas poblaciones de Chapinero y Usaquén. Para finales de los años sesenta, un conjunto relativamente homogéneo agrupaba cerca de 20 barrios, delimitados al sur por la calle 72, al oriente por los cerros tutelares, al norte por la calle 127 y al occidente por la avenida Caracas – Autopista norte. Aunque era posible encontrar casas modernas puntuales en toda el área urbana de la ciudad; actualmente es un fenómeno casi extinguido.

La expansión urbana produjo combinaciones de trazados muy heterogéneos a partir de la reinterpretación del modelo de ciudad jardín, con una flexibilidad normativa que permitió diferentes posibilidades de implantación y ocupación en los predios, tanto por su amplitud en área como por su regularidad.

En los años cuarenta se plantearon tramas relativamente ortogonales con algunas vías diagonales en barrios como El Retiro, el Nogal o la Cabrera, con predios amplios y de morfología variable, y para los años cincuenta se desarrollaron trazados muy regulares, con manzanas rectangulares y homogéneas en barrios como Antiguo Country, El Chicó y El Chicó Norte, amplias vías para automóviles, caminos peatonales y espacios verdes.

The Bogota elite moved to the northeast with the construction of residential neighborhoods, close to the old towns of Chapinero and Usaquén. By the end of the 1960s, a homogeneous area grouped about 20 neighborhoods, delimited to the south by 72nd Street, to the east by the mountains, to the north by 127th Street, and to the west by Caracas Avenue – Autopista Norte. Although it was possible to find modern houses throughout the city; currently they are almost extinct.

Urban expansion produced very heterogeneous combinations of layouts based on the reinterpretation of the garden city model, with a regulatory flexibility that allowed different possibilities of implantation and occupation in the properties, both due to their breadth in area and their regularity.

In the 1940s, relatively orthogonal plots were proposed with some diagonal roads in neighborhoods such as El Retiro, El Nogal or La Cabrera, with large properties and variable morphology, and by the 1950s very regular layouts were developed, with rectangular and homogeneous blocks in neighborhoods such as Antiguo Country, El Chicó and El Chicó Norte, wide roads for cars, pedestrian paths and green spaces.

En la página anterior: **Bogotá.**

Aerofotografía IGAC (1965).

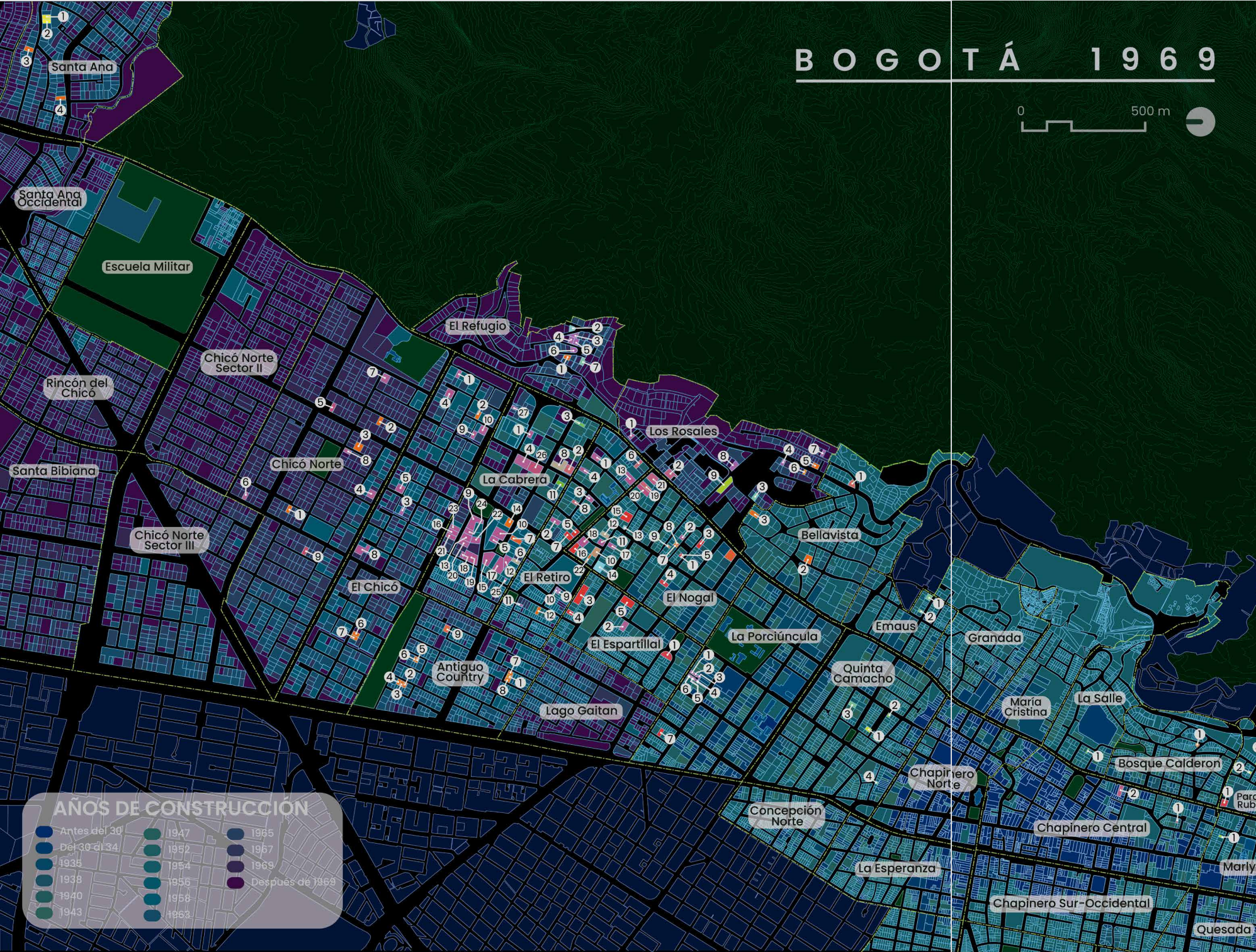
On the opposite page: Photograph: IGAC (1965).



Ver vídeo **Un proyecto moderno de ciudad**

Watch A modern city project video

BOGOTÁ 1969



FIRMAS DE ARQUITECTOS

- | | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| Robledo, Drews y Castro | Vicente Nosi | Alberto Manrique Martín |
| Ricaurte, Carrizosa y Prieto | Herrera y Nieto Cano | Domus |
| García Reyes y Esguerra Fajardo | Santiago Ricaurte Samper | Child Dávila, Luzzardo |
| Wiesner y Suárez | Joaquín Vargas Rocha | Bahamón, Lleras y Torres |
| Cuéllar, Serrano, Gómez | Pardo, Montoya y Salamanca | Arango y Murtra |
| Manuel de Vengoechea | Samper y Ricaurte | Pizarro, Pradilla y Caro |
| Bruno Viali | Esguerra, Sáenz, Urdaneta, Suárez | Ortega y Salano |
| Fernando Martínez | Gustavo Maldonado | Sáenz Urdaneta Suárez |
| Obregón y Valenzuela | Julio Bonilla Plata | Roberto Rodríguez Silva |
| Guillermo Bermúdez | Rogelio Salmana | Germán Samper Gneco |
| Jorge Hoshino | Enrique Triana | |

CASAS IDENTIFICADAS

<h3>Antiguo Country</h3> <ul style="list-style-type: none"> 1 Casa Luis Callejas 1960 2 Casa Manuel Carrizosa 1954 3 Casa José Prieto 1954 4 Casa Santiago Ricaurte 1954 5 Casa Emma Hurtado 1954 6 Casa María Prieto 1954 7 Casa Nicolás Rocha Ferro 1957 8 Casa Señor Ortega 1957 9 Casa Esguerra 1958 <h3>Bellavista</h3> <ul style="list-style-type: none"> 1 Desconocido 1958 2 Casa Andrés Bermúdez 1954 3 Casa Blas Buraglio 1957 <h3>Bosque Calderón</h3> <ul style="list-style-type: none"> 1 Desconocido 1952 <h3>Chapinero central</h3> <ul style="list-style-type: none"> 1 Casa Gabriel Largacha 1946 2 Casa Bernardo Vargas 1947 3 Casa Carlos Castro 1953 <h3>El Chicó</h3> <ul style="list-style-type: none"> 1 Desconocido 1954 2 Casa Jaime Aparicio 1955 3 Casa Erika Schwannhauser 1955 4 Casa William Villa Uribe 1955 5 Casa Carlos Corredor 1956 6 Casa Manuel Carrizosa 1957 7 Casa José Prieto 1957 8 Casa Alfredo Miani 1959 9 Casa Wasserman 1962 10 Casa Pérez 1963 <h3>El Chicó Norte</h3> <ul style="list-style-type: none"> 1 Casa Santiago Ricaurte 1959 2 Casa José Prieto 1959 3 Casa Manuel Carrizosa 1959 4 Casa Dobrzinky 1960 5 Casa Bravo 1961 6 Casa Fainboim 1964 7 Casa Echeverry 1964 8 Casa Peisach 1964 9 Casa Carvajal Puyana 1965 <h3>El Espartillal</h3> <ul style="list-style-type: none"> 1 Casa Enrique Olaya 1930 2 Casa Galster 1943 3 Casa Enrique Husserl 1950 4 Casa Keltia Byfield 1952 5 Raoul Peter Bleier 1950 <h3>El Refugio</h3> <ul style="list-style-type: none"> 1 Casa Eduardo Carrizosa 1964 2 Casa Olga de Armard 1969 3 Casa Wilkie 1962 4 Casa Enrique Santos 1962 5 Casa Hernando Santos 1962 6 Casa Calderón 1963 7 Casa Enrique Triana 1960 	<h3>El Nogal</h3> <ul style="list-style-type: none"> 1 Casa Jorge Fariás 1949 2 Casa Marina Izquierdo 1949 3 Casa Jaime Nieto Cano 1950 4 Casa Manuel Merizalde 1950 5 Casa Bermúdez y Valenzuela 1950 6 Casa Mercedes Rocha 1951 7 Desconocido 1951 8 Desconocido 1951 9 Desconocido 1959 10 Casa Mary Jane 1946 11 Casa Luis E Nieto 1946 12 Casa Fanny Mallarino 1947 13 Casa Luis Enrique 1949 14 Casa José Cepero Samper 1949 15 Casa Alberto Osario 1949 16 Casa Gustavo Ochoa 1949 17 Casa Rafael Obregón 1949 18 Casa Jesús Montoya 1949 19 Casa Gabriel Largacha 1951 20 Casa Lanzetta S.F. 1952 21 Casa Hernán Gutiérrez 1952 22 Casa Matilde Ricaurte 1953 <h3>El Retiro</h3> <ul style="list-style-type: none"> 1 Casa Chiprut de Esquenazi 1 1948 2 Casa Chiprut de Esquenazi 2 1948 3 Casa Mallarino de Pizarro 1948 4 Casa Esteban Shuk 1950 5 Casa Arturo García 1950 6 Casa Gabriel Serrano C 1950 7 Casa Paulina Nieto 1950 8 Casa Demetrio Nader 1951 9 Casa Montoya 1951 10 Casa Daniel Ricaurte Silva 1951 11 Casa Werner Meltzer 1952 12 Casa Ignacio Llévano 1952 13 Casa Edmundo Merchán 1954 <h3>Emaus</h3> <ul style="list-style-type: none"> 1 Casa Alberto Manrique 1949 2 Desconocido 1951 <h3>La Porciúncula</h3> <ul style="list-style-type: none"> 1 Casa 1 Conjunto H. Gómez 1950 2 Casa 2 Conjunto H. Gómez 1950 3 Casa 3 Conjunto H. Gómez 1950 4 Casa 4 Conjunto H. Gómez 1950 5 Casa 5 Conjunto H. Gómez 1950 6 Casa 6 Conjunto H. Gómez 1950 7 Casa Emilio Álvarez 1950 <h3>Los Rosales</h3> <ul style="list-style-type: none"> 1 Casa Hans Timm 1949 2 Casa Ernestina Arango 1954 3 Casa Jorge Triana 1955 4 Casa Fernando Martínez 1957 5 Casa Roberta Pradilla 1957 6 Casa Margoth Torres 1958 7 Casa Alberto Zalamea 1960 8 Casa Hans Ungar 1962 9 Casa Sonia Gutt 1958 	<h3>La Cabrera</h3> <ul style="list-style-type: none"> 1 Casa Moanack 1944 2 Casa Zola Cuéllar 1946 3 Casa Lia Brandiwayan 1947 4 Casa Victor Shapo 1948 5 Casa Cecilia Rocha 1945 6 Casa Jorge Vélez Angel 1949 7 Casa María del C. Fierro 1950 8 Casa Norman M. Ireland 1951 9 Casa Beatriz Salazar 1951 10 Casa Alvaro López Holguín 1951 11 Casa Daniel París 1952 12 Casa Hernando Valderré 1953 13 Casa Hernando Murillo 1954 14 Casa César Gómez 1954 15 Casa Manuel Pardo 1955 16 Casa Rafael Obregón 1955 17 Casa Andrés Restrepo 1956 18 Casa María Teresa 1956 19 Casa Eduardo Shalo 1957 20 Casa Juan Uribe 1960 21 Casa Emilio Pizarro 1960 22 Casa Daniel González 1967 23 Casa Alvaro Uribe S.F. 1967 24 Casa Adolfo Carvajal S.F. 1967 25 Casa Guillermo Bermúdez 1963 26 Casa Alfonso 1960 27 Casa Marcos Sredini 1953 <h3>La Salle</h3> <ul style="list-style-type: none"> 1 Casa Sociedad de Finca Raíz 1951 <h3>Marly</h3> <ul style="list-style-type: none"> 1 Desconocido S.F. <h3>Pardo Rubio</h3> <ul style="list-style-type: none"> 1 Casa Salvano 1942 2 Desconocido 1949 3 Desconocido 1950 4 Desconocido 1951 <h3>Quinta Camacho</h3> <ul style="list-style-type: none"> 1 Casa Ana de Cabellero 1946 2 Casa Jaime Trujillo Posse 1946 3 Casa Alberto Manrique Martín 1955 4 Casa Jaime Fajardo Pinzón 1950 <h3>Santa Ana</h3> <ul style="list-style-type: none"> 1 Casa Roberto Rodríguez 1958 2 Casa Germán Samper S.F. 3 Casa Manuel Carrizosa 1962 4 Casa Alfonso Contreras 1964
---	--	---



Configuraciones volumétricas dentro del lote

Volumetric configurations within the plot

Las diferentes condiciones urbanas propiciaron nuevas configuraciones volumétricas, dentro de las cuales era frecuente encontrar la estructura espacial del hall intermedio:

1. Aislada con volúmenes agrupados

La casa aislada en un gran predio, definida por uno o más volúmenes agrupados que conformaban conjuntos, en su mayoría asimétricos.

2. Semiaislada o continua con volúmenes diferenciados

La casa de cuerpos diferenciados que se ensamblan y adosan a los límites del predio, en la cual predominaba un volumen principal de dos plantas, al que se ensamblaban uno o dos secundarios.

3. Continua y compacta con vacíos interiores

La casa de un volumen compacto y de una planta principal, estructurado a partir de crujías paralelas adosadas a los límites del predio, con vacíos interiores o solares.

The different urban conditions led to new volumetric configurations, where it was common to find the spatial structure of the middle hall:

1. Detached with clustered volumes:

The isolated house on a large property, defined by one or more grouped volumes that formed mostly asymmetrical sets.

2. Semi-detached or continuous with differentiated volumes:

The house of differentiated bodies that are assembled and attached to the limits of the property, in which a main volume that included two stories was predominant, with one or two secondary ones assembled.

3. Aligned and compact with interior vacuums:

The house with a compact volume and a main floor, structured from parallel bays attached to the limits of the property, with interior or solar vacuums.

En la página anterior: **Bogotá.**

Aerofotografía IGAC (1952).

On the opposite page: Photograph: IGAC (1952).

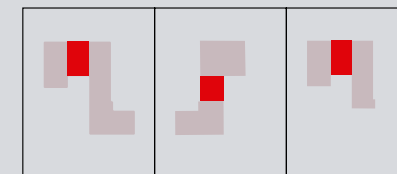
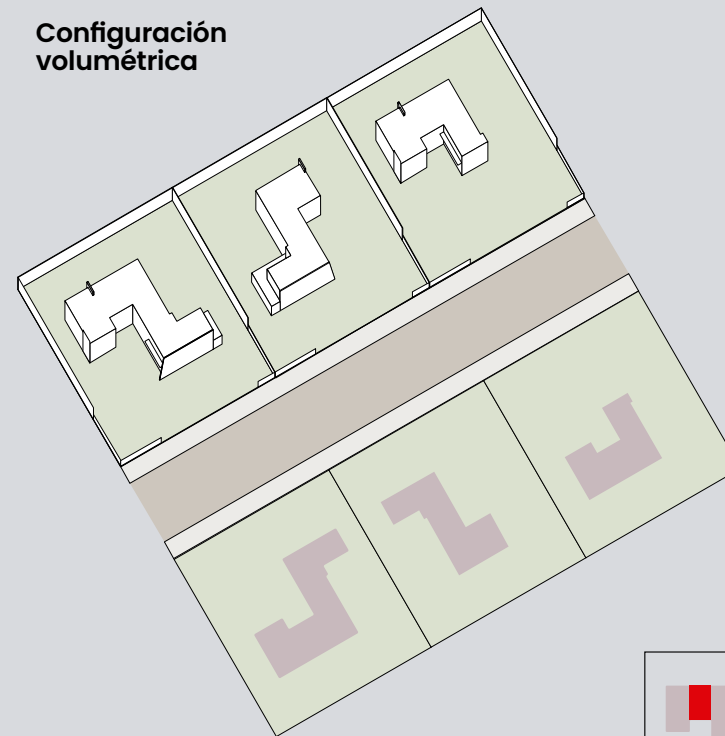


1. Ocupación aislada. Aerografía 1956. IGAC.

1. Aislada con volúmenes agrupados

Detached with clustered volumes

Configuración volumétrica



Modelo de agrupación

En la página anterior: **Bogotá.**
Aerofotografía IGAC (1956).

On the opposite page: Photograph: IGAC (1956).

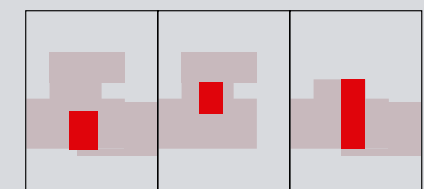
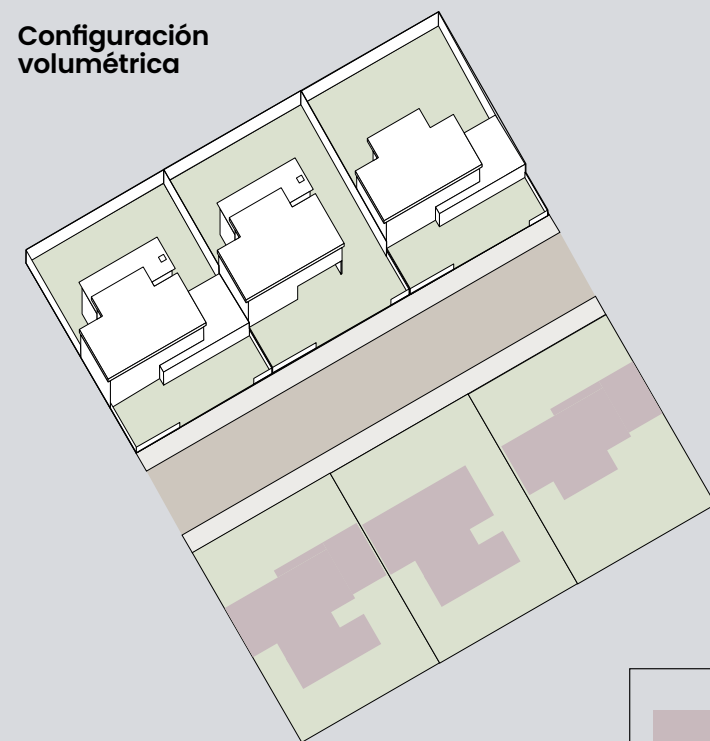


2. Ocupación semiaislada. Aerografía 1956. IGAC.

2. Semiaislada o continua con volúmenes diferenciados

Semi-detached or aligned with differentiated volumes

Configuración volumétrica



Modelo de agrupación

En la página anterior: **Bogotá.**
Aerofotografía IGAC (1956).
On the opposite page: Photograph: IGAC (1956).

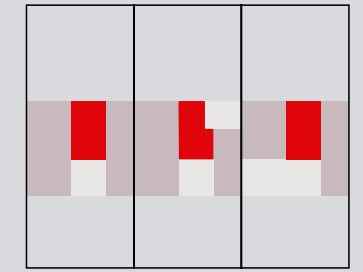
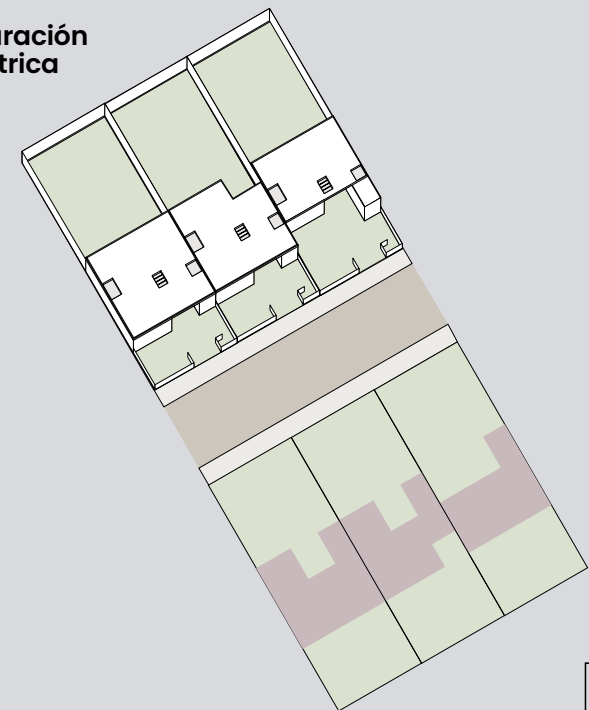


3. Ocupación continua. Aerografía 1965. IGAC.

3. Continua y compacta con vacíos interiores

Aligned and compact with interior vacuums

Configuración volumétrica



Modelo de agrupación

En la página anterior: **Bogotá.**
Aerofotografía IGAC (1965).
On the opposite page: Photograph: IGAC (1965).



360°

9

Interpretaciones del hall intermedio

Interpretations of the middle hall

Las variaciones de la casa en el tipo de ocupación en el predio (aislada, semiaislada o continua), en el tipo de acceso (frontal o lateral, y a su vez, directo o mediado) y en la existencia y posición de la escalera (integrada o autónoma), determinan unas características en el hall que se pueden sintetizar en cuatro interpretaciones: el nuclear, el diferenciador, el extensor y el integrador.

- El **hall nuclear compacto** que articula las partes adyacentes a partir de relaciones transversales. En algunos casos, se acompaña de la presencia de un solarium o un patio interior, o se intensifica en altura con la aparición de la escalera.
- El **hall diferenciador y autónomo**, que separa las zonas sociales y de servicio de las privadas.
- El **hall extensor** que establece una secuencia espacial entre el vestíbulo, el salón y el patio posterior, a partir de relaciones que intensifican la horizontalidad y establecen una clara franja proyectada hacia el exterior.

The variations of the house regarding the the type of occupation in the property (detached, semi-detached or aligned), the type of access (frontal or lateral, and in turn, direct or mediated) and the position of the staircase if there is one (integrated or autonomous), determine some characteristics of the hall that can be synthesized in four interpretations: the nuclear, the differentiator, the extensor and the integrator.

- The nuclear compact hall that coordinates adjacent parts based on cross-sectional relationships. In some cases, it is accompanied by the presence of a solarium or an interior patio, or it is intensified in height with the appearance of the staircase.
- The differentiating and autonomous hall, which separates the social and service areas from the private ones.
- The extender hall that establishes a spatial sequence between the

En la página anterior: **Casa Bermúdez Samper.**

Fotografía: Carlos Niño Murcia. Archivo particular Carlos Niño Murcia.

On the opposite page: Bermúdez Samper House.

Photograph: Carlos Niño Murcia. Private archive Carlos Niño Murcia.



- El **hall integrador** con las partes adyacentes, a partir de relaciones perimetrales en torno al centro, casi como combinatoria de las interpretaciones previas, manteniendo su presencia y jerarquía en relación con los ámbitos sociales.

El hall tiene una posible interpretación del espacio del ritual inglés en términos objetivos y programáticos, donde el espacio intermedio activa e intensifica las relaciones con los espacios perimetrales; permanece su valor potencial, mas no se relaciona con ningún aspecto del estilo.

Si bien se ha evidenciado la proximidad de la élite capitalina con los rituales sociales ingleses desde el siglo XIX y luego con la gran extensión del fenómeno de la casa inglesa, la casa moderna bogotana se desarrolló a partir de una confrontación entre las aspiraciones de un imaginario colectivo y una urbanidad impartida, en la cual, las interpretaciones del hall intermedio, como estructuras de orden, fueron protagonistas.

lobby, the living room, and the backyard, based on relationships that intensify horizontality and establish a clear strip with outward projection.

- The integrating hall with the adjacent parts, based on perimeter relationships around the center, as a combination of previous interpretations, maintaining its presence and hierarchy in relation to the social areas.

In objective and programmatic terms, the hall can have the potential interpretation of the English ritual space where the intermediate space activates and intensifies the relationships with the perimeter spaces; its potential value remains, but it is not related to any aspect of the style.

Although the social elite's familiarity with English social rituals has been notorious since the 19th century and later with the wide dissemination of the phenomenon of the English house, the modern house in Bogota developed from a confrontation between the aspirations of a collective imaginary and a learned urbanity, where, the interpretations of the Middle Hall, as an ordering structure, were the leading elements.

En la página anterior: **Casa Bermúdez Samper.**

Fotografía: Carlos Niño Murcia. Archivo particular Carlos Niño Murcia.

On the opposite page: Bermúdez Samper House.

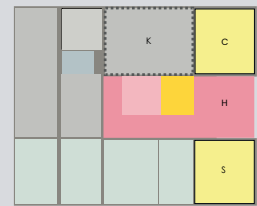
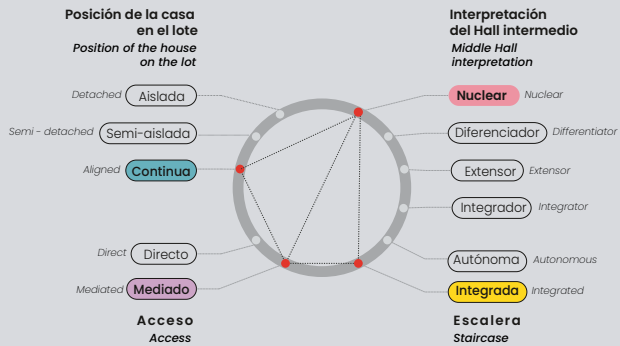
Photograph: Carlos Niño Murcia. Private archive Carlos Niño Murcia.

Hall nuclear

Nuclear hall

CONTINUA + ACCESO MEDIADO
+ ESCALERA INTEGRADA

ALIGNED + MEDIATE ACCESS
+ INTEGRATED STAIRS



Casa Roberto Pradilla

Roberto Pradilla House

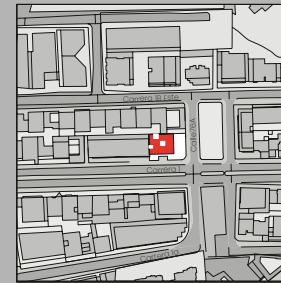
ARQS, RICAURTE,
CARRIZOSA Y PRIETO (1957)

Fotografía interior.
Archivo particular Roberto Pradilla
Interior photograph.
Private archive Roberto Pradilla.



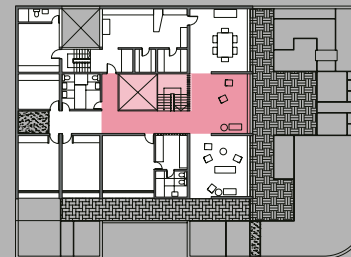
LOCALIZACIÓN

LOCATION



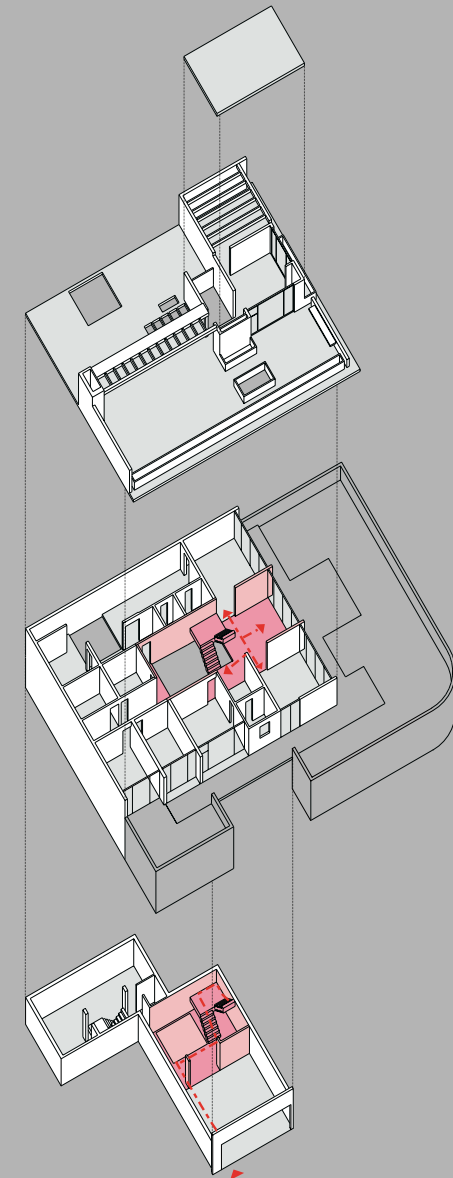
PLANTA PRIMER PISO

GROUND FLOOR



SECUENCIA ESPACIAL

SPATIAL SEQUENCE





Fotografía interior.
Archivo particular Roberto Pradilla
*Interior photograph.
Private archive Roberto Pradilla.*



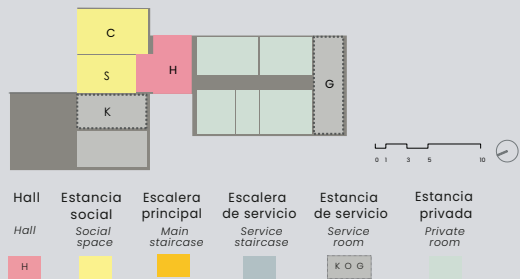
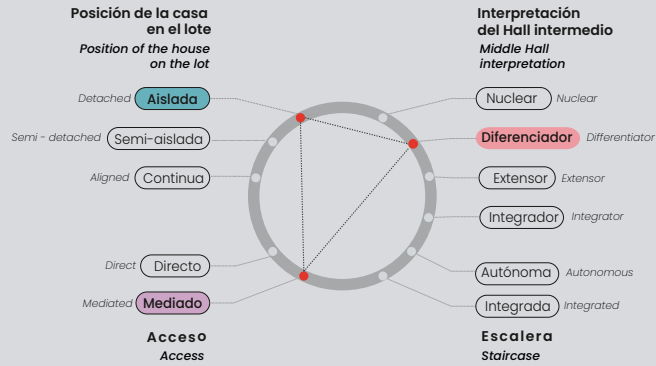
Fotografía interior.
Archivo particular Roberto Pradilla
*Interior photograph.
Private archive Roberto Pradilla.*

Hall diferenciador

Differentiating hall

AISLADA + ACCESO MEDIADO
- SIN ESCALERA

DETACHED + MEDIATED ACCESS
- NO STAIRS



Casa Gabriel Hernández

Gabriel Hernández House

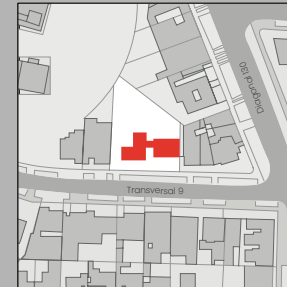
ARQS. OBREGÓN Y VALENZUELA (1953)



Perspectiva exterior
Carlos Martínez (1953, octubre). Revista Proa, 76(16)
External perspective
Carlos Martínez (1953). Proa Magazine, 76(16).

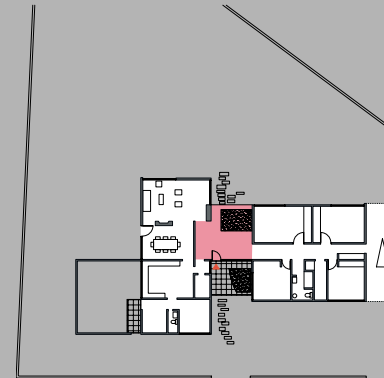
LOCALIZACIÓN

LOCATION



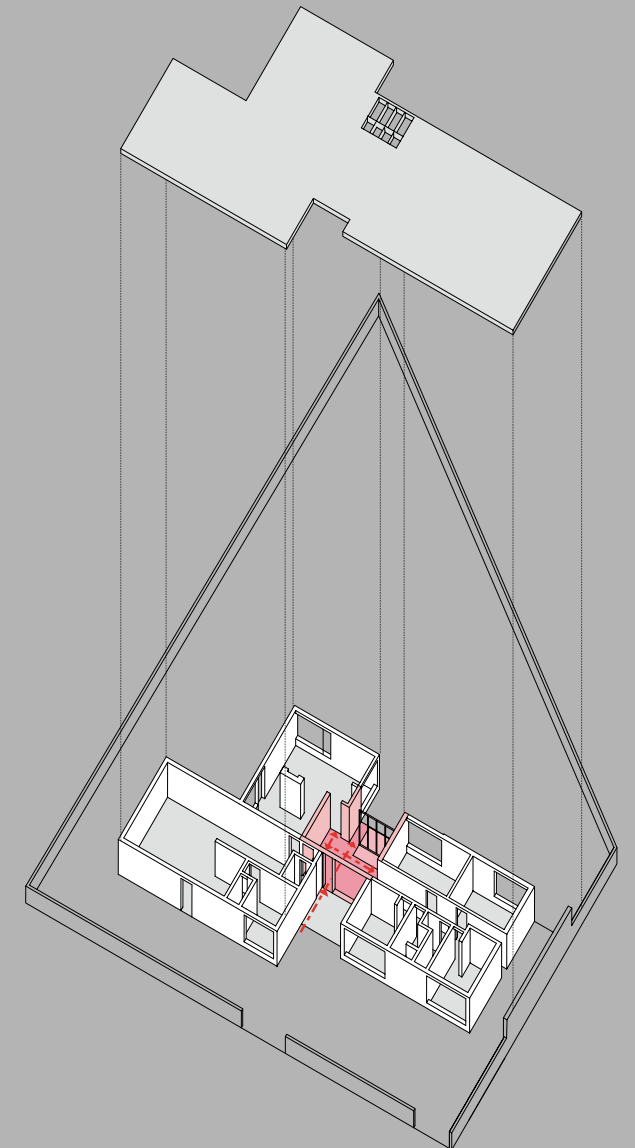
PLANTA PRIMER PISO

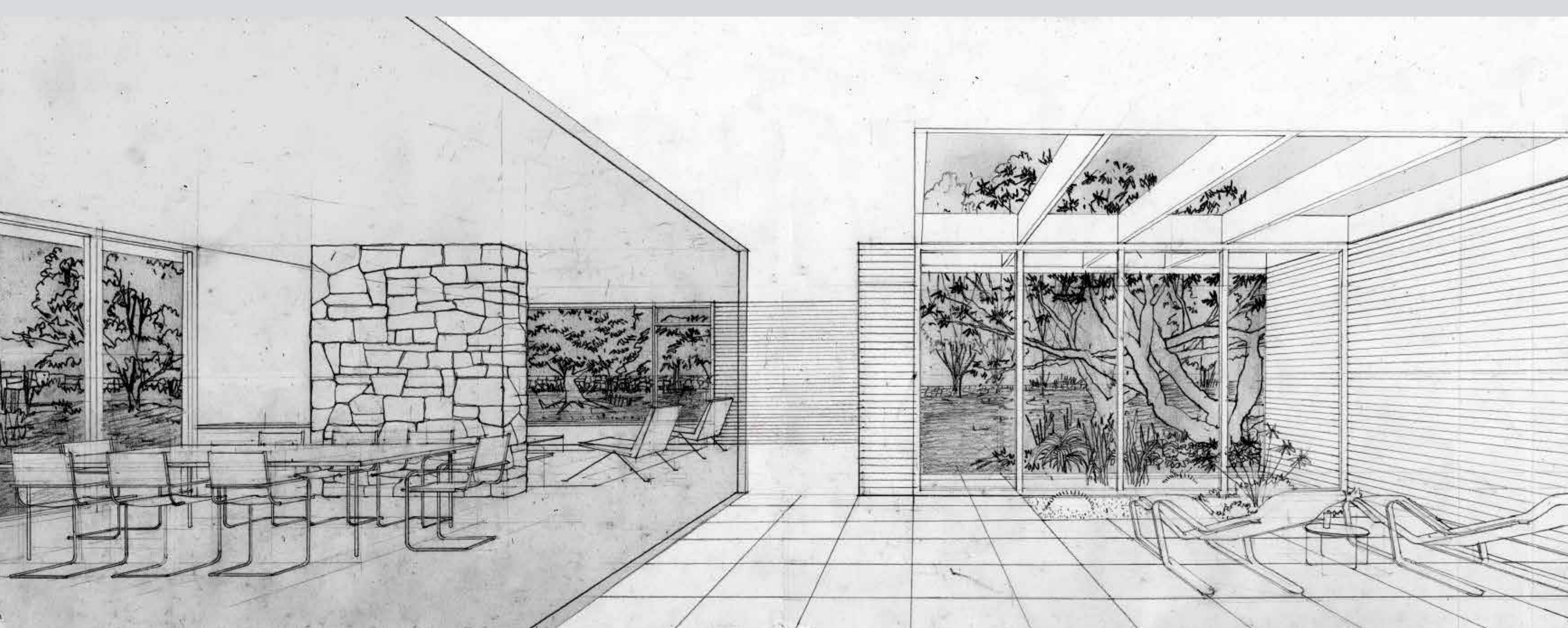
GROUND FLOOR



SECUENCIA ESPACIAL

SPATIAL SEQUENCE





Perspectiva interior Casa Gabriel Hernández.
Isabel Llanos (2016). Casas Obregón & Valenzuela, años 50. Doctorado en Proyectos Arquitectónicos, ETSAB-UPC. Dibujó Edison Henao (2015).

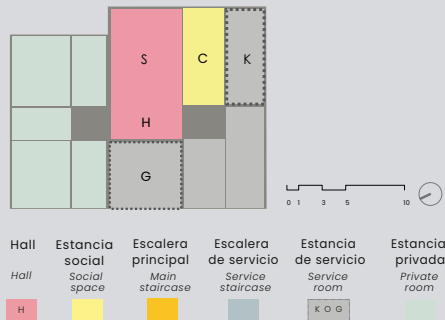
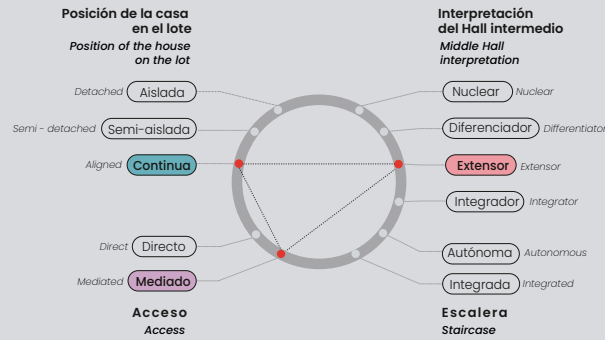
Interior perspective Gabriel Hernández House
Isabel Llanos (2016). Casas Obregón & Valenzuela, años 50. PhD in Architectural Projects, ETSAB-UPC. Drawn by Edison Henao (2015).

Hall extensor

Extended hall

CONTINUA + ACCESO MEDIADO
- SIN ESCALERA

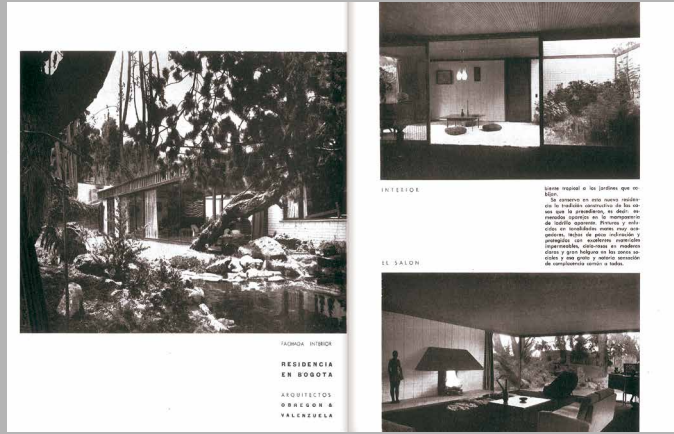
CONTINUE + MEDIATED ACCESS
- NO STAIRS



Casa Rafael Obregón

Rafael Obregón House

ARQS. OBREGÓN Y VALENZUELA (1955)



Publicación de la Casa Obregón
Carlos Martínez. (1957, agosto). Revista Proa, III(20-22).
Publication of Obregón House
Carlos Martínez. (1957, agosto). Proa Magazine, III(20-22).

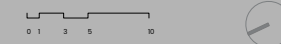
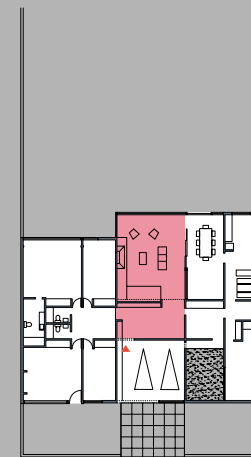
LOCALIZACIÓN

LOCATION



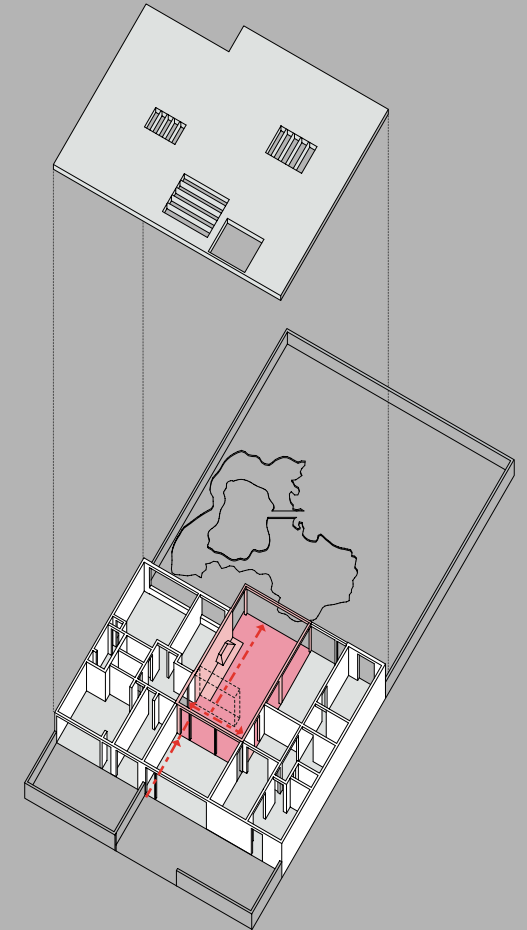
PLANTA PRIMER PISO

GROUND FLOOR



SECUENCIA ESPACIAL

SPATIAL SEQUENCE





Casa Rafael Obregón.
Fotografía: Germán Téllez Castañeda.
Archivo particular Germán Téllez Castañeda

Rafael Obregón House
Photograph: Germán Téllez Castañeda
Private archive Germán Téllez Castañeda.

Hall integrador

Integrating hall

CONTINUA + ACCESO DIRECTO
+ ESCALERA INTEGRADA

CONTINUE + DIRECT ACCESS
+ INTEGRATED STAIRS

Casa Bermúdez Samper

Bermúdez Samper House

ARQ. GUILLERMO BERMÚDEZ
(1952 - 1960)

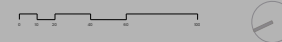
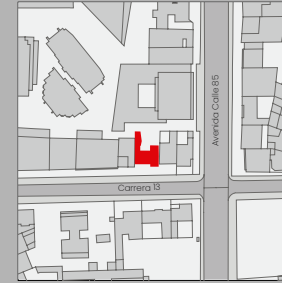


Casa Bermúdez Samper.
Fotografía: Carlos Niño Murcia. Archivo particular
Carlos Niño Murcia.

Bermúdez Samper House.
Photograph: Carlos Niño Murcia. Private archive Carlos
Niño Murcia.

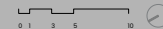
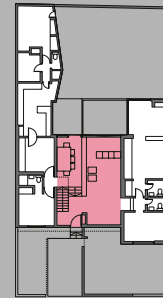
LOCALIZACIÓN

LOCATION



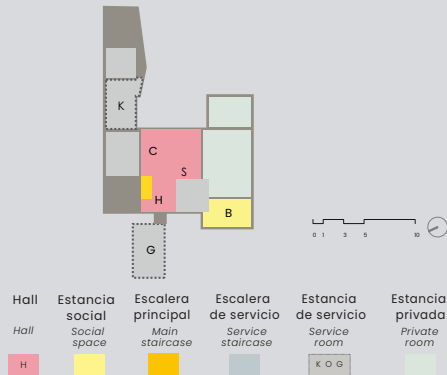
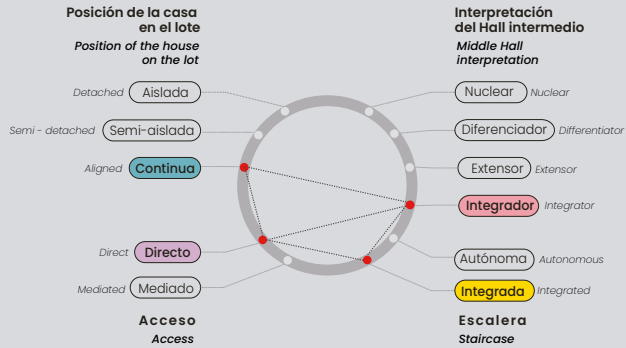
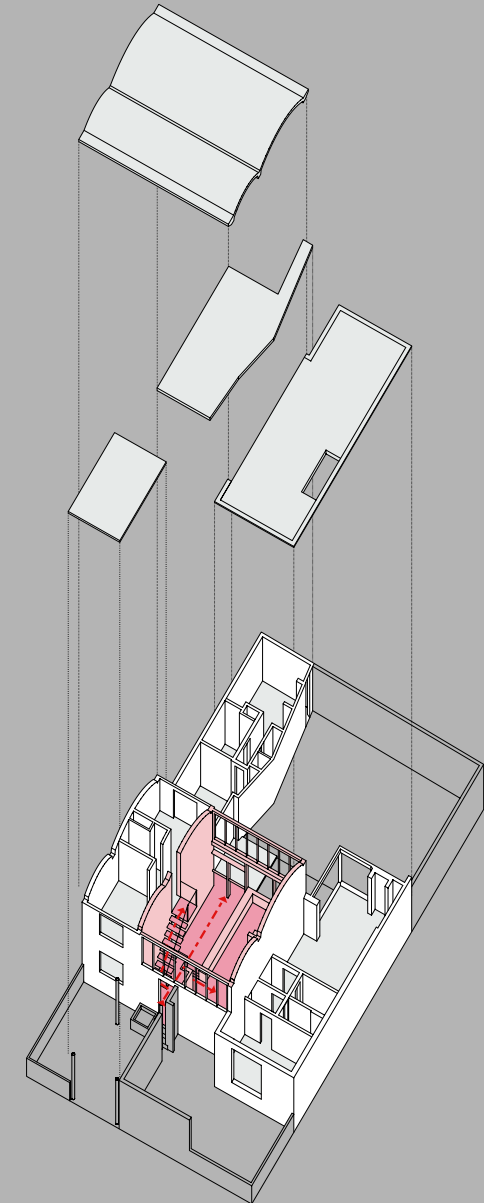
PLANTA PRIMER PISO

GROUND FLOOR



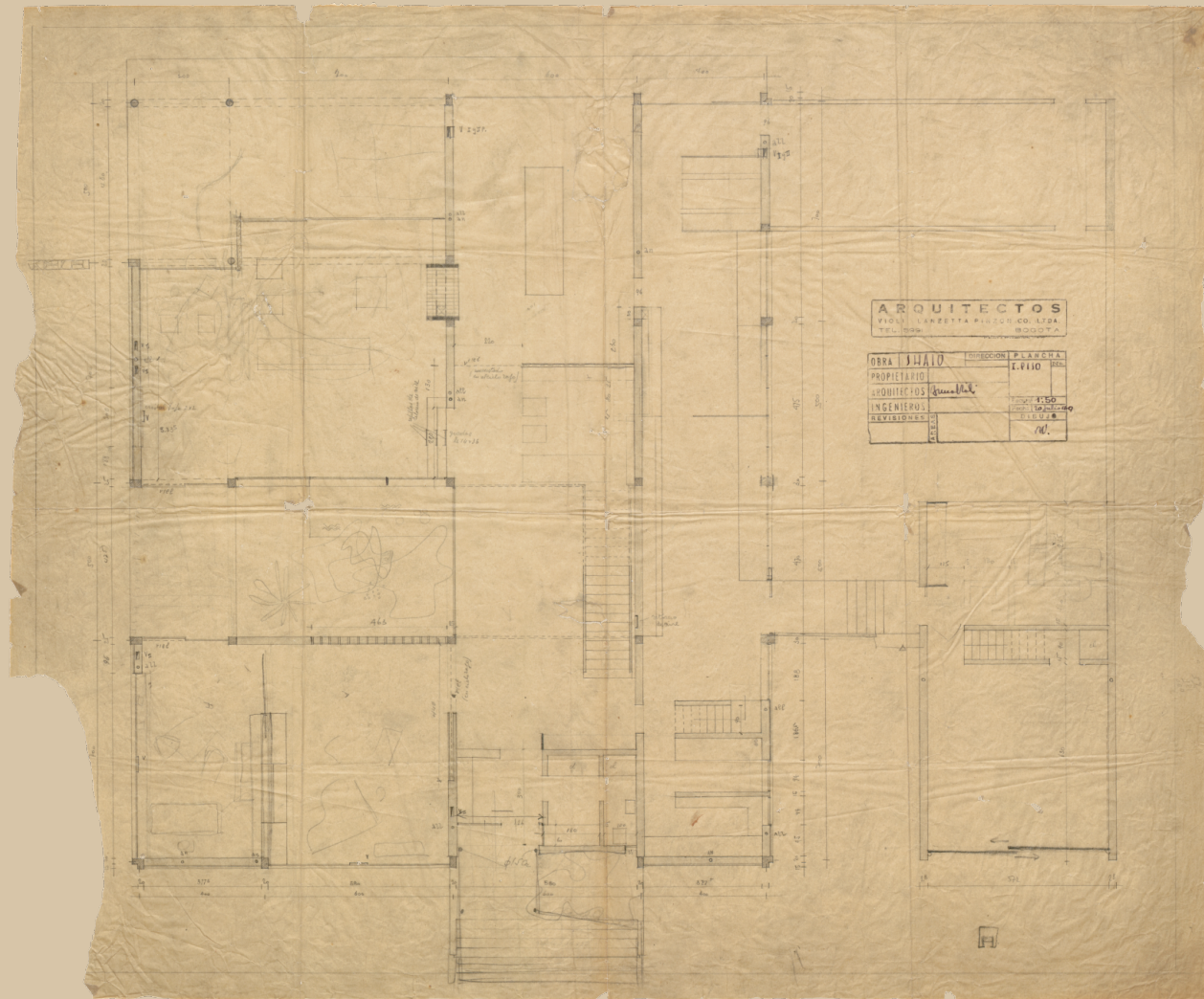
SECUENCIA ESPACIAL

SPATIAL SEQUENCE



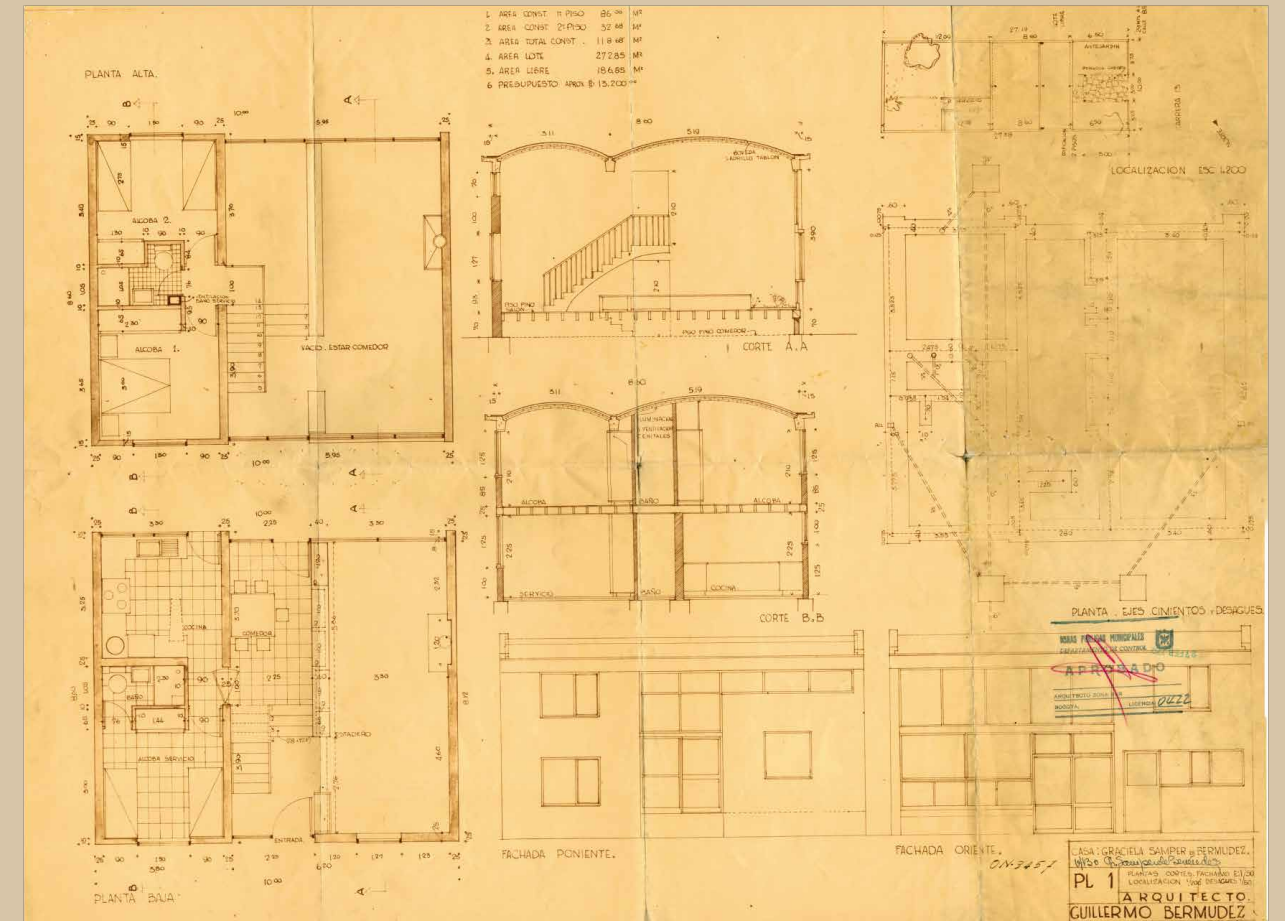


Casa Bermúdez Samper.
Fotografía: Carlos Niño Murcia. Archivo particular Carlos Niño Murcia.
Bermúdez Samper House.
Photograph: Carlos Niño Murcia. Private archive Carlos Niño Murcia.



Casa Victor Shaio. Bruno Violi. 1949. Planta primer piso. Escala 1:50
 Universidad Nacional de Colombia, Bogotá. Museo de Arquitectura
 Leopoldo Rother: Colección Bruno Violi. 1 plano, 78,5 x 65,5 cm BV.026.001

*Víctor Shaio House. Bruno Violi. 1949. Ground floor plan. Escala 1:50.
 Universidad Nacional de Colombia, Bogotá. Leopoldo Rother Architecture Museum:
 Bruno Violi Collection. 1 plan, 78,5 x 65,5cm BV.026.001.*



Casa Bermúdez Samper
 Guillermo Bermúdez, 1952
 Plantas, cortes fachadas y desagües
 Escala 1:50 / Localización Escala 1:200
 Archivo Bermúdez, Bogotá Plano original en MoMa, Nueva York
 1 plano 68 x 50 cm

*Bermúdez Samper House. Guillermo Bermúdez. 1952.
 Floor plans, elevation sections, and drainage details.
 Scale 1:50 / Location scale 1:200.
 Bermúdez Archive, Bogotá. Original plan at MoMa, Nueva York 1
 plan 68 x 50 cm.*

Sala audiovisual

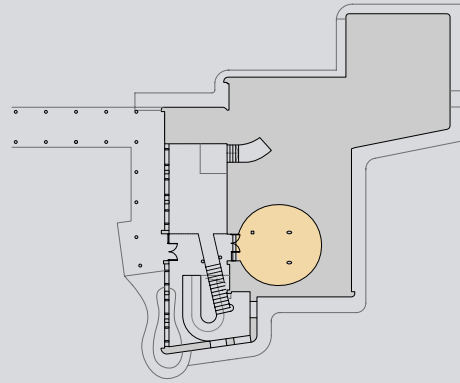


Sala Audiovisual
Fotografía: Clara Forero
Audiovisual room
Photograph: Clara Forero

AUDIOVISUAL ROOM

Sala Audiovisual

Audiovisual room



Museo de Arquitectura Leopoldo Rother
Primera Planta. Sala Audiovisual
Leopoldo Rother Architecture Museum.
First floor plan. Audiovisual room

Esta sala, planteada como introducción / epílogo, presenta de manera transversal y articulada las imágenes más representativas de los tres ámbitos principales (Genealogía, variaciones e interpretaciones) con el propósito de evidenciar las relaciones existentes entre las mismas a partir del hilo conductor o narrativo de toda la exposición: la estructura espacial del hall intermedio.

This room, conceived as an introduction/epilogue, presents in the most representative illustrations of the three main areas being exhibited (genealogy, variations and interpretations) to show the existing relationships between them based on the narrative thread of the entire exhibition: the spatial structure of the Middle Hall.



Sala audiovisual
Fotografía: Clara Forero
Audiovisual room
Photograph: Clara Forero

360° Sala audiovisual vista 360°
Audiovisual room 360° view.



Videos de la sala audiovisual

Audiovisual room videos

Otras actividades de divulgación



11

La casa inglesa: propagación de una idea

Exposición en el origen: Inglaterra Publicación y difusión internacional Acogida y divulgación en Bogotá

Exposición en el origen: Inglaterra Publicación y difusión internacional Acogida y divulgación en Bogotá

Exposición en el origen: Inglaterra Publicación y difusión internacional Acogida y divulgación en Bogotá

Exposición en el origen: Inglaterra Publicación y difusión internacional Acogida y divulgación en Bogotá

VARIACIONES

La casa hobbitónica de estilo inglés 1930-1950

El punto de la arquitectura doméstica inglesa, fruto de una larga tradición y de una idea puesta a punto desde el siglo XIX, comenzó a llegar a otros países a partir de la guerra civil, momento en el que se dio origen a un movimiento de renovación de la vivienda en Inglaterra. Su implementación y transformación global se dio a la construcción de viviendas unifamiliares y al desarrollo de un estilo de vida que se dio entre 1930 y 1950 en una zona concreta de la ciudad. Se trata de un fenómeno multifactorial, en el que convergen ingredientes y fuerzas de diversa índole.

En primer lugar, cabe considerar los antecedentes y el desarrollo de la vivienda o programa de estilo, así como algunos aspectos sociales de la sociedad inglesa de la época y su adaptación por parte de los arquitectos y constructores.

En segundo lugar, el ambiente urbano y paisajístico que se vivió en el momento histórico de Bogotá, la extensión de la ciudad, así como algunas de las particularidades de la vivienda unifamiliar en Colombia.

En tercer lugar, se debe tener en cuenta la influencia de la arquitectura doméstica inglesa en la vivienda unifamiliar en Bogotá, así como algunos aspectos sociales de la sociedad colombiana de la época y su adaptación por parte de los arquitectos y constructores.

En cuarto lugar, se debe tener en cuenta la influencia de la arquitectura doméstica inglesa en la vivienda unifamiliar en Bogotá, así como algunos aspectos sociales de la sociedad colombiana de la época y su adaptación por parte de los arquitectos y constructores.

OTHER OUTREACH ACTIVITIES

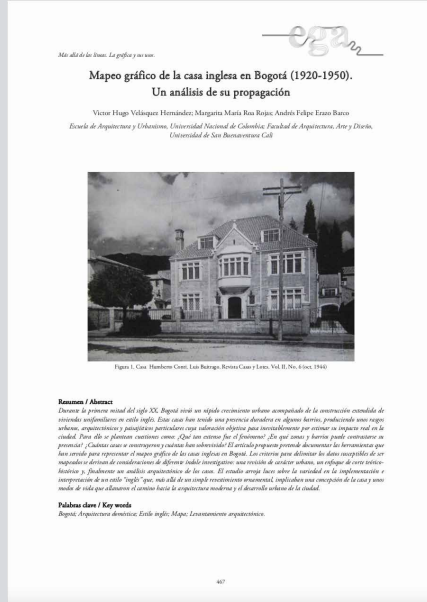


Artículo “Mapeo gráfico de la casa inglesa en Bogotá (1920–1950). Un análisis de su propagación”, publicado en Springer, series Design and Innovation (2022).

Paper “Graphic Mapping of English Houses in Bogotá (1920–1950). An Analysis of its Propagation”, published in Springer, series Design and Innovation (2022).



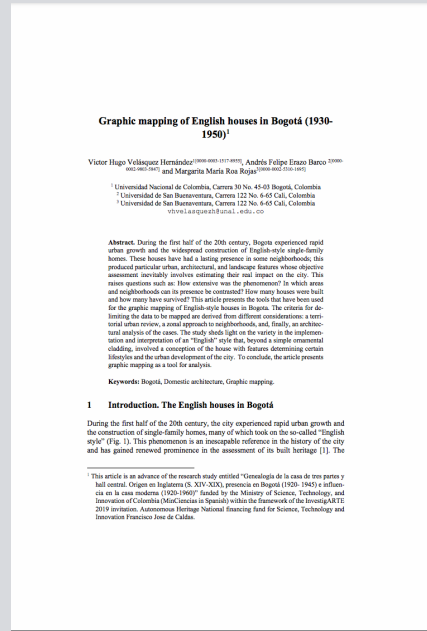
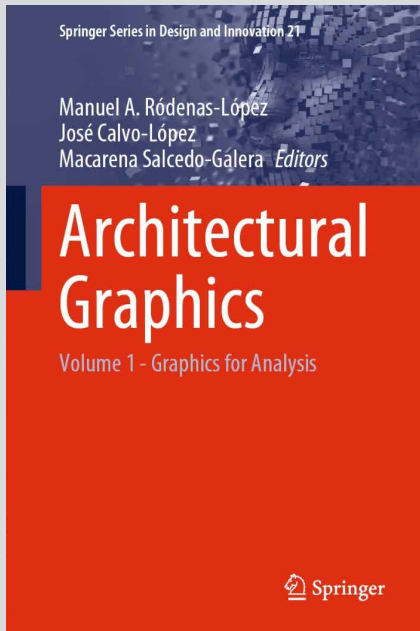
Enlace al artículo



Enlace al artículo

Artículo “Mapeo gráfico de la casa inglesa en Bogotá (1920–1950). Un análisis de su propagación”, publicado en el congreso EGA (2022).

Paper “Graphic Mapping of English Houses in Bogotá (1920–1950). An Analysis of its Propagation”, published in Congreso EGA (2022).



XIX Congreso Internacional de Expresión Gráfica Arquitectónica

XIX International Conference of Architectural Graphic Expression

En la edición de 2022 celebrado en Cartagena, España, se eligió como tema central la transferencia de conocimiento hacia una sociedad en proceso de cambio, con el título “Más allá de las líneas. La gráfica y sus usos”. En ese congreso se presentó una ponencia y un video que posteriormente se derivó en un artículo indexado, con algunos hallazgos iniciales del trabajo de investigación, titulada Mapeo gráfico de la casa inglesa en Bogotá (1920–1950). Un análisis de su propagación, en la cual se documentaron las herramientas que sirvieron para representar el mapeo gráfico de las casas inglesas en Bogotá; los criterios para delimitar los datos susceptibles de ser mapeados se derivaron de consideraciones de diferente índole investigativo: una revisión de carácter urbano, un enfoque de corte teórico histórico y, finalmente un análisis arquitectónico de los casos. El estudio arrojó luces sobre la variedad en la implementación e interpretación de un estilo “inglés” que, más allá de un simple revestimiento ornamental, implicaron una concepción de la casa y unos modos de vida que allanaron el camino hacia la arquitectura moderna y el desarrollo urbano de la ciudad.

In the 2022 conference edition held in Cartagena, Spain, the central theme was the transfer of knowledge to a changing society, with the title “Beyond the lines. Graphics and its uses”. At that congress, a paper and a video were presented, which later became an indexed article, with some initial findings of the research work, entitled “Mapeo gráfico de la casa inglesa en Bogotá (1920–1950). Un análisis de su propagación (Graphic Mapping of English Houses in Bogotá (1920 – 1950). An analysis of its propagation)”, which documented the tools used to represent the graphic mapping of English-style houses in Bogotá; the criteria for delimiting the data to be mapped were derived from different research considerations: a review of urban character, a theoretical-historical approach and, finally, architectural analysis of the cases. The study shed light on the variety in the implementation and interpretation of an “English” style that, beyond a simple ornamental cladding, implied a conception of the house and ways of life that paved the way for modern architecture and the urban development of the city.



Ver vídeo divulgativo de la ponencia

Watch the informative video of the presentation



Imágenes de la exposición virtual
Images from the virtual exhibition

Exposición virtual y uso de herramientas 4.0

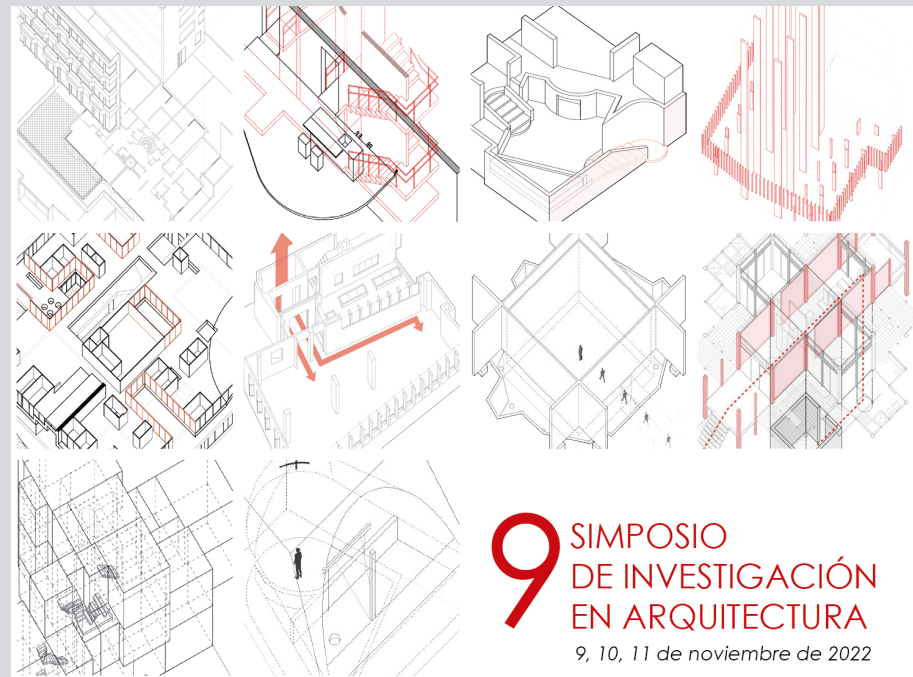
Virtual Exhibition and Use of 4.0 Tools

De manera complementaria y en el marco de una convocatoria interna de la Universidad Nacional de Colombia sede Bogotá, se realizó el proyecto titulado Implementación de herramientas tecnológicas en el desarrollo de la investigación “Genealogía de la casa de tres partes y hall central. Origen en Inglaterra (S. XIV-XIX), presencia en Bogotá (1920-1945) e influencia en la casa moderna (1920 – 1960)”. Alianza estratégica con el grupo de investigación “Arquitectura, Urbanismo y Diseño” de la Universidad de San Buenaventura – Cali.

El proyecto se centró en la ejecución y aplicación de herramientas 4.0 con la colaboración del Laboratorio de Innovación, Creatividad y Nuevas Tecnologías de la Universidad Nacional de Colombia LABI01UNAL para la realización de una exposición virtual piloto, con el objetivo de facilitar tanto el avance como la difusión de la investigación que fundamentaba el proyecto y fueron decisivas para la concreción de la exposición física.

In a complementary manner and within the framework of an internal call of the Universidad Nacional de Colombia, Bogotá campus, another project was developed, entitled *Implementation of technological tools in the development of the research “Genealogy of the three- part house and central hall. Origin in England (XIV-XIX century), presence in Bogotá (1920-1945) and influence in the modern house (1920-1960)”*. Strategic alliance with the research group “Architecture, Urbanism and Design” of the Universidad de San Buenaventura Cali. The project focused on the implementation and application of 4.0 tools with the collaboration of the Laboratory of Innovation, Creativity and New Technologies of the National University of Colombia, LABI01UNAL, for the realization of a pilot virtual exhibition, to facilitate both the progress and dissemination of the research that underpinned the project and were decisive in the realization of the physical exhibition.

 **Enlace a exposición virtual**
Watch Virtual Exhibition video



**9 SIMPOSIO
DE INVESTIGACIÓN
EN ARQUITECTURA**
9, 10, 11 de noviembre de 2022

FORMA DEL ANÁLISIS ANÁLISIS DE LA FORMA

Enfoques, herramientas y procedimientos en la investigación sobre el proyecto arquitectónico.



Collage realizado a partir de imágenes de análisis de proyectos de los Arquitectos: Diana Rojas, Sofía Piza, Andrés Rengifo, Luis Aranguren, Ihenry Hernández, Juan Camilo Rubiano.

IX Simposio de investigación en Arquitectura

IX Symposium on Research in Architecture

La coordinación de la Maestría en Arquitectura de la Universidad Nacional de Colombia, sede Bogotá, junto con la Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño de la Universidad de San Buenaventura de Cali organizó el IX Simposio Internacional de Investigación en Arquitectura, denominado “Forma del análisis y Análisis de la forma. Enfoques, herramientas y procedimientos en la investigación sobre el proyecto arquitectónico” y se realizó el 9, 10 y 11 de noviembre de 2022 de manera presencial en la Universidad Nacional de Colombia, sede Bogotá y fue transmitido de manera remota.

El objetivo del Simposio fue la divulgación de enfoques metodológicos relativos a genealogías y variaciones sobre patrones formales; aproximaciones a partir de elementos singulares; reflexiones en torno a conceptos teóricos o al estudio de estrategias proyectuales, entre otros. El Simposio contribuyó a la reflexión sobre las diversas formas de aproximarse al análisis, con el propósito de presentar y discutir sobre los diferentes enfoques metodológicos y las herramientas y procedimientos propios de la investigación sobre el proyecto arquitectónico. En el Simposio se presentó una conferencia magistral, titulada La casa de hall intermedio. Genealogías, variaciones e interpretaciones.

The coordinators of the Master's Degree in Architecture at the National University of Colombia, Bogotá campus, in collaboration with the Faculty of Architecture, Art and Design of Universidad de San Buenaventura Cali, organized the IX International Symposium on Research in Architecture, entitled “Analysis form and form of the analysis. Approaches, tools, and processes in research on the architectural project”, held face-to-face on November 9, 10 and 11, 2022, at the Universidad Nacional de Colombia, Bogotá campus, and streamed live. The objective of the symposium was the dissemination of methodological approaches related to genealogies and variations on formal patterns; approaches based on singular elements; reflections on theoretical concepts or the study of design strategies, among others. This academic space contributed to the reflection on the diverse ways of approaching analysis, to present and discuss the different methodological approaches and the tools and procedures of research on the architectural project. It also included a keynote lecture entitled: “La casa de hall intermedio. Genealogía, variaciones e interpretaciones (The Middle Hall House. Genealogie, variations, and interpretations)”.

En la página anterior: **Póster del simposio.**

Maestría en Arquitectura Universidad Nacional de Colombia, sede Bogotá.

On the opposite page: *Symposium poster.*

Master in Architecture Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.

9 SIMPOSIO DE INVESTIGACIÓN EN ARQUITECTURA

FORMA DEL ANÁLISIS ANÁLISIS DE LA FORMA
Estudios operativos y generacionales en la investigación sobre el proyecto arquitectónico.

PROGRAMACIÓN

9, 10 y 11 de noviembre de 2022

Hora de inicio: 2:00 pm

Auditorio Bruno Violi
 Museo De Arquitectura Leopoldo Rother
 Universidad Nacional de Colombia, Bogotá

Transmisión:
<https://www.youtube.com/c/lab101unal>



DÍA 2/ JUEVES 10 DE NOVIEMBRE 2022

1 Conferencia internacional

- 14:00 Presentación del evento
- 14:05 **DES-MONTAR. UNA ANATOMÍA DESCRIPTIVA DEL EDIFICIO ESCOLAR MODERNO.**
Hugo Mondragón.
- 14:45 Espacio de preguntas Receso. 5 min

2 Ponencias de investigadores.

- 15:00 **EL PABELLÓN, TRANSFORMACIONES DE LA FORMA DE ACUERDO CON EL LUGAR.**
Daniel Alejandro Arrubla Ortega
- 15:10 **LA APERTURA DE LA "CAJA DE LOS MILAGROS": EL PROYECTO DE LA CAPILLA DE LA CALERA COMO ARTEFACTO DE RE-SIGNIFICACIÓN DEL LUGAR.**
Andrés Rengifo
- 15:20 **RECONFIGURACIÓN PATRIMONIAL: LO OFICIAL Y LO ORDINARIO DEL PAISAJE FERROVIARIO EN EL MAULE CHILENO.**
Santiago Canales y José Emilio Hassi
- 15:30 Foro de discusión Receso. 10 min

3 Ponencias de investigadores.

- 16:00 **¿DÓNDE ESTA EL FUEGO? CONSTRUCCIÓN DE UNA PEDAGOGÍA ANALÍTICA PARA EL APRENDIZAJE DE LA TEORÍA ARQUITECTÓNICA**
Angelo Páez Calvo
- 16:10 **EL MODELO COMO INSTRUMENTO PARA EL CONOCIMIENTO DEL PROYECTO ARQUITECTÓNICO**
Camilo Mejía y Juan José Osorio
- 16:20 **INTERPOLACIÓN PROYECTUAL: UN MECANISMO DE ESTUDIOS OPERATIVOS EN LA MATERIA DE HISTORIA DE LA ARQUITECTURA LATINOAMERICANA**
José Manuel Muñoz Calderón
- 16:30 Foro de discusión Receso. 10 min

4 Conferencia nacional

- 17:00 **ROCCELIO SALMONA Y GERMÁN SAMPER. REFLEXIONES SOBRE LA RELACIÓN ENTRE EL VIAJE FORMATIVO Y EL ANÁLISIS DEL PROYECTO ARQUITECTÓNICO.**
Sasha Londoño
- 17:40 Foro de discusión y conclusiones

DÍA 1/ MIÉRCOLES 9 DE NOVIEMBRE 2022

1 Conferencia internacional

- 14:00 Presentación del evento
- 14:05 **INVESTIGACIÓN Y PROYECTO. UN MARCO Y TRES CASOS DE ESTUDIO**
Clara Mejía
- 14:45 Espacio de preguntas Receso. 5 min

2 Ponencias de investigadores.

- 15:00 **REM KOOLHAAS EN CLAVE TIPOLÓGICA: CLADOGRAMAS PARA EL ANÁLISIS DE LA FORMA**
Nina Álvarez Zieubrovskaja
- 15:10 **POÉTICA DEL EDUCAR: ESCUELA PRIMARIA DE PEDREGUÍHO. PLASTICIDAD COMO EXPERIENCIA FORMATIVA PARA EL FUTURO CIUDADANO.**
Isidora Márquez Rojas
- 15:20 **ESTRATEGIA PURO-CONFIGURATIVA DE OCUPACIÓN ESPACIAL**
Diego Alexander Buitrago Ruiz
- 15:30 Foro de discusión Receso. 10 min

3 Ponencias de investigadores.

- 16:00 **DIAGRAMAS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE ATMÓSFERAS**
Juan Felipe Afanador Rodríguez
- 16:10 **DIBUJO, MODULACIÓN Y FORMA EN LA CASA DE HUÉSPEDES ILUSTRES**
Lizeth Carolina Pérez Guzmán
- 16:20 **UNIDAD INTEGRADORA EN WRIGHT Y ARMONÍA EN NEUTRA EL ORDEN NATURAL EN LAS CASAS KAUFMANN**
Alejandra Riaño Lopez
- 16:30 Foro de discusión Receso. 10 min

4 Conferencia nacional

- 17:00 **TRACING SINAN: INTERPRETACIONES Y REPRESENTACIONES DE LA FORMA EN LA ARQUITECTURA OTOMANA DEL SIGLO XVI.**
Memet Charum
- 17:40 Foro de discusión y conclusiones

DÍA 3/ VIERNES 11 DE NOVIEMBRE 2022

1 Conferencia internacional

- 14:00 Presentación del evento
- 14:05 **TRADICIÓN Y MODERNIDAD EN LA ARQUITECTURA DOMÉSTICA INGLESA**
Manuel de Prada
- 14:45 Espacio de preguntas Receso. 5 min

2 Conferencia nacional

- 15:00 **LA CASA DE HALL INTERMEDIO. GENEALOGÍAS Y VARIACIONES**
Margarita Roa, Andrés Erazo y Victor Velásquez
- 17:40 Foro de discusión y conclusiones Receso. 5 min

3 Ponencias de investigadores.

- 16:05 **ARTICULAR LA VIVIENDA Y LA CIUDAD; DARLE FORMA AL NÚMERO. LAS CÉLULAS RESIDENCIALES COMO ESTRUCTURA. BOGOTÁ, AÑOS SESENTA.**
Jennifer Stefanny Gómez García
- 16:15 **MARCHINA EX DEUS. LA ESCALERA COMO ARTEFACTO DE CONTROL RITUAL EN SIETE CASAS EN SERIE BOGOTANAS**
Karen Sofía Pizo Escalante
- 16:25 **BIBLIOTECA LUIS ÁNGEL ARANGO: ANÁLISIS DE LA DINÁMICA ESPACIAL A PARTIR DE LA IDEA DE MODULACIÓN**
David Enrique Torres Bernier
- 16:35 Foro de discusión Receso. 5 min

4 Ponencias de investigadores.

- 17:00 **DISCURSOS PROYECTOS. EL DERROTADO ESPACIL DE LAS POBLACIONES MODELO (SANTIAGO DE CHILE 1911-1912)**
Óscar Luengo Moreno
- 17:10 **UNA LÍNEA QUE VIBRA: EL LÍMITE EN TRES CASAS DE JOHN Q. HEIDUK**
Luis Sebastián Aranguren Lizcano
- 17:20 **ESTRATEGIAS PARA LA DISPOSICIÓN DE ESPACIO COLECTIVO PARA EDIFICIOS EN ALTURA, BOGOTÁ, 1960-1970.**
Fabio Andrés Vinasco y Laura Marcela Jaramillo
- 17:30 Foro de discusión

CONCLUSIONES Y CIERRE

▶ Enlace transmisión del día 1
 Link to the recording of day 1

▶ Enlace transmisión del día 2
 Link to the recording of day 2

▶ Enlace transmisión del día 3
 Link to the recording of day 3



Programación del simposio. Maestría en Arquitectura Universidad Nacional de Colombia, sede Bogotá.

Symposium schedule. Master in Architecture Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.

Realización del simposio en noviembre de 2022. Museo de Arquitectura Leopoldo Rother. Fotografías: María Camila Chaparro-Juan Carlos Aguilera.

The symposium held in November 2022. Leopoldo Rother Museum of Architecture. Photographs: María Camila Chaparro-Juan Carlos Aguilera.



Ciclo de conferencias de inauguración
Fotografías Juan Carlos Aguilera - Ivan Benavides

Ciclo de conferencias de inauguración

Inaugural Lecture Series

Para el evento de inauguración de la exposición en el Museo de arquitectura Leopoldo Rother, se realizó un ciclo de seis conferencias a cargo de los curadores, el viernes 11 de agosto de 2023 en el auditorio principal del nuevo espacio para las Artes, en la Universidad Nacional. Cada conferencia planteó la ampliación de temas relacionado con los tres ámbitos presentados en la exposición: La casa en Inglaterra siglos XIV-XIX, la casa inglesa en Bogotá 1930-1950 y la casa moderna en Bogotá 1945-1965.

For the opening of the exhibition at the Leopoldo Rother Museum of Architecture, a series of six lectures were given by the curators on Friday, August 11, 2023, in the main auditorium of the new space for the Arts at the Universidad Nacional de Colombia, Bogotá campus. Each lecture focused on themes related to the three areas presented in the exhibition: The housing style in England during the 14th-19th centuries, the English house in Bogotá (1930-1950), and the modern house in Bogotá (1945-1965).




LA CASA INGLESA DE HALL INTERMEDIO EN BOGOTÁ

GENEALOGÍA • VARIACIONES • INTERPRETACIONES

CICLO DE CONFERENCIAS
viernes 11 de agosto de 2023
Auditorio C422 - Edificio 303 de la Facultad de Artes
Transmisión en vivo



Curadores nacionales - Jornada mañana

<p>8 a.m. La casa de hall intermedio: orígenes y hallazgos en la investigación. Andrés Erazo</p>	<p>10 a.m. La casa moderna bogotana. Confrontaciones entre imaginarios y urbanidades. Margarita Roa</p>
<p>9 a.m. 1940: La casa bogotana en transición o la cuestión del estilo. Víctor Velásquez</p>	<p>11 a.m. Conversatorio</p>

Curadores internacionales - Jornada tarde

<p>2 p.m. Tradición y tradiciones. A propósito de la casa inglesa en la formación de Bogotá. Antonio Armesto</p>	<p>4 p.m. The Pinwheel Revolution / La revolución de la planta en molinete. Timothy Brittain-Catlin</p>
<p>3 p.m. En pos del sueño de modernidad: De la casa de patios a la casa inglesa en Bogotá, 1870-1930. Patricia Lara-Betancourt</p>	<p>5 p.m. Conversatorio</p>

En la página anterior: **Arriba, realización del ciclo de conferencias de inauguración. Auditorio principal. Nuevo espacio para las Artes, Universidad Nacional de Colombia, sede Bogotá. Abajo, programación y pieza gráfica de difusión del evento.**

Fotografía: Iván Benavides.

On the opposite page: *Top image, Inaugural lecture series. Main auditorium. Nuevo espacio para las Artes, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.*

Bottom image, schedule and graphic promotional material for the event
Photograph: Iván Benavides.

26
oct
2023

Jueves (Hora colombiana)
Thursday (Colombia time zone)

Conferencias de los curadores nacionales

Presentations by colombian curators

8:00h. Introducción
Introduction

8:15h. Conferencia Andrés Erazo
La casa de hall intermedio: orígenes y hallazgos en la investigación /

The Middle-Hall House: origins and research findings

9:00h. Conferencia Víctor Velásquez
1940: La casa bogotana en transición o la cuestión del estilo /

1940: The Bogotá house in transition, or the matter of style

9:55h. Conferencia Margarita Roa
La casa moderna bogotana. Confrontaciones entre imaginarios y urbanidades /

The Bogotá Modern House: Imaginaries versus urbanities

10:40h. Conversatorio / Q&A

 **Enlace transmisión del día 1**
Link to the recording of day 1

27
oct
2023

Viernes (Hora colombiana)
Friday (Colombia time zone)

Conferencias de los curadores internacionales

Presentations by the international curators

8:00h. Introducción
Introduction

8:15h. Conferencia Antonio Armesto
Tradición y tradiciones. A propósito de la casa inglesa en la formación de Bogotá /

Tradition and traditions. Regarding the English House in Bogotá's development


9:00h. Conferencia Patricia Lara-Betancourt
En pos del sueño de modernidad. De la casa de patios a la casa inglesa en Bogotá, 1870-1930 /

The quest for modernity: From the courtyard house to the English house in Bogotá, 1870-1930

9:55h. Conferencia Timothy Brittain-Catlin
La casa moderna bogotana. La revolución de la planta en molinete /

The Bpinwheel Revolution

10:40h. Conversatorio / Q&A

 **Enlace transmisión del día 2**
Link to the recording of day 2

Ciclo de conferencias de clausura

Closing Lecture Series

Para la finalización de la exposición física, se realizó un ciclo de seis conferencias en línea, a cargo de los curadores, presentadas por diferentes canales institucionales los días 26 y 27 de octubre de 2023. Cada conferencia planteó la profundización de aspectos relacionados con los tres ámbitos presentados en la exposición: La casa en Inglaterra siglos XIV-XIX, la casa inglesa en Bogotá 1930-1950 y la casa moderna en Bogotá 1945-1965, así como las posibilidades de nuevas indagaciones en torno a los mismos.

To bring the exhibition to a close, a series of six online lectures were given by the curators and presented through different institutional channels on October 26 and 27, 2023. Each lecture proposed the deepening of aspects related to the three areas presented in the exhibition: The housing style in England during the 14th-19th centuries, the English house in Bogota (1930-1950), and the modern house in Bogota (1945-1965), as well as the possibilities for new inquiries about them.



LA CASA INGLESA DE HALL INTERMEDIO EN BOGOTÁ
GENEALOGÍA • VARIACIONES • INTERPRETACIONES

THE MIDDLE HALL ENGLISH HOUSE IN BOGOTÁ
GENEALOGY • VARIATIONS • INTERPRETATIONS

Ciclo de conferencias de la exposición
The Exhibition Conference

26 y 27 de octubre 2023
October 26th y 27th 2023

8:00 h. Colombia

Transmisión en vivo / Live
<https://www.youtube.com/@SanBuenaventuraCali/featured>

En la página anterior: **programación del ciclo de conferencias de clausura en línea.**

On the opposite page: schedule of Online closing lecture series.

Pieza gráfica de difusión del evento.

Graphic promotional material for the event



Visitas guiadas.
Arriba, fotografía: Iván Benavides
Abajo: Visita delegación de la embajada británica en Colombia
Cortesía: Centro de divulgación y Medios – Facultad de Artes. Universidad Nacional de Colombia.

Guided tours
Top image, photograph: Iván Benavides
Bottom image, visit of a delegation from the British Embassy in Colombia.
Courtesy: Center for Outreach and Media – Faculty of Arts. Universidad Nacional de Colombia.

Visitas guiadas

Guided Tours

Durante el periodo de la exposición en el Museo, los curadores nacionales realizaron diversas visitas guiadas tanto para el público general como para la comunidad académica, dentro de las cuales se destacan la visita de la delegación de la Embajada británica en Colombia, liderada por el Embajador del Reino Unido, George Hodgson.

During the exhibition period at the Museum, the national curators conducted many guided tours for both the public and the academic community, including a visit by a delegation from the British Embassy in Colombia, led by the Ambassador of the United Kingdom, George Hodgson.



Visita delegación de la embajada británica en Colombia.
Cortesía: Centro de divulgación y Medios – Facultad de Artes. Universidad Nacional de Colombia.

Visit of a delegation from the British Embassy in Colombia.
Courtesy: Center for Outreach and Media – Faculty of Arts. Universidad Nacional de Colombia.

LA CASA INGLESA DE HALL INTERMEDIO EN BOGOTÁ

GENEALOGÍA • VARIACIONES • INTERPRETACIONES

Museo de Arquitectura Leopoldo Rother
Universidad Nacional de Colombia
De agosto 10 a octubre 28 de 2023



Pieza gráfica de difusión del evento

Recorrido de dibujo urbano.

Fotografías: Margarita Roa.

Graphic promotional material for the event
Urban sketching tour.

Photographs: Margarita Roa.

Recorrido de dibujo urbano

Urban Sketching Tour

En el marco de la exposición también se realizaron actividades culturales de apropiación social del conocimiento como el recorrido de dibujo urbano realizado por el barrio La Magdalena, con el apoyo del profesor de Diseño Gráfico e Industrial de la Universidad Nacional Ivan Benavides y el Semillero de estudiantes de Diseño gráfico Ilustra Anima UN.

The exhibition also included cultural activities for the social appropriation of knowledge, such as an urban drawing tour of the La Magdalena neighborhood, with the support of Ivan Benavides, professor of Graphic and Industrial Design at the National University, and the Ilustra Anima UN graphic design students' workshop.



Recorrido de dibujo urbano.

Fotografías: Margarita Roa.

Urban sketching tour.

Photographs: Margarita Roa.

Genealogía de la casa de tres partes y *hall* central: origen en Inglaterra (siglo XIV-XIX), presencia en Bogotá (1920-1945) e influencia en la casa moderna (1920-1960)

Andrés Felipe Erazo Barco
Margarita María Roa Rojas
Universidad de San Buenaventura, Cali

Patricia Lara-Belancourt
Kingston University, Londres, Reino Unido

Víctor Hugo Velásquez Hernández
Universidad Nacional de Colombia, Bogotá

Antonio Armesto Aira
Universitat Politècnica de Catalunya (UPC-Tech),
Barcelona, España

Timothy Brittain-Catlin
University of Cambridge, Reino Unido

Proyecto desarrollado en los grupos de investigación Arquitectura, Urbanismo y Estética (USB, Cali), y Proyecto y Arquitectura (UNAL, Bogotá), en la línea de investigación Análisis de Proyectos Arquitectónicos.

La investigación consiste en estudiar y comprender el origen y desarrollo de la estructura formal de la casa de tres partes y *hall* central, a través de una metodología de análisis comparativo de cuatro ámbitos: 1) la casa inglesa (siglos XIV-XIX), 2) la presencia de la casa inglesa en Bogotá (1920-1945), 3) la casa moderna en Bogotá (1945-1965) y 4) la casa moderna en el mundo (1920-1960).

Esto nos permite aproximarnos a una comprensión del problema de la tradición a partir de las obras concretas, indagando sobre las nociones de objetividad y utilidad general en arquitectura para entender cómo ciertas formas de organización del espacio surgen, persisten, se transfieren, transforman, y renuevan su valor en el tiempo, validándose en sí mismas como parte del patrimonio cultural de una sociedad.

Como propuesta para una convocatoria de Minciencias, que promueve la sinergia entre la creación en artes y la investigación (Investigarte 2019) de la cual es beneficiaria, el producto principal de la investigación será una exposición museográfica.

Palabras clave: casa en Inglaterra; casa inglesa en Bogotá; *hall* intermedio; casa moderna en Bogotá.

En 1957, Fernando Martínez planteó una estructura espacial tripartita para las siete casas construidas en la ladera oriental de Bogotá hasta 1963. En ellas, el espacio central se destinó a un *hall* como espacio ordenador, orientador e integrador que lograba reunir las diferentes estancias de la casa. Aunque haya llegado a esta forma caligráfica de organización a través de un proceso lógico-constructivo, hay que ir más allá para comprender su adopción. Es necesario considerar además de las razones lógicas las razones analógicas sobre las correspondencias con una serie de obras ejemplares de la tradición de la casa que conocí y en las que viví, al igual que muchos de los arquitectos bogotanos coetáneos. Es el caso de las “casas quintas” de los años veinte y las casas “de estilo” de los años cuarenta en Bogotá, organizadas alrededor de un *hall*.

En las casas de Martínez el *hall* adquiere, además, el papel de promotor de una serie de transformaciones que llegan a desarrollar un espacio próximo a la experiencia del *open planning*. Este tipo de espacio tiene en la arquitectura doméstica de Baillie Scott (s. XIX), uno de los mayores exponentes ingleses. La espacialidad del *open planning* es desarrollada por figuras como Frank Lloyd Wright en sus casas usonianas, y por Mies van der Rohe, influido por las de Wright en las propuestas de las casas de ladrillo (1923). Otros ejemplos más cercanos a la estructura formal de tres partes y *hall* central son la villa Verdier (1923) y la casa Kuhnert (1930) de Adolf Loos, o la implementación de esta estructura en los apartamentos de la Hansaviertel (Berlín, 1955-1957), entre otros.

Con base en estas premisas, en las cuales se ha detectado la presencia de modelos de la tradición de la casa inglesa en un conjunto significativo de la arquitectura en Bogotá, y en la obra desarrollada por arquitectos modernos locales como Fernando Martínez —y ya que la influencia de esa tradición concreta y compleja ha sido ampliamente reconocida en maestros de la arquitectura moderna como Wright, Aalto, Le Corbusier, Mies van der Rohe o Marcel Breuer— la pregunta de investigación que surge indaga por cómo se origina y desarrolla la estructura formal de la casa de tres partes y *hall* intermedio, y cómo se articulan ámbitos y periodos históricos distantes para comprender su universalidad.

A partir de este interrogante, se define el objetivo de la investigación, consistente en estudiar y comprender la genealogía de la estructura formal de la casa de tres partes y *hall* central, a través de un análisis comparativo de cuatro ámbitos, la casa inglesa (siglos XIV-XIX), la presencia de la casa inglesa en Bogotá (1920-1945), la casa moderna en Bogotá (1945-1965) y la casa moderna en el mundo (1920-1960), que será presentado en una exposición museística. Para dar cumplimiento a este propósito se establecen como objetivos específicos: 1) estudiar el origen y desarrollo de la estructura formal de la casa inglesa de tres partes y *hall* central realizada entre los siglos XIV y XIX; 2) analizar y caracterizar la presencia de la casa inglesa realizada en Bogotá entre 1920 y 1945; 3) identificar las posibles influencias y relaciones de la casa inglesa con las casas modernas de tres partes y *hall* central en Bogotá (1945-1965); 4) identificar las posibles influencias y relaciones de la casa inglesa con la casa moderna en el mundo (1920-1960); y 5) presentar, a través de una exposición museística, el resultado del análisis comparativo de los cuatro ámbitos de estudio anteriores.

La estabilización de un sistema de organización espacial en las casas de Martínez, con tres partes y *hall* central, es análoga a la que se produce en las casas de Andrea Palladio, y también, pero de manera inversa, al proceso que sigue la evolución de la casa inglesa, desde el espacio unitario del *hall* sajón al desarrollo de su estructura tripartita.

Esta tradición de la casa inglesa recibe en el siglo XVII y XVIII la influencia de las casas palladianas, donde lo que se modifica no es la estructura general del espacio sino el carácter particular del espacio central, de un lugar de permanencia al de pasaje.

Participación en libro: Experiencias significativas para la investigación en Colombia 2017-2022

Participation in book: Significant Research Experiences in Colombia 2017-2022

La Agremiación colombiana de Facultades de Arquitectura ACFA realizó una convocatoria para participar en un proyecto editorial de divulgación del trabajo de investigación de las facultades de arquitecturas agremiadas. En esa convocatoria fue aceptada la publicación del proyecto de investigación conducente a la exposición presentada en este libro-catálogo..

El reconocimiento de la investigación en arquitectura y sus impactos han sido abordados en este libro desde dos ámbitos:

De una parte, los grupos de investigación, desde los cuales se generan aportes científicos, sociales, técnicos, tecnológicos, de investigación y creación, metodológicos, etc., que impactan la arquitectura, el hábitat y las comunidades, entre otros.

De otra parte, los semilleros de investigación, entendidos como el medio o la estrategia a través de la cual se promueve la investigación formativa y que, permite que los estudiantes aprendan, apliquen y fortalezcan competencias investigativas bajo el sentido de la responsabilidad, la ética y la pertinencia que acompañan a la arquitectura.

The Colombian Association of Architecture Faculties (ACFA) issued a call for participation in an editorial project aimed at disseminating the research work of affiliated architecture faculties. The publication of the research project leading to the exhibition presented in this book-catalog was accepted in this call.

The recognition of research in architecture and its impacts has been addressed in this book from two perspectives: On one hand, research groups, from which scientific, social, technical, technological, research, and creative contributions, as well as methodological insights, etc., are generated, impacting architecture, habitat, and communities, among others. On the other hand, research seedbeds, understood as the means or strategy through which formative research is promoted, allowing students to learn, apply, and strengthen research competencies under the sense of responsibility, ethics, and relevance that accompany architecture.

La evidencia de tradiciones de la casa con estructuras espaciales semejantes, sumada a procesos de transformación formal, constituyen las razones que sustentan la atención de la investigación sobre el orden espacial de las casas, su estructura profunda: una topología que remite a la disposición recurrente versus la delimitación particular, que determina y deriva en diferentes espacialidades, en diferentes arquitecturas. La referencia arquitectónica en Colombia sobre las casas, basadas en los modelos tripartitos con *hall*, tiene como fuentes primarias las publicaciones internacionales que llegaban a Bogotá desde los años 20 junto con publicaciones locales gremiales y sociales. En estas se encontraban numerosas casas inglesas modelicas con la suficiente información planimétrica y gráfica para su reproducción, así como manuales de instrucciones precisas para su construcción.

La investigación es de carácter fundamentalmente deductivo, no parte de conceptos *a priori* para inducir una lectura de las obras objeto de estudio, sino que se apoya en ellas para consolidar las conjeturas que surgen del análisis. Por tanto, el soporte teórico principal de esta investigación proviene del propio estudio de las obras y proyectos.

La metodología, entonces, abarca tanto su naturaleza formal como su condición cultural dentro de un entorno y un momento específico de la historia de la arquitectura doméstica, que corresponde a los cuatro ámbitos de estudio. En consecuencia, el análisis se realiza a partir de la observación rigurosa de la información gráfica y documental original disponible y reconstruida, de acuerdo con una serie de actividades que permiten una lectura transversal de los cuatro ámbitos de estudio, de los cuales se abstraen los elementos que conforman la estructura formal de los proyectos y obras arquitectónicas.

Particularmente, los hallazgos producidos en el ámbito 2 y 3 muestran que las condiciones urbanas interactúan con las lógicas formales de la distribución interna de las casas. Las principales distinciones vienen de la concepción volumétrica que va de los cuerpos compactos y la descomposición en partes diferenciadas. Así, son frecuentes, por ejemplo, en el ámbito 2, las casas de *hall* intermedio y tres partes que encuentran sus principales variaciones de acuerdo con el tipo de acceso, central o lateral. Igualmente, algunas de las variaciones formales más notables se derivan de la interacción del *hall* con el resto de la casa, la ubicación, tamaño y forma de la escalera, y los vínculos con la zona íntima y la de servicios.

En el viaje de trabajo de campo a Inglaterra se verificó en el sitio que el patrón modelo de la casa de *hall* intermedio y tres partes no es exclusivo de la casa señorial, sino que está presente y muy difundido en la casa del pequeño terrateniente o *yeoman*, contemporánea a la casa señorial.

Esto lleva a plantear que el patrón del siglo XIV y sus valores espaciales están mucho más cerca del XIX de lo que se creía, y que Baillie Scott pudo hacer en la segunda mitad del siglo XIX una reinterpretación de valores de la casa medieval desde una casa como Bayleaf (XIV) análoga a Benton Croft (XIX) en su composición y composición, donde el *cross passage* de Bayleaf sale del conjunto de partes transversales y comparte la doble altura del *hall*, pero, sobre todo, una vocación inherente al patrón de la casa medieval que desarrolla Scott cuando integra las tres partes y el *hall* intermedio es rodeable.



Figura 1. Hall de Peshurst Place (siglo XIV), Peshurst, Inglaterra (2022). Fuente: Andrés Erazo.

Figura 2. Hall de casa para Ernesto Pujana (1942) de los arquitectos Trujillo, Gómez y Martínez Cárdenas, Bogotá, Colombia (2022). Fuente: Andrés Erazo.

Figura 3. Hall de casa para Hernando Santos (1962) del arquitecto Fernando Martínez Sanabria, Bogotá, Colombia (2022). Fuente: Andrés Erazo.

Conclusiones

Del estudio, se concluye que algunos de los patrones formales encontrados en el ámbito 2 ayudan a entender las casas estudiadas plenamente como “modernas” y cómo las múltiples variaciones están de alguna forma condicionadas por el modelo inglés de tres partes y *hall* intermedio que se encontró en Bogotá, con unas dinámicas propias, al punto de constituir un espectro de variaciones autónomas. En muchos casos, tanto el *hall* como otros elementos arquitectónicos identificados de la tradición inglesa en Bogotá, constituyeron un verdadero repertorio de posibilidades que otorgó a las casas un carácter de modernidad y las dotaron de una espacialidad propia.



Enlace al artículo
Link to the publication



Diploma del premio de los Salones Regionales
Diploma for the Regional Salons award



Ceremonia de premiación en la sede de la SCA Bogotá, diciembre 1 de 2023

Fotografía: Iván Benavides

Award ceremony at the SCA Bogotá headquarters, December 1, 2023

Photograph: Iván Benavides

Premio: Salones Regionales de Arquitectura

Award: Regional Architecture Salons

La Sociedad Colombiana de Arquitectos – SCA, con el apoyo del Consejo Profesional Nacional de Arquitectura y sus Profesiones Auxiliares – CPNAA buscan identificar en proyectos enmarcados dentro de las categorías que soportan la convocatoria de la Bienal Colombiana de Arquitectura y Urbanismo, aquellas obras que se caractericen por su excelencia, aportando soluciones integrales a las diferentes necesidades del territorio nacional.

El objetivo de esta convocatoria es el de promocionar la labor de los arquitectos colombianos en las regiones, difundiendo lo mejor de su trabajo profesional y académico ante el país, identificar sus valores y reconocer sus aportes, así como fomentar la participación del talento emergente. Para su desarrollo, se acogen las categorías establecidas institucionalmente por la SCA para la Bienal Colombiana de Arquitectura y Urbanismo, con ciertas condiciones de participación.

En ese contexto, la exposición obtuvo el primer premio en la categoría “Divulgación” en diciembre de 2023 y el acceso directo a la participación en la XXIX Bienal Colombiana de Arquitectura de 2024.

The Colombian Society of Architects – SCA, with the support of the National Professional Council of Architecture and its Auxiliary Professions – CPNAA, seek to identify projects within the categories supported by the Colombian Biennial of Architecture and Urbanism call, which are characterized by their excellence, providing comprehensive solutions to the different needs of the national territory.

The objective of this call is to promote the work of Colombian architects in the regions, disseminating the best of their professional and academic work to the country, identifying their values and recognizing their contributions, as well as encouraging the participation of emerging talent. For its development, the categories established institutionally by the SCA for the Colombian Biennial of Architecture and Urbanism are adopted, with certain participation conditions.

In this context, the exhibition obtained the first prize in the “Dissemination” category in December 2023 and direct access to participation in the XXIX Colombian Biennial of Architecture in 2024.



Enlace a la página del evento

Link to event website



Premio: Subvención de apoyo a evento de Paul Mellon Centre for Studies in British Art

Award: Event Support Grants. Paul Mellon Centre for Studies in British Art

Paul Mellon Centre for Studies in British Art es una organización benéfica educativa e instituto de investigación que apoya la investigación académica y la difusión del conocimiento en el campo del arte británico y la historia de la arquitectura desde la época medieval hasta el presente.

El equipo de investigación ganó una de las subvenciones de apoyo para un workshop internacional virtual propuesto, titulado “Academic Encounters: Exhibition The Middle Hall English House in Bogotá” (Encuentros académicos: Exposición La casa inglesa de hall intermedio en Bogotá), que se realizará en junio de 2024, con el propósito de promover la itinerancia de la exposición en el Reino Unido.

Las reuniones virtuales que conforman el evento se transmitirán y en su edición se complementarán con nueva información y recursos multimedia sobre la exposición, todo alojado en una web institucional de la Universidad de San Buenaventura Cali, para garantizar una memoria digital pública, permanente y de libre acceso.

Paul Mellon Centre for Studies in British Art is an educational charity and research institute that supports academic research and the dissemination of knowledge in the field of British art and the history of architecture from medieval times to the present.

The research team won one of the support grants for a proposed virtual international workshop titled “Academic Encounters: Exhibition The Middle Hall English House in Bogotá,” which will take place in June 2024, with the purpose of promoting the exhibition’s itinerancy in the UK. The virtual meetings that make up the event will be broadcasted and will be complemented in their edition with new information and multimedia resources about the exhibition, all hosted on an institutional website of the Universidad de San Buenaventura Cali, to ensure a public, permanent, and freely accessible digital memory.



Enlace a la página oficial de Paul Mellon Centre for Studies in British Art
Link to Paul Mellon Centre for Studies in British Art website

Bibliografía básica

Basic bibliography



Genealogía

Genealogy

- Baillie Scott, M. H. (1900) *Houses and Gardens*. London: George Newnes.
- Ballantyne, A., y Law, A. (2012). *Tudoresque: In Pursuit of the Ideal Home*. London: Reaktion Books
- Braun, H. (1962) *Old English Houses*. London: Faber and Faber.
- Brunskill, R.W. (1971) *Illustrated Handbook of Vernacular Architecture*. London: Faber and Faber.
- Brunskill, R.W. (1997) *Houses and Cottages of Britain*. Origins and Development of Traditional Buildings. London: Victor Gollanz.
- Chamberlain, S. (1910). *Tudor Homes of England with some examples from later periods*, Boston. ABPC
- Davey P., (1995) *Arts and Crafts Architecture*. London: Phaidon.
- Gomme, A., Maguire, A. (2008) *Design and Plan in the Country House. From Castle Donjons to Palladian Boxes*. New Haven and London: Yale University Press.
- Hone, N., (1906). *The Manor and Manorial Records*. London: Methuen and Co.
- Kornwolf, J. (1972) *M.H. Baillie Scott and the arts and crafts movement: pioneers of modern design*. Baltimore: Johns Hopkins Press.
- Lloyd, N. (1975). *The English house. From primitive times to the Victorian period*. London: The Architectural Press.
- Muthesius, H., (1908). *Das Englische Haus*. Berlin: Wasmuth. 2007. *The English house*, London: Frances Lincoln.
- Prada, M. (2011) *La casa inglesa: Función, forma y mito*. Buenos Aires: Nobuko.
- Wood, M. (1983) *The English Medieval House*. New York: Harper Colophon Books.

Variaciones *Variations*

Arango, S., (1989). *Historia de la Arquitectura en Colombia*, Bogotá: Universidad Nacional de Colombia.

Arango, S., (1996). *Arquitectura de la primera modernidad en Bogotá*. Bogotá: Fondo de Promoción de la Cultura. Lonja de propiedad raíz de Bogotá, 1943. "Residencias bogotanas". Casas y Lotes (VI).

Barbosa, J., (2018). "Casas Inglesas en Bogotá" Revista Credencial, Bogotá.

Brunner, K. (1935). *Construcciones y Urbanizaciones*. Disposiciones vigentes en la ciudad de Bogotá. Bogotá: Departamento Municipal de Urbanismo.

Brunner, K. (1940). *Manual de Urbanismo (Vol. I y II)*. Bogotá: Imprenta Nacional.

Colon, L., y Mejía G., (2019). *Atlas histórico de Barrios de Bogotá 1884-1954*. Bogotá: Instituto Distrital de Patrimonio Cultural.

Forero, P. (2020). *Emulating the English — In a search of a new identity*. The Colombian Adaptation of English Architectural Styles in Bogotá between 1930 and 1945. Cambridge: Universidad de Cambridge. Tesis de maestría en Arquitectura.

Lonja de propiedad raíz de Bogotá (1942-1952). *Revistas Casas y Lotes - Casas y Solares*

Moreno, C., (2017). *La Magdalena, consolidación urbana de una antigua quinta (1934-1951)*. Bogotá: Instituto Distrital de Patrimonio Cultural.

Murillo, J. y Sánchez, A. (2015). *Las casas de la Merced*. Bogotá: CESA.

Interpretaciones *Interpretations*

Martínez, C., y Arango, J. (1951). *Arquitectura en Colombia*. Bogotá: PROA.

Martínez, C., y Burbano, E. (1963). *Arquitectura en Colombia*. Bogotá: PROA.

Revista PROA (1946-1969)

Erazo, A. (2017). *Fernando Martínez Sanabria. De la crujía de muros paralelos a la espacialidad del aula*, Cali: Universidad de San Buenaventura.

Fontana, M.P., Mayorga, M. y Roa, M. (2018). *Bogotá en la mirada de 10 fotografías. Patrimonio Moderno, Arquitectura, Ciudad y Fotografía*. Bogotá D.C.: Instituto Distrital de Patrimonio Cultural Alcaldía Mayor de Bogotá.

Fontana, M.P., Mayorga, M. y Roa, M. (2020) "Obregón y Valenzuela, la construcción de un imaginario moderno en la revista Proa Edificios urbanos y casas unifamiliares en Bogotá, 1949-1962" en Mensajes de Modernidad en la revista Proa. Publicidad en pauta y contenidos 1946-1962. Bogotá: Ediciones UniAndes. pp. 156-179

Montenegro, F y Niño, C (1980). *La vivienda de Guillermo Bemúdez*. Bogotá: Escala

Montenegro, F y Niño, C (1984). *Fernando Martínez Sanabria: Trabajos de Arquitectura*. Bogotá: Escala

Niño, C. y Jaramillo, D. (1999). *Fernando Martínez Sanabria y la arquitectura del lugar en Colombia*. Bogotá: Banco de la República.

Llanos, I. (2010). *Variaciones del núcleo organizativo en la arquitectura doméstica de Obregón y Valenzuela*. Revista Dearq (7), 46-55

Quintana, I., Roa, M. y Goossens, M. (2019). "Las firmas de arquitectura en Bogotá" (1920-1970). *Desarrollo de modelos organizativos para la producción edificatoria* en Revista Docomomo Brasil Vol. 3 No. 4 pp. 68-84

Roa, M (2017). *La transformación del espacio doméstico y de los modos de vida en Bogotá 1945-1959. Las casas de las firmas Herrera & Nieto Cano y Ricaurte, Carrizosa & Prieto*. Universidad Politécnica de Cataluña. Tesis de doctorado en Historia y Teoría de la Arquitectura.

Roa, M. (2020). *Ricaurte, Carrizosa y Prieto*. Serie Homenajes a arquitectos en Bogotá. Bogotá: Sello editorial Instituto Distrital de Patrimonio Cultural IDPC

Rother, H. (1986). *Bruno Violl. Su obra entre 1939 y 1921 y su relación con la arquitectura colombiana*. Bogotá: Facultad de Artes, Universidad Nacional de Colombia

Téllez, G. (1988). *Cuellar, Serrano, Gómez*. *Arquitectura 1933-1983*. Bogotá: Escala.

Varini, C. (2019). *Bruno Violi. Arquitecturas y lirismo matérico*. Bogotá: Varini

Curadores Nacionales *National Curators*

Andrés Felipe Erazo Barco

Arquitecto Universidad de San Buenaventura Cali, PhD Universidad Politécnica de Cataluña. Labor profesional en Colombia y España como socio de Arquitectos Erazo y con la Universidad de San Buenaventura Cali. Autor de libros y artículos sobre análisis de obras y sus tradiciones arquitectónicas, conferencista sobre arquitectura y geografía. Curador y museógrafo de exposiciones, realizador audiovisual, creador y desarrollador de innovación sobre la enseñanza – aprendizaje del proyecto arquitectónico. Premio “Innovación Docente de Excelencia” CIDESCO 2021, menciones de honor en las Bienales Colombianas de Arquitectura en Investigación, teoría y crítica y en Divulgación, 2014 y 2022.

Víctor Hugo Velásquez Hernández

Arquitecto Universidad Nacional de Colombia, Arquitecto y PhD Universidad Politécnica de Cataluña. Profesor de la escuela de arquitectura y Urbanismo de la facultad de Artes sede Bogotá. Grupo de investigación “Proyecto y Arquitectura”. Intereses investigativos en torno al área de la representación y el dibujo arquitectónico. Ponente en diversos Eventos científicos, miembro de comités científicos y profesor invitado en talleres y workshops Universidad Politécnica De Valencia/ Dipartimento Di Architettura, Universita’ Di Bologna, Pontificia Universidad Católica de Chile. Autor de artículos académicos y capítulos de libro. Director de tesis de maestría y doctorado.

Margarita Roa Rojas

Arquitecta Universidad Nacional de Colombia. Magíster en Restauración de Monumentos de Arquitectura, Magíster y PhD en Teoría e Historia de la Arquitectura, Universidad Politécnica de Cataluña. Experiencia laboral e investigativa en arquitectura moderna, espacio doméstico, modos de vida, arquitectura y fotografía. Investigadora del grupo “Arquitectura, Urbanismo y Diseño” de la USB Cali y del Grupo “FORM+” de la UPC. Profesora asociada de la USB Cali, e invitada en diferentes instituciones en Colombia y España. Mención de Honor y selección en las Bienales Colombianas de Arquitectura de 2018 y 2022 en la categoría de “Investigación, Teoría y Crítica”.

Andrés Felipe Erazo Barco:

Architect – Universidad de San Buenaventura Cali; PhD – Universidad Politécnica de Cataluña. Architectural design and construction in Spain, and Colombia as a partner of Erazo Architects and with the Universidad de San Buenaventura Cali. Author of books and articles on analysis of works of architecture and their traditions, lecturer on architecture and geography. Curator and museographer of exhibitions, audiovisual producer, creator, and developer of innovation on the teaching-learning of the architectural project. Award “Teaching Innovation of Excellence” CIDESCO 2021, honorable mentions in the Colombian Biennials of Architecture in Research, Theory and Criticism and Dissemination, 2014 and 2022.

Víctor Hugo Velásquez Hernández

Architect – Universidad Nacional de Colombia; Architect and PhD – Universidad Politécnica de Cataluña. Professor at the School of Architecture and Urbanism, Faculty of Arts, Bogotá. Research group “Project and Architecture”. Research interests around representation and architectural drawing. Speaker in several scientific events, member of scientific committees and invited professor to seminars and workshops – Universidad Politécnica de Valencia/ Department of Architecture, University of Bologna, Pontificia Universidad Católica de Chile. Author of academic articles and book chapters. Director of Master’s and Doctoral theses.

Margarita Roa Rojas

Architect – Universidad Nacional de Colombia. Master in Restoration of Architectural Monuments; Master and PhD in Theory and History of Architecture – Universidad Politécnica de Cataluña. Work and research experience in modern architecture, domestic space, lifestyles, architecture, and photography. Researcher of the “Architecture, Urbanism and Design” group of the Universidad de San Buenaventura Cali and the “FORM+” Group of the Polytechnic University of Catalonia. Associate Professor at the Universidad de San Buenaventura Cali and invitee to different institutions in Colombia and Spain. Honorable Mention and selection in the Colombian Architecture Biennials of 2018 and 2022 in the category of “Research, Theory and Criticism”.

Curadores Internacionales *International Curators*

Antonio Armesto Aira

Arquitecto PhD Universidad Politécnica de Cataluña. Profesor de Proyectos en la ETSAB y de talleres, seminarios y conferencias en varias universidades de España, Portugal, Italia, Colombia, Brasil, Ecuador, Cuba y México. Invitado a la Triennale di Milano, la Bienal Panamericana de Quito. Ha participado en diversas exposiciones y obtenido varios premios de arquitectura por su labor investigadora. Redactor de las revistas 2C Construcción de la Ciudad, 3ZU y Quaderns d’Arquitectura i Urbanisme, miembro del comité científico de las colecciones THEORIA (Florencia), ARCHITETTURA (Bologna) y de la revista QuAD (Bari). Autor de varios libros, capítulos y prólogos de libros y de numerosos artículos publicados en revistas de arquitectura.

Patricia Lara–Betancourt

Historiadora de Colombia y América Latina Pontificia Universidad Javeriana y Universidad Nacional de Colombia; PhD en Historia del Diseño, investigadora y miembro del Modern Interiors Research Center de Kingston School of Art, Kingston University. Copresidenta de HIG Historic Interiors Group, filial de SAH, la Sociedad de Historiadores de Arquitectura. Entre sus publicaciones recientes se encuentran dos números especiales de revista coeditados, Complex Interior Spaces in London, 1850–1930 (The London Journal, 45 No 2, 2020) y Locating Design Exchanges in Latin America and the Caribbean (JDH, Journal of Design History 32, N° 1, 2019).

Timothy Brittain–Catlin

Arquitecto e historiador de la arquitectura en la Universidad de Cambridge dedicado a la enseñanza. Experiencia en Gran Bretaña y en el extranjero, tanto en edificios históricos como en planificación urbana, e investigación sobre los edificios de A.W.N. Pugin y la arquitectura doméstica de principios de la Inglaterra victoriana. Autor de libros y artículos sobre casas e iglesias, así como revisiones críticas en Architectural Review, Architecture Today. Premio de enseñanza de la Facultad de Humanidades de la Universidad de Kent, por una forma de enseñanza en equipo innovadora y efectiva. Es miembro del Comité Asesor Nacional de la organización Historic England.

Antonio Armesto Aira

Architect, PhD – Universidad Politécnica de Cataluña. Professor of Projects at ETSAB and professor of workshops, seminars, and conferences in several universities in Spain, Portugal, Italy, Colombia, Brazil, Ecuador, Cuba, and Mexico. Invited to the Triennale di Milano, the Pan-American Biennial of Quito. He has participated in several exhibitions and has been awarded several prizes in architecture for his research work. Editor of the magazines 2C Construcción de la Ciudad, 3ZU and Quaderns d’Arquitectura i Urbanisme, member of the scientific committee of the collections THEORIA (Florence), ARCHITETTURA (Bologna) and the magazine QuAD (Bari). Author of several books, chapters, and book forewords and of numerous articles published in architectural journals.

Patricia Lara–Betancourt

Historian of Colombia and Latin America – Pontificia Universidad Javeriana and Universidad Nacional de Colombia; PhD in History of Design, researcher and member of the Modern Interiors Research Center, Kingston School of Art, Kingston University. Co-chair of HIG Historic Interiors Group, an affiliate of SAH, the Society of Architectural Historians. Recent publications include two co-edited special journal issues, Complex Interior Spaces in London, 1850–1930 (The London Journal, 45 No 2, 2020) and Locating Design Exchanges in Latin America and the Caribbean (JDH, Journal of Design History 32, No 1, 2019).

Timothy Brittain–Catlin

Architect and architectural historian at the University of Cambridge engaged in teaching. Experience in Britain and abroad in both historic buildings and urban planning, and research on the buildings of A.W.N. Pugin and domestic architecture of early Victorian England. Author of books and articles on houses and churches, as well as critical reviews in Architectural Review, Architecture Today. Teaching Award from the Faculty of Humanities, University of Kent, for innovative and effective team-teaching. He is a member of the Historic England Advisory Committee.

Financiador:



Exposición financiada con recursos provenientes del Patrimonio Autónomo Fondo Nacional de Financiamiento para la Ciencia, la Tecnología y la Innovación Francisco José de Caldas del Ministerio de Ciencias, Tecnología e Innovación.

Ejecutor:



UNIVERSIDAD DE
SAN BUENAVENTURA

Co-ejecutor:



UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE COLOMBIA

Aliados:



UNIVERSITAT POLITÈCNICA
DE CATALUNYA
BARCELONATECH



UNIVERSITY OF
CAMBRIDGE
Department of Architecture

Museo de Arquitectura

Leopoldo Rother

Universidad Nacional de Colombia
Facultad de Artes



EB
EDITORIAL
BONAVENTURIANA
UNIVERSIDAD DE SAN BUENAVENTURA

